

Duplika

A-15452

**AUSBILDUNGSVORSCHRIFT
FÜR DIE ESTNISCHEN
POLIZEIBATAILLONE**

nach H. Dv. 130/2a

HERAUSGEGEBEN VOM KOMMANDEUR
DER ORDNUNGSPOLIZEI ESTLAND

**VÄLJAÕPPE-EESKIRI
E E S T I
POLITSEIPATALJONIDELE**

H. Dv. 130/2a järgi

VÄLJA ANTUD EESTIMAA KORRAPOLITSEI
KOMANDÖRI POOLT

166 944

A-15152

34693

Ausbildungsvorschrift
für die
estnischen Polizeibataillone
nach H. Dv. 130/2a

Herausgegeben vom Kommandeur
der Ordnungspolizei Estland

Välja õppe-eeskiri
eesti politseipataljonidele

H. Dv. 130/2a järgi

Välja antud Eestimaa Korrapolitsei
Komandöri poolt



166944

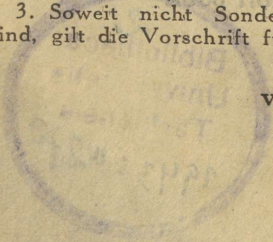
Der Oberbefehlshaber des Heeres

Gen.St. d. H. / Gen. d. Inf.

H. Qu. O.K.H.,
den 16. März 1941

1. Ich genehmige den Entwurf der H.Dv. 130/2a „Die Schützenkompanie“.
2. Mit Ausgabe dieser Vorschrift treten außer Kraft:
 - H.Dv. 130/2a vom 31. 5. 1935.
 - H.Dv. 130/2b vom 24. 3. 1936.
 - D. 103 vom 1. 6. 1937.
 - Merkblatt für Gliederung und Kampfweise der Schützenkompanie zu 12 Gruppen vom 13. 10. 1939.
 - Merkblatt für Gliederung und Einsatz der s.M.G.-Gruppe der Schützenkompanie vom 10. 11. 1938.
 - H.Dv. 103 vom 25. 1. 1939 (mit Ausnahme der Schießausbildung am l.Gr.W. und der Ausbildung am Richtaufsatz).
 - Merkblatt für die Ausbildung mit der Maschinenpistole 38 und 40 (Nr. 14—21) vom 4. 12. 1939.
 - Entgegenstehende Bestimmungen der H.Dv. 240.
 - Entgegenstehende Bestimmungen der D.112/1.
3. Soweit nicht Sonderbestimmungen erlassen sind, gilt die Vorschrift für alle Waffengattungen.

v. Brauchitsch.



Maaväe Ülemjuhataja.

Maaväe Kindralstaap / Jalav. kindr.

Peakorter. Maaväe Ülemjuhatus
16. märtsil 1941.

1. Kinnitan H.Dv. 130/2a. „Laskurikompanii“ projekti.
2. Selle eeskirja väljaandmisega kaotavad kehtivuse:

H.Dv. 130/2a. 31. 5. 1935.

H.Dv. 130/2b. 24. 3. 1936.

D. 103. 1. 6. 1937.

Juhend 12 jaost koosneva laskurikompanii jagunemise ja võitlusviiside kohta, 13. 10. 1939.

Juhend laskurikompanii rk.-jao jagunemise ja kasutamise kohta 10. 11. 1938.

H.Dv. 103 25. 1. 1939 (välja arvatud laskeväljaõpe kerge granaadipildujaga ja väljaõpe sihtimiseadeldisega).

Juhend väljaõppeks pk. 38 ja 40 (nr. 14—21) 4. 12. 1939.

H.Dv. 240 vastukäivad määrused.

D. 112/1 vastukäivad määrused.

3. Kuivõrd pole antud erimäärusi, on käesolev eeskiri kehtiv kõigile relvaliididele.

v. Brauchitsch.

Inhaltsverzeichnis.

	Seite
A. Einzelausbildung	18
I. Ausbildung ohne und mit	
Gewehr	18
Grundstellung	18
Griffe	22
Umhängen	32
Marsch	34
Wendungen	40
Hinlegen und Aufstehen	44
Laden und Sichern. Entladen	46
Stellen des Visiers	52
Aufpflanzen und Anortbringen des Seitengewehrs	54
Ehrenbezeugungen des einzelnen Sol- daten	56
V. Ausbildung mit der Hand-	
granate	62
Handhabung der Handgranate beim Wurf	62
a) Eihandgranate 39	66
b) Stielhandgranate 24	70
c) Nebelhandgranate	74

Sisukord.

Lhk.

A. Üksikväljaõpe 19

I. Väljaõpe püssita ja püssiga 19

Põhiseisang 19

Püssivõtted 23

Rihmaleriputamine 33

Sammu-liikumine 35

Pöörded 41

Pikaliheitmine ja püstitõusmine . . 45

Laadimine ja kaitsevinnastamine. Tühjendamine 47

Sihikuseadmine 53

Täägi asetamine püssi otsa ja tuppe 55

Üksikmehe tervitamine 57

V. Väljaõpe käsigranaadiga 63

Käsigranaadi käsitsemine viskel . . 63

a) Muna-käsigranaat 39 67

b) Vars-käsigranaat 24 71

c) Udukäsigranaat 75

VII. Der Schütze im Gefecht und Felddienst	74
Allgemeines	74
Geländeausnutzung	76
Vorarbeiten	78
Einstellungsgang	80
Schanzzeuggebrauch und Tarnung .	82
Schübungen und Übungen im Bezeich- nen von Zielen	84
Gasabwehr	88
Verhalten bei Dunkelheit	88
Verhalten bei künstlichem Nebel . .	92
Beobachtungsdienst	94
Aufklärungs- und Sicherungsdienst .	96
a) Allgemeine Grundsätze	96
b) Zurechtfinden im Gelände	96
c) Spähtrupps	100
d) Meldedienst	100
e) Luftspäher	110
Verhalten von Verwundeten, Ver- sprengten, Essenholern und Gefan- genen	112
VIII. Ausbildung im Nahkampf	118
a) Allgemeines	118
b) Schnellschuß während der Bewe- gung	120
c) Stoß mit aufgepflanztem Seiten- gewehr mit vorhergehendem Schuß von der Hüfte	120
d) Zielwurf	122

VII. Laskur lahingus ja väli-	
teenistuses	75
Üldist	75
Maastiku kasutamine	77
Edasitungimine	79
Laskekohale asumine	81
Kaevumistööriistade kasutamine ja	
moondamine	83
Vaatlemisharjutused ja harjutused	
märkide kättenäitamises	85
Gaasitõrje	89
Tegutsemine pimeduses	89
Tegutsemine kunstlikus udus	93
Vaatlusteenistus	95
Luure- ja julgestusteenistus	97
a) Üldised põhialused	97
b) Orienteerumine maastikul	97
c) Luuretrupid	101
d) Teateteenus	101
e) Õhuvaatlejad	111
Haavatute, üksusest mahajäänute, söö-	
gitoojate ja sõjavangide käitumine	113

VIII. Väljaõpe lähivõitluses	119
a) Üldist	119
b) Kiirlask liikumisel	121
c) Löökpüssi otsa asetatud täägiga	
ühes eelkäiva lasuga puusalt	121
d) Märkivise	123

e) Verhalten gegen feindliche Handgranaten	128
f) Schießen während der Bewegung mit I.M.G.	128
g) Schießen während der Bewegung mit Maschinenpistole	134
B. Die Gruppe	136
I. Allgemeines	136
II. Einteilung, Ausrüstung und Aufgaben der Gruppe	136
III. Die geschlossene Ordnung	144
Formen	144
Marsch, Lauf und Schwenkungen . .	150
Formveränderungen	156
Hinlegen	160
Zusammensetzen der Gewehre . . .	160
IV. Die geöffnete Ordnung .	162
V. Die Kampfweise	178
Der Feuerkampf	178
Das Vorarbeiten	198
Der Einbruch	210
Das Besetzen und Halten einer Stellung	216
Das Zurückgehen	230
Die Gruppe im Aufklärungsdienst und auf Feldwache	234
a) Allgemeines	234
b) Die Gruppe im Aufklärungsdienst	234
c) Die Gruppe auf Feldwache . . .	242

e) Talitusviis vaenlase käsigranaatide vastu	129
f) Laskmine k-kuulipildujaga liikumisel	129
g) Laskmine liikumisel püstolkuulipildujaga	135
B. Jagu	137
I. Üldist	137
II. Jaotus, varustus ja ülesanded	137
III. Koondrivi	145
Rivistused	145
Sammu-liikumine, jooks ja kaarliikumised	151
Rivistuste muutmised	157
Pikaliheitmine	161
Püsside hakitamine	161
IV. Lahkrivi	163
V. Võitlusviisid	179
Tulevõitlus	179
Edasitungimine	199
Sissemurre	211
Positsioonile asumine ja selle kaitsmine	217
Taandumine	231
Jagu luureteenistuses ja välivahtkonnas	235
a) Üldist	235
b) Jagu luureteenistuses	235
c) Jagu välivahtkonnas	243

C. Der I.Gr.W.-Trupp	256
I. Einteilung, Ausrüstung und Aufgaben des I.Gr.W.- Trupps	256
II. Die geschlossene Ordnung	260
III. Handhabung und Bedie- nung des I.Gr.W.	262
Zusammensetzen, Zerlegen und Ver- lasten Instellungen	266
Einspielen der Dosenlibelle	270
Richten	272
a) Allgemeines	272
b) Grobes Einfluchten	274
c) Einfluchten mit 2 Richtstäben	274
d) Festlegen der Seitenrichtung	276
e) Änderung der Seite	276
f) Erhöhung	276
g) Änderung der Erhöhung	278
Laden	278
Schießen mit dem I.Gr.W.	280
Entladen	286
IV. Die geöffnete Ordnung	288
V. Die Kampfweise	288
Erkunden und Einrichten der Feuer- stellung und Beobachtungsstelle	288
Feuerkampf und Feuerleitung	290
a) Allgemeines	290
b) Beobachtung	290

	Lhk.
C. K.gr.p.-trupp	257
I. K.gr.p.-trupi jaotus, varustus ja ülesanded	257
II. Koondrivi	261
III. K.gr.p. käsitsemine ja teenimine	263
Kokkupanek, koostvõtmine ja kandes- asendisse võtmine	263
Laskekohale asumine	267
Karpvesiloe seadmine	271
Sihtimine	273
a) Üldist	273
b) Jäme suundamine	275
c) Suundamine 2-he sihtimislatiga	275
d) Külgsuuna märkimine	277
e) Külgsuuna muutmine	277
f) Tõste	277
g) Tõste muutmine	279
Laadimine	279
Laskmine k.gr.p.	281
Tühjendamine	287
IV. Lahkrivi	289
V. Võitlusviisid	289
Laskekoha ja vaatluspunkti luure ja korrastamine	289
Tulevõitlus ja tulejuhtimine	291
a) Üldist	291
b) Vaatlus	291

	Seite
c) Einschießen	294
d) Wirkungsschießen	296
Das Vorarbeiten	304
D. Der Panzerbüchsentrupp	306
I. Gliederung	306
II. Geschlossene und geöffnete Ordnung	306
III. Die Kampfweise	306
E. Der Schützenzug	312
I. Allgemeines	312
II. Die geschlossene Ordnung	316
Formen	316
Marsch, Lauf, Schwenkungen, Wendungen und Hinlegen	316
Formveränderungen	316
Zusammensetzen der Gewehre	322
III. Die Entfaltung	326
IV. Der Kampf	338
Allgemeines über Aufgaben und Führung	338
Angriff	340
Verteidigung	356
F. Die Schützenkompanie	368
I. Allgemeines	368
II. Die geschlossene Ordnung	372

	Lhk.
c) Eellaskmine	295
d) Mõjuvlaskmine	297
Edasitungimine	305
D. Soomusepüssidetrupp	307
I. Koosseis	307
II. Koond- ja lahkrivi	307
III. Võitlusviisid	307
E. Laskurirühm	313
I. Üldist	313
II. Koondrivi	317
Rivistused	317
Sammu-liikumine, jooks, kaarliikumised, pöörded ja pikaliheitmine	317
Rivistuste muutmised	317
Püsside hakitamine	323
III. Hargnemine	327
IV. Võitlus	339
Üldist ülesannete ja juhtimise kohta	339
Kallaletung	341
Kaitse	357
F. Laskurikompanii	369
I. Üldist	369
II. Koondrivi	373

Formen	372
Marsch, Lauf und Schwenkungen . .	376
Formveränderungen	376
Die Fahrzeuge	382
III. Der Marsch	392
IV. Die Entfaltung	398
V. Der Kampf	408
Allgemeines über Aufgaben und Führung	408
Der Angriff	416
a) Allgemeines	416
b) Angriff aus der Bewegung	418
c) Angriff nach Bereitstellung	422
d) Angriff auf Stellungen	432
e) Angriff gegen eine durch ständige Kampfanlagen verstärkte Stellung	434
Verfolgung	452
Verteidigung	454
Abbrechen des Gefechts	468
VI. Die Flieger-, Gas- und Panzerabwehr	472
Anhang	
I. Anleitung für die Ausbildung im Nahkampf	476
II. Bestimmungen über Marschzucht	490
III. Kommandos, Befehle und Zeichen	508
Gefechtssignale	526
Zeichenerklärung	530

	Lhk.
Rivistused	373
Sammu-liikumine, jooks ja kaarliiku- mised	377
Rivistuste muutmised	377
Veokid	383
III. Rännak	393
IV. Hargnemine	399
V. Võitlus	409
Üldist ülesannete ja juhtimise kohta	409
Kallaletung	417
a) Üldist.	417
b) Kallaletung liikumiselt	419
c) Kallaletung lähtealuselt	423
d) Kallaletung positsioonile	433
e) Kallaletung püsivate kaitseehitis- tega kõvendatud positsioonile	435
Jälitamine	453
Kaitse	455
Lahingu katkestamine	469
VI. Õhu-, gaasi- ja soomustõrje	473

Lisa

I. Juhend väljaõppeks lähivõitluses	477
II. Määrused rännakudistsipliini kohta	491
III. Käsklused, käsud, leppemärgid	509
Lahingusignaalid	526
Tingmärkide seletus	531

Erläuterung der Abkürzungen.

L.M.G. — leichtes Maschinengewehr

M.P. — Maschinenpistole

S.M.G. — schweres Maschinengewehr

L.Gr.W. — leichter Granatwerfer

S.Gr.W. — schwerer Granatwerfer

Pz.B. — Panzerbüchse

I.G. — Infanteriegeschütz

Pak — Panzerabwehr-Kanone

Flak — Fliegerabwehr-Kanone

Hf. — Heeresfahrzeug.

Lühendite seletus.

Kk. — kerge-kuulipilduja

Pk. — püstol-kuulipilduja

Rk. — raske-kuulipilduja

K.gr.p. — kerge-granaadipilduja

R.gr.p. — raske-granaadipilduja

Sp. — soomusepüss

Jk. — jalaväekahur

Stk. — soomusetõrjekahur

Õtk. — õhutõrjekahur

Ms. — maaväesõiduk

A. Einzelausbildung.

I. Ausbildung ohne und mit Gewehr.

Grundstellung.

1. Die gute Haltung des Soldaten ist ein Wertmesser für seine Erziehung und körperliche Durchbildung. Sie ist bei jeder Gelegenheit des täglichen Dienstes zu verbessern.

2. Stellung ohne Gewehr.

„Stillgestanden!“

Der Mann steht in der Grundstellung still. Die Füße stehen mit den Hacken nahe aneinander.

Die Fußspitzen sind so weit auswärts gestellt, daß die Füße nicht ganz einen rechten Winkel bilden. Das Körpergewicht ruht gleichmäßig auf Hacken und Ballen beider Füße.

Die Knie sind leicht durchgedrückt.

Der Oberkörper ist aufgerichtet, die Brust leicht vorgewölbt. Die Schultern stehen in gleicher Höhe. Sie sind nicht hochgezogen.

Die Arme sind leicht nach unten gestreckt, die Ellbogen mäßig nach vorn gedrückt. Die Hände berühren mit Handwurzel und Finger-

A. Üksikväljaõpe.

I. Väljaõpe püssita ja püssiga.

Põhiseisang.

1. Sõduri hea kehahoiak on tema kasvatuse ja kehalise arendamise mõõdupuuks. Seda tuleb parandada igapäevases teenistuses igal võimalusel.

2. Seisang püssita.

„Valvel!“

Mees seisab põhiseisangus liikumatult. Jalakannad on koos.

Jalaninad on laiali asetatud vähem kui täisnurga all. Keharaskus lasub ühtlaselt mõlema jala kannal ja päkal.

Põlved on kergelt tagasi surutud.

Ülakeha on välja sirutatud, rind kergelt võlvitud. Õlad on ühel kõrgusel. Nad ei ole mitte üles tõstetud.

Käevarred on kergelt alla sirutatud, küünarnukid mõõdukalt ette surutud. Käed puudutavad randme ja sõrmeotstega reisi. Sõr-

spitzen die Oberschenkel. Die Finger sind geschlossen. Der Mittelfinger liegt an der Hosennaht, der Daumen längs des Zeigefingers an der Innenseite der Hand.

Der Kopf wird hoch getragen, das Kinn ein wenig an den Hals gezogen. Der Blick ist geradeaus gerichtet.

Die Muskeln sind leicht und gleichmäßig angespannt. Krampfhaftige Muskelanspannung führt zu einer schlechten und gezwungenen Haltung.

3. Stellung mit „Gewehr ab!“

Der Mann steht still (Nr. 2). Das Gewehr steht senkrecht, Abzugsbügel nach vorn, der Kolben dicht am rechten Fuß, die Kolbenspitze mit der Fußspitze auf der gleicher Höhe. Die rechte Hand umfaßt das Gewehr, Daumen hinter dem Lauf oder dem Handschutz. Die anderen Finger liegen geschlossen und leicht gekrümmt auf dem Gewehr. Beide Ellbogen befinden sich auf gleicher Höhe.

4. Erfolgt ein Ankündigungskommando, der Anruf eines Vorgesetzten oder das Kommando „Achtung!“, ohne daß „Stallgestanden!“ vorausgegangen ist, so steht der Mann selbständig still.

5. „Rührt Euch!“

Der linke Fuß wird vorgesetzt. Der Mann darf sich rühren, jedoch nicht ohne Erlaubnis sprechen (Nr. 235).

med on koos. Keskmise sõrm asetseb püksi-õmblusel, põial piki osutussõrme käe siseküljel.

Pea hoitakse püsti, lõug natuke kaela vastu tõmmatud. Pilk on suunatud otse.

Lihased on kergelt ja ühtlaselt pingutatud. Krampliku lihaste pingutamise tagajärjeks on halb ja sunnitud hoiak.

3. Seisang „püss jalal“.

Mees seisab valvel (nr. 2). Püss seisab püstloodis, päästikukaitse ettepoole, kaba vastu paremat jalga, kaba teravnurk jalinaga ühel joonel. Parem käsi hoiab püssi, põial raua või rauakaitse taga. Teised sõrmed lamavad püssil koos ja kergelt kõverdatuselt. Mõlemad küünarnukid asetsevad ühel kõrgusel.

4. Eelkäskluse, ülema kõnetamise või käskluse „Tähelepanu“ peale, kui ei ole enne seda antud käsklust „Valvel!“, võtab mees iseseisvalt valvelseisangu.

5. „Vabalt!“

Vasak jalg asetatakse ette. Mees võib end liigutada, kuid mitte loata kõnelda (nr. 235).

Griffe.

a) Allgemeines.

6. Bei den Griffen mit Gewehr bewegen sich nur die Arme. Der übrige Körper bleibt in aufrechter Haltung. Die einzelnen Bewegungen der Griffe werden kurz und straff ausgeführt. Sie folgen ohne Übereilung. Es ist verboten, das Gewehr mit beiden Händen gleichzeitig aufzufangen und den Kolben aufzustoßen.

7. Griffe mit Säbel enthält die H.Dv. 273 (Paradevorschrift für alle Waffen).

b) Griffe mit kurzgemachtem Gewehrriemem *).

8. „Das Gewehr über!“

Die rechte Hand bringt das Gewehr senkrecht vor die Mitte des Leibes, Lauf nach rechts Unterring etwa in Kragenhöhe. Die linke Hand greift dicht unter die rechte Hand.

Die rechte Hand umfaßt ohne Pause die Hülse etwas oberhalb des Kammerstengels. Der Daumen liegt ausgestreckt am Schaft.

*) Griffe mit kurzem Riemen machen die Schützenkompanien (außer Schützenkompanien der Schützenregimenter), die Infanterie-Reiterzüge, die Infanterie-Radfahrerzüge, die Krad-Erkundungszüge und Krad-Schützenzüge der Infanterieregimenter (mot), die Infanterie-Pionierzüge, die Pionierkompanien aller Art und die Eisenbahnpioniere.

Pü s s i v õ t t e d.

a) Üldist.

6. Sooritades võtteid püssiga, liiguvad ainult käed. Keha jääb valvelseisangusse. Üksikud võtteliigutused teostatakse lühidalt ja järsult, kuid ilma liigse ruttamiseta. On keelatud püssi samaaegselt haarata kahe käega ja lüüa kaba vastu maad.

7. Mõõgavõtteid sisaldab H.Dv.273 (Paraadieskiri kõigile relvadele).

b) Võtted lühendatud püssirihmaga *).

8. „Õlale võtt!“

Parem käsi toob püssi püstloodis keha keskpaiga ette, püssiraud paremale, alumine hoidrõngas umbes krae kõrgusel. Vasak käsi haarab tihedalt parema käe alt.

Parem käsi haarab kohe lukukojast natuke ülalpool käepidet. Pöial asetseb sirgelt püssilael.

*) Võtteid lühendatud rihmaga teevad laskurikompaniid (väljaarvatud laskurirügemendi laskurikompaniid), jalaväe ratsarühmad, jalaväe ratturirühmad, mootorratturi-luurerühmad ja mootorratturi-laskurirühmad jalaväerügemendis (mot), jalaväe pioneerrühmad, igasugused pioneerkompaniid ja raudteepioneerid.

Die rechte Hand führt das Gewehr, den Lauf etwas nach vorn drehend, vor die linke Schulter und schiebt es kurz von unten auf die Schulter. Der Kolben wird dabei von der linken Hand so umfaßt, daß die Kappennase zwischen Daumen und Zeigefinger liegt. Der linke Unterarm hat leicht Fühlung mit der Patronentasche. Das Gewehr liegt steil, gleichlaufend mit der Knopfreihe, der Kammerstengel etwa eine Handbreit unter dem Kragen, der Kolben auf der Patronentasche.

Der rechte Arm geht nach einer Pause schnell in die Grundstellung.

9. „Gewehr ab!“

Die linke Hand zieht den Kolben, den Lauf nach rechts drehend, nach dem linken Schenkel. Die rechte Hand umfaßt das Gewehr in Höhe der Schulter, Ellbogen leicht aufwärts gedrückt.

Die rechte Hand bringt das Gewehr nach einer kurzen Pause senkrecht um den Leib herum, dreht es ein wenig nach außen und bringt den Kolben an die rechte Fußspitze, wobei der linke Arm rasch in die Grundstellung geht. Oft läßt der Schütze das Gewehr etwas durchgleiten. Ein zu weites Auswinkeln verhindert ein Druck des Daumens gegen das Gewehr.

Parem käsi viib püssi, püssirauda veidi ettepoole pöörates, vasaku õla ette ja lükkab ta lühida võttega alt õlale. Seejuures haaratakse vasaku käega kabast nii, et kabanina asetseb pöidla ja osutussõrme vahel. Vasak küünarvars puudutab kergelt padrunitaskut. Püss on püstloodis, paralleelselt nõopide-reaga, luku käepide umbes käe laiuselt allpool kraed, kaba padrunitaskul.

Parem käsi viiakse lühikese vaheaja järele kiirelt põhiasendisse.

9. „Jalale võtt!“

Vasak käsi tõmbab kaba, püssirauda paremale pöörates, vasaku reie kohta. Parem käsi haarab püssi ümbert õla kõrgusel, küünarnukk kergelt ülespoole tõstetud.

Parem käsi toob püssi lühikese vaheaja järele püstloodis ümber keha, pöörab selle veidi väljapoole, ja asetab kaba parema jalgainina kõrvale, kusjuures vasak käsi läheb kiirelt põhiasendisse. Sageli laseb laskur püssi veidi libiseda. Liialt laia kaarega püssivõtet takistab pöidla surve püssile.

10. „Achtung! Präsentiert das — Gewehr!“

Die Ausführung erfolgt aus der Stellung „Das Gewehr über!“ (nach Nr. 8).

Die linke Hand bringt das Gewehr — ohne es zu senken — so vor die linke Körperhälfte, daß der Lauf nach rechts zeigt und der Schütze mit dem linken Auge noch rechts am Gewehr vorbeisehen kann. Die rechte Hand umfaßt gleichzeitig den Kolbenhals, der Daumen ist dem Leibe zugekehrt.

Die linke Hand faßt nach kurzer Pause so weit nach oben, daß die Spitze des Daumens, der ausgestreckt längs des Visiers liegt, mit dessen oberem Ende abschneidet. Gleichzeitig drehen beide Hände den Lauf dem Leibe zu und ziehen das Gewehr in einem Ruck so vor die linke Körperhälfte, daß der Hülsenkopf auf der rechten Ecke der linken Patronentasche liegt.

Die vier Finger der rechten Hand liegen ausgestreckt dicht unter dem Abzugsbügel auf dem Kolbenhals, der Daumen unter dem Schließchen. Der Unterarm und die Hand bilden eine gerade Linie.

Der Mann muß mit dem linken Auge noch rechts am Gewehr vorbeisehen können.

Auf das Kommando „Augen — rechts!“ („Die Augen — links!“) wird der Vorgesetzte angesehen. Der einzelne Mann folgt

10. „Tähelepanu! Tervituseks võtt!“

Täitmine teostub seisangust „püss õlal“ (Nr. 8).

Vasak käsi toob püssi, ilma seda alla laskmata, vasaku kehapoole ette, nii et püssiraud on suunatud paremale ja et laskur vasaku silmaga veel püssist paremalt mööda näeb. Parema käsi haarab samaaegselt laekaela ümbert, pöidlaga keha poolt.

Vasak käsi haarab lühikese vaheaja järele püssi nii kõrgelt, et piki sihikut väljasirutatud pöidla ots oleks sihiku ülemise äärega ühel joonel. Samaaegselt keeravad mõlemad käed püssiraua keha poole ja tõmbavad püssi järsu võttega vasaku kehapoole ette, nii et lukukoja pea asetseb vasaku padrunitasku paremal nurgal.

Parema käe neli sõrme asetsevad väljasirutatuina tihedalt päästikukaitse all laekaelal, pöial kuke all. Küünarvars ja käsi moodustavad sirgjoone.

Mees peab vasaku silmaga veel püssist paremalt mööda nägema.

Käskluse järele „**Paremale — vaat!**“ („**Vasakule — vaat!**“) vaadatakse juhile silma. Tema möödumisel rivi eest saadab

ihm beim Abschreiten der Front mit den Augen unter Drehen des Kopfes. Der Kopf wird von selbst wieder geradeaus genommen:

- (1) in Linie, sobald der Vorgesetzte 2 Schritt vorbei ist,
- (2) in Marschordnung oder Exerzierordnung, sobald der Vorgesetzte seitlich am Mann vorbei ist.

Wird die Front nicht abgeschritten, beendet „**Augen — geradeaus!**“ die Ehrenbezeigung.

„Das Gewehr — über!“

Die linke Hand dreht das Gewehr mit dem Lauf nach rechts. Die rechte Hand umfaßt die Hülse und nimmt das Gewehr nach Nr. 8 über.

c) **Griffe mit langgemachtem Gewehrriemen.**

11. „Das Gewehr — über!“

Die rechte Hand bringt das Gewehr senkrecht vor die Mitte des Leibes, Lauf nach rechts, Unterring etwa in Kragenhöhe. Die linke Hand greift dicht unter die rechte Hand.

Die rechte Hand umfaßt den Riemen, mit dem Daumen von unten, und zieht ihn straff zur Brust. Dann wirft die linke Hand das Gewehr auf die rechte Schulter. Das Gewehr hängt senkrecht. Die rechte Faust steht in Brusthöhe, Daumen ausgestreckt hinter dem

teda iga üksikmees silmadega ühes pea pööramisega. Pea pööratakse iseseisvalt otse:

- (1) joonel, niipea kui ülem on 2 sammu möödunud,
- (2) rännak- või õppekolonnis, niipea kui ülem on mehest kõrvalt möödunud.

Ei möödu ülem rivist, lõpeb tervitus käsklusega „**Otse — vaat!**“

„**Õlale — võtt!**“

Vasak käsi keerab püssi rauaga paremale. Parem käsi haarab lukukojast ja asetab püssi õlale nr. 8 kohaselt.

c) **Võtted pikendatud püssirihmaga.**

11. „**Püss — rihmale!**“

Parem käsi tõstab relva püstloodis keha keskpaiga ette, püssiraud paremale, alumine hoidrõngas umbes krae kõrgusel. Vasak käsi haarab tihedalt parema käe alt.

Parem käsi haarab rihmast, pöidlaga alt, ja tõmbab ta pingutatult rinna juurde. Siis viskab vasak käsi püssi paremale õlale. Püss ripub püstloodis. Parem rusikas asetseb rinna kõrgusel, põial väljasirutatult rihma taga. Parem õlavars surub püssi vastu keha.

Riemen. Der rechte Oberarm drückt das Gewehr an den Körper.

Der linke Arm geht ohne Pause von der rechten Schulter schnell in die Grundstellung.

12. „Gewehr — ab!“

Die rechte Hand schwingt das Gewehr vor die Mitte des Körpers, die linke Hand fängt es im Schwerpunkt auf, Unterring etwa in Kragenhöhe.

Die rechte Hand ergreift das Gewehr über der linken Hand und bringt es senkrecht um den Leib herum — leicht nach außen drehend — in die Stellung „Gewehr — ab!“ Gleichzeitig geht der linke Arm schnell in die Grundstellung.

13. „Achtung! Präsentiert das — Gewehr!“

Die Ausführung erfolgt aus der Stellung „Das Gewehr über!“ (nach Nr. 11).

Die rechte Hand schwingt das Gewehr vor die Mitte des Körpers, die linke Hand fängt es so auf, daß die Spitze des Daumens, der ausgestreckt längs des Schaftes liegt, mit dem oberen Ende des Visiers abschneidet, Unterring etwa in Kragenhöhe. Die linke Hand dreht den Lauf dem Körper zu und zieht das Gewehr — ohne Pause — so vor die linke Körperhälfte, daß der Hülsenkopf auf der rechten Ecke der linken Patronentasche liegt. Die rechte Hand umfaßt gleichzeitig den

Vasak käsi viiakse peatuseta paremalt õlalt kiiresti põhiasendisse.

12. „Püss — rihmalt!“

Parem käsi viib püssi tõmbega keha keskpaiga ette, vasak käsi püüab selle raskuspunktist kinni. Alumine hoidrõngas asub umbes krae kõrgusel.

Parem käsi haarab püssi vasakust käest kõrgemalt ja viib selle püstloodis ümber keha — veidi väljaspoole keerates — asendisse „püss jalal“. Samaaegselt viiakse vasak käsi kiiresti põhiasendisse.

13. „Tähelepanu! Tervituseks — võtt!“

Täitmise teostub seisangust „püss rihmal“ (Nr. 11).

Parem käsi viib püssi rinna kohale, vasak käsi püüab selle nii, et piki laadi väljasirutatud pöidla ots on sihiku ülemise äärega ühel kõrgusel. Alumine hoidrõngas on umbes krae kõrgusel. Vasak käsi keerab püssiraua keha poole ja tõmbab püssi — vaheajata — vasaku kehapoole ette, nii et lukukoja-pea asub vasaku padrunitasku paremal nurgal. Samal ajal parem käsi haarab laekaelast. Pöial on keha pool. Parema käe neli sõrme asetsevad sirgelt tihedasti päästikukaitse all

Kolbenhals. Der Daumen ist dem Leib zugekehrt. Die vier Finger der rechten Hand liegen ausgestreckt dicht unter dem Abzugsbügel auf dem Kolbenhals, der Daumen unter dem Schließchen. Der Unterarm und die Hand bilden eine gerade Linie. Der Mann muß mit dem linken Auge noch rechts am Gewehr vorbeisehen können. Der Gewehrriemen hängt lose herab.

Für das Abschreiten der Front gelten die Bestimmungen in Nr. 10.

„Das Gewehr — über!“

Die linke Hand bringt das Gewehr senkrecht vor die Mitte des Leibes, Lauf nach rechts, Unterring etwa in Kragenhöhe. Die rechte Hand umfaßt gleichzeitig den Riemen und nimmt das Gewehr nach Nr. 11 über.

U m h ä n g e n .

14. Ist der Gewehrriemen lang gemacht, wird das Gewehr — im Rühren — über die rechte Schulter, auf den Rücken oder um den Hals gehängt.

Eine exerziermäßige Ausführung hat zu unterbleiben.

15. Auf „Gewehr umhängen!“ wird das Gewehr über die rechte Schulter gehängt.

Handhaltung und Gewehrlage richten sich nach Nr. 11.

laekaelal, pöial kuke all. Küünarvars ja käsi moodustavad sirgjoone. Mees peab seejuures vasaku silmaga püssist paremalt mööda nägema. Püssirihm ripub vabalt alla.

Ülema möödumiseks rivist on kehtivad nr. 10 tingimused.

„Püss — rihmale!“

Vasak käsi viib püssi püstloodis keha keskpaiga ette, püssiraud paremale, alumine hoidrõngas umbes krae kõrgusel. Parem käsi haarab samaaegselt rihmast ja võtab püssi rihmale nr. 11 kohaselt.

Rihmaleriputamine.

14. On püssirihm pikendatud, riputatakse püss seisangus „vabalt“ üle parema õla, selga või kaela.

Reeglipäraseid võtteid ei kasutata.

15. Käsklusel „Püss riputada rihmale!“ riputatakse relv rihmale üle parema õla.

Käehoiak ja püssiasend vastavalt nr. 11.

16. Bei „**Gewehr um den Hals!**“ hängt das Gewehr so vor dem Körper, daß der Kolben nach links unten, der Lauf nach rechts zeigt.

Auf das Kommando „**Gewehr auf den Rücken!**“ ist das Gewehr zunächst um den Hals zu hängen, Lauf nach rechts. Der rechte Arm ist zwischen Gewehr und Kiemen durchzustecken. Das Gewehr ist dann auf den Rücken zu schieben. Der Kolben zeigt nach rechts unten.

Reiter, Radfahrer und Kradfahrer hängen das Gewehr zunächst mit dem Lauf nach links um den Hals. Der linke Arm ist zwischen Gewehr und Kiemen durchzustecken und das Gewehr auf den Rücken zu schieben. Der Kolben zeigt nach links unten.

17. Das Abnehmen des Gewehrs erfolgt auf „**Gewehr abnehmen!**“

Marsch.

18. Man unterscheidet den Marsch „**Ohne Tritt!**“, den Marsch „**Im Gleichschritt!**“ und den „**Exerziermarsch!**“

19. „**Ohne Tritt — Marsch!**“

Es wird mit dem linken Fuß angetreten. Für Schrittweite und Zeitmaß ist das Gelände und der Körperbau des einzelnen Man-

16. Käsklusel „Püss kaela!“ ripub püss nii keha ees, et kaba vasakule-alla ja püssiraud paremale on suunatud.

Käsklusel „Püss seljale!“ riputatakse püss esiti kaela, püssiraud paremale. Parem käsi pistetakse püssi ja rihma vahelt läbi. Püss lükatakse siis seljale. Kaba on suunatud paremale-alla.

Ratsurid, jalgratturid ja mootorratturid riputavad püssi esiti kaela rauaga vasakule. Vasak käsi pistetakse püssi ja rihma vahelt läbi ja püss lükatakse seljale, kaba suunatud vasakule-alla.

17. Püssi mahavõtmine toimub käskluse peale „Püss jalale!“

Sammu-liikumine.

18. On ette nähtud järgmised sammuliikumisviisid: „Vabasammu!“, „Taktsammu!“ ja „Valvelsammu!“

19. „Vabasammu — marss!“

Alatakse liikumist vasaku jalaga. Sammu pikkus ja sagedus oleneb iga mehe kehaehitusest ja maastikust. Sirge kehahoiak

nes bestimmend. Aufrechte Haltung und gehobene Kopfhaltung sind zu bewahren.

20. „Im Gleichschritt — Marsch!“

Es wird mit dem linken Fuß angetreten. Die Schrittweite beträgt etwa 80 cm. Das Zeitmaß des Marsches beträgt 114 Schritt in der Minute. Aufrechte Körperhaltung und gehobene Kopfhaltung sind zu fordern.

21. Der Exerziermarsch verlangt Anspannung der Kräfte. Er hebt die Manneszucht und fördert den Zusammenhalt der Truppe. Er ist zum Prüfen dieses Zusammenhalts auf kurzen Strecken, im Standortwachdienst, zum Erweisen von Ehrenbezeugungen und bei der Parade anzuwenden.

„Abteilung — Marsch!“

Das linke Bein wird leicht gekrümmt und mit gestreckter, etwas auswärts zeigender Fußspitze nach vorn geführt. Der Unterschenkel schnellst leicht vor, ohne daß das Knie gehoben wird. Das durchgedrückte Bein wird in einer Entfernung von etwa 80 cm aufgesetzt. Das rechte Bein macht hierauf die gleiche Bewegung wie das linke. Das Zeitmaß des Exerziermarsches beträgt 114 Schritt in der Minute. Es ist fehlerhaft, das vorzusetzende Bein höher zu heben, als zum Erreichen der Schrittlänge nötig ist,

ja pea püstihoid tulevad säilitada.

20. „Taktsammu — marss!“

Alatakse liikumist vasaku jalaga. Sammu pikkus on ligikaudu 80 cm, sagedus 114 sammu minutis. Sirge kehahoiak ja pea püstihoid on nõutavad.

21. Valvelsamm nõuab jõupingutust. Ta tõstab distsipliini ja edendab väeüksuse liituvust. Valvelsammu kasutatakse selle liituvuse kontrollimiseks lühidatel maadel, vahiteenistuses, tervitamisel ja paraadidel.

„Valvelsammu — marss!“

Vasak jalg painutatakse kergelt ja viiakse ette väljasirutatud ja veidi väljapoole suunatud jalaninaga. Jalasäär sirutatakse kergelt ette ilma põlve tõstmata. Väljasirutatud jalg pannakse umbes 80 sm kaugusel maha. Seepeale teha parema jalaga sama liigutus nagu vasakuga. Valvelsammu sagedus on 114 sammu minutis. Ebaõige on jalga kõrgemale tõsta, kui on vajalik õige sammupikkuse saavutamiseks, või jalga liialdatud jõuga maha panna.

oder es mit übertriebener Gewalt niederzusetzen.

Straffe Körperhaltung, ohne krampfhaftige Muskelanspannung, und gehobene Kopfhaltung sind zu fordern.

22. Zum Übergang aus dem Marsch „Ohne Tritt!“ oder dem „Exerziermarsch“ in den „Gleichschritt“ wird **„Im Gleichschritt!“** kommandiert.

Der „Exerziermarsch“ wird auf **„Achtung!“** aufgenommen. Zum Übergang aus dem Exerziermarsch oder dem Gleichschritt in den Marsch „Ohne Tritt!“ wird **„Ohne Tritt!“** kommandiert.

23. „Abteilung — Halt!“

Der Mann macht auf Halt noch einen Schritt und zieht den hinteren Fuß kurz heran. Im Exerziermarsch und im Gleichschritt erfolgt das Ausführungskommando beim Niedersetzen des rechten Fußes.

24. Beim Marsch mit „Gewehr über“ (nach Nr. 8) bleibt der linke Ellbogen angelehnt. Der rechte Arm bewegt sich ungewollt im Schultergelenk. Die Finger sind leicht gekrümmt.

Das angezogene Gewehr kann vorübergehend auf Befehl auf die rechte Schulter genommen werden.

On nõutavad sirge kehahoiak, ilma lihaste krampliku pingutusega, ja pea püstihoiid.

22. „Vabasammult“ või „valvelsammult“ üleminekuks „taktsammule“ antakse käsklus: „**Taktsammu!**“

„Valvelsammu“ liikumine algab käsklusega „**Valvelsammu!**“ Üleminekuks valvelsammult või taktsammult vabasammule antakse käsklus: „**Vabasammu!**“

23. „Meeskond — seis!“

Teha pärast „seis!“ veel üks samm ja tuua siis tagaolev jalg järsu võttega eelseisva kõrvale. Valvelsammu ja taktsammu liikumisel antakse käsklus seismajäämiseks parema jala mahapanemisel.

24. Liikumisel „düss õlal“ (nr. 8) iääh vasak küünarnukk keha vastu. Parem käsi liigub õlaliigendist vabalt. Sõrmed on kergelt kõverdatud.

Õlalevõetud püssi võib käskluse järele ajutiselt ka paremale õlale tõsta.

Ist das Gewehr über die rechte Schulter gehängt (Nr. 11, 15), so wird beim Marsch „Ohne Tritt“ und „Im Gleichschritt“ der linke Arm ungezwungen bewegt. Beim Exerziermarsch wird er stillgehalten.

25. Beim Marsch „Ohne Tritt“ oder „Im Gleichschritt“ werden beide Arme bewegt, wenn der Mann ohne Gewehr, mit „Gewehr um den Hals“ oder mit „Gewehr auf dem Rücken“ marschiert.

Beim Exerziermarsch werden beide Arme stillgehalten.

Marschiert die Abteilung dagegen mit „Gewehr über“ (nach Nr. 8), so bewegen die Soldaten ohne Gewehr und mit „Gewehr auf dem Rücken“ beim Exerziermarsch den rechten Arm.

Wendungen.

a) Auf der Stelle.

26. Alle Wendungen sind schnell auszuführen. Nach der Wendung ist unbedingt stillzustehen.

Bei Wendungen mit „Gewehr ab“ wird die Stellung des Gewehrs beibehalten. Dazu drückt während der Wendung die rechte Hand das Gewehr gegen den Körper und der Daumen scharf gegen das Gewehr.

Bei Wendungen mit „Gewehr über“ (nach Nr. 8) ist auf den Kolben zu drücken.

On püss rihmal paremal õlal (nr. 11, 15), siis liikumisel „vabasammu“ ja „taktsammu“ vasak käsi liigub vabalt. „Valvelsammu“ liikumisel hoitakse vasak käsi liikumatult.

25. Liikumisel „vabasammu“ või „taktsammu“ püssita, püssiga kaelas või seljal liiguvad mõlemad käed.

Liikumisel „valvelsammu“ hoitakse mõlemad käed liikumatult.

Liigub aga meeskond „püss õlal“ (nr. 8) valvelsammu, siis liigutavad paremat kätt ka need sõdurid, kes on püssita või püssiga seljal.

Pöörded.

a) Paigal.

26. Kõik pöörded tuleb täita kiirelt. Pärast pööret jääda valvelseisangusse.

Pöördeil jalalevõetud püssiga jääb püssiasend muutmatuks. Selleks pöörde sooritamisel surub parem käsi püssi vastu keha ja pöial on kõvasti surutud vastu püssi.

Pöördeil õlalevõetud püssiga (nr. 8) surutakse kabale.

Bei Wendungen erfolgt ein Umtreten von Schützen und Führern nur auf Befehl. Das Aufnehmen von abgelegten Waffen und Gerät ist vor der Wendung zu kommandieren („Gerät aufnehmen!“).

27. „Links (rechts) — um!“

Der rechte Fußballen drückt sich, während der rechte Hacken etwas angehoben wird, vom Boden ab und gibt den Anstoß um 90° . Der linke Hacken, auf dem die Schwere des Körpers ruht, dreht sich auf der Stelle, wobei die linke Fußspitze etwas angehoben wird. Der rechte Fuß verläßt den Boden und wird nach vollbrachter Wendung kurz herangezogen. Die Schultern und besonders die Hüften werden gleichzeitig in die neue Richtung genommen.

28. „Ganze Abteilung — Kehrt!“

Die Wendung geschieht durch eine Drehung um 180° nach links. Die Ausführung erfolgt nach Nr. 27.

b) Im Marsch.

29. „Links (rechts) — um!“

Das Ausführungskommando erfolgt beim Marsch im Gleichschritt mit dem Niedersetzen des linken (rechten) Fußes. Der Mann macht unter gleichzeitigem Mitnehmen der Hüften und Schultern die Wendung auf dem rechten (linken) Fußballen. Das linke

Pöörete juures teostub laskurite ja juhtide ümberpaiknemine vaid käskluse järele. Mahapanud relvad ja võitlusvahendid võetakse enne pööret üles käskluse järele („Võitlusvahendid!“).

27. „Vasak (parem) — pool!“

Parema jala päkk tõukab end maast lahti, kusjuures parem kand veidi tõstetakse, ja annab tōuke pōördeks 90° vōrra. Vasak kand, millel lasub keharaskus, pōõrdub paigal, kusjuures vasaku jala nina veidi tõstetakse. Parema jalg vabaneb maapinnast ja pärast pōõret ta tõstetakse jōrsult vasaku kōrvale. Ōlad ja eriti puusad asetatakse samaaegselt uude suunda.

28. „Ūmber — pōõr!“

Pōõrdutakse 180° vōrra ūle vasaku ōla. Tōitmine teostub nr. 27. kohaselt.

b) Sammuliikumisel.

29. „Vasak (parem) — pool!“

Tōitekōsklus liikumisel taktsammu antakse vasaku (parema) jala mahapanekul. Ōlgade ja puusade ūheaegse kaasatōmbamisega tehakse pōõre parema (vasaku) jala pōõkal vasakule (paremale). Vasak (parem) jalg si-

(rechte) Bein wird, ohne den Schritt zu verkürzen, in der neuen Richtung vorge setzt. Der Mann geht in der neuen Richtung weiter.

30. Wendungen im Exerziermarsch sind nur von dem Musikkorps und von den Spiel leuten auszuführen.

Hinlegen und Aufstehen.

31. „Hinlegen!“

Der Mann setzt zunächst den linken Fuß einen Schritt vor und läßt sich nach vorwärts auf das rechte Knie nieder. Er ergreift gleichzeitig das Gewehr mit der linken Hand im Schwerpunkt, Mündung etwas angehoben, beugt den Oberkörper nach vorn und legt sich nach vorwärts flach auf den Boden. Hierbei dienen zunächst das linke Knie, dann die rechte Hand und zuletzt der linke Ellbogen als Stützpunkt des Körpers. Alle Bewegungen fließen rasch ineinander über. Das Gewehr wird zwischen Ober- und Unterring auf den linken Unterarm gelegt. Der Lauf ist nach links aufwärts gedreht. Mündung und Schloßteile dürfen keinesfalls die Erde be rühren.

Der Kopf ist angehoben, der Blick nach vorn gerichtet. Der Mann rührt (Nr. 244).

Hinlegen mit I.M.G., M.P., I.Gr.W. und Mun.-Kasten erfolgt sinngemäß.

rutatakse uues suunas välja, sammude lühendamata. Liikumine jätkub uues suunas.

30. Pöördeid valvetsammu liikumisel sooritavad ainult orkestrid ja mängumehed.

Pikaliheitmine ja püstitõusmine.

31. „Pikali!“

Asetada vasak jalg sammude võrra ette ja laskuda ettepoole paremale põlvele. Samaaegselt haarata püss vasaku käega raskuspunktist, suudmega veidi üles, kummardada ulakeha ettepoole ja laskuda lamedalt maapinnale. Siinjuures kasutatakse keha toetuspunktidena esiteks vasakut põlve, siis paremat kätt ja lõpuks vasakut küünarnukki. Kõik liigutused voolavad kiirelt üksteisesse. Püss asetatakse ülemise ja alumise hoidrõnga vahelise osaga vasakule küünarvarrele. Rauasuue on suunatud vasakule-üles. Suue ja lukuosad ei tohi ühelgi juhul maad puudutada.

Pea on üles tõstetud, vaade ette suunatud. Võib ennast liigutada (nr. 244).

Pikaliheitmine kk-ga, pk-ga, k.gp-ga ja padrunikastidega teostub sellele vastavalt.

32. „Auf!“

Der Mann legt das Gewehr mit dem Schwerpunkt in die linke Hand, Mündung etwas angehoben, stützt sich auf die rechte Hand und zieht zugleich das rechte Bein möglichst nahe an den Leib heran, ohne dabei den Oberkörper zu erheben. Dann drückt er sich mit der rechten Hand vom Boden ab und schnellt in die Höhe, wobei er den linken Fuß vorsetzt und den rechten heranzieht. Gleichzeitig ertast die rechte Hand das Gewehr und stellt es neben die rechte Fußspitze.

Der Mann rührt.

Laden und Sichern. Entladen.

33. Das Laden und Sichern ist im Stehen und Liegen, mit aufgesetzter Gasmasken und bei Dunkelheit zu üben. Liegend wird im allgemeinen nur in der geöffneten Ordnung geladen. Entladen wird nur im Stehen.

Außer beim Nahkampf und beim Einbruch ist bei jeder Bewegung selbständig zu sichern.

Zum Erzielen einer größeren Feuer- geschwindigkeit ist das schnelle Durchladen — besonders im Liegen — eingehend zu üben. Während des Feuerkampfes erfolgt das Durchladen und Nachladen in der Feuer- stellung.

32. „Püsti!“

Asetada püss raskuspunktiga vasakusse kätte, suue veidi ülestõstetult; toetudes paremale käele, tõmmata parem jalg kehale võimalikult ligi, kusjuures ülakeha mitte kergitada. Suruda keha parema käega maast lahti ning kiiresti üles hüpata, asetada vasak jalg ette ja parem selle juurde tuua. Samal ajal haarab parem käsi püssi ja asetab selle parema jalanina juurde.

Võib ennast liigutada.

Laadimine ja kaitsevinnastamine. Tühjendamine.

33. Laadimist ja kaitsevinnastamist tuleb harjutada püsti, lamades, gaasitorbikus ja pimeduses. Lamades laaditakse harilikult ainult lahkrivis. Tühjendamine teostub ainult püstiasendis.

Välja arvatud lähivõitluses ja sissemurde teostamisel tuleb iga liikumise juures iseseisvalt kaitsevinnastada.

Suurema tulekiiruse saavutamiseks tuleb üksikasjalikult harjutada kiiret läbilaadimist, eriti lamades. Tulevõitluse ajal teostub läbi-laadimine ja järellaadimine laskekohal.

34. Laden und Entladen erfolgen in Rühren. Der Schütze beobachtet die einzelnen Tätigkeiten, die schnell, zwanglos und ohne Übereilung folgen. Es ist verboten, eine exerziermäßige Ausführung zu verlangen.

Bei Ladeübungen sind Exerzierpatronen zu verwenden.

35. Panzerbrechende Munition ist in der Patronentasche am weitesten links aufzubewahren *).

36. „Laden und Sichern!“

Der stehende Mann bringt das Gewehr schnell in die linke Hand schräg vor die Brust, Mündung hochlinks, linker Ellbogen fest in die Hüfte gestützt. Daumen und Zeigefinger der rechten Hand erfassen den Kammerknopf, zweites Glied des Daumens über dem Stengel, drehen die Kammer nach links und öffnen sie in einem Zuge.

Die rechte Hand öffnet die Patronentasche und entnimmt ihr einen gefüllten Ladestreifen. Dieser wird in den Ausschnitt der Hülsenbrücke eingesetzt und dabei etwas nach hinten geneigt. Die vier Finger der rechten Hand fassen geschlossen unter den Kasten-

*) **A n m e r k u n g:** Panzerbrechende Munition darf nur geladen werden, wenn der Schütze gegen feindliche Panzerfahrzeuge feuern muß. Verwendung panzerbrechender Munition gegen Erdziele ist verboten.

34. Laadimine ja tühjendamine teostuvad vabaltseisangus. Laskur peab jälgima üksikuid tegevusi, mis läbi viiakse kiiresti, vabalt ja ilma üleliigse ruttamiseta. On keelatud nõuda võtete drillipärasest sooritamist.

Laadimisharjutuste juures tuleb kasutada õppepadruneid.

35. Soomustlâbistavat laskemoona tuleb hoida padrunitaskus äärmiselt vasakul. *)

36. „Laadi ja kukk!“

Püstiasendis viiakse püss kiiresti vasakusse kätte põiki rinna ette, r a u a s u u e ü l e s s e - v a s a k u l e, v a s a k k ü ü n a r n u k k t o e t a t u d k i n d l a s t i p u u s a v a s t u. Parema käe põial ja osutus-sõrm haaravad lukuputke käepidemenupust, pöidla teine lüli käepidemevarrel, pööravad putke vasakule ja avavad ta ühe tõmbega. Parem käsi avab padrunitasku ja võtab säält täidetud laadimispideme. See asetatakse lukukoja laadimispideme-õnارasse, kusjuures teda surutakse veidi tahapoole längu. Parema käe neli sõrme haaravad suletult padrunitasku alt, samal ajal põial, tihedalt pideme vastu, vajutab järsu surumisega padrunit

*) M ä r g e: Soomustlâbistava laskemoonaga võib laadida ainult siis, kui laskur peab tulistama vaenlase soomusmasinaid. Soomustlâbistava laskemoona tarvitamine maapealsete märkide vastu on keelatud.

boden, während der Daumen mit kurzem Ruck, dicht am Ladestreifen entlang, die Patronen vollständig in den Kasten drückt. Der Daumen fährt dann auf der obersten Patrone bis zur Geschößspitze entlang. Auch beim Laden einzelner Patronen werden diese zunächst ganz in den Kasten gedrückt. Die rechte Hand ergreift den Kammerknopf wie beim Öffnen, schiebt das Schloß vor und dreht die Kammer in einem Zuge nach rechts. Beim Vorschieben erfaßt das Schloß die oberste Patrone und schiebt sie in den Lauf. Der Ladestreifen wird vorsorglich weggesteckt oder fällt beim Laden ab.

Zum Sichern legen Daumen und Zeigefinger der rechten Hand den Sicherungsflügel rechts herum. Danach wird das Gewehr in die frühere Lage gebracht. Die Patronentasche wird geschlossen.

37. Der liegende Schütze ladet in der ihm bequemsten Lage, ohne sich dabei aufzurichten.

38. „Entladen!“

Der Schütze bringt das Gewehr in die Lage wie beim Laden, jedoch erfaßt die linke Hand das Gewehr so, daß der Daumen links, die übrigen vier Finger rechts neben der Patroneneinlage liegen. Das Gewehr wird entsichert, indem Daumen und Zeigefinger der rechten Hand den Sicherungsflügel links herumlegen. Dann wird das Schloß

täielikult salve. Pöial libiseb siis mööda pealmist padrunit kuni kuulitervikuni. Ka üksikute padrunite laadimise juures vajutatakse need kõigepealt täielikult salve. Parem käsi haarab käepidemenu nagu avamisel, lükkab luku ette ja pöörab lukuputke ühe liigutusega paremale. Ettelükkamisel haarab lukk ülemise padruni ja lükkab ta rauda. Laadimispide pannakse enne ära või ta kukub laadimisel maha. Kaitsevinnastamiseks asetavad parema käe pöial ja osutussõrm kaitseriivipööriku paremale ümber. Seejärel viiakse püss endisse asendisse. Padrunitasku suletakse.

EXHIBIT. UNIV. TART.

37. Lamades laskur laadib endale mugavamas asendis, ilma end seejuures kergitamata.

38. „Padrunid välja!“

Laskur viib püssi samasse asendisse nagu laadimise juures, siiski haarab vasak käsi püssi nii, et pöial vasakult, ülejäänud neli sõrme paremalt padruniava kõrval asetsevad. Püss vabastatakse kaitsevinnast, kusjuures parema käe pöial ja osutussõrm asetavad kaitseriivipööriku vasakule ümber. Siis vabastatakse lukk lukustusõnaratest ja tõm-

entriegelt und zurückgezogen. Die Patronentasche wird geöffnet. Die Patronen werden mit der rechten Hand einzeln in die Patronentasche gesteckt. Zum Entladen wird die Kammer jedesmal langsam vor- und vollständig zurückgeführt (ohne Rechtsdrehung).

Zum Entspannen des Schlosses drücken die Fingerspitzen der linken Hand den Zubringer in den Kasten, die rechte Hand führt die Kammer über den Zubringer und nach Wegnahme der linken Hand weiter nach vorn. Die linke Hand legt sich nun mit den vier Fingern auf die Kammer und verhindert dadurch ihr Zurückgleiten. Die rechte Hand erfaßt das Gewehr am Kolbenhals — Schloßteile zum Körper — und zieht den Abzug zurück. Der Daumen verhindert dabei ein Zurückgleiten des Schlosses. Die frei werdende linke Hand schließt gleichzeitig den Verschuß durch Rechtsdrehen der Kammer. Das Gewehr wird in die Stellung „Gewehr ab“ gebracht. Die Patronentasche wird geschlossen.

39. Wenn es die Zeit erlaubt, werden die Patronen auf Ladestreifen gesteckt.

Stellen des Visiers.

40. Die linke Hand unterstützt das Gewehr im Schwerpunkt, dreht es nach rechts und hebt es dem Gesicht zu.

matakse ta tagasi. Padrunitasku avatakse. Padrunid asetatakse parema käega ühekaupa padrunitaskusse. Tühjendamiseks viiakse lukk igakord pikkamisi ette ja täiesti tagasi (ilma paremale pööramiseta). Luku vabastamiseks vinnast vasaku käe sõrmeotsad suruvad etteandja padrunisalve, parem käsi lükkab putke etteandja peale ja pärast vasaku käe äravõtmist kaugemale ette. Vasak käsi asetub nelja sõrmega putke peale ja takistab seega tema tagasilibisemist. Parema käsi haarab püssi laekaelast — lukuosad suunatud keha poole — ja tõmbab päästiku tagasi. Pöial takistab seejuures luku tagasilibisemist. Vabanev vasak käsi suleb samaaegselt lukustuse putke paremale pööramisega. Püss võetakse jalale. Padrunitasku suletakse.

39. Kui aeg lubab, topitakse padrunid laadimispidemesse.

Sihikuseadmine.

40. Vasak käsi toetab püssi raskuspunktis, pöörab ta paremale ja tõstab näo juurde. Vasak pöial või parem käsi asetavad sihiku-

Der linke Daumen oder die rechte Hand stellen den Visierschieber auf die entsprechende Entfernungsmarke. Hierauf bringt der Mann das Gewehr in die bisherige Lage.

Das Stellen des Visiers ist besonders im Liegen zu üben.

Aufpflanzen und Anortbringen des Seitengewehrs.

41. Das Seitengewehr wird nur im Rühren aufgepalnzt und an Ort gebracht. Der Schütze beobachtet die einzelnen Tätigkeiten.

42. Im Liegen und in der Bewegung geschieht das Aufpflanzen und Anortbringen wie es dem Schützen am bequemsten ist. Der stehende Mann bringt das Gewehr mit der rechten Hand vor die Mitte des Leibes, Lauf zum Körper.

43. „Seitengewehr pflanzt auf!“

Die linke Hand, Handrücken dem Leibe zugekehrt, zieht das Seitengewehr aus der Scheide und setzt es auf den Seitengewehrhalter, bis der Haltestift hörbar einrastet.

44. „Seitengewehr an Ort!“

Der Daumen der rechten Hand drückt auf die Mutter zum Haltestift des Seitengewehrs. Die linke Hand hebt das Seitengewehr gleichzeitig hoch und steckt es in die Scheide.

kaeluse vastavale kaugusele. Seejärel viiakse püss senisesse asendisse. Sihikuseadmist tuleb harjutada eriti lamades.

Täagi asetamine püssi otsa ja tuppe.

41. Tääk asetatakse püssi otsa ja tuppe ainult vabaltseisangus. Laskur jälgib üksikuid võtteid.

42. Lamades ja liikumisel toimub täagi püssi otsa ja tuppe asetamine nii, kuidas laskurile on sobivam. Püstitasendis tuuakse püss parema käega keha keskpaiga ette, rauaga enda poole.

43. „Tääk!“

Vasak käsi, mille selg on keha poole pööratud, tõmbab täagi tupest ja asetab ta täagihoidjale kuni hoidriiv kuuldavalt lukustub.

44. „Tääk tuppe!“

Parema käe pöidlaga suruda täagi hoidriivi mutrile. Vasak käsi tõstab täagi samal ajal üles ja asetab ta tuppe.

Ehrenbezeigungen des einzelnen Soldaten.

a) Allgemeines.

45. Ehrenbezeigungen werden nach der H.Dv. 131 erwiesen. Äußerste Strammheit der Ehrenbezeigung beweist guten Geist und Manneszucht der Truppe.

46. Alle Ehrenbezeigungen sind kurz, kraftvoll und mit straff aufgerichtetem Körper auszuführen. Sie beginnen 6 Schritte vor und enden 2 Schritte hinter dem Vorgesetzten oder werden beim Betreten oder Verlassen von Räumen erwiesen. Der Vorgesetzte ist frei anzusehen unter gleichzeitigem Folgen des Kopfes durch Drehen bis zur Schulter.

b) Ehrenbezeigungen ohne Gewehr.

Ohne Kopfbedeckung im Gehen und Stehen.

47. (1) Zum Deutschen Gruß richtet sich der Mann im Gehen straff auf. Der gestreckte Arm wird kurz nach vorn aufwärts gehoben, Fingerspitzen der gestreckten Hand in Scheitelhöhe. Der linke Arm ist ungezwungen stillzuhalten, ohne daß er den Körper berührt. Nach der Ehren-

Üksikmehe tervitamine.

a) Üldist.

45. Tervitamine teostatakse H.Dv. 131 kohaselt. Ülimalt energiline tervitamine tõendab meeskonna head vaimu ja distsipliini.

46. Kõik tervitused täita järsult, jõuliselt ning rangelt sirge kehahoiakuga. Tervitamine algab 6 sammu ülema ees ja lõpeb 2 sammu pärast tema möödumist või toimub ruumi astumisel või ruumist lahkumisel. Ülemale vaadatakse vabalt silma, samaaegselt jälgides teda peapöördega kuni õlgadejooneni.

b) Tervitamine püssita.

Peakatteta liikumisel ja paigal.

47. (1) Saksa tervituseks võtab mees liikumisel range kehahoiaku. Väljasirutatud käsivars tõstetakse järsult ette-üles, sirutatud käe sõrmeotsad pealae kõrgusel. Vasak käsivars hoida pingutuseta liikumata, ilma et ta keha puudutaks. Pärast tervitamist lasta parem käsivars

bezeigung wird unter gleichzeitigem Geradeausnehmen des Kopfes der rechte Arm schnell heruntergenommen.

- (2) Im Stehen geschieht die Ehrenbezeigung durch Stillstehen mit der Front zum Vorgesetzten und Erweisen des Deutschen Grußes während der Dauer der Ehrenbezeigung.

48. Die Ehrenbezeigung ist durch Vorbeigehen in gerader Haltung oder Stillstehen zu erweisen, wenn die Raumverhältnisse die Ausführung des Deutschen Grußes verbieten, und bei Behinderung durch Tragen oder Halten größerer Gegenstände.

Mit Kopfbedeckung im Gehen oder Stehen.

49. Im Gehen erfolgt die Ehrenbezeigung durch Anlegen der rechten Hand an die Kopfbedeckung und Ansehen des Vorgesetzten. Der Mann richtet sich straff auf. Die rechte Hand wird kurz an die Kopfbedeckung gelegt, das Handgelenk leicht nach unten gewinkelt, die Finger wie in der Grundstellung. Zeige- und Mittelfinger berühren den unteren Rand der Kopfbedeckung über dem äußeren Winkel des rechten Auges. Der rechte Ellbogen wird etwa in Schulterhöhe ge-

järsult alla ja üheaegselt
pöörata pea otse.

(2) Tervitamine paigal teostub valvelseisangu võtmisega rindega ülema suunas ühes Saksa tervituse sooritamisega tervitamise kestel.

48. Kui Saksa tervitust ei saa täita ruumi kitsuse tõttu või on käed koormatud suuremate esemete kandmise või hoidmisega, teostub tervitamine liikumisel sirge kehahoiaku ja paigal valvelseisangu võtmisega.

Peakattes liikumisel või
paigal.

49. Tervitamine liikumisel toimub parema käe asetamisega peakatte juurde ühes vaatega ülema suunas. Võetakse sirge kehahoiak. Parem käsi viiakse järsult peakatte juurde, käeliigend kergelt allapoole painutatud, sõrmed nagu põhiseisangus. Osutus- ja keskmine sõrm puudutavad peakatte alumist äärt parema silma välisnurga kohalt. Parem küünarnukk on umbes öla kõrgusel, vasak käsivars hoitakse liikumatult, keha puudutamata. Pärast tervitamist lastakse parem käsi

hoben, der linke Arm ungezwungen stillgehalten, ohne den Körper zu berühren. Nach der Ehrenbezeigung wird unter gleichzeitigem Geradeausnehmen des Kopfes der rechte Arm schnell heruntergenommen.

50. (1) Im Stehen erfolgt die Ehrenbezeigung durch Stillstehen mit der Front zum Vorgesetzten und Anlegen der rechten Hand an die Kopfbedeckung während der Dauer der Ehrenbezeigung.

(2) Vor Meldungen und Gesprächen mit Vorgesetzten ist der rechte Arm herunterzunehmen, die Grundstellung beizubehalten. Beim Verlassen des Vorgesetzten wird die Ehrenbezeigung in gleicher Weise wiederholt.

51. Auf senkrechte Säbelhaltung ist besonderer Wert zu legen. Einzelheiten enthält die H.Dv. 273 (Paradevorschrift für alle Waffen).

Im Sitzen.

52. Ehrenbezeigungen im Sitzen enthält die H.Dv. 131.

c) Ehrenbezeigungen mit Gewehr.

53. Ehrenbezeigungen erfolgen im Gehen durch Vorbeigehen in gerader Haltung, im

vars järsu liigutusega alla ja üheaegselt pööratakse pea otse.

50. (1) Paigal tervitamisel pöördutakse rindega ülema poole, võetakse valvelseisang ja tõstetakse parem käsi peakatte juurde kogu tervitamise ajaks.

(2) Enne esinemisi ja kõnelusi ülematega langetatakse parem käsivars ja jäädakse põhiseisangusse. Lahkumisel ülema juurest korratakse tervitusvõtet samal kombel.

51. Erilist tähelepanu tuleb pöörata püstloodis mõõga hoidmisele. Üksikasju sisaldab H.Dv. 273 (Paraadieskiri kõigile relvadele).

I s t u d e s.

52. Tervitamist istudes käsitleb H.Dv. 131.

c) Tervitamine püssiga.

53. Tervitamine liikumisel toimub möö-

Stehen durch Stillstehen mit der Front zum Vorgesetzten.

- 54.** (1) Im Gehen ist bei „Gewehr ab“ das Gewehr senkrecht zu tragen. Die Arme werden stillgehalten.
- (2) Bei „umgehängtem Gewehr“ wird das Gewehr senkrecht (nach Nr. 11) getragen. Der linke Arm wird stillgehalten.
- (3) Bei „Gewehr auf dem Rücken“ werden beide Arme stillgehalten.

55. Im Stehen wird bei „umgehängtem Gewehr“ und bei „Gewehr auf dem Rücken“ die Gewehrlage beibehalten.

Bei anderer Trageweise des Gewehrs wird das Gewehr abgenommen.

56. Die Ehrenbezeigung mit l.M.G., M.P. und Pz.B. erfolgt sinngemäß wie mit Gewehr.

V. Ausbildung mit der Handgranate.

Handhabung der Handgranate beim Wurf.

126. Zum Wurf wird die Handgranate mit der Wurfhand fest umfaßt. Die Abreißkappe (Sicherungskappe bei der Stielhandgranate 24) wird mit der anderen Hand abgeschraubt. Die Handgranate ist damit ent-

dumises sirge kehahoiakuga, paigal — val-
velseisanguga rindega ülema poole.

54. (1) Liikumisel jalalevõetud püssiga
kantakse püss püstloodis. Käed hoi-
takse liikumatult.

(2) Rihmalevõetud püssiga kantakse püss
püstloodis (nagu nr. 11). Vasak käsi
hoitakse liikumatult.

(3) Tervitamisel „püssiga seljal“ hoitakse
mõlemad käed liikumatult.

55. Paigal olles „rihmale“ ja „selga“ võe-
tud püssiga jääb püssi asend muutmatuks.

Muude kandmisviiside juures võetakse
püss jalale.

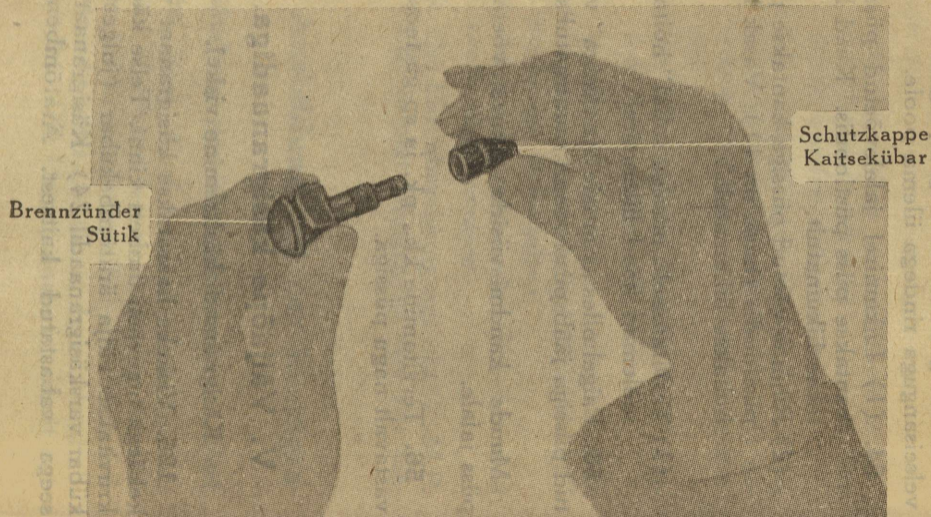
56. Tervitamine kk., pk. ja sp-ga teostub
vastavalt nagu püssiga.

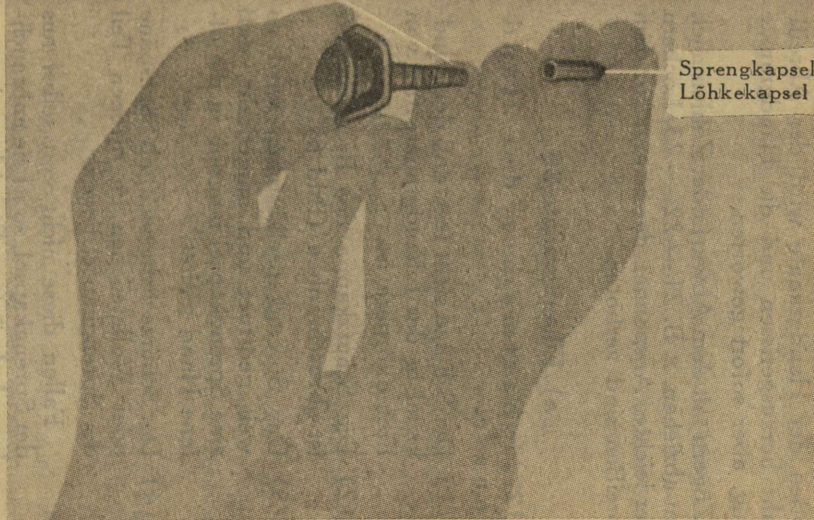
V. Väljaõpe käsigranaadiga.

Käsigranaadi käsitsemine viskel.

126. Viskeks haaratakse käsigranaat vis-
kekäega tugevasti ümbert kinni. Teise käega
kruvitakse välja äratõmbekübar (julgestus-
kübar varskäsigranaadil 24). Käsigranaat on
seega vabastatud kaitsest. Äratõmbenöör

Bild 6. Abschrauben der Schutzkappe vom Brennzünder der Eihandgranate.
Pilt 6. Kaitsekübara ärakruvimine muna-käsigranaadi sütikult.





Sprengkapsel
Löhkekapsel

Bild 7. Aufschieben der Sprengkapsel auf das Verzögerungsröhrchen der Eihandgranate.
Pilt 7. Löhkekapsli pealelökkamine muna-käsigranaadi viivitustorukesele.

sichert. Die Abreißschnur ist zwischen Mittel- und Zeigefinger zu nehmen. Durch Wegstoßen der Handgranate wird der Abreißdraht herausgerissen und die Handgranate ruhig, aber sofort geworfen.

Zögern mit dem Abwurf oder Zählen nach dem abziehen, z. B. 21 — 22 — 23, Lockern oder leichtes Anspannen der Schnur vor dem Abreißen sind verboten.

a) Eihandgranate 39.

127. Scharfmachen der Handgranate.

- (1) Der Schütze stellt fest, daß der Zündkanal in der Eihandgranate frei von Fremdkörpern ist.
- (2) Die Schutzkappe des Brennzünders ist abzuschrauben (Bild 6).
- (3) Das Sprengkapselkästchen wird so weit geöffnet und umgedreht, daß eine Sprengkapsel langsam in die offene Hand gleitet.
- (4) Der Schütze sieht nach, ob Sägespäne oder Wolleteilchen im offenen Teil der Sprengkapsel liegen.

Fallen diese nicht von selbst aus der Sprengkapsel, so ist sie unbrauchbar. Jede äußere Einwirkung ist verboten.

võetakse keskmise ja osutussõrme vahele. Käsigranaadi eemaletõukamisega saab tõmbetraat välja kistud ja käsigranaat tuleb rahulikult aga kohe visata.

Viivitamine äraviskega või lugemine pärast äratõmmet, näiteks, 21 — 22 — 23, nõõri lõdvendamise või kerge pinguletõmbamine enne väljatõmmet on keelatud.

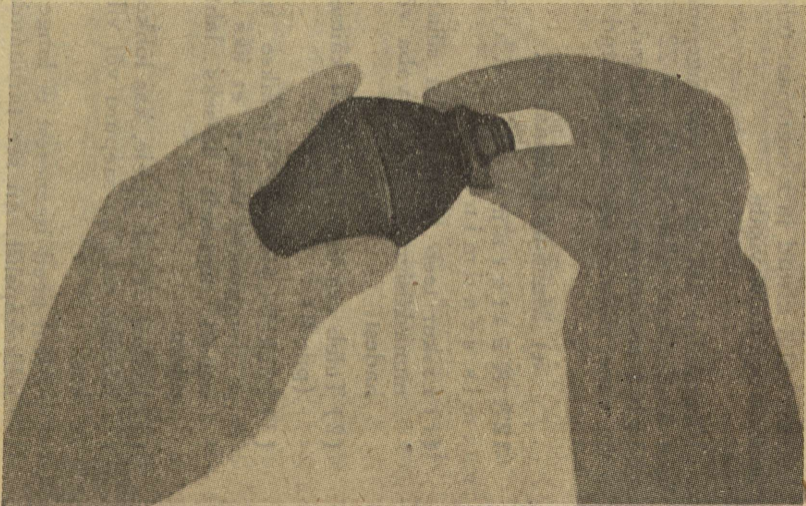
a) Muna-käsigranaat 39.

127. Käsigranaadi lahinguvalmis seadmine.

- (1) Laskur teeb kindlaks, et süütekanal muna-käsigranaadis on vaba võõrkehadest.
- (2) Tuleb ära kruvida sütiku kaitsekübar (pilt 6).
- (3) Lõhkekapslitekast avatakse niivõrd ja pööratakse ümber, et üks lõhkekapsel aeglaselt libiseks lahtisesse pihku.
- (4) Laskur vaatab järele, kas lõhkekapslil lahtises osas on saepuru või villaosakesi.

Kui need iseenesest ei lange välja lõhkekapslist, on see tarvitamiskõlbmatu. Iga väline mõjustus on keelatud.

Bild 8. Einschrauben des Brennzünders in die Eihandgranate.
Pilt 8. Sütiku sissekrumine muna-käsigranaati.



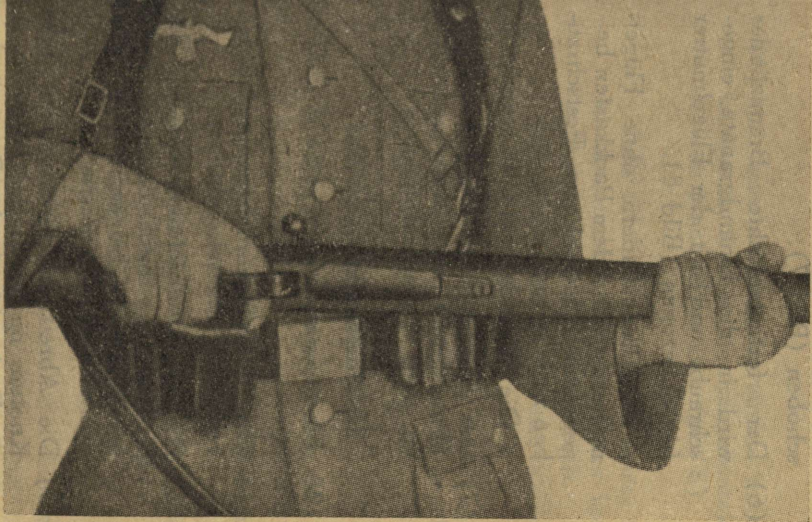


Bild 10. Schuß von der Hüfte.
Pilt 10. Lask puusalt.

- (5) Die Sprengkapsel wird auf das Verzögerungsröhrchen vorsichtig aufgeschoben (Bild 7).
- (6) Der fertiggemachte Brennzünder wird in die Eihandgranate eingeschraubt und mit der Flügelmutter fest angezogen (Bild 8).

Bei Brennzündern ohne Flügelmutter ist der jedem Packkasten beigegebene Schlüssel zum Festschrauben zu verwenden.

Die Eihandgranate ist wurffertig.

- (7) Das Abschrauben der Abreißkappe (Entsichern) darf erst unmittelbar vor dem Werfen erfolgen.

b) Stielhandgranate 24.

128. Fertigmachen zum Gebrauch.

- (1) Topf und Sicherungskappe werden vom Stiel abgeschraubt.
- (2) Die Abreißvorrichtung wird von der Griffseite her durch die Stielbohrung herabgelassen, bis sie aus der Gewindebohrung herausragt.
- (3) Die Abreißschleife wird mit dem Knoten, nicht mit der Bleiperle, in die Drahtschleife des Brennzünders eingezogen.

(5) Lõhkekapsel lükatakse ettevaatlikult viivitustorukese peale (pilt 7).

(6) Valmisseatud sütik kruvitakse muna-käsigranaadi sisse ja pinguldatakse kõvasti kinni tiibmutriga (pilt 8).

Ilma tiibmutrita sütikute juures tuleb kasutada kinnikruvimiseks igale pakk-kastile juurde antud võtit.

Muna-käsigranaat on viskevalmis.

(7) Äratõmbekübara väljakruvimine (kaitsest vabastamine) võib teostuda alles vahetult enne viset.

b) Vars-käsigranaat 24.

128. Valmisseadmine kasutamiseks.

(1) Kere ja julgestuskübar kruvitakse lah-ti varre küljest.

(2) Tõmbeseadeldis lastakse pideme poolt läbi varreõõnsuse langeda, kuni ta vintõõnsusest välja ulatub.

(3) Tõmbenöör tõmmatakse sõlmega, mitte tinakuulikesega sütiku traatõn-
rassa.

- (4) Die Bleiperle wird an die Drahtschlaufe herangezogen.
- (5) Der Brennzünder wird mit frei herabhängendem Knopf in den Stiel eingesetzt und links herum festgeschraubt.
- (6) Der Abreißknopf wird in den Stiel gelegt und die Sicherungskappe aufgesetzt.
- (7) Stiel und Topf werden zusammengeschraubt, wenn die Handgranate nicht gleich scharf gemacht werden soll.

129. Scharfmachen der Handgranate.

- (1) Der feste Sitz des Brennzünders wird nochmals geprüft.
- (2) Die Sprengkapsel wird dem Sprengkapselkästchen entnommen und geprüft. Einzelheiten enthält Nr. 127 (3), (4).
- (3) Die Sprengkapsel wird mit offenem Ende (Loch auf Loch) in die vorstehende Hülse des Zündernippels eingesetzt.
- (4) Topf und Stiel werden zusammengeschraubt.

- (4) Tinakuulike surutakse traatõnara juurde.
- (5) Sütik vabalt rippuva nõõbiga asetatakse varde ja vasakule pöörates kruvitakse kinni.
- (6) Tõmbenööp pannakse varde ja julgustuskübar asetatakse peale.
- (7) Vars ja kere kruvitakse kokku, kui käsigranaati ei ole tarvis kohe lahinguvalmis seada.

129. Käsigranaadi lahinguvalmis seadmine.

- (1) Veel kord kontrollitakse sütiku kindlat asetust.
- (2) Lõhkekapsel võetakse lõhkekapslitekastikesest ja kontrollitakse. Üksikasju sisaldab nr. 127 (3), (4).
- (3) Lõhkekapsel asetatakse lahtise otsaga (auk augu peale) sütiku etteulatuvasse kestasse.
- (4) Kere ja vars kruvitakse kokku.

c) Nebelhandgranate *).

Fertigmachen zum Gebrauch.

130. Die Nebelhandgranate wird unter Verwendung von Zündladung N 2 und Nebelbrennzünder 38 ebenso wie die Stielhandgranate 24 wurffertig gemacht.

Die Schutzkappen der Zündladung und des Nebelbrennzünders sind dabei zu entfernen. Die Zündladung ist mit dem blanken Ende in den Nebelbrennzünder einzuführen. Ihre Anfeuerung liegt dann im Nebelbrennzünder.

Handhabung der Nebelhandgranate.

131. Die Nebelhandgranate wird wie die Stielhandgranate geworfen. Etwa 7 Sekunden nach dem Abziehen entwickelt sie einen grauweißen Nebel. Die Nebeldauer beträgt etwa $1\frac{1}{2}$ bis $2\frac{1}{2}$ Minuten.

VII. Der Schütze im Gefecht und Felddienst.

Allgemeines.

141. Der Kampf stellt an den Schützen die höchsten Anforderungen. Er muß stür-

*) Anmerkung: Die waffentechnische Ausbildung mit der Nebelhandgranate erfolgt nach der D. 320/2.

c) Udukäsigranaat *).

Valmisseadmine kasutamiseks.

130. Udukäsigranaat seatakse viskevalmis, kasutades süütelaengut N 2 ja udusütikut 38, samuti kui varskäsigranaat 24.

Süütelaengu ja udusütiku kaitsekübarad tulevad seejuures eraldada.

Süütelaeng asetatakse udusütikusse halja otsaga. Tema süüde asub siis udusütikus.

Udukäsigranaadi käsitsemine.

131. Udukäsigranaat visatakse samuti nagu varskäsigranaat. 7 sekundit pärast äratõmmet eraldab ta hallvalget udu. Udu kestus on umbes 1,5 kuni 2,5 minutit.

VII. Laskur lahingus ja väliteenistuses.

Üldist.

141. Võitlus seab laskurile suurimaid nõudeid. Ta peab eneses ühendama tormavat

*) Märged: Relvatehniline väljaõpe udukäsigranaadiga teostub D. 320/2 järgi.

mischen Anriffsdrang und den Willen zum Ausharren bis zum Letzten mit vollendeter körperlicher und waffentechnischer Ausbildung, List und Gewandtheit, Selbständigkeit, Selbstvertrauen und Entschlossenheit verbinden.

142. Die Ausbildungsziele des Einzelkämpfers im Gefecht enthält H.Dv. 130/1.

Geländeausnutzung.

143. Der Schütze sucht sich durch Ausnutzen der Bodenformen und Bodenbedeckungen, durch Berücksichtigen der Farbe von Untergrund und Hintergrund, Beleuchtung und Schatten sowie durch Verkleinern des Zieles feindlicher Sicht und Feuerwirkung zu entziehen.

Wichtig ist das Ausnutzen des Geländes beim Instellunggehen, um möglichst überraschend das Feuer zu eröffnen.

Auch für die Geländeausnutzung gilt der Grundsatz: „**Wirkung geht vor Deckung!**“

144. Der Schütze muß die vorkommenden Geländeformen und Geländebedeckungen kennen. Er muß ihren Einfluß auf die Verwendung seiner Waffen, auf Feuerwirkung und Sicht beurteilen können.

145. Deckung gegen Sicht (nicht eingesehener Raum) entzieht den Schützen gezieltem Feuer des Gegners. Auch da, wo

rünnakutungi ja tahet kuni lõpuni kindlaks jääda lõpuleviidud kehalise ja relvatehnilise väljaõppega, kavalusega ja osavusega, iseseisvusega, eneseusaldusega ja kindlameelsusega.

142. Üksikvõitleja väljaõppe eesmäärke lahingus sisaldab H.Dv. 130/1.

M a a s t i k u k a s u t a m i n e.

143. Laskur peab püüdma vältida vaenlase vaatlust ja tema tule mõju maapinnavorimide ja -katte ärakasutamisega, aluspinna ja tagapõhja värvi ning valgustuse ja varjude silmaspidamisega, samuti märgi vähendamisega.

Oluline on maastiku kasutamine laskekohtade asumisel, et võimalikult ootamatult avada tuld.

Ka maastiku kasutamisel on kehtiv põhilause: „**Tule mõjuvus käib varjumise ees.**“

144. Laskur peab tundma ettetulevaid maastikuvorme ja -katteid. Ta peab suutma hinnata nende mõju relvade kasutamisele, tule mõjule ja vaatlusele.

145. Varjumine vaatluse eest (mittevaadeldav ruum) hoiab laskurit vastase sihitud tule eest. Ka seal, kus maastik kaitseb maa-

das Gelände gegen Erdbeobachtung schützt, darf die Deckung gegen Fliegersicht nicht vergessen werden.

Es ist falsch, hinter auffallenden, einzelnstehenden Bäumen oder Büschen Schutz zu suchen, da sie das feindliche Feuer auf sich ziehen.

146. Soll sich der Schütze gegen feindliche Feuerwirkung schützen, so nutzt er auch die kleinste Deckung im Gelände aus. Deckungen gegen Waffen mit gestreckter Flugbahn finden sich oft. Gegen Waffen mit gekrümmter Flugbahn gewährt das Gelände nur in seltenen Fällen Schutz (Gedeckter Raum s. H.Dv. 240).

V o r a r b e i t e n .

(Nr. 292 bis 303)

147. In wirksamen feindlichem Feuer arbeitet der Schütze sich sprungweise oder kriechend vor.

Die nächste Feuerstellung muß möglichst eine überraschende Feuereröffnung — aus einer versteckten Stellung oder einer Deckung heraus — gestatten.

Die Vorbereitungen für den Sprung sind in Deckung zu treffen. Oft ist es zum Tauschen des Gegners zweckmäßig, den Sprung seitwärts der alten Feuerstellung an unermuteter Stelle zu beginnen und ihn auch seitwärts der neuen Feuerstellung zu beenden.

pealse vaatluse eest, ei tohi unustada varjumist õhuvaatluse eest.

On vale, otsida kaitset silmatorkavate, üksikult seisvate puude ja põõsaste taga, kuna need tõmbavad enesele vaenlase tuld.

146. Peab laskur end kaitsma vaenlase tule mõju vastu, siis kasutab ta ka kõige väiksemat varjet maastikul. Varjeid lameda lendjoonega relvade vastu leidub sageli. Kumera lendjoonega relvade vastu pakub maastik varjet ainult harvadel juhtudel. (Varjeküllane maastik vt. H.Dv. 240.)

E d a s i t u n g i m i n e.

(Nr. 292 kuni 303)

147. Vaenlase mõjuva tule all laskur tungib edasi hüpetena või roomates.

Lähim laskekoht peab võimaldama ootamatut tuleavamist — peidetud seisukohalt või varjest.

Ettevalmistused hüppeks tuleb teha varjatult. Sageli on otstarbekohane vastase petmiseks alata hüpet senise laskekohta kõrvalt, mitteaimatavast kohast ja see lõpetada uue laskekohta kõrval.

148. Beim Kriechen arbeitet sich der Schütze auf den Knien und Händen vor. Das Gewehr hängt er meist um den Hals.

149. Der Schütze muß beim Vorarbeiten von dem Willen beseelt sein:

Jedes Feuer auf den Feind, jedes Blenden der feindlichen Beobachtung und jede Unterbrechung des feindlichen Feuers zu einem schnellen Sprung vorwärts auszunutzen.

I n s t e l l u n g g e h e n .

(Nr. 76 bis 82; 268 bis 292)

150. Stets ist eine Feuerstellung anzustreben, bei der die Vorbereitungen für die Feuereröffnung in Deckung getroffen werden können. Wenn der Schütze nicht feuert oder beobachtet, bleibt er in Deckung, um nicht unnötig ein Ziel zu bieten.

151. Beim Instellunggehen im deckungsarmen Gelände gewinnt schnelle Feuereröffnung an Bedeutung. Baldiger Stellungswechsel in eine günstigere Feuerstellung oder Eingraben sind anzustreben.

152. Jede Feuerstellung muß einwandfreies Schußfeld bieten. Sicheres Vorbeischießen an den Nachbarn und die Möglichkeit guten Anschlags müssen gewährleistet sein.

148. Roomamisel liigub laskur edasi põlvedel ja kätel. Püssi ta enamasti riputab kaela.

149. Laskur peab edasitungil olema hingestatud tahtest:

Igat tuld vaenlase pihta, igat vaenlase vaatluse pimestamist ja igat vaenlase tule katkemist ära kasutada kiireks hüppeks edasi.

Laskekohale asumine.

(Nr. 76 kuni 82, 268 kuni 292)

150. Alati tuleb valida laskekoht, millel on võimalik teostada varjatult ettevalmistusi tule avamiseks. Kui laskur ei tulista või ei vaatle, ta jääb varjesse, et mitte asjata pakkuda märki.

151. Laskekohale asumisel varjumisvaesel maastikul omab tähtsust kiire tuleavamine. Tuleb püüdeda peatset asumist paremale laskekohale või sissekaevumist.

152. Iga laskekoht peab pakkuma laitmatut laskevälja. Peavad olema tagatud hädaohuta möödalaskmine naabritest ja hea palgepanemise võimalus.

Oft ist hierzu die Feuerstellung mit dem Schanzzeug entsprechend herzurichten.

153. Alle Möglichkeiten, die Feuerstellung feindlicher Sicht zu entziehen, sind auszunutzen. Versteckte Feuerstellungen erleichtern die überraschende Feuereröffnung. Untergrund und Hintergrund sind zu berücksichtigen. Instellunggehen auf einem Höhenkamm, der sich gegen den Hintergrund abhebt, ist zu vermeiden. Steinhaufen sind ihrer Splitterwirkung wegen gefährlich.

Schanzzeuggebrauch und Tarnung.

(H.Dv. 130/11, H.Dv. 316 und H.Dv. 268)

154. Jeder Schütze muß den Bau feldmäßiger Deckungen beherrschen.

Schmale und tiefe Schützenlöcher schützen am besten gegen feindliches Artilleriefeuer und gegen feindliche Panzerkampfwagen.

Der Schütze gräbt sich vor allem während der Angriffspausen im Liegen ein (H.Dv. 316).

155. Vor dem Eingraben ist das Schußfeld zu überprüfen. Die Beobachtung darf während des Eingrabens nicht unterbrochen werden. Durch Schaffen einer Auflage für

Sageli tuleb selleks laskekohta labidaga vastavalt kohandada.

153. Tuleb ära kasutada kõiki võimalusi laskekoha varjamiseks vaenlase vaatluse eest. Peidetud laskekohad kergendavad ootamatut tuleavamist. Tuleb arvestada aluspinda ja tagapõhja.

Laskekohale asumist kõrgustiku harjale, mis tõuseb kõrgemale tagapõhjast, tuleb vältida. Kivihunnikud on ohtlikud nende kilude mõju tõttu.

Kaevumistöörüistade kasutamine ja moondamine.

(H.Dv. 130/11, H.Dv. 316 ja H.Dv. 268)

154. Iga laskur peab oskama ehitada väliarjendeid.

Kitsad ja sügavad laskuri augud kaitsevad kõige paremini vaenlase suurtükitule ja tema soomusmasinate vastu.

Laskur kaevub eeskätt kallaletungi vaheaegadel lamades. (H.Dv. 316.)

155. Enne kaevumist tuleb üle vaadata laskeväli. Vaatlust ei tohi katkestada kaevumise ajal. Relvale toe soetamisega tugevneb oma tule mõju.

die Waffen wird die eigene Feuerwirkung erhöht.

156. Tarnung ist die Kunst, sich durch Anpassen an die Umgebung der feindlichen Erd- und Luftbeobachtung zu entziehen. Das Ausnutzen natürlicher Tarnmittel ist am einfachsten und verspricht den größten Erfolg. Bietet die Natur keinen oder nur ungenügenden Schutz, so sind künstliche Tarnmittel zu gebrauchen (H.Dv. 268).

Alle Maßnahmen zum Tarnen sind frühzeitig, vorausschauend und fortlaufend durchzuführen. Durch die Tarnung dürfen Beweglichkeit und Feuerwirkung nicht eingeschränkt werden. Die bestgetarnte Truppe wird durch unvorsichtiges Benehmen einzelner Schützen verraten.

Sehübungen und Übungen im Bezeichnen von Zielen.

157. Im neuzeitlichen Kampf ist der Gegner meist nur noch dem geübten Auge erkennbar. Durch dauernde Übungen ist das Beobachtungsvermögen zu heben.

158. Übungen im Bezeichnen von Zielen werden zweckmäßig mit Sehübungen und dem Entfernungsschätzen verbunden. Sie finden auf allen in Frage kommenden Entfernungen, in allen Körperlagen, hauptsächlich im Liegen, statt.

156. Moondamine on oskus kohanemise-
ga ümbrusele end vaenlase maapealse ja
õhuvaatluse eest varjata. Loomulikkude
moondamisvahendite kasutamine on kõige
lihtsam ja annab suurimaid tulemusi. Ei paku
loodus mingit või pakub ainult puudulikku
kaitset, tuleb tarvitada kunstlikke moonda-
misvahendeid (H.Dv. 268).

Kõik abinõud moondamiseks tulevad läbi
viia varakult, ettenägelikult ja pidevalt.
Moondamise läbi ei tohi püürata liikuvust ja
tulemõju. Kõige paremini moondatud üksus
võib saada avastatud üksiku laskuri ettevaa-
tamatu käitumise tõttu.

Vaatlemisharjutused ja har- jutused märkide kättenäita- mises.

157. Uueajavõitluses on vastane leitav
harilikult ainult veel harjutatud silmaga.
Kestvate harjutustega tuleb vaatlusvõimet
suurendada.

158. Harjutused märkide kättenäitamises
seotakse otstarbekohaselt vaatlusharjutustega
ja kaugusehindamisega. Nad teostuvad kõi-
gis küsimuse alla tulevates kaugustes, kõigis
kehaasendeis, peamiselt lamades.

159. Das Bezeichnen des Zieles muß kurz sein, jeden Zweifel ausschließen und schnelles Auffinden ermöglichen. Oft ist nach Hinweis in die allgemeine Richtung ein gut sichtbares Hilfsziel möglichst in Zielnähe anzugeben. Angabe der Entfernung erleichtert dabei das schnelle Auffinden. Beim Bezeichnen des Zieles ist von dem Hilfsziel auszugehen.

Erkennt der Schütze ein bezeichnetes Ziel nicht, so meldet er es.

160. Für das Bezeichnen schwer erkennbarer Ziele und auf weite Entfernungen kann die Stricheinteilung im Doppelfernrohr benutzt werden. Man wählt ein gut sichtbares Hilfsziel und gibt an, wieviel Striche das gesuchte Ziel seitlich von dem Hilfsziel, und bei senkrecht gehaltenem Fernrohr, wieviel Striche das Ziel über oder unter dem Hilfsziel liegt.

161. Hilfsmittel beim Bezeichnen von Zielen sind Fingerbreiten, Daumenbreiten oder der Daumensprung.

Der bei ausgestrecktem Arm senkrecht gehaltene Daumen deckt etwa 40 Striche (Daumenbreite).

Zum Daumensprung streckt der Schütze den Arm, er schließt das linke Auge und sieht mit dem rechten Auge über den Daumen. Wenn er das geöffnete rechte Auge

159. Märgi kättenäitamine peab olema lühike, kõrvaldama iga kahtluse ja võimaldama kiiret ülesleidmist. Sageli tuleb pärast üldsuuna näitamist anda hästi nähtav abimärk võimalikult märgi läheduses. Kauguse andmine kergendab seejuures kiiret ülesleidmist. Märgi kättenäitamisel tuleb väljuda abimärgist.

Ei leia laskur näidatud märki, ta teatab sellest.

160. Raskesti tuntavate märkide juhatamisel suurtel kaugustel võib kasutada binokli jaotusriba. Valitakse hästi nähtav abimärk ja antakse teada, mitu kriipsu otsitav märk asub kõrval abimärgist ja püstloodis hoitava binokli juures, mitu kriipsu märk asub abimärgist üleval või all pool.

161. Abivahenditeks märkide juhatusel on sõrmelaiused, pöidlalaiused või pöidlahüpe.

Väljasirutatud käe püsti hoitav pöial kaatab umbes 40 kriipsu (pöidla laius).

Pöidlahüppeks laskur sirutab käevarre, suleb vasaku silma ja vaatab parema silmaga üle pöidla. Kui ta suleb avatud parema silma

schließt und das linke Auge öffnet, springt der Daumen um 100 Striche nach rechts.

Gasabwehr.

162. Über Gaskampf und Gasabwehr ist nach H.Dv. 130/9, H.Dv. 395/1 und 2 zu unterweisen.

Die Ausbildung mit dem Gasschutzgerät und den Gasschutzübungsmitteln enthalten

(1) H.Dv. 395/1

(2) H.Dv. 395/2a (Gasmaske 30)

(3) die „Vorläufige Anweisung für die Handhabung der Gasplane, der Gas-spür- und Entgiftungsmittel der Truppe“.

Verhalten bei Dunkelheit.

163. Der Schütze muß sich bei Dunkelheit in unbekanntem Gelände zurechtfinden, sich geräuschlos bewegen und kämpfen können. Er muß die Eigenart nächtlicher Eindrücke kennen (Nr. 346).

Alle Gegenstände erscheinen größer als am Tage. Ihre Umrisse ergeben, da die Einzelheiten verschwinden, ungewohnte Formen.

164. Licht wird der Truppe zum Verräter. Das Glühen von Zigarren und Zigaretten, das Aufleuchten von Streichhölzern und

ja avab vasaku silma, hüppab põial umbes 100 kriipsu paremale.

Gaasitõrje.

162. Gaasivõitlust ja gaasitõrjet tuleb õpetada H.Dv. 130/9, H.Dv. 395/1 ja 2 järgi.

Väljaõpet gaasikaitseabinõudega ja gaasikaitseharjutusvahenditega sisaldavad

(1) H.Dv. 395/1.

(2) H.Dv. 395/2a (Gaasitorbik 30).

(3) „Ajutine juhend väeüksuse gaasikatte, gaasiavastamis- ja degaseerimisvahendite käsitlemiseks“.

Tegutsemine pimeduses.

163. Laskur peab pimeduses tundmatul maastikul oskama orienteeruda, peab suutma kärata liikuda ja võidelda. Ta peab tundma öiste muljete iseärasusi (nr. 346).

Kõik esemed paistavad suuremana kui päeval. Nende piirjooned annavad, kuna üksikasjad kaovad, ebaharilikke kujusid.

164. Valgus on väeosale äraandjaks. Sigarite ja sigarettide hõõgumine, tikkude ja taskulampide süütamine on kaugele nähtav.

Taschenlampen sind weithin sichtbar. Die Entfernungen zu Lichtquellen sind besonders schwer zu schätzen.

Die nächtliche Stille macht Geräusche auf weite Entfernungen hörbar. Die Entfernungen zu den Geräuschquellen werden gewöhnlich unterschätzt.

165. Beim Beobachten ist der Schütze im Vorteil, wenn der Mond hinter ihm steht. Gegen den Mond beobachtet man schlecht. Im Liegen sieht man oft besser als im Knien oder Stehen. Mit dem Ohr am Boden hört man besser und weiter. Durch Wahl dunklen Hintergrundes und Ausnutzen des Mondschattens entzieht sich der Schütze der Sicht des Gegners.

166. Der Schütze muß lernen:

- (1) Vor nächtlichen Unternehmungen Ausrüstungsgegenstände so zu befestigen, daß nichts klappert.
- (2) Bewegungen, auch außerhalb von Wegen, geräuschlos auszuführen.
- (3) Unbekannte Geländepunkte zu finden.
- (4) Stets auf seinen Vordermann zu achten und zum Vermeiden von Befehlen alle gefechtsmäßigen Handlungen, wie Hinlegen, Aufpflanzen des Seitengewehrs, nachzumachen.
- (5) Ohne Befehl kein Licht zu machen.

Kaugusi valgusallikateni on eriti raske hinnata.

Õine vaikus teeb müra kuuldavaks suurtele kaugustele. Kaugusi müraallikateni harilikult hinnatakse vähematena.

165. Vaatluse juures on laskur paremus, kui kuu paistab tema tagant. Vastu kuud on vaatlus halb. Lamades näeb sageli paremini kui põlvili või püsti. Kõrvaga vastu maad kuuleb paremini ja kaugemale. Tumeda tagapõhja valikuga ja kuuvarju kasutamiseega laskur väldib vastase vaatlust.

166. Laskur peab õppima:

- (1) Enne öist tegevust varustusesemed nii kinnitada, et miski ei koliseks.
- (2) Liikumisi, ka väljaspool teid, sooritama kätatult.
- (3) Leidma tundmatuid maastikupunkte.
- (4) Alati tähele panema oma eelkäivat meest ja käskude vältimiseks järele tegema kõiki lahingupäraseid tegevusi, nagu pikaliheitmine, täägi püssi otsa asetamine.
- (5) Ilma käsuta mitte teha valgust.

- (6) Den Marschkompaß zu gebrauchen.
- (7) Bei nächtlichem Feuerkampf tiefzuhalten.
- (8) I.M.G. zum Schießen in der Nacht festzulegen.

167. Bei der Verwendung von Leucht-
kugeln oder Leuchtfallschirmen wirft sich der
Schütze blitzschnell hin. Wird der Schütze
von dem Leuchten überrascht, so erstarrt er
regungslos.

168. Natürlicher Nebel hat ähnlichen Ein-
fluß auf die Gefechtstätigkeit wie die Dun-
kelheit. Die Sicht ist bei Nebel kürzer, dafür
aber in der Nähe besser als bei Nacht. Mit
überraschendem Nachlassen des Nebels ist
zu rechnen.

Verhalten bei künstlichem Nebel.

169. Das Verhalten im künstlichen Nebel
ist eingehend nach der H.Dv. 211/1 zu
schulen.

170. Hineinfeuern in den Nebel erfolgt
nur auf Befehl. Hochschüsse sind zu ver-
meiden. Der allein kämpfende Schütze er-
öffnet das Feuer erst, wenn der Gegner im
Nebel auftaucht. Bei überraschendem Zu-
sammentreffen mit dem Gegner im Nebel
wird mit blanker Waffe angegriffen. Die
Entscheidung erfolgt im Nahkampf.

(6) Kasutama rännakukompassi.

(7) Öises tulevõitluses madalale sihtima.

(8) Kinnitama kk. öiseks laskmiseks.

167. Valgustusrakettide või valgustuslangearjude kasutamisel laskur viskub välgkiiirelt pikali. Tabab valgustus laskurit ootamatult, jääb ta liikumatuks.

168. Loomulik udu mõjutab lahingutegevust samamoodi nagu pimedus. Nähtavus on udus lühem, seeasemel aga läheduses parem kui öösi. Tuleb arvestada udu ootamatut kadumist.

Tegutsemine kunstlikus udus.

169. Tegutsemist kunstlikus udus tuleb üksikasjalikult õpetada H.Dv. 211/1 järgi.

170. Uduusse tulistamine teostub ainult käsu järele. Kõrgelt tulistamist tuleb vältida. Üksikult võitlev laskur avab tule alles siis, kui vastane udus nähtavale ilmub. Ootamatul kokkupuutumisel vastasega udus tuleb rünnata külmrelvaga. Otsustus järgneb lähivõitluses.

Beobachtungsdienst.

171. Dauernde Beobachtung des Gefechtsfeldes durch die Führer aller Grade und durch die „Beobachter“ der Kompanie- und Zugtrupps darf während des ganzen Verlaufs des Kampfes nicht abreißen.

172. Beobachter müssen guten Überblick haben. Sie beobachten, getarnt, möglichst von einem erhöhten Punkt (z. B. von Bäumen). Das Hören muß das Sehen ergänzen. Zum Hören ist das Abnehmen des Stahlhelms vorteilhaft.

173. Eine Skizze einfachster Art erleichtert das Zurechtfinden im Vorgelände und das Einzeichnen der Beobachtungsergebnisse. Zielpunktpläne können dazu ausgenutzt werden.

174. Nach Möglichkeit ist dem Beobachter ein Doppelfernrohr auszuhändigen, an dem er Augenweite und Sehschärfe einstellt (H.Dv. 448/1).

175. Wichtige Wahrnehmungen über den Feind, die eigene Truppe und Nachbarn sind sofort zu melden.

176. Für das Beobachten sind meist Beobachtungstreifen einzuteilen. Austausch und Auswerten der Beobachtungen, oft auch

Vaatlusteenistus.

171. Lahinguväelja pidev vaatlemine kõigis astmes juhtide ja kompanii- ja rühmatrupi vaatlejate poolt ei tohi katkeda kogu võitluse kestel.

172. Vaatlejad peavad omama head üle-vaadet. Nemad vaatlevad, moondatult, võimalikult ühelt kõrgelt punktilt (näiteks, puudelt). Kuulamine peab täiendama nägemist. Kuulamiseks on eelistatav teraskiivri mahavõtmine.

173. Lihtne skeem kergendab orienteerumist esolevas maastikus ja vaatlustulemuste ülestähendamist. Märkpunktplaane võib selleks ära kasutada.

174. Võimaluse järgi tuleb anda vaatlejale binokkel, mille ta kohandab silmadekaugusele ja nägemisteravusele (H.Dv. 448/1).

175. Tähtsad tähelepanekud vaenlase, oma üksuse ja naabrite kohta tulevad kohe teatada.

176. Vaatluseks tuleb harilikult anda vaatlusribad. Vaatlustulemuste vahetamine ja hindamine, sageli ka vaatluste koonda-

Zusammenfassen der Beobachtungen auf einen wichtigen Punkt sind von Bedeutung.

Im Kampf müssen Beobachter auf der Lauer liegen, um neu auftretenden Feind, vor allem außerhalb des Angriffszieles, schnell zu erkennen.

Aufklärungs- und Sicherungsdienst.

a) Allgemeine Grundsätze.

177. Aufklärung und Sicherung auf der Erde ergänzen sich. Im Aufklärungsdienst eingesetzte Kräfte richten sich nach dem Gegner. Sie bewegen sich frei im Gelände. Sicherungen sind dagegen durch die zu sichernde Truppe örtlich gebunden.

178. Auch ohne besonderen Befehl haben alle im Aufklärungsdienst eingesetzten Soldaten wichtige Feststellungen über Geländebeschaffenheit oder Vorhandensein von Kampfstoffen mitzumelden.

b) Zurechtfinden im Gelände.

179. Die Grundlage für das Zurechtfinden im Gelände ist das Feststellen der Himmelsrichtung. Man kann dies auf verschiedene Arten erreichen.

180. Die Sonne steht täglich ziemlich genau um 6.00 Uhr im Osten, um 9.00 im Süd-

mine mõnele tähtsale punktile omavad tähtsust.

Võitluses peavad vaatelejad eriti tähelepanelikud olema, et kiiresti märgata uue vaenlase ilmumist, eriti v ä l j a s p o o l kallaletungimärki.

Luure- ja julgestusteenistus.

a) Üldised põhilused.

177. Luure ja julgestus maa peal täiendavad üksteist. Luureteenistusse määratud jõud kohanduvad vastasele. Nad liiguvad vabalt maastikul. Julgestusosad on seevastu kohalikult seotud julgestatava üksusega.

178. Ka ilma erilise käsuta peavad kõik luureteenistusse rakendatud sõdurid teatama tähtsatest avastustest maastiku omaduste või sõjagaaside olemasolu kohta.

b) Orienteerumine maastikul.

179. Põhialuseks orienteerumisel maastikul on ilmakaarte kindlaksmääramine. Seda võib teostada mitmel viisil.

180. Päike asub iga päev kaunis täpselt kell 6.00 idas, kell 9.00 kagus, kell 12.00

osten, um 12.00 Uhr im Süden, um 15.00 Uhr im Südwesten und um 18.00 Uhr im Westen.

181. Ein Hilfsmittel zum Feststellen der Südrichtung ist die Taschenuhr. Man hält die Uhr waagrecht, so daß der kleine Zeiger auf die Sonne zeigt. Wenn man den Winkel zwischen dem Stundenzeiger und der 12 halbiert, so zeigt diese Halbierungslinie, vormittags vor und nachmittags hinter dem kleinen Zeiger abgelesen, nach Süden.

182. In der Nacht erhält man die Nordrichtung nach dem Polarstern. Verlängert man die beiden hinteren Sterne des großen Bären etwa 5mal, so trifft man auf den Polarstern.

183. Um einen Geländepunkt zu bestimmen, bezeichnet man seinen Standpunkt auf der Karte, wählt sich im Gelände einen gut sichtbaren, nicht zu nahen bekannten Punkt (Kirchturm) und richtet die Karte auf diesen ein. Der obere Kartenrand zeigt dann nach Norden. Visiert man nun über die Karte durch den eingezeichneten Standpunkt mit einem kleinen Lineal oder Bleistift andere Geländepunkte an, so muß die Linie dorthin auf der Karte über den gesuchten Punkt gehen.

184. Ist der eigene Standpunkt nicht bekannt, so orientiert man die Karte mit Hilfe

lõunas, kell 15.00 edelas ja kell 18.00 läänes.

181. Üheks abivahendiks lõunasuuna kindlakstegemisel on taskukell. Kell hoitakse horisontaalselt, nii et väike osuti näitab päikesele. Kui poolitada nurk tunniosuti ja 12 vahel, siis näitab see poolitusjoon, loetuna enne lõunat väikese osuti ees ja pärast lõunat selle taga, lõunasse.

182. Öösi määratakse põhjasuund põhjanaela järgi. Kui pikendada suurvankri kahe tagumise tähe vahet 5 korda, siis leitakse põhjanael.

183. Et määrata maastikupunkti, märgitakse oma seisupunkt kaardile, valitakse maastikul hästi nähtav, mitte liiga lähedane tuntud punkt (kirikutorn) ja suunatakse kaart sellele. Ülemine kaardiäär osutab siis põhja. Kui nüüd viseerida üle kaardi, läbi pealemärgitud seisupunkti, väikese joonlauaga või pliiatsiga teistesse maastikupunktidesse, siis peab joon kaardil minema üle otsitava punkti.

184. Kui enda seisupunkt ei ole teada, siis orienteeritakse kaart päikese abil või

der Sonne oder eines der angegebenen Hilfsmittel nach Norden. Dann sucht man seine Umgebung auf Punkte ab, die auf der Karte leicht zu finden sind (Straßen, auffällige Geländeformen oder Gehöfte), und vergleicht sie mit dem Kartenbild, um zunächst den eigenen Standpunkt zu finden.

185. Zum Orientieren mit Karte und Kompaß legt man den Kompaß so auf die Karte, daß Kartennord und das N des Kompasses übereinstimmen (Nord-Süd-Linie des Kompasses an eine nordsüdliche Gitterlinie).

Dann läßt man die Magnetnadel spielen.

Nun dreht man die Karte so lange, bis die Nadel auf die magnetische Nordrichtung einspielt. Die Karte ist dann eingerichtet.

186. Wenn keine Karte vorhanden oder der gewählte Marschrichtungspunkt im Gelände nicht zu sehen ist, benutzt man zum Festlegen einer Marschrichtung den Kompaß (H.Dv. 362).

c) Spähtrupps.

187. Alle Schützen sind nach Nr. 337 bis 347 im Aufklärungsdienst zu schulen. Die Aufklärung im Stellungskrieg richtet sich nach der D. 102.

d) Meldedienst.

188. Bei allen Meldungen muß sich der Meldende klar und bestimmt ausdrücken.

mõne antud abivahendiga põhja. Siis otsitakse ümbruses punkte, milliseid on kerge leida kaardil (teed, iseloomulikud maastikuvormid või talud), ja võrreldakse neid kaardiga, et kõige pealt leida enda seisupunkti.

185. Orienteerumiseks kaardi ja kompassi abil, asetatakse kompass nii kaardile, et kaardi-põhi ja kompassi-põhi üksteisele vastavad (kompassi põhja-lõunajoon kaardi-võrgu põhja-lõunajoonel).

Siis vabastatakse magneetnõel.

Nüüd pööratakse kaarti seni, kui nõel näitab magneetilisse põhjasuunda. Kaart on siis orienteeritud.

186. Kui ei ole käepärast kaarti või valitud liikumispunkt ei ole maastikul nähtav, kasutatakse liikumissuuna kindlakstegemiseks kompassi (H.Dv. 362).

c) Luuretrupid.

187. Kõik laskurid tulevad välja õpetada luureteenistuses nr. 337 kuni 347 järgi. Luure positsioonisõjas teostub D. 102 järgi.

d) Teateteenistus.

188. Kõigi teadete edasiandmise juures peab teataja selgesti ja täpselt väljenduma.

Zu unterscheiden ist, was er selbst gesehen, was ein anderer bemerkt oder ausgesagt hat, und was Vermutung ist.

Die Quelle, aus der die Nachricht stammt, ist anzugeben. Vermutungen sind zu begründen.

Falschmeldungen und übertriebene Meldungen erschweren die Führung und kosten oft unnötige Opfer.

189. Gemeldet wird mündlich oder schriftlich. Die mündliche Meldung erreicht den Empfänger in der Regel am schnellsten. Sie bringt aber Fehlerquellen in sich und ist daher nur abzusenden:

- (1) wenn der Überbringer ein unbedingt zuverlässiger und auch unter dem Eindruck des Kampfes stets überlegter Mann ist,
- (2) wenn sie so kurz ist, daß sie der Überbringer ohne Schwierigkeiten behalten kann,
- (3) wenn sie vom Überbringer einwandfrei wiederholt ist.

190. Skizzen einfacher Art können lange Meldungen ersetzen. Einfache Grundrißskizzen sind für den Empfänger meist wertvoller als Ansichtsskizzen. Letztere sind nur dann zweckmäßig, wenn der Empfänger das Gelände ebenso sieht wie der Absender. Das Anfertigen von Skizzen darf das Absenden der Meldung nicht wesentlich verzögern.

Tuleb vahet teha, mis ta ise nägi, mis keegi teine märkas või ütles ja mis on oletus.

Allikas, kust teade pärit, tuleb ära märkida. Oletusi tuleb põhjendada.

Valeteated ja liialdatud teated raskendavad juhtimist ja põhjustavad sageli asjatuid ohvreid.

189. Teateid antakse suuliselt või kirjalikult. Suuline teade saabub vastuvõtja kätte reeglina kõige kiiremini. Ta varjab aga eneses vigadeallikaid ja seepärast teda võib saata ainult:

- (1) kui üleandja on tingimata usaldatav ja ka võitluse muljete all alati kaalutlev,
- (2) kui teade on nii lühike, et üleandja seda raskusteta võib meeles pidada,
- (3) kui teade on üleandja poolt laitmatult korratud.

190. Lihtsad skeemid võivad pikki teateid asendada. Lihtsad plaan-skeemid on saajale harilikult väärtuslikumad kui perspektiiv-visandid. Viimased on ainult siis otsustarbekohased, kui saaja näeb maastikku samuti nagu saatja. Skeemide valmistamine ei tohi oluliselt aeglustada teate ärasaatmist.

Verabredete Zeichen oder Leuchtzeichen bieten ein Hilfsmittel, Wichtiges schnell zu melden.

191. Während des Abfassens einer Meldung ist die Beobachtung sicherzustellen.

192. Jede Meldung über den Feind hat über folgende vier Fragen Auskunft zu geben:

W a n n ist die Beobachtung gemacht?

W e r ist festgestellt?

(z. B. 1 Pak, 1 I.M.G., 8 Gewehr-
schützen).

W i e ist der Feind gesichtet?

(z. B. schanzend, vorgehend oder be-
obachtend).

W o ist der Feind festgestellt?

(Der Ort ist genau zu bezeichnen.)

Die weitere Absicht des Absen-
ders ist stets anzugeben.

193. Zum Überbringen von Meldungen oder Befehlen sind Melder nur zu verwenden, wenn technische Nachrichtenmittel fehlen oder der Einsatz technischer Nachrichtenmittel Nachteile mit sich bringen kann (Abhörgefahr).

Mut, Ausdauer, Zuverlässigkeit und Findigkeit müssen den Melder auszeichnen.

194. Jeder Melder muß wissen:

(1) An wen geht die Meldung?

(2) Wo ist der Empfänger zu finden?

Leppemärgid ja valgussignaalid on abinõuks, tähtsat kiiresti teada anda.

191. Teate koostamise ajal tuleb vaatlust jätkata.

192. Iga teade vaenlase üle peab sisaldama andmeid järgneva 4 küsimuse kohta:

M i l l a l toimiti vaatlust?

K e s on kindlaks tehtud? (näiteks, 1 s. tk., 1. k. k., 8 püssilaskurit).

K u i d a s on vaenlast nähtud? (näiteks, kaevumas, edasi liikumas või vaatlemas).

K u s on vaenlane kindlaks tehtud? (koht tuleb täpselt ära märkida).

Saatja edaspidine kavatsus tuleb alati teada anda.

193. Teadete ja käskude viimiseks kasutatakse virgatsid ainult siis, kui tehnilised sideabinõud puuduvad või kui tehniliste sideabinõude kasutamine võib tuua kahju (pealtkuulamisohu).

Julgus, püsivus, usaldatavus ja leidlikkus peavad virgatsit esile tõstma.

194. Iga virgats peab teadma:

(1) kellele saadetakse teade?

(2) Kust võib leida saajat? Teate viimise

Meldeweg? Was ist zu tun, wenn er den Empfänger an der angegebenen Stelle nicht antrifft?

(3) Inhalt der Meldung?

(4) Verhalten nach Überbringen der Meldung?

Nach Erteilen des Auftrages ist der Wortlaut der Meldung unaufgefordert zu wiederholen, Unklarheiten sind zur Sprache zu bringen.

195. Wenn es die Lage erlaubt, sind Melder in ihre Meldewege einzuweisen. Bei gefährdeter Lage sind sie paarweise abzusen- den. Besteht für Melder die Gefahr, in Fein- deshand zu fallen, ist die Meldung recht- zeitig zu vernichten.

196. Der Melder darf die absendende Stelle und empfangende Stelle nicht durch unkriegsmäßiges Benehmen verraten.

197. Trampelpfade, die durch zahlreiche Meldegänge entstehen, zeigen der feindlichen Luftbeobachtung die Lage der Befehlsstel- len. Häufig benutzte Meldewege sind daher dem Gelände anzupassen (Gräben, Feld- raine, Wege). Entstehen trotzdem Trampel- pfade, so sind sie über die Befehlsstelle hin- auszuführen.

198. Melder erfragen auch von Vorge- setzten den Aufenthaltsort des gesuchten Führers (z. B. durch Zuruf: „M e l d u n g

tee? Mida tuleb teha, kui ta ei kohta saajat määratud kohas?

(3) Teate sisu?

(4) Tegevus pärast teate üleandmist?

Pärast ülesande andmist tuleb teade ilma nõudmiseta korrata, ebaselgused tulevad kõne alla võtta.

195. Kui olukord võimaldab, tuleb virgatseid tutvustada teadete viimise teedega. Ohtlikus olukorras tuleb neid välja saata paarikaupa.

Ähvardab virgatsit oht, sattuda vaenlase kätte, tuleb teade õigeaegselt hävitada.

196. Virgats ei tohi ebasõjakohase tegutsemisega reeta saatja ja saaja asukohti.

197. Sõtkutud teerajad, mis tekkivad arvukate käikude tagajärjel, avastavad vaenlase õhuvaatlusele komandopunktide asetuse. Sagedasti kasutatavad teadete viimise teed tulevad seepärast kohandada maastikule (kraavid, põllupeenrad, teed). Tekkivad siiski sõtkutud teerajad, siis tuleb neid komandopunktist edasi juhtida.

198. Virgatsid küsivad ka ülematelt otsitava juhi asukohta (näiteks, hүүdega: „Teade 5/35. I. R.'le“). Vahetult äh-

an 5./J. R. 35“). Bei unmittelbarer drohender Gefahr ist den Führern von Sicherungen oder Truppenteilen stichwortartig der Inhalt zuzurufen.

Auf dem Meldeweg sind alle Möglichkeiten auszunutzen, das Übermitteln der Meldung zu beschleunigen (Fahrrad und Kraftrad). Befindet sich der Vorgesetzte in entgegengesetzter Fahrtrichtung, so machen Melder auf Fahrrad oder Kraftrad kehrt und setzen sich daneben.

199. Meldungen sind an die Kompanietruppführer oder Führer des Bataillons-Unterstabes abzugeben. Wichtige Meldungen gehen an die Führer oder ihre Adjutanten unmittelbar.

200. Melder geben sich durch Erheben der Hand und lauten Zuruf zu erkennen.

Auf Gefechtsständen ist in der gleichen Körperlage zu melden, in der sich der Empfänger der Meldung befindet.

Jeder Überbringer einer wichtigen Meldung ist verpflichtet, eine Besprechung oder Befehlsausgabe zu unterbrechen, z. B. durch den Zuruf: „Wichtige Meldung!“ oder „Bataillonsbefehl!“. Während des Meldeganges gemachte wichtige Wahrnehmungen sind der empfangenden Stelle zu melden.

vardava hädaohu juures tuleb julgestusosade või üksuste juhtidele sisu hüüda märksõnaliselt.

Teadete viimisel tuleb kasutada kõiki võimalusi, et teadete üleandmist kiirendada (jalgratas ja mootorratas). Kui ülem tuleb teel vastu, siis pöörduvad jalgrattal või mootorrattal sõitvad virgatsid ümber ja asetuvad tema kõrvale.

199. Teated tuleb ära anda kompaniirupi juhile või pataljoniallstaabi juhile. Tähtsad teated antakse vahetult juhtidele või nende adjutantidele.

200. Virgatsid annavad end tunda käe ülestõstmisega ja valju hüüdega. Komandopunktides tuleb teadet edasi anda samas asendis, milles on teatesaaja.

Iga tähtsa teate tooja on kohustatud katkestama kõneluse või käsuandmise, näiteks hüüdega: „T ä h t i s t e a d e!“ või „P a t a l j o n i k ä s k!“ Teate viimise ajal tehtud tähtsad tähelepanekud tulevad teada anda saajale.

201. Vor Antritt des Rückweges fragt der Melder, ob Befehle oder Meldungen mitzunehmen sind.

Bei Rückkehr von Meldegängen meldet er dem Absender die Erledigung seines Auftrages.

202. Das für Meldungen Gesagte gilt sinngemäß auch für Befehle.

e) Luftspäher.

(H.Dv. 130/9 und H.Dv. 462)

203. Luftspäher sind möglichst mit Sonnenbrillen, Doppelfernrohr und Signalgerät auszustatten. Sie tragen keinen Stahlhelm.

Der Luftspähdienst verlangt dauernd angespannte Aufmerksamkeit; rechtzeitige Ablösung der Luftspäher ist daher nötig.

204. Auf dem Marsch sichert sich jede Kompanie ohne Befehl selbst durch ein Luftspäherpaar. Die Luftspäher bewegen sich zu Fuß oder zu Pferde. Sie halten sich im allgemeinen in unmittelbarer Nähe des Kompanieführers auf. Werden bei Tage Luftspäher abseits der Marschstraße oder auf günstige Übersichtspunkte sprungweise vorgesandt, so ist schnelle Verbindung zum Kompanieführer sicherzustellen.

205. Bei der Rast, in der Unterkunft und im Gefecht gehen der Luftspäher und Luftwarndienst in der Regel auf die Richt-

201. Enne tagasiteele asumist virgats küsib, kas on kaasa võtta käske või teateid.

Teate viimiselt tagasi jõudes ta teatab saatjale ülesande täitmisest.

202. Teate kohta öeldu on kehtiv vastavalt ka käskude kohta.

e) Õhuvaatlejad.

(H.Dv. 130/9 ja H.Dv. 462.)

203. Õhuvaatlejad tuleb võimalikult varustada päikesepriillidega, binokliga ja signaalvahenditega. Nad ei kanna teraskiivrit.

Õhuvaatlusteenistus nõuab pidevalt pingutatud tähelepanu; seepärast on vajalik õhuvaatlejate õigeaegne vahetus.

204. Rännakul julgestab end iga kompanii ise ilma käsuta ühe õhuvaatlejatepaariga. Õhuvaatlejad liiguvad jalgsi või ratsa. Nad hoiduvad üldiselt kompaniiülema vahetus läheduses. Kui päeval saadetakse õhuvaatlejaid hüpetena ette, kas rännakutee kõrvale või soodsatele ülevaatepunktidele, siis tuleb kindlustada kiire side kompaniiülemaga.

205. Puhkusel, korterites ja lahingus lähivad õhuvaatlus- ja õhualarmiteenus reeglina üle õhutõrjeks määratud relvade

schützen der zur Flugabwehr eingesetzten Waffen über. Bei Tage ist Sicht nach allen Seiten, bei Nacht gute Hörmöglichkeiten erforderlich.

206. Auf dem Marsch, bei der Rast und in der Unterkunft erfolgt die Warnung durch Zuruf, durch vom Führer bestimmte Sichtzeichen, durch Sirenen oder durch das Signal „Fliegerwarnung“ (Nr. 668). Die Warnung gilt stets dem Kompanieführer. Seine Anordnungen sind abzuwarten.

Nur in der Unterkunft suchen bei „Fliegerwarnung“ die nicht zur Abwehr bestimmten Leute ohne weiteren Befehl Deckung gegen Sicht und Waffenwirkung auf.

Für Waffen, die ausdrücklich zur Fliegerabwehr bestimmt sind, bedeutet die Warnung stets „Feuerbereitschaft“.

Verhalten von Verwundeten, Versprengten, Essenholern und Gefangenen.

207. (1) Das Zurückbringen von Verwundeten ist Sache der Krankenträger oder Hilfskrankenträger.

(2) Den Einsatz der Hilfskrankenträger befiehlt der Bataillonsführer. Hilfskrankenträger tragen am rechten Oberarm eine weiße Armbinde mit der Aufschrift: „Hilfskrankenträger“. Erste Hilfeleistungen durch

sihturitele. Päeval on nõutav vaade igasse külge, öösi — hea kuulamisvõimalus.

206. Rännakul, puhkusel ja korterites teostub alarmeerimine hüüdega, juhi poolt määratud nähtava leppemärgiga, sireeniga või signaaliga: „Õhualarm“ (nr. 668). Hoiatus on määratud ainult kompaniülemaile. Tuleb ära oodata tema korraldusi.

Ainult korterites asumisel varjuvad tõrjeks mittemääratud mehed õhualarmi korral ilma järgneva käsuta nähtavuse ja relvademõju eest.

Relvadele, mis on selgesti määratud õhutõrjeks, tähendab õhualarm ainult „tulevalmidust“.

Haavatute, üksusest mahajäänute, söögitoojate ja sõjavangide käitumine.

207. (1) Haavatute tagalasse toimetamine on haigekandjate või abihaigekandjate kohuseks.

(2) Abihaigekandjate tegevusse rakendamiseks annab käsu pataljoniülem. Abihaigekandjad kannavad paremal õlavarrel valget käesidet pealkirjaga: „Abihaigekandja“. Esmaabiandmist abihaigekandjate poolt käseb iga

Hilfskrankenträger befiehlt jeder Führer, bei kleinen abgesetzten Teilen der Zug- oder Gruppenführer.

(3) Das Zurückbringen Verwundeter durch andere Soldaten ist nur in Einzelfällen und auf Befehl eines Offiziers zulässig. Ein schriftlicher Ausweis ist mitzugeben.

(4) Marschfähige Verwundete, die ärztlicher Hilfe bedürfen, suchen nach behelfsmäßiger Wundversorgung den Truppenverbandsplatz allein auf. Sie leisten nach Möglichkeit Hilfe beim Bergen schwerverwundeter Kameraden. Ihre Munition geben sie bis auf 5 Patronen ab. Handwaffen und Gasmasken nehmen sie mit. Bei ihren Führern melden sie sich ab.

208. Versprengte melden sich beim Führer der nächsten Abteilung und nehmen dort am Kampf teil. Sie lassen sich hierfür eine schriftliche Bescheinigung ausstellen. Wer ohne eine solche zur Truppe zurückkommt oder ohne triftigen Grund allein hinter der kämpfenden Truppe angetroffen wird, wird wegen Feigheit zur Rechenschaft gezogen.

209. Zum Essen-, Munition- und Materialholen dürfen nur die hierfür bestimmten Soldaten die Kampftruppe verlassen. Greift

juht, väikestes eralditeotsevates osades rühma- või jaoulem.

(3) Haavatute tagalasse viimine muude sõdurite poolt on lubatav ainult üksikjuhtudel ja ohvitseri käsul. Kirjalik tunnistus tuleb kaasa anda.

(4) Käimisvõimelised haavatud, kes vajavad arstiabi, pärast esmaabi saamist lähevad ise sidumispunkti. Nad abistavad võimalust mööda raskestihaavatud kamraadide tagalasse toimetamist. Oma laskemoona, välja arvatud 5 padrunit, annavad nad ära. Käsi relvad ja gaasitorbikud nad võtavad kaasa. Lahkumisest teatavad nad oma ülematele.

208. Oma üksusest mahajäänud ilmuvad lähema üksuse juhile ja võtavad seal võitlusest osa. Nad lasevad enesele selle kohta välja anda kirjaliku tõendi. Kes ilma selleta oma üksuse juurde tagasi ilmub või keda ilma kaaluva põhjusega võitleva üksuse seljaga üksi leitakse, võetakse vastutusele arguse pärast.

209. Söögi, laskemoona ja materjalide toomiseks võivad võitlusüksusest lahkuda ainult selleks määratud sõdurid. Kui sel ajal

der Feind während dieser Zeit an, so begeben sie sich so schnell wie möglich zu ihrer Kompanie zurück. Beim Verlassen der Kampftruppe sind Handfeuerwaffen mitzunehmen.

210. Hat der Schütze — trotz äußerstem Widerstand — das Unglück, in Feindeshand zu fallen, so bindet ihn sein Fahneneid, der ihn zum weiteren vollen Einsatz für sein Vaterland verpflichtet. Bei Gefangennahme hat er Schriftstücke (Befehle, Meldungen, Karten, Skizzen, Briefe oder Notizbücher) unauffällig zu vernichten, zu verscharren oder verschwinden zu lassen. Waffen sind unbrauchbar zu machen.

Bei Vernehmungen gibt er nur Dienstgrad, Namen, Geburtsort und Datum sowie den Wohnort an. Auf die Frage nach einem Ausweis ist die Erkennungsmarke ohne weitere mündliche Aussage vorzuzeigen. Jede weitere Frage ist unbeantwortet zu lassen. Sie gefährdet das Leben vieler Kameraden und bedeutet Landesverrat, der nach Kriegsschluß mit den schwersten Strafen geahndet wird. Auch gegenüber Drohungen und schlechter Behandlung ist eine würdige Haltung zu bewahren. Freundliche Aufnahme — wie Anbieten von Rauchmaterial, gute Verpflegung und Unterbringung — darf den Soldaten nicht täuschen.

vaenlane kallale tungib, nad ilmuvad oma kompanii juurde tagasi nii ruttu kui võimalik. Võitlusüksusest lahkumisel tuleb käsitulirelvad kaasa võtta.

210. On laskur — vaatamata äärmisele vastupanule — õnnetuseks sattunud vaenlase kätte, siis seob teda lipuvanne, mis kohustab teda edaspidisele täielikule rakendumisele oma isamaa heaks.

Vangivõtmisel ta peab kõik dokumendid (käsud, teated, kaardid, skeemid, kirjad või märkmikud) salaja hävitama, maa sisse kaevama või ära peitma. Relvad tuleb muuta kasutamiskõlbmatuteks.

Ülekuulamisel ta teatab ainult auastme, nime, sünnikoha ja -aja, samuti elukoha. Küsimusele mõne tunnistuse kohta tuleb ette näidata äratundmismärk ilma suulise seletuse juurde lisamiseta. Iga muu küsimus tuleb jätta vastuseta. See ohustab paljude kaaraadide elu ja on isamaa-reetmine, mida pärast sõja lõppu karistatakse raskeimal määral. Ka ähvarduste ja halva ümberkäimise puhul tuleb säilitada väarikas hoiak. Sõbralik käitumine — nagu suitsetamismaterjali pakkumine, hea söök ja korter — ei tohi sõdurit petta.

211. In Kriegsgefangenschaft hält sich der Soldat gegenüber unbekanntem Gefangenen zurück („Spitzel“). In geschlossenen Räumen bewahrt er Vorsicht bei Gesprächen (Mithörapparate). Der deutsche Soldat gibt niemals sein Ehrenwort, keinen Fluchtversuch zu machen.

VIII. Ausbildung im Nahkampf.

a) Allgemeines.

212. Der Nahkampf ist ausschlaggebend für den Erfolg des Angriffs. Er ist daher als einer der wichtigsten Dienstzweige eingehend zu schulen.

213. Jeder Kämpfer ist zum rücksichtslosen Draufgehen im Kampf Mann gegen Mann zu erziehen mit dem Ziel, seine Feinde zu vernichten. Er muß das Selbstbewußtsein haben, daß er jeden Feind überwinden kann. Auch im Kampf gegen mehrere Feinde stärkt ihn das Bewußtsein der Überlegenheit des deutschen Infanteristen im Nahkampf.

214. Die Anleitung für die Ausbildung im Nahkampf enthält Nr. 625 bis 631. Die Handhabung der Handgranate beim Wurf enthält Nr. 126.

211. Sõjavangis on sõdur tagasihoidlik tundmatute sõjavangide suhtes („nuuskur“). Kinnistes ruumides ta on ettevaatlik kõnelustes (pealtkuuldeaparaadid). Saksa sõdur ei anna üialgi ausõna, mitte teha põgenemiskatset.

VIII. Väljaõpe lähivõitluses.

a) Üldist.

212. Lähivõitlus on otsustav kallaletungi tulemuse kohta. Seepärast teda tuleb üksikasjalikult õpetada kui olulisimat teenistusharu.

213. Iga võitlejat tuleb kasvatada hoolimatuks kallaletungijaks võitluses mees vastu, eesmärgiga hävitada oma vaenlased. Tal peab olema iseteadvus, et ta suudab võita iga vaenlase. Ka võitluses mitme vaenlase vastu kõvendab teda teadvus saksa jalaväelase üleolekust lähivõitluses.

214. Juhtnööre väljaõppeks lähivõitluses sisaldavad nr. 625 kuni 631. Käsigranaadi käsitsemist viskel sisaldab nr. 126.

b) Schnellschuß während der Bewegung.

215. Ist ein plötzlicher Zusammenstoß mit dem Feind vor auszusehen, z. B. beim Vorgehen durch Wälder, Ortschaften oder Heckengelände sowie beim Sturm, so hat der Gewehrschütze alle Vorbereitungen zum Nahkampf zu treffen. Er geht oder läuft mit entschertem schußbreitem Gewehr vor. Das Seitengewehr ist aufzupflanzen. Trifft er auf nächste Entfernung auf plötzlich auftauchenden Gegner, so bleibt er aus dem Anlaufen oder Angehen kurz stehen, schlägt an, zielt und zieht ab. Dann stürmt er sofort weiter. Er ladet dabei in der Bewegung durch, ohne auf die Waffe zu sehen.

Hochschüsse sind zu vermeiden.

c) Stoß mit aufgepflanztem Seitengewehr mit vorhergehendem Schuß von der Hüfte.

216. Das Seitengewehr ist aufgepflanzt und das Gewehr entschert.

Zum Schuß von der Hüfte ist das Gewehr sturmbereit zu machen: Der Lauf zeigt nach links, der Kolben liegt an der rechten Hüfte. Die rechte Hand liegt am Kolbenhals, die linke Hand am Handschutz. Der rechte Ellbogen ist eng an den Kolben heranzunehmen (Bild 10).

b) Kiirlask liikumisel.

215. Kui on ette näha ootamatut kokkupõrget vaenlasega, näiteks, metsade, asulate või põõsastaramaastiku läbistamisel või rünnakul, peab laskur tegema kõik ettevalmistused lähivõitluseks. Ta läheb või jookseb edasi kaitsevinnastamata laskevalmis püssiga. Täak tuleb püssi otsa asetada. Satub ta lähimail kaugusel ootamatult ilmuvale vastasele, peatub ta järsult käigul või jooksul, paneb püssi palge, sihhib ja päästab. Siis ründab ta kohe edasi. Seejuures laadib ta liikumisel läbi, ilma relvale vaatamata.

Tuleb vältida kõrgeid laske.

c) Löökk püssi otsa asetatud täägiga ühes eelkäiva lasuga puusalt.

216. Täak on asetatud püssi otsa ja püss on kaitsevinnastamata.

Laskmiseks puusalt tuleb püss võtta rünnakuvalmis.

Raud on vasakule, pära asetseb vastu paremat puusa. Parem käsi asetseb laekaelal, vasak käsi rauakaitsel. Parem küünarnukk tuleb suruda vastu pära (pilt 10). Satub laskur lühimail kaugusel (10 kuni 5 m) vaenla-

Trifft der Schütze auf kürzeste Entfernung (10 bis 5 m) auf den Gegner, so verhält er und gibt dabei den Schuß von der Hüfte ab.

Dabei hat er bewußt tief zu halten. Nach dem Schuß stürmt er weiter und stößt mit beiden Händen kräftig mit dem Gewehr zu.

d) Zielwurf.

217. Zum Zielwurf mit der Handgranate aus Feldebefestigungen und Deckungen sind alle Vorbereitungen in voller Deckung zu treffen. Der Feind ist zu beobachten. Ein hoher Wurf ist anzustreben. Während der Detonation ist volle Deckung zu nehmen.

218. Aus dem Liegen ist der Zielwurf nur aus allernächster Nähe möglich. Der Handgranatenwerfer bleibt flach liegen. Er holt zum Wurf seitlich aus oder wirft, auf der Seite liegend, über den Kopf.

219. Zum Zielwurf aus dem Liegen mit Aufspringen ist die Handgranate in voller Deckung fertigzumachen. Die Schußwaffe ist nach rechts aus der Hand zu legen. Beim Aufspringen ist abzuziehen. Nach dem Wurf legt sich der Werfer hin.

Beim Waldkampf hat oft der flache Wurf mit Eihandgranate zwischen den Stämmen hindurch gute Wirkung.

sele, ta peatub ja annab seejuures lasu puusalt.

Seejuures peab ta teadlikult madalale sihtima. Pärast lasku tormab ta edasi ja torkab mõlema käega tugevasti püssiga.

d) Märkivise.

217. Märkiviskeks käsigranaadiga välikindlustustest ja varjetest tuleb kõik ettevalmistused teostada täiesti varjatult. Vaenlast tuleb jälgida. Tuleb püüelda kõrget viset. Lõhkemise ajaks tuleb asuda täiesti varjatult.

218. Lamades on märkivise võimalik ainult kõige lähemalt kauguselt. Käsigranaadiheitja jääb pikali lamama. Ta viskab külje pealt või lamades küljel, üle pea.

219. Märkviskeks lamades üleshüppega tuleb käsigranaat viskevalmis seada täielikus varjes. Laskerelv tuleb käest paremale maha panna. Üleshüppamisel tuleb tõmbetraat välja tõmmata. Pärast viset viskaja heidab pikali.

Võitluses metsas omab head mõju madal vise munakäsigranaadiga tüvede vahelt läbi.

220. Zum Wurf im Laufen hat der Werfer die wurffertige Handgranate in der rechten Hand. Das Seitengewehr ist aufgepflanzt. Die linke Hand erfaßt das Gewehr am Handschutz dicht unter dem Riemen. Während des Vorstürens erfaßt der Schütze den Abreißknopf mit Zeige- und Mittelfinger der linken Hand, zieht ab und wirft (Bild 11). Wenige Schritte weiter legt er sich hin, entsichert und macht sich sprungbereit. Sofort nach der Detonation stürzt er vor, das Gewehr zum Schuß von der Hüfte bereit (Nr. 216).

221. Beim Handgranatenwurf muß der Schütze sofort nach der Detonation, je nach der Kampfplage

- (1) zum Nahkampf vorstürzen
- (2) die nächste Handgranate werfen
- (3) weiterschließen oder
- (4) beobachten.

222. Sollen mehrere Schützen gleichzeitig werfen, so befiehlt der Gruppenführer das gleichzeitige Abziehen der Handgranaten durch Pfiff oder Kommando, z. B. „**Handgranaten!**“

Unmittelbar nach dem Abziehen wirft jeder Werfer selbständig.

220. Viskeks jooksul viskaja hoiab viskevalmis käsigranaadi paremas käes. Tääk on püssi otsa asetatud. Vasak käsi hoiab püssi rauakaitsest tihedalt rihma alt. Edasitormamisel haarab laskur tõmbenööst vasaku käe osutus- ja keskmise sõrmega, tõmbab ära ja viskab (pilt 11). Mõni samm edasi, heidab ta pikali, vabastab püssi kaitsevinnast ja seab end hüppevalmis. Kohe pärast lõhkemist tormab ta edasi, püss valmis lasuks puusalt (nr. 216).

221. Käsigranaadi viskel peab laskur kohe pärast lõhkemist, vastavalt olukorrale:

- (1) edasi tormama lähivõitlusse
- (2) viskama järgmise käsigranaadi
- (3) edasi laskma või
- (4) vaatlema.

222. Kui mitmed laskurid peavad üheaegselt viskama, siis käsikleb jaoulem käsigranaatide üheaegse äratõmbe vilega või käsklusega, näit. „Käsigranaadid!“ Vahetult pärast äratõmmet viskab iga viskaja iseseisvalt.

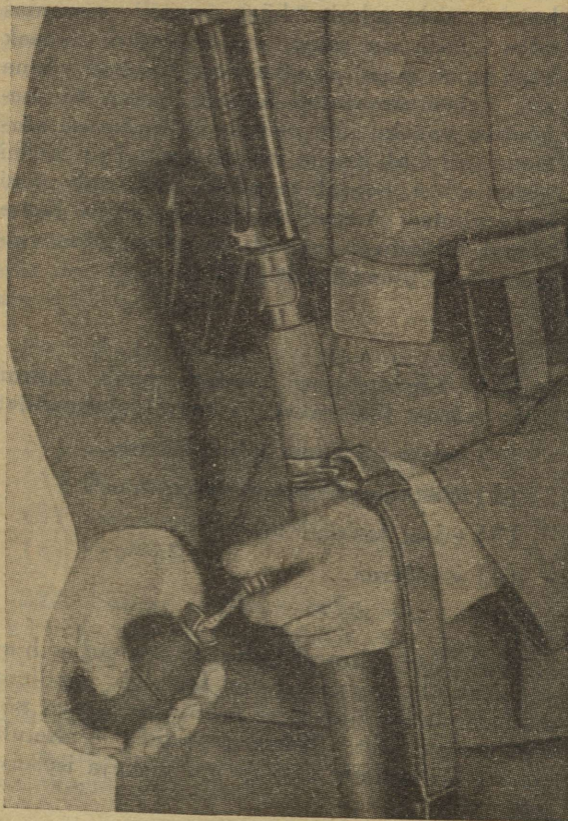


Bild 11. Wurf mit der Eihandgranate im Laufen.
Pilt 11. Vise muna-käsigranaadiga jooksul.



Bild 12. Anschlag für das Schießen mit I.M.G. 34 während der Bewegung.

Pilt 12. Kk. 34 asend laskmiseks liikumisel.

e) Verhalten gegen feindliche Handgranaten.

223. Der Schütze hat Anflugrichtung und Aufschlag feindlicher Handgranaten zu beobachten.

224. Im flachen Gelände nimmt er volle Deckung oder springt hinter die nächste Deckung.

225. Ist ein Deckungnehmen nicht möglich, ist die Handgranate im flachen Wurf zurückzuwerfen.

Trifft die feindliche Handgranate in den Graben, springt der Schütze um die nächste Biegung herum. Beim Aufschlag außerhalb des Grabens legt er sich flach auf den Boden.

226. Schlägt die Handgranate außerhalb des Trichters auf, preßt sich der Schütze an den Rand des Trichters, welcher der Handgranate zugewandt ist.

Beim Auftreffen in den Trichter rollt er sich in einen Nachbartrichter oder gewinnt volle Deckung außerhalb des Trichters.

f) Schießen während der Bewegung mit I.M.G.

227. (1) Schütze 1 ladet das M.G. aus der Gurttrommel und sichert (Nr. 67). Eine zweite Gurttrommel trägt er möglichst am Koppel.

e) Talitusviis vaenlase käsigranaatide vastu.

223. Laskur peab jälgima vaenlase käsigranaatide lennusuunda ja langemist.

224. Lamedal maastikul ta asub täiesti varjatult või hüppab lähema varje taha.

225. Kui ei ole võimalik asuda varjatult, tuleb käsigranaat lameda viskega tagasi visata.

Satub vaenlase käsigranaat kaevikusse, hüppab laskur lähema käänaku taha. Tabamisel väljapoole kaevikut heidab pikali.

226. Kükub käsigranaat väljapoole lehtrit, surub end laskur leetri selle ääre vastu, mis on pööratud käsigranaadi poole.

Tabamisel letrisse veeretab ta end mõnda naaberletrisse või asub täiesti varjatult väljaspool letrit.

f) Laskmine liikumisel kerge-kuulipildujaga.

227. (1) Laskur l laadib kuulipilduja lintmagasini ja kaitsevinnastab. Teist lintmagasini ta kannab võimalikult vöörihma küljes.

Bild 13. Verkürzter Trageriemen zum Schießen während der Bewegung.
Pilt 13. Lühendatud kanderihm laskmiseks liikumisel.

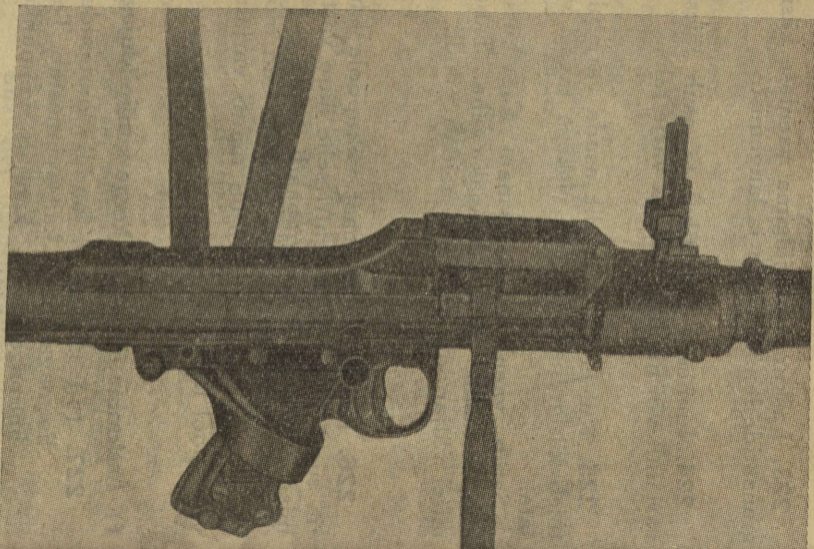




Bild 14. Instellunggehen nach dem Schießen während der Bewegung.
Pilt 14. Laskekohale asumine pärast laskmist liikumisel.

- (2) Er hakt den geteilten Trageriemen vorn aus der Öse am Mantel und legt ihn so um den Hals, daß das M.G. 34 an der rechten Körperseite hängt.

Das M.G. soll mit dem hinteren Teil auf der Werkzeugtasche aufliegen (Bild 12).

Kleine Schützen schlingen den Trageriemen um das Griffstück, um ihn zu verkürzen ($1/2$ mal oder 1mal) (Bild 13).

- (3) Die rechte Hand umfaßt das Griffstück. Der rechte Arm preßt das M.G. 34 an den Körper.
- (4) Die linke Hand dient zum Führen der Waffe beim Schießen. Sie dreht die linke Stütze des Zweibeins zum Körper hin um 180° nach rechts und zieht das Zweibein zum Körper. Die linke Hand hält das Zweibein dort fest, wo es dem Schützen am bequemsten ist.
- (5) Das Feuer ist auf kürzeste Entfernung zu eröffnen. Vor dem Feuerbeginn greift der Schütze mit der rechten Hand über den Zuführerdeckel und entschert.
- (6) Der Schütze schießt im schnellen Gehen oder Laufen. Er kann kurz stehenbleiben und Feuerstöße abgeben. Die Garbe ist eng zusammenzuhalten.

(2) Ta vabastab kanderihma esiotsa rauakatte-aasast ja paneb selle nii ümber kaela, et kk. 34 ripub keha paremal küljel.

Kuulipilduja peab tagumise osaga asetsema tööriistade-taskul (pilt 12). Väikesed laskurid põimivad kanderihma käepideme ümber, et teda lühendada (1,5 või 1 kord) (pilt 13).

(3) Parem käsi haarab käepideme. Parem käevars surub kk. 34 vastu keha.

(4) Vasak käsi juhib relva laskmisel. Ta pöörab kaksikjala vasaku toe keha poole 180° võrra paremale ja tõmbab kaksikjala keha juurde, vasak käsi hoiab kaksikjalga sealt, kus see on laskurile kõige sobivam.

(5) Tuli tuleb avada kõige lähemale kaugele. Enne tuleavamist laskur haarab parema käega üle söötjakaane ja vabastab kaitseriivi.

(6) Laskur tulistab kiirel käigul või jooksul. Ta võib järsku peatuda ja anda tulelööke. Tulevihk tuleb kitsalt koos hoida.

(7) Beim Instellengehen nach dem Nahkampf hebt Schütze 1 die Mündung des I.M.G. an. Er dreht das Zweibein nach vorn und zieht es zum Körper. Er läßt sich auf das rechte Knie nieder, setzt das Zweibein auf den Boden und geht in Anschlag (Bild 14). Er kann sich auch auf die linke Seite legen, wobei ihm erst das linke Knie, dann der linke Ellbogen als Stütze dienen. Der Trageriemen bleibt um den Hals gehängt.

(8) Bei einer Hemmung folgt der Richtschütze — ohne zu feuern — seiner stürmenden Gruppe. Er beseitigt die Hemmung erst später im Liegen in voller Deckung.

g) Schießen während der Bewegung mit Maschinenpistole.

228. Beim Nahkampf ist mit der Maschinenpistole während der Bewegung auf kürzeste Entfernung zu schießen. Es ist aus der Hüfte mit ausgeschwenkter und zurückgeklappter Schulterstütze zu schießen. Die linke Hand erfaßt das Magazin, die rechte Hand den Abzug (Nr. 122).

(7) Laskekohale asumisel pärast lähivõitlust tõstab laskur 1 kk. suudme lähemale. Ta pöörab kaksikjala ette ja tõmbab ta keha poole. Ta laskub paremale põlvele, asetab kaksikjala maha ja võtab laskeasendi (pilt 14). Ta võib ka pikali heita vasakule küljele, kusjuures talle on toeks esiteks vasak põlv ja siis vasak küünarnukk. Kanderihm jääb ümber kaela.

(8) Takistuse puhul järgneb sihtur tulistamata — oma ründavale jaole. Ta kõrvaldab takistuse alles pärast, lamades täiesti varjatult.

g) Laskmine liikumisel püstolkuulipildujaga..

228. Lähivõitluses tuleb püstolkuulipildujaga liikumisel tulistada kõige lähemale kaugusele. Tulistatakse puusalt õlatoega ja ilma. Vasak käsi haarab magasinist, parem käsi päästikust (nr. 122).

B. Die Gruppe.

I. Allgemeines.

229. Die Gruppe besteht aus dem Gruppenführer und 9 Schützen.

II. Einteilung, Ausrüstung und Aufgaben der Gruppe.

230.

	Ausrüstung	Aufgaben
Gruppenführer	M.P. mit 6 Magazinen in Magazintaschen Magazinfüller Doppelfernrohr Drahtschere Signalpfeife	Der Gruppenführer ist Führer und Vorkämpfer seiner Gruppe. Er ist verantwortlich für: (1) Ausführung seines Kampfauftrages, (2) Leitung des Feuers des I.M.G. und — soweit das Gefecht es zuläßt — der Gewehr-schützen, (3) Kriegsbrauchbarkeit und Vollzähligkeit von Waffen, Munition und Gerät seiner Gruppe.

B. Jagu.

I. Üldist.

229. Jagu koosneb jaoülemast ja 9 laskurist.

II. Jao jaotus, varustus ja ülesanded.

230.

	Varustus	Ülesanded
<p>Jaoulem</p>	<p>Pk. 6 magasiniga magasinitaskutes Magasinilaadija Binokkel Traadikäärid Signaalvile.</p>	<p>Jaoulem on oma jao juht ja eesvõitleja.</p> <p>Ta on vastutav:</p> <p>(1) Oma võitlus- ülesande täit- mise eest,</p> <p>(2) Kk. tule ja — kuivõrd lahing võimaldab — laskurite püssi- tule juhatamise eest,</p> <p>(3) Oma jao relva- de, laskemoona ja võitlusvahen- dite kasutamise kõlblikkuse ja nende täiearvu- lisuse eest.</p>

	Ausrüstung	Aufgaben
Schütze 1	M.G. 34 mit angehängter Gurttrommel Pistole Werkzeugtasche Taschenlampe	Schütze 1 ist der Richtschütze. Er ist verantwortlich für: (1) Bedienung des I.M.G. im Kampf, (2) Überprüfen des M.G. zum Schießen (Nr. 98) (3) Pflege des M.G.
Schütze 2	Laufschiützer mit einem Vorratslauf 4 Gurttrommeln, davon 1 Gurttrommel mit panzerbrechender Munition 1 Patronenkasten Tragegurt 34 Pistole kurzer Spaten Sonnenbrille. (Bei Ausstattung mit Tragetaschen: a) 1 Tragetasche für Gurttrommeln b) 4 weitere Gurttrommeln an Stelle des Patronenkastens)	Schütze 2 ist der Gehilfe des Richtschützen im Kampf. Nach dem Instellunggehen liegt er links seitwärts oder seitwärts rückwärts des I.M.G. möglichst in voller Deckung. Er bleibt neben dem I.M.G. liegen, wenn eine Deckung vorhanden oder die Feuerüberlegenheit erlangt ist. Wenn es die Lage erfordert, ist er auch Nahkämpfer, z. B. in der Sturmabwehr.

	Varustus	Ülesanded
Laskur 1.	Kk. 34 ühes külge- kinnitatud lint- magasiniga Püstol Tööriistadetasu Taskulamp	Laskur 1 on sihturiks. Ta on vastutav: (1) Kk. teenimise eest võitluses, (2) Kk. kontrolli- mise eest lask- miseks (nr. 98), (3) Kk. hooldamise eest.
Laskur 2.	Rauakaitsekott ühes tagavara- rauaga 4 lintmagasini, sel- lest 1 lintmagasin soomustlâbistava laskemoonaga 1 padrunikast Kandeöö 34 Püstol Lühike labidas Päikesepillid (Kandetasutega varustuse juures: a) 1 kandetasu lintmagasinidega b) peale selle 4 lintmagasini padrunikasti asemel)	Laskur 2 on sihturi abiks võitlu- ses. Pärast laskekohale asumist ta lamab k.-kuulipildujast vasakul kõrval või kõrval ja tagapool, võimalikult täiesti varjatult. Ta jääb kk. juurde lama- ma kui on olemas varje või on saa- vutatud tuleüle- kaal. Kui olukord nõuab, on ta ka lähivõitleja, näi- teks, rünnaku tõr- jel.

	Ausrüstung	Aufgaben
		<p>Schütze 2 ist verantwortlich für:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Zureichen der Gurttrommeln (2) Hilfe beim In- stellunggehen, wenn aus dem Patronenkasten geladen wird (3) Nachfüller leer- geschossener Gurttrommeln durch Gurt- stücke aus dem Patronenkasten (4) Unterstützung beim Beseitigen von Hemmun- gen Laufwech- sel und Zu- rechtsetzen des Zweibeins (5) Unterstützung in der Pflege des I.M.G.
Schütze 3	<p>Laufschützer mit einem Vorratslauf 2 Patronenkästen Tragegurt Gewehr kurzer Spaten.</p>	<p>Schütze 3 ist Munitions- schütze. Im Feuerkampf liegt er nach Möglich- keit rückwärts in voller Deckung. Schütze 3 ist ver- antwortlich für:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Zureichen der Munition

Varustus	Ülesanded
	<p>Laskur 2 on vastutav:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Lindikarpide kätteandmise eest. (2) Abistamise eest laskekohale asumisel, kui laaditakse padrunikastist. (3) Tühjakslastud lintmagasinide täitmise eest lintlülidega padrunikastist. (4) Abistamise eest takistuste kõrvaldamisel, rauavahetusel ja kaksikjala ülesseadmisel. (5) Abistamise eest kk. hooldamisel.
<p>Laskur 3. Rauakaitsekott ühes tagavara-rauaga 2 padrunikasti Kandevöö Püss Lühike labidas</p>	<p>L a s k u r 3 o n l a s k e m o o n a s õ d u r.</p> <p>Tulevõitluses ta lamab võimalikult tagapool täiesti varjatult.</p> <p>Laskur 3 on vastutav:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Laskemoona kätteandmise eest.

	Ausrüstung	Aufgaben
		<p>2) Nachfüllen leer- geschossener Gurttrommeln durch Gurt- stücke aus dem Patronenkasten</p> <p>(3) Sorge für lie- genbleibende Munition u. Ge- rät beim Stel- lungswechsel</p> <p>(4) Überprüfen der Munition zum Schießen (Nr. 97)</p> <p>(5) Selbständigen Einsatz als Ge- wehrschiitze und Nahkämp- fer, wenn die Lage es erfor- dert.</p>
<p>Schützen 4—9</p>	<p>a) Gewehr 2 Patronen- taschen kurzer Spaten.</p> <p>b) Die meist ein- geteilten Hand- granatenwerfer der Gruppe außerdem Hand- granaten.</p> <p>c) Ferner je nach Befehl: Gurttrommeln,</p>	<p>a) Die Schützen 4 bis 9 füh- ren den Feuer- kampf mit Gewehr, sie sind Nah- kämpfer.</p> <p>b) Der stellvertre- tende Gruppen- führer ist außer- dem verantwort- lich für:</p>

Varustus	Ülesanded
	<p>(2) Tühjakslastud lintmagasinide täitmise eest lintlülidega padrunikastist.</p> <p>(3) Laskekoha vahetusel maha jääva laske-moona ja võitlusvahendite eest.</p> <p>(4) Laskmiseks laskemoona kontrollimise eest (nr. 97).</p> <p>(5) Iseseisva võitlusest osavõtu eest püssilaskurina ja lähivõitlejana, kui olukord seda nõuab.</p>
<p>Laskurid 4—9.</p> <p>a) Püss 2 padrunitaskut lühike labidas.</p> <p>b) Enamik jaole antud käsigranaadipildujaid, peale selle käsigranaadid.</p> <p>c) Peale selle käsu järgi: lintmagasinid. kõigepealt soomustlähbistava laskemoonaga, udukäsigranaadid</p>	<p>a) Laskurid 4 kuni 9 peavad tulevõitlust püssiga, nad on lähivõitlejateks.</p> <p>b) Jaoülemaabi on peale selle vastutav:</p> <p>(1) Kokkuhoiduvuse säilitamise eest jaos (mingit üksikute</p>

Ausrüstung	Aufgaben
vor allem mit panzerbrechen- der Munition, Nebelhandgra- naten geballte Ladun- gen Munition Dreibein.	(1) Wahrung des Zusammenhalts innerhalb der Gruppe (kein Zurückbleiben einzelner Schützen) (2) Überwachen der Ausführung aller Befehle (3) Verbindung zum Zugführer und den Nach- bargruppen (4) Bezeichnen der vorderen Linie. Er trägt die Flagge vorde- rer Linie.

III. Die geschlossene Ordnung.

Formen.

231. Die Formen der geschlossenen Ordnung sind:

- (1) Die „Linie zu einem Gliede“ (Bild 15).
- (2) Die „Reihe“ (Bild 16).
- (3) Die „Marschordnung“ (Bild 17).

232. Auf der Stelle werden die genannten Formen auf folgende Kommandos eingenommen: „In Linie zu einem Gliede“ oder

Varustus	Ülesanded
käsigranaatide- kimbud laskemoon kolmjalg.	laskurite ma- hajäämist). (2) Kõigi käskude täitmise järele valvamise eest. (3) Sidemepidami- se eest rühma- ülemaga ja naaberjagudega (4) Eesliini tähistam- ise eest. Te- ma kannab ees- liini-lippu.

III. Koondrivi.

Rivistused.

231. Koondrivi rivistusteks on:

- (1) joon ühes viirus (joonis 15),
- (2) rida (joonis 16),
- (3) rännakkolonni (joonis 17).

232. Paigal moodustatakse nimetatud ri-
 vistused järgmiste käskluste järele „**Joonele**

„In Reihe“ oder „In Marschordnung“ —
„Angetreten!“ („Angetreten — Marsch!
Marsch!“)

Auf „Angetreten“ wird nach kurzem Ausrichten stillgestanden. Diese Kommandos gelten sinngemäß auch für den Schützenzug und die Schützenkompanie.

233. Beim Antreten berühren sich die Nebenleute leicht mit den Ellbogen.

Der Abstand in der Reihe und Marschordnung von Mann zu Mann beträgt 80 cm vom Rücken zur Brust. Als Anhalt für den Abstand kann gelten, daß der vorgestreckte Arm fast das Rückengepäck des Vordermannes berührt.

Die M.P. ist schon vor dem Antreten über die rechte Schulter zu hängen. Magazin-taschen sind am Koppel zu tragen.

234. Richtung und Fühlung sind, wenn nichts anderes befohlen ist, nach rechts. Die Richtung ist gut, wenn der Mann bei tadelloser eigener Stellung durch eine Wendung des Kopfes nach dem Richtungsflügel mit dem rechten (linken) Auge nur seinen Nebenmann und mit dem anderen Auge die ganze Linie schimmern sieht.

235. Wird auf der Stelle „Rührt Euch!“ kommandiert, so sind Fühlung, Vordermann und Richtung, die Stellung des Gewehrs und die Aufstellung des frei gemachten Geräts zu verbessern (Nr. 5).

ühthe viirgu“ või „Ritta“ või „Rännakkolonni“ — „Kogu!“ („Kogu — marss! marss!“).

Pärast „Kogu“ jäädakse lühikese joondumise järele valvelseisangusse. Need käsklused on kehtivad vastavalt ka laskurirühma ja laskurikompanii kohta.

233. Vahed rivistumisel on nii suured, et naabrid üksteist kergelt puudutaksid küünarnukkidega.

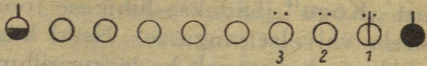
Kaugus reas ja rännakkolonnis on mehest meheni 80 sm seljast rinnani. Kaugusmõõduks võib olla väljasirutatud käsi, mis peaegu puudutab eelmise mehe seljakotti.

Pk. riputatakse juba enne kogumist üle parema õla. Magasinitaskud kantakse vöörühma küljes.

234. Joondumine ja naabritundmine, kui teist korraldust pole, toimub alati paremale. Joondumine on hea, kui mees isikliku eeskujuliku seisangu juures peapööramisel joondumistiiva poole parema (vasaku) silmaga näeb ainult oma kõrvalseisvat meest ja teise silmaga kogu joon talle virvendub.

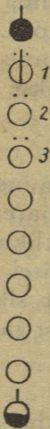
235. Kui paigal on antud käsklus „Vabalt!“, siis peab parandama vahesid, kaugust, joondumist, püssi asendit ja kantavaid võitlusvahendeid (Nr. 5).

Bild 15. Gruppe in Linie zu einem Gliede.



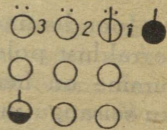
Joonis 15. Jagu joonel ühes viirus.

Bild 16.
Gruppe in Reihe.



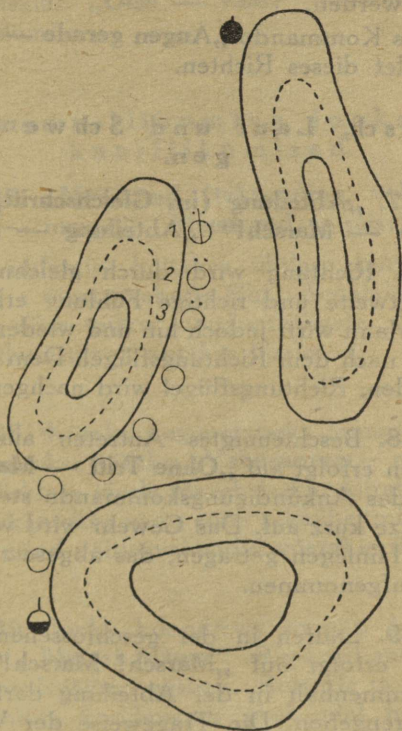
Joonis 16.
Jagu reas.

Bild 17.
Gruppe in Marschordnung.



Joonis 17.
Jagu rännakkolonnis.

Bild 18. Gruppe in Schützenreihe.



Joonis 18. Jagu laskurireas.

236. Zum Verbessern der Richtung kann außerdem ausnahmsweise „**Richt Euch!**“ oder „**Nach links — Richt Euch!**“ kommandiert werden.

Das Kommando „**Augen gerade — aus!**“ beendet dieses Richten.

Marsch, Lauf und Schwenkungen.

237. „**Abteilung (im Gleichschritt, ohne Tritt) — Marsch!**“ „**Abteilung — Halt!**“

Die Richtung wird durch gleichmäßige Schrittweite und richtige Fühlung erhalten. Der Mann wirft jedoch hin und wieder einen Blick nach dem Richtungsflügel. Dem Druck von dem Richtungsflügel wird nachgegeben.

238. Beschleunigtes Antreten aus dem Liegen erfolgt auf „**Ohne Tritt — Marsch!**“ Auf das Ankündigungskommando steht der Schütze kurz auf. Das Gewehr wird wie vor dem Hinlegen getragen, das abgesetzte Gerät aufgenommen.

239. Laufen in der geschlossenen Ordnung erfolgt auf „**Marsch! Marsch!**“ Der Zusammenhalt in der Abteilung darf nicht verlorengelassen werden. Die Trageweise der Waffen und des Geräts ist beizubehalten. Das Laufen wird durch „**Abteilung — Halt!**“ oder „**Im Schritt!**“ beendet.

236. Joondumise parandamiseks võib peale selle erandina anda käsklus „**Joondu!**“ või „**Vasakule — joondu!**“

Käsklus „**Otse — vaat!**“ lõpetab selle joondumise.

Sammuliikumine, jooks ja kaarliikumised.

237. „**Meeskond (taktsammu, vabasammu) — marss!**“ „**Meeskond — seis!**“

Joondumist hoitakse ühtlase sammupikkuse ja õigete vahede läbi. Aegajalt heidetakse siiski pilku joondumistiivale. Survele joondumistiivalt antakse järele.

238. Kiireks kogunemiseks lamadesasendist antakse käsklus „**Vabasammu — marss!**“ Eelkäskluse järele tõuseb laskur kiirelt püsti. Püss kantakse nagu enne pikaliheitmist, mahapandud võitlusvahendid võetakse üles.

239. Jooks koondravis toimub käskluse järele „**Marss! Marss!**“ Rivikord meeskonnas peab jääma püsima. Relvade ja võitlusvahendite kandmisviis peab alal hoitama. Jooks lõpetatakse käskluse järele „**Meeskond — seis!**“ või „**Sammu!**“

240. Marscherleichterungen auf „Rührt Euch!“:

- (1) Der Führer ist an keinen bestimmten Platz gebunden.
- (2) Es darf, wenn nichts anderes befohlen wird, gesprochen, gesungen, gegessen und geraucht werden.
- (3) Das Gewehr wird in bequemer Lage geschultert auf der rechten oder linken Schulter, umgehängt, auf oder um den Hals getragen.
- (4) Die M.P. wird über die rechte oder linke Schulter gehängt oder vor dem Körper getragen.
- (5) Die Trageweise des M.G. enthält Nr. 62 (2).
- (6) Trageweise der Waffen ist innerhalb der Kompanie gleichmäßig (Nr. 642).

241. Soll die Truppe an einem Vorgesetzten im „Rührt Euch!“ vorbeimarschieren, so macht der nächste Führer oder Unterführer die Truppe durch Zuruf darauf aufmerksam (z. B. „Achtung! Der Herr Divisionskommandeur rechts!“) Der Zuruf ist nach rückwärts weiterzugeben. Der Vorgesetzte ist in aufrechter Haltung frei anzusehen. Die Arme werden bewegt. Trageweise der Waffen und Marscherleichterungen werden beibehalten.

240. Liikumissoodustused käskluse järele „Vabalt!“:

- (1) Juht ei ole kindla kohaga seotud.
- (2) Võib, kui see pole keelatud, kõnelda, laulda, süüa ja suitsetada.
- (3) Püssi võib kanda nii, nagu see mugavam on, kas paremal või vasakul õlal, rihmal või kaelas.
- (4) P-kuulipildujat võib kanda rihmal vasakul või paremal õlal või keha ees.
- (5) Klp. kandmisviis on ette nähtud nr. 62 (2).
- (6) Relvade kandmisviis kogu kompaniis on ühtlane (nr. 642).

241. Kui üksus peab mööduma ülemast liikumisel „V a b a l t!“, siis lähim juht või alljuht pöörab sellele meeskonna tähelepanu hüüdega (näit. „Tähelepanu! Härra diviisi-ülem paremal!“). Hüüe antakse edasi tahapoole. Ülemale peab sirges hoiakus vabalt otsa vaatama. Käed liiguvad. Relvade kandmisviisid ja rännaksoodustused jäävad püsima.

Rivisse asunud ohvitserid tervitavad, üksuse juht esineb ettekandega.

Eingetretene Offiziere grüßen, der Führer der Abteilung meldet.

Sollen die Marscherleichterungen wegfallen, ist „**Marschordnung**“ zu kommandieren.

242. Kommandos für Schwenkungen:

In der Bewegung:

„**Rechts (links) schwenkt — Marsch!**“
(„**Marsch! Marsch!**“)

Aus dem Halten:

„**Rechts (links) schwenkt, ohne Tritt (im Gleichschritt) — Marsch!**“ Auf „**Marsch!**“ („**Marsch! Marsch!**“) wird die Schwenkung sofort ausgeführt.

Die Richtung ist nach dem schwenkenden Flügel. Dort befindliche Schützen behalten die vorgeschriebene Schrittweite bei und sehen nach innen. Die anderen Schützen verkürzen den Schritt um so mehr, je näher sie sich am Drehpunkt befinden. Der Flügelmann am Drehpunkt wendet sich allmählich auf der Stelle. Steht neben ihm ein Führer, so richtet sich dieser nach dem Flügelmann. Die Fühlung ist nach dem Drehpunkt.

Die Schwenkung wird beendet durch „**Halt!**“ oder „**Gerade — aus!**“ Auf „**Gerade**“ wird in halben Schritten in der neuen Richtung weitermarschiert. Die Richtung geht nach dem Richtungsflügel. Auf „**Aus!**“ wird mit vorgeschriebener Schrittweite weitermarschiert. Schwenkungen in der Marsch-

Peavad rännaksoodustused ära jääma, antakse käsklus „**Rännakkorda!**“

242. Käsklused kaarliikumisteks:

Liikumisel:

„**Kaares paremale (vasakule) — Marss!**“ („**Marss! Marss!**“).

Paigalt:

„**Kaares paremale (vasakule) — vabasammu (taktsammu) — Marss!**“ Käskluse „**Marss!**“ („**Marss! Marss!**“) järele täidetakse kohe kaarliikumine.

Joondumine toimub kaarliikumist toimiva tiiva järgi. Seal asuvad laskurid säilitavad ettenähtud sammupikkuse ja vaatavad sissepoole. Teised laskurid lühendavad sammupikkust seda enam, mida lähemal nad on pöördepunktile. Tiivasõdur pöördepunktis pöörduv aeglaselt paigal. Seisab tema kõrval mõni juht, siis joondub ta tiivasõduri järgi. Naabritundmine toimub pöördepunkti poole.

Kaarliikumine lõpetatakse käskluse järele „**Seis!**“ või „**Otse — edasi!**“ Käskluse järele „**Otse!**“ liigutakse poolel sammul uues suunas edasi. Joondumine toimub joondumistiiva järgi. Käskluse „**Edasi!**“ järele liigutakse ettekirjutatud sammupikkusega eda-

ordnung und Reihe führen die einzelnen Glieder nach und nach an der gleichen Stelle aus (Hakenschwenkungen). Der innere Flügel beschreibt einen kleinen Bogen. Der Abstand verringert sich am Schwenkungspunkt. Die hinteren Glieder marschieren auf Vordermann.

Formveränderungen.

243. Aufmärsche und Abbrechen erfolgen ohne Tritt oder im Laufen. Nach Durchführung der Formveränderung wird ohne Tritt weitermarschiert. Abbrechen nach links, Aufmärsche nach rechts und Bewegungen im Kehrt sind nicht zu üben.

Formveränderung	Kommando	Ausführung
(1) Aus der Linie zu einem Gliede in die Reihe	<p>Auf der Stelle:</p> <p>a) „Reihe rechts ohne Tritt — Marsch!“</p> <p>b) „Rechts — um!“ Ohne Tritt — Marsch!“</p> <p>In der Bewegung:</p> <p>c) „Reihe — rechts!“ oder</p> <p>d) „Rechts — um!“</p>	<p>Der Gruppenführer am rechten Flügel geht geradeaus, die anderen Schützen machen rechts um und setzen sich dahinter.</p>

si. Kaarliikumised rännakkolonnis ja reas toimuvad üksikute viirgude kaupa järk-järgult samal paigal (haak-kaarliikumine). Sisemine tiib teeb väikese kaare. Kaugused vähenevad pöördepunktis. Tagumised viirud samuvad eelmiste järele.

Rivistuste muutmised.

243. Rivinemine joonele ja rea või kolonni moodustamine toimub vabasammul või joostes. Pärast rivistuse muutmist liigutakse vabasammu edasi. Rea või kolonni moodustamist vasakult, rivinemist joonele paremale ja liikumist ümberpöördud rindegaga ei tule harjutada.

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
(1) Joonelt ühes viirus — ritta	<p>Paigal:</p> <p>a) „Rida paremalt, vabasammu — marss!“</p> <p>b) „Parem — pool!“ „Vabasammu — marss!“</p> <p>Liikumisel:</p> <p>c) „Rida — paremalt!“</p> <p>või</p> <p>d) „Parem — pool!“</p>	<p>Jaõlem paremal tiival läheb otse edasi, teised laskurid teevad „parem pool“ ja asuvad seljataha.</p>

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
(2) Aus der Linie zu einem Gliede in die Marschordnung	<p>Auf der Stelle: a) „Marschordnung rechts, ohne Tritt — Marsch!“ In der Bewegung: b) „Marschordnung — rechts!“</p>	<p>Die ersten drei Schützen des rechten Flügels gehen geradeaus. Die übrigen Schützen setzen sich jeweils in Gliedern zu dreien dahinter. Der Gruppenführer bleibt am rechten Flügel.</p>
(3) Aus der Marschordnung in die Reihe	<p>„Reihe — rechts!“</p>	<p>Der Gruppenführer am rechten Flügel geht geradeaus. Die einzelnen Glieder machen rechts um und setzen sich dahinter.</p>
(4) Aus der Reihe in die Marschordnung	<p>„In Marschordnung links marschiert auf — Marsch! Marsch!“ (Marsch!)</p>	<p>Die Gruppe marschiert gliederweise nach links auf. Der Gruppenführer eilt auf seinen Platz nach Bild 17.</p>
(5) Aus der Reihe oder Marschordnung in die Linie zu	<p>„In Linie zu einem Gliede links marschiert auf — Marsch! Marsch!“ (Marsch!)</p>	<p>Der Gruppenführer bzw. das vorderste Glied geht beim Aufmarsch in der Bewegung geradeaus weiter, die übrigen</p>

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
(2) Joonelt ühes viirus — rännakolonni	<p>Paigal:</p> <p>a) „Rännakolonni paremalt, vabasammu — marss!“</p> <p>Liikumisel:</p> <p>b) „Rännakolonni — paremalt!“</p>	<p>Esimesed kolm laskurit paremalt tiivalt liiguvad otse edasi. Teised laskurid viirgudena kolmekaupas asuvad nende seljataga.</p> <p>Jaoülem jääb paremale tiivale.</p>
(3) Rännakolonnist — ritta	<p>„Rida — paremalt!“</p>	<p>Jaoülem paremal tiival läheb otse edasi. Üksikud viirud teevad „parem — pool“ ja asuvad tema seljaltaha.</p>
(4) Reast — rännakolonni	<p>„Rännakolonni vasakule — Marss! Marss! (Marss!)“</p>	<p>Jagu rivineb viirgudena vasakule. Jaoülem asub kiirelt oma kohale joon. 17 kohalt.</p>
(5) Reast või rännakolonnist joonele ühte viirgu	<p>„Joonete ühte viirgu vasakule — Marss! Marss! (Marss!)“</p>	<p>Rivinemisel liikumisel jaoülem või esimene viirg läheb otse edasi, teised laskurid rivinevad vasa-</p>

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
einem Glieder		Schützen mar- schieren links auf. Beim Auf- marsch auf der Stelle bleiben der Gruppenführer bzw. das vor- derste Glied ste- hen.

Hinlegen.

244. In der Reihe legen sich die Schützen schräg nach rechts hin, so daß der Oberkörper neben den Beinen des Vordermannes liegt. Beim Hinlegen in der „Marschordnung“ machen die rechte und mittlere Reihe halbrechts, die linke Reihe halblinks um. Die Abteilung legt sich hin, die mittlere Reihe rechts auf Lücke.

Gleichmäßigkeit beim Hinlegen ist nicht zu fordern. Nach dem Hinlegen und nach dem Aufstehen wird gerührt. Weitere Einzelheiten enthält Nr. 31 und 32.

Zusammensetzen der Gewehre.

245. Das Zusammensetzen der Gewehre in der Gruppe erfolgt sinngemäß wie im Zuge (Nr. 428 bis 434).

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
		kule. Rivinemi- sel paigal jää- vad jaoülem või esimene viirg seisma.

Pikaliheitmine.

244. Reas heidavad laskurid pikali poolpõigiti paremale, nii et ülakeha asub eesoleva mehe jalgade kõrval. „Rännakkolonnis“ mahaheitmisel teevad parempoolne ja keskmine rida poolpöötet paremale, vasakpoolne rida poolpöötet vasakule. Meeskond heidab pikali, keskmine rida paremale lünkadesse.

Ühtlus mahaheitmisel ei ole nõutav. Pärast pikaliheitmist ja püstitõusmist ollakse „vabalt“. Muid üksikasju sisaldavad nr. 31 ja 32.

Püsside hakitamine.

245. Püsside hakitamine jaos teostub vastavalt nagu rühmas (nr. 428 kuni 434).

IV. Die geöffnete Ordnung.

Formen.

246. Wo nach Lage, Gelände und Feindeinwirkung die geschlossene Ordnung nicht mehr aufrechterhalten werden kann, wird zur geöffneten Ordnung übergegangen (Entwicklung) (Nr. 444).

247. Die Grundformen der geöffneten Ordnung der Gruppe sind:

die „Schützenreihe“ (Bild 18)

die „Schützenkette“ (Bild 19).

248. Falls die Lage dazu zwingt, kann jede andere Form oder ein Absetzen einzelner Teile der Gruppe befohlen werden. Der Zusammenhalt der Gruppe muß dabei gewährleistet sein.

249. Aus der Schützenreihe und Schützenkette können nach Breite und Tiefe vielfach wechselnde Formen entstehen. Sie ergeben sich in stark durchschnittenem Gelände, beim Überwinden und Umgehen von Hindernissen oder beim Aufschließen rückwärtiger Gruppen.

250. Die Schützenreihe ist die Form der Annäherung. Sie ermöglicht es, sich weitgehend dem Gelände anzupassen und Geländebedeckungen auszunutzen. Sie erschwert dem Feind das Beobachten und erleichtert die eigene Führung.

IV. Lahkrivi.

Rivistused.

246. Kus tingitult olukorrast, maastikust ja vaenlase mõjust ei ole enam võimalik teotseda koondravis, minnakse üle lahkrivisse (hargnemine) (nr. 444).

247. Jao lahkrivi põhirivistuseks on: laskuririda (joonis 18), laskuriahelik (joonis 19).

248. Kui olukord nõuab, võib igat teistsugust rivistust moodustada või jao üksikosi eraldada. Seejuures peab tagatud olema jao kokkuhoiduvus.

249. Laskurireast ja laskuriahelikust võib moodustada mitmesuguseid vahelduvaid rivistusi laiuti ja sügavuti. Nad moodustuvad murdmaastikul, takistuste ületamisel ja neist möödumisel või tagaasuvates jagudes.

250. Laskuririda on lähene misrivistuseks. Ta võimaldab laiaulatuslikult maastikule kohanduda ja maastiku-varjeid ära kasutada. Ta raskendab vaenlasele vaatlust ja kergendab oma juhti-

Sie eignet sich zum Feuerkampf, wenn das I.M.G. allein feuert.

251. Die Schützenkette ist vor allem für den Feuerkampf der ganzen Gruppe anzuwenden.

Sie kann auf Kommando oder Zeichen „**Ganze Gruppe — Stellung!**“ gebildet werden. Die Gewehrscützen gehen, dem Gelände angepaßt, beiderseits des I.M.G. in Stellung. Ein Zusammenballen um das I.M.G. ist zu vermeiden.

Vor dem Instellunggehen der ganzen Gruppe kann auch vor dem Kommando „**Stellung!**“ zunächst „**Schützenkette!**“ kommandiert werden.

Muß bei der Annäherung die sofortige Feuerbereitschaft der ganzen Gruppe gewährleisten, so kann vorsorglich die Schützenkette gebildet werden.

Zum schnellen Überwinden eingesehener Geländestrecken und zum Vorbrechen aus Deckungen kann sie vorübergehend erforderlich sein. Längere Bewegungen in Schützenkette erschweren das Ausnutzen des Geländes und den Zusammenhalt der Gruppe und sind daher zu vermeiden.

252. Solange nichts anderes befohlen ist, sind bei der Schützenreihe durchschnittlich

mist. Ta on sobiv tulevõitluseks, kui kk. üksi tulistab.

251. Laskuriahelikku tuleb kasutada eeskätt tulevõitluseks kogu jaoga.

Teda võib moodustada käsklusega või leppemärgiga „**Terve jagu — laskekohtadele!**“ Püssilaskurid asuvad, kohandudes maastikule, laskekohtadele mõlemal pool kk. Tuleb vältida kokkukuhjumist kk. juures.

Enne kogu jao laskekohtadele asumist võib enne käsklust: „**Laskekohtadele!**“ anda käskluse: „**Ahelikku!**“

Kui lähenemisel peab olema tagatud kogu jao kohene tulevalmidus, siis võib aegsasti moodustada laskuriaheliku.

Vaadeldavate maa-alade kiireks ületamiseks ja varjest edasitungiks võib ta ajutiselt nõutav olla. Pikemad liikumised laskuriahelikus raskendavad maastiku kasutamist ja jao kokkuhoiduvust ja seepärast neid tuleb vältida.

252. Kuni ei ole kästud teisiti, on kaugused laskurireas keskmiselt 5 samm, vahed

5 Schritt Abstand, bei der Schützenkette durchschnittlich 5 Schritt Zwischenraum zu nehmen. Lage, Gelände, Dunkelheit oder Nebel machen oft andere Abstände oder Zwischenräume erforderlich. Um die feindliche Feuerwirkung abzuschwächen, sind lockere Formen bei der Annäherung anzustreben. Je schwieriger aber die Lage, z. B. beim Einbruch, je unübersichtlicher das Gefechtsfeld, je unerfahrener die Gruppe im Kampf ist, desto mehr halten die Gruppenführer ihre Schützen zusammen.

253. Die Entwicklung der Gruppe erfolgt auf den Schützen 1 als Anschlußmann. Auf ihn werden Abstände und Zwischenräume genommen. Ist kein Weg, Ziel oder Richtungspunkt angegeben, folgt der Anschlußmann dem voreilenden Gruppenführer.

254. Bei der Entwicklung zur Schützenreihe in der Bewegung verhalten die letzten Schützen (Bild 18).

Zum Bilden der Schützenkette entwickelt sich aus der Reihe die vordere Hälfte der Gewehrschützen rechts, die hintere Hälfte links vom Schützen 1 (Bild 19).

Die Entwicklung nach einer Seite ist ausdrücklich zu befehlen.

Bei der Entwicklung aus der Marschordnung nehmen die Schützen die gleichen Plätze wie im Bild 18 und 19 ein.

laskuriahelikus keskmiselt 5 sammu. Olukord, maastik, pimedus või udu nõuavad sageli teisi kaugusi ja vahesid. Et vähendada vaenlase tulemõju, tuleb lähemisel püüdelda hõredaid rivistusid. Mida raskem on olukord, näit. sissemurdel, mida kinnisem lahinguväli, mida vähekogenum on jagu võitluses, seda enam hoiavad jaoülemad oma laskureid koos.

253. Jao hargnemine teostub laskur 1 kui alussõduri järgi. Temast arvates võetakse kaugused ja vahed. Kui ei ole määratud teed, märki või suundpunkti, järgneb alussõdur eesliikuvale jaoülemale.

254. Hargnemisel laskuriritta liikumisel peatuvad viimased laskurid (joonis 18).

Laskuriaheliku moodustamiseks hargneb rea esimene pool püssilaskureid paremale, tagumine pool vasakule laskurist 1 (joonis 19).

Hargnemine ühele poole tuleb sõnaselgelt käskida.

Hargnemisel rännakkolonnist asetuvad laskurid samuti nagu joonistel 18 ja 19.

255. Beispiele für Befehle und Kommandos zur Entwicklung.

a) In der Vorwärtsbewegung:

(1) „Richtung Waldecke! — Schützenreihe!“

(2) „Richtung Kirchturm! 10 Schritt Zwischenraum! — Schützenkette! Marsch! Marsch!“

b) Aus dem Halten in die Bewegung:

(1) „Entlang der Buschreihe in Schützenreihe mit 2 Schritt Abstand folgen!“

(2) „Zum Besetzen der Höhe dort vor uns! Ganze Gruppe! — Stellung!“

c) Auf der Stelle:

(1) „Front wie ich stehe! 10 Schritt Abstand! — Schützenreihe!“

(2) „Hinter dieser Hecke! — Schützenkette!“

256. Der Gruppenführer ist an keinen bestimmten Platz gebunden. In der Regel befindet er sich vor seiner Gruppe. Zum Beobachten des Gegners, zum Erkunden des

255. Näiteid käskudeks ja käsklusteks hargnemisel.

a) Edasiliikumisel:

(1) „Suund metsanurk! —
Laskuriritta!“

(2) „Suund kirikutorn! 10
sammu vahed! — Ahe-
likku! Marss! Marss!“

b) Paigalt edasiliikumisega.

(1) „Piki põõsasterida
laskurireas 2 samm
vahet järgneda!“

(2) „Meie ees olevale kõr-
gendikule asumiseks!
— Terve jagu! — Laske-
kohtadele!“

c) Paigal:

(1) „Rinne nagu ma sei-
san! 10 samm vahed!
— Laskuriritta!“

(2) „Selle põõsastara
taha! — Ahelikku!“

256. Jaoülem ei ole seotud kindla ko-
haga. Harilikult ta asub oma jao ees. Vas-
tase vaatlemiseks, maastiku luureks ja side-
pidamiseks ta sageli eemaldub ajutiselt oma

Geländes und zum Verbindunghalten entfernt er sich oft vorübergehend von seiner Gruppe. Bei wirksamem feindlichem Feuer befindet er sich inmitten seiner Schützen.

257. Am Schluß der Schützenreihe befindet sich der stellvertretende Gruppenführer. Er sorgt dafür, daß niemand zurückbleibt.

258. Jeder Schütze darf seine Waffe in der geöffneten Ordnung so tragen, wie es ihm am handlichsten ist. L.M.G. und Gewehre sind nicht geschultert zu tragen. In Feindnähe muß schneller Gebrauch der Waffen gewährleistet sein.

Gleichmäßigkeit ist nicht zu fordern.

Der Gewehrriemen wird stets lang gemacht.

259. In der geöffneten Ordnung darf gesprochen werden, wenn es zum Austausch von Beobachtungen über Feind, Nachbarn und Gelände erforderlich ist. Im übrigen hat — besonders bei Nacht, Nebel und im Walde — Ruhe zu herrschen. Sie ist ein Kennzeichen für die Manneszucht der Truppe.

Bewegungen.

260. Jeder Schütze ist dafür verantwortlich, daß vor Beginn jeder Bewegung seine Waffen gesichert, Patronenkästen und Patronentaschen geschlossen sind.

jaost. Vastase mõjuva tule piirkonnas ta asub oma laskurite keskel.

257. Laskurirea lõpus asub jaoülemaabi. Ta hoolitseb, et keegi ei jääks maha.

258. Iga laskur võib oma relva lahkrivis kanda nii, kuidas tal on kõige käepärasem. Kk. ja püssi ei tule kanda õlal. Vaenlase läheduses peab olema tagatud relvade kiire kasutamine.

Ühtlust ei tule nõuda.

Püssirihm on alati pikendatud.

259. Lahkrivis võib rääkida, kui see on vajalik tähelepanekute vahetamiseks vaenlase, naabrite ja maastiku üle. Muidu peab valitsema vaikus, eriti öösi, udus ja metsas. See on üksuse distsipliini tunnuseks.

Liikumised.

260. Iga laskur on vastutav selle eest, et enne iga liikumist tema relvad oleksid kaitsevinnastatud, padrunikastid ja padrunitaskud suletud.

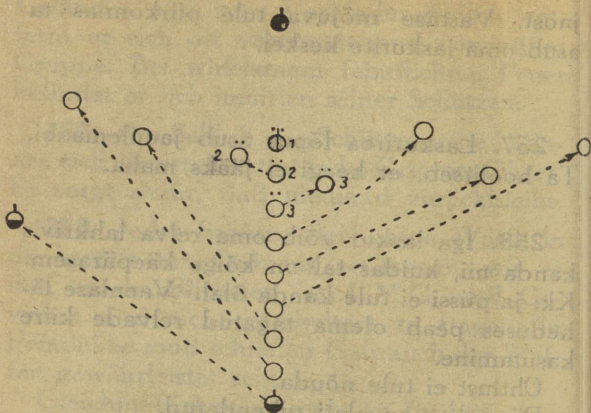


Bild 19. Gruppe in Schützenkette.
Joonis 19. Jagu laskuriahelikus.

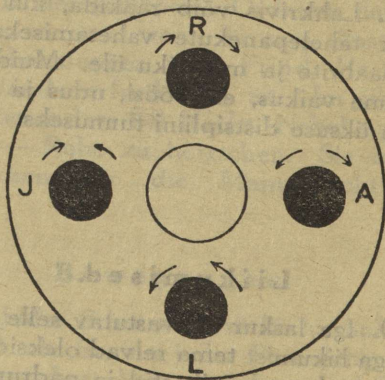


Bild 21.
Joonis 21.



Pilt 20. K.gr.p.-trupp granaadipildujaga kandeasendis.
Laskur 1. Laskur 2. Trupijuht.

261. Nur zum Schießen während der Bewegung darf das I.M.G. geladen und gesichert sein (Nr. 227).

Bei Bewegungen ist es zur schnellen Feuerbereitschaft nach Nr. 70 vorzubereiten (d. h. Schloß entspannt, Gurttrommel angehängt, Gurt eingelegt, I.M.G. entsichert).

262. Antreten in der geöffneten Ordnung erfolgt auf Kommando: „**Marsch!**“ („**Marsch! Marsch!**“) oder auf Zeichen.

Kurze Seitenbewegungen erfolgen auf Befehl oder Zeichen.

Rückwärtsbewegungen werden auf „**Kehrt Marsch!**“ ausgeführt und auf „**H—a—l—t! Kehrt!**“ unterbrochen. Alle Führer bleiben auf der Feindseite.

263. Vorwärtsbewegungen in der geöffneten Ordnung werden auf „**H—a—l—t!**“ oder „**Hinlegen!**“ oder „**Volle Deckung!**“ unterbrochen.

Auf:

- (1) „**H—a—l—t!**“ bleiben die Schützen stehen, das Gewehr wird in die Stellung „Gewehr ab“ gebracht. Das Gerät wird abgesetzt.
- (2) „**Hinlegen!**“ legt sich der Schütze an Ort und Stelle hin.
- (3) „**Volle Deckung!**“ sucht sich der Schütze schnell einen geeigneten Platz in seiner Nähe und legt sich

261. Ainult laskmiseks liikumisel kk. võib olla laetud ja kaitsevinnastatud (nr. 227).

Liikumisel tuleb ta ette valmistada nr. 70 kohaselt kiireks tulevalmsuseks (s. o. lukk vabastatud vinnast, lümmagasin külge pandud, lint sisse asetatud, kk. vabastatud kaitsevinnast).

262. Üleminek lahkrivisse teostub käskluse järele: „**Marss!**“ („**Marss! Marss!**“) või leppemärgi järele.

Lühikesed liikumised külgsuunas teostuvad käsu või leppemärgi järele.

Tagasiliikumised viiakse läbi käskluse järele „**Ümber pöör! Marss!**“ ja lõpetatakse käskluse järele „**S—e—i—s! Ümber pöör!**“ Kõik juhid jäävad vaenlase poolsele küljele.

263. Edasiliikumised lahkrivis katkestatakse käskluste järele „**S—e—i—s!**“ või „**Pikali!**“ või „**Täielik varjumine!**“

Käskluste peale:

(1) „**S—e—i—s!**“ jäävad laskurid seisma, püss võetakse jalale, võitlusvahendid asetatakse maha.

(2) „**Pikali!**“ heidab laskur kohapeal pikali.

(3) „**Täielik varjumine!**“ otsib laskur kiiresti läheduses sobiva koha ja heidab pikali. Tuleb püüelda varjet vaen-

hin. Deckung gegen feindliche Feuerwirkung, Erd- und Luftbeobachtung sind anzustreben. Verbindung zum Führer, die Beobachtung des Gefechtsfeldes und der Zusammenhang der Gruppe darf nicht verlorengehen. Eingraben kann notwendig werden.

Sammeln.

264. Die Gruppe sammelt in Reihe und nimmt dabei selbständig die ursprüngliche Gliederung ein.

Vor dem Sammeln im Zuge oder in der Kompanie ist Marschordnung zu bilden (Nr. 447).

265. Beim Sammeln auf der Stelle gehen die Schützen auf dem kürzesten Wege auf den befohlenen Platz. In der Bewegung sammeln sie strahlenförmig hinter dem vorangehenden Gruppenführer.

266. Die Trageweise der Waffen richtet sich nach dem Gruppenführer. Das Gerät ist aufzunehmen.

267. Das Sammeln erfolgt auf das Kommando „Sammeln!“ oder auf Zeichen (Nr. 662).

lase tule, maapealse ja õhuvaatluse eest. Side juhiga, lahinguvälja vaatlus ja jao kokkuhoiduvus ei tohi katkeda. Sissekaevumine võib olla vajalik.

Kogunemine.

264. Jagu koguneb reas ja asub seejuures iseseisvalt esialgsesse rivistusse.

Enne kogunemist rühmas või kompaniis tuleb moodustada rännakkolonn (nr. 447).

265. Kogunemisel koha peal lähevad laskurid lühemat teed kaudu määratud kohale. Liikumisel kogunevad nad kiirtetaoliselt eesliikva jaoülema taga.

266. Relvade kandmisviis kohandub jaoülemale. Võitlusvahendid võetakse kandesasendisse.

267. Kogunemine teostub käskluse järele: „Kogu!“ või leppemärgi järele (nr. 662).

V. Die Kampfweise.

Der Feuerkampf.

(Nr. 33 bis 40; 76 bis 82; 150 bis 153;
H.Dv. 240)

a) Allgemeines.

268. Das Ziel des Feuerkampfes ist Niederkämpfen und Vernichten des Feindes.

Der Feuerkampf wird im Rahmen der Gruppe geführt.

Der Gruppenführer setzt oft zunächst nur das l.M.G. ein. Er leitet das Feuer des l.M.G.

269. Der Einsatz eines guten Gewehrschützen oder Zielfernrohrschützen kann dem des l.M.G. vorzuziehen sein *).

Aus versteckter Feuerstellung sind vor allem feindliche Spähtruppen, Melder und Führer abzuschießen. Verbessern der GeschöÙeinschläge ist erwünscht (Nr. 290).

Durch diese Art der Feuereröffnung wird erreicht, daß die Feuerstellung der Gruppe nicht verraten wird.

270. Die Gewehrschützen nehmen schon frühzeitig am Feuer teil, wenn das feindliche Feuer oder die Notwendigkeit, sich vorwärts-

*) A n m e r k u n g: Ausbildung am Zielfernrohrgewehr erfolgt nach den Ausbildungsanleitungen.

V. Võitlusviisid.

Tulevõitlus.

(Nr. 33 kuni 40; 76 kuni 82; 150 kuni 153;
H.Dv. 240.)

a) Üldist.

268. Tulevõitluse eesmärgiks on vaenlase mahasurumine ja hävitamine.

Tulevõitlust juhitakse jao piirides.

Jaoulem rakendab sageli tegevusse eeskätt ainult kk. Ta juhib kk. tuld.

269. Hea püssilaskuri või pikksilmsihiklaskuri rakendamine võib olla eelistatud kk. rakendamisele. *)

Varjatud laskekohalt tuleb eeskätt tulistada vaenlase luuretruppe, virgatseid ja juhte. Lasketabamuste jälgimine ja parandamine on soovitav (nr. 290).

Säärase tuleavamisviisi juures ei avastata jao tulepositsiooni.

270. Püssilaskurid võtavad tulistamisest osa juba aegsasti, kui selleks sunnivad vaenlase tuli või vajadus end edasi aidata. Oma

*) M ä r g e: Väljaõpe pikksilmsihikpüssiga teostub väljaõppejuhendite järgi.

zuhelfen, dazu zwingen. Mit ihrem Feuer schießen sie sich gleichsam an den Gegner heran. **Die überlegene Schießfertigkeit des deutschen Infanteristen muß auch im Angriff voll zur Geltung kommen** (H.Dv. 130/9).

271. L.M.G.- und Gewehrschützen führen in der Regel keine langen Feuerkämpfe.

Sieger bleibt, wer am schnellsten die größere Anzahl von gut liegenden Schüssen auf seinen Gegner abgibt.

Stets ist der Grundsatz zu beachten, die Waffen überraschend zur Wirkung zu bringen. Daher ist jede Feuereröffnung aus einer Deckung oder versteckten Feuerstellung anzustreben. Oft erfordern eilige Lage oder deckungsarmes Gelände eine sofortige Feuereröffnung ohne zeitraubende Vorbereitung.

Der Feuerkampf ist solange durchzuführen, bis die mit ihm verbundene Absicht erreicht, z. B. beim Angriff dem Nachbarn vorgeholfen ist. Stets ist dabei die Forderung zu beachten:

„Wirkung geht vor Deckung!“

Nach Beendigen des Feuers nehmen die Schützen Deckung, springen selber vor, lauern in der versteckten Stellung auf das Auftauchen des Gegners oder graben sich ein.

Ungedecktes Herumliegen bringt unnötige Verlusten.

tulega nad just kui lükkavad end vaenlasele juurde. **Saksa jalaväelase üleolev laskevalmus peab ka kallaletungil maksvusele pääsma.** (H.Dv. 130/9).

271. Kk.- ja püssilaskurid harilikult ei pea pikki tulevõitlusi.

Võitjaks jääb see, kes kõige kiiremini välja tulistab suurima arvu tabavaid laske vastase pihta.

Alati tuleb kinni pidada põhilausest, relvad ootamatult tegevusse rakendada. Seejärel tuleb püüelda igakord tuleavamist varjatud või peidetud laskekohalt. Sageli nõuab kiire olukord või lahtine maastik kohest tuleavamist ilma aegaviitva ettevalmistusest.

Tulevõitlust tuleb jätkata seni, kuni temaga seotud eesmärk on saavutatud, näit. kallaletungil on aidanud naabreid edasi. Alati tuleb seejuures kinni pidada nõudest:

„Tulemõjuvus käib varjumise ees!“

Tule lõpetamise järele laskurid varjuvad, sooritavad hüppeid ettepoole, varitsevad peidetud seisukohalt vastase ilmumist või kaevuvad.

Varjamatult lamamine toob asjatuid kaotusi.

272. Wenn das feindliche Feuer dazu zwingt oder um den Gegner zu täuschen, gehen die Schützen an anderer Stelle erneut in Stellung. Diese Wechselstellungen müssen gedeckt erreichbar sein.

Jede Feuerpause ist zum Prüfen und Reinigen von Waffen und Munition, zum Füllen der Gurttrommeln und zum Ausbau der Stellung auszunutzen. Das Beobachten des Gefechtsfeldes darf in der Feuerpause nicht unterbrochen werden; der Gruppenführer befehlt, wer beobachten soll.

Wahl des Ziels und Munitionseinsatz.

273. Entscheidend für die Wahl des Zieles ist der Kampfauftrag. Es ist in erster Linie das Ziel zu bekämpfen, das die Erfüllung des Kampfauftrages am meisten hindert.

Gut getarnte Ziele sind meist nur zu sehen, wenn sie feuern.

Mit allen Mitteln müssen Gruppenführer und Schützen anstreben, diese Ziele ausfindig zu machen (Schalleindruck, Beurteilung des Geländes).

Gelingt die Zielerkundung nicht, so kann der Gruppenführer gezwungen werden, gegen Geländestreifen schießen zu lassen, in denen Ziele versteckt sind (z. B. zur Unterstützung des Einbruchs oder um anderen Teilen vorzuhelfen).

272. Kui vaenlase tuli selleks sunnib või vastase petmiseks, asuvad laskurid teises kohas uuesti laskekohtadele. Uutele laskekohtadele asumine peab teostuma varjatult.

Igat tulevaheaega tuleb kasutada relvade ja laskemoona kontrollimiseks ja puhastamiseks, lintmagasinide täitmiseks ja laskekohtade korrastamiseks. Lahinguvälja vaatlus ei tohi katkeda tulevaheajal; jaoülem määrab vaatleja.

Märgivalik ja laskemoona tarvitamine.

273. Märgivalikul on otsustav võitlusülesanne. Tuleb eeskätt võidelda selle märgi vastu, mis kõige enam takistab võitlusülesande täitmist.

Hästi moondatud märgid on enamasti nähtavad ainult siis, kui nad tulistavad.

Jaoülem ja laskurid peavad kõigi abinõudega püüdma üles leida sääraseid märke (kõla, maastikuhinne).

Ei õnnestu märgiavastamine, võib jaoülem olla sunnitud lasta tulistada maastikuriba, kuhu märgid on peidetud (näit. sissemurde toetamiseks või teiste osade edasiasitamiseks).

274. Der Schütze bekämpft — im Rahmen seiner Gruppe — bei breiten Zielen den ihm gegenüberliegenden Teil des Zieles. Ist die Wahl des Zieles dem Schützen überlassen, sucht sich dieser sein Ziel selbst.

275. Der Munitionseinsatz ist zu befehlen, wenn der zum Erfüllen der Aufgabe notwendige Munitionsaufwand vor auszusehen ist.

276. Der Gruppenführer überwacht den Munitionsverbrauch und sorgt für sachgemäße Verwendung und Ersatz der Munition.

Er muß wissen, über wieviel Munition die Gruppe verfügt und in welcher Zeit und Menge sie Munition erwarten kann.

Visierwahl.

277. Die Grundlage für die Visierwahl bildet die — in der Regel durch Schätzen — ermittelte Entfernung. An dem Verhalten des Feindes und an den Geschoßeinschlägen suchen Führer und Schützen zu erkennen, ob das Feuer richtig liegt. Die Einschläge liegen gut, wenn ein Teil vor und die Mehrzahl hinter dem Ziel beobachtet werden.

278. Schußbeobachtung und richtiges Auswerten sind zu üben. Einzelne Geschoßeinschläge an gut zu beobachtenden Stellen führen leicht zu Trugschlüssen.

274. Laskur võitleb — oma jao raamidest — laiade märkide juures tema vastu asuva märgi osa vastu. Kui märgivalik on jäetud laskurile, valib ta ise endale märgi.

275. Laskemoonakulu tuleb ära määrata, kui võib ette näha ülesande täitmiseks vajalikku laskemoonatarvidust.

276. Jaoülem valvab laskemoonakulutamist ja hoolitseb laskemoona asjaliku tarvitamise ja täiendamise eest.

Ta peab teadma, kui palju on jaol laskemoona ja missuguse aja kestel ning missugusel hulgal ta võib oodata laskemoona.

Sihikuvalik.

277. Põhialuseks sihikuvalikul on — reeglina hindamise teel — leitud kaugus. Vaenlase hoiaku ja lasketabamuste järgi katsuvad juhid ja laskurid määrata, kas tuli asetseb õieti. Tabamused asetsevad hästi, kui neist osa langeb märgi ette ja enamik märgi taha.

278. Tabamuste vaatlust ja õiget hindamist tuleb harjutada. Üksikud tabamused hästi vaadeldavates kohtades viivad kergesti pettejärel dusteni.

Bestehen bei mangelhafter Beobachtung der Einschläge Zweifel über die Richtigkeit der Visierwahl, so kann das Feuer auf eine gut zu beobachtende Stelle in der Nähe des Zieles verlegt werden, um Klarheit über die Lage der Einschläge zu gewinnen.

Haltepunkt.

279. Die Wahl des Haltepunktes wird grundsätzlich dem Schützen überlassen. Beim Schießen mit I.M.G. und Gewehr ist der günstigste Haltepunkt gegen kleine Ziele „Ziel aufsitzen“ und gegen große Ziele „Mitte des Zieles“.

280. Bei Wahl des Haltepunktes gegen Ziele, die sich seitwärts bewegen, sind Schnelligkeit der Bewegung und Flugzeit der Geschosse zu berücksichtigen. Dies geschieht durch Vorhalten oder Vorhalten und gleichzeitiges Mitgehen mit der Bewegung des Zieles.

Treibt Seitenwind die Geschosse an schmalen Zielen vorbei, ist dem durch Anhalten vorzubeugen. Dabei ist zu beachten, daß die Abweichungen bei zunehmender Schußweite größer werden.

Feuerzucht.

281. Straffe Feuerzucht ist die Vorbedingung für den erfolgreichen Feuerkampf.

Kui tabamuste puuduliku vaatlusvõimaluse juures tekib kahtlus õige sihikuvaliku kohta, siis võib tule kanda hästi vaadeldavale kohale märgi läheduses, et saada selgust tabamuste üle.

Sih t p u n k t.

279. Sihtpunkti valik jäetakse reeglina laskurile. Laskmisel kk. ja püssiga on soodsaim sihtpunkt väikeste märkide juures „märk kirbu peale“ ja suurte märkide juures „märgi keskpunkt“.

280. Sihtpunkti valikul märkide juures, mis liiguvad külgsuunas, tuleb arvestada liikumiskiirust ja kuuli lennuaega. See teostub ettesihtimisega või ettesihtimisega ja samaaegse relva kaasaviimisega märgi liikumisele.

Viib külgtuul kuulid kitsastest märkidest mööda, tuleb seda ära hoida sihtpunkti nihutamise vastu tuule suunda. Seejuures tuleb silmas pidada, et kõrvalekaldumised suurenevad laskekauguste suurenemisega.

T u l e d i s t s i p l i i n.

281. Range tuledistsipliin on algtingimuseks tulemusrikkale tulevõitlusele.

Feuerzucht halten heißt jederzeit, auch in schwierigen Lagen des Kampfes und nach großen Anstrengungen, die Richtlinien genau befolgen, die für den Gebrauch der Waffen und das Verhalten im Gefecht gegeben sind.

Hierzu gehören:

Ausnutzen des Geländes zum Steigern der Feuerwirkung und zur eigenen Deckung

Sorgfalt im Stellen des Visiers

Sorgfalt in der Wahl des Haltepunktes und der Abgabe des Schusses

Überlegung der Feuerverteilung und des Munitionseinsatzes

Stete Aufmerksamkeit auf Führer und Feind.

Solange das Feuer nicht freigegeben ist, darf der Schütze in der Gruppe nur schießen, wenn sich ihm plötzlich auf nächster Entfernung ein Ziel bietet, das er nach der Lage sofort bekämpfen muß. Voraussetzung ist aber, daß sich der Gruppenführer nicht aus besonderen Gründen den Feuerbeginn vorbehalten hat.

Der Einzelkämpfer dagegen eröffnet das Feuer selbständig.

b) Leitung und Durchführung des Feuerkampfes.

282. Bei der Breite und Tiefe einer entwickelten Gruppe ist unter Einwirkung des

Pidada tule distsipliini tähendab igal ajal, ka võitluse raskemates oludes ja pärast suuri pingutusi, täpsalt kinni pidada juhtnööridest, mis on antud relvade kasutamiseks ja käitumiseks lahingus.

Siia kuuluvad:

Maastiku kasutamine tule mõju suurendamiseks ja enese varjamiseks.

Hoolsus sihikuseadmisel.

Hoolsus sihtpunktivalikul ja lasuandmisel.

Kaalutus tulejaotusel ja laskemoona kulutamisel.

Pidev tähelepanu juhi ja vaenlase suhtes.

Niikaua kui tuli ei ole antud vabaks, tohib laskur jaos lasta ainult siis, kui ilmub ootamatult lähimal kaugusel märk, mille vastu ta olukorra kohaselt peab kohe võitlema. Eeltingimuseks äga seejuures on, et jaoulem ei ole endale erilistel põhjustel reserveerinud õigust tuleavamiseks.

Üksikvõitleja seevastu avab tule iseseisvalt.

b) Tulevõitluse juhtimine ja läbiviimine.

282. Hargnenud jao laiuse ja sügavuse juures on vaenlase tule all terve jao tule juhtimine võimalik ainult erandjuhtumil.

feindlichen Feuers eine Feuerleitung der ganzen Gruppe nur ausnahmsweise möglich.

Die Gewehrschützen führen daher im Rahmen der Gruppe den Feuerkampf meist selbständig. Alle Schützen müssen hierzu den Kampfauftrag kennen und wissen, wie der Gruppenführer diesen ausführen will. Der Gruppenführer kann auch das Feuer seiner Gewehrschützen auf ein Ziel zusammenfassen. Er überwacht das Feuer seiner Gruppe.

Die Feuereröffnung behält sich der Gruppenführer in der Regel vor. Am Feuerkampf nimmt er teil, wenn seine Führerplichten es erlauben oder dringende Lagen es erfordern. Häufig übt er im Kampf nur durch sein persönliches Beispiel — durch Schießen mit der M.P. oder dem Gewehr — Einfluß auf seine Schützen aus.

283. Die Art der Feuereröffnung ist stets der Lage und dem Gelände anzupassen.

Erfolgt der Einsatz des I.M.G. allein oder der ganzen Gruppe aus der Deckung heraus zum Feuerüberfall, so ist anzustreben, daß der Gruppenführer den Schützen vor dem Feuerbeginn möglichst unauffällig das Ziel zeigt. Er befiehlt das Visier, das in Deckung zu stellen ist. Auf „**Stellung! — Feuer frei!**“ gehen das I.M.G. oder die ganze Gruppe etwa in Höhe des Gruppenführers

Püssilaskurid peavad seepärast tulevõitlust jao raamides harilikult iseseisvalt. Kõik laskurid peavad selleks tundma võitlusülesannet ja teadma, kuidas jaoülem kavatseb seda täita. Jaoülem võib koondada ka oma püssilaskurite tule ühele märgile. Ta valvab oma jao tuld.

Tuleavamise reserveerib jaoülem reeglina enesele. Tulevõitlusest võtab ta osa, kui juhiülesanded seda võimaldavad või tungiv olukord seda nõuab. Sageli avaldab ta võitluses oma laskuritele mõju ainult oma isikliku eeskujuga — pk. või püssist tulistamisega.

283. Tuleavamisviisi tuleb alati kohandada olukorrale ja maastikule.

Kui teostub üksik või terve jao viimine varjest välja tulelöögiks, siis jaoülem peab püüdma näidata laskuritele märki võimalikult tähelepanu äratamatult enne tulealgust. Ta määrab sihiku, mis tuleb seada varjes. Käskluse peale: „**Laskekohtadele!** — **Tuld!**“ asuvad kk. või terve jagu laskekohtadele jaoülemaga umbes ühele joonele.

in Stellung. Sie bringen ihre Waffen vor, entschleunern und eröffnen sofort das Feuer.

284. In einer versteckten Feuerstellung läßt der Gruppenführer seine Schützen zunächst in Stellung gehen und spricht dann das Ziel an. Gleichmäßige Feuereröffnung auf Pfiff ist möglich.

285. Ist Eile geboten oder muß die Feuereröffnung im deckungsarmen Gelände angesichts des Feindes erfolgen, so bleiben Ziel und Visier dem Schützen meist überlassen. Bei schwierigen Zielen nimmt der Gruppenführer dem Schützen 1 das I.M.G. zum Schießen ab.

286. Beispiel für die Feuereröffnung des I.M.G. allein.

(1) Der Gruppenführer zeigt dem Schützen 1 — oft mit dem Doppelfernrohr — unauffällig das Ziel, z. B. „Geradeaus, weißes Haus mit Fahnenmast! 25 Strich rechts davon M.G.!“

Der Gruppenführer befiehlt das Visier, z. B. „Visier 600!“ und die Lage der Feuerstellung.

(2) Ist ausnahmsweise das I.M.G. noch nicht zur schnellen Feuerbereitschaft vorbereitet, so hat es der Schütze 2 während der Einweisung des Schützen 1 nachzuholen (Nr. 70). Er

Nad asetavad oma relvad kohale, vabastavad kaitsevinnast ja avavad kohe tule.

284. Varjatud laskekohtadel käsutab jaoulem esiteks laskurid laskekohtadele ja siis näitab kätte märgi. Üheaegne tuleavamine vile järgi on võimalik.

285. Olukorras, kus on nõuetav kiirus, või kui tuleavamine peab teostuma lahtisel maastikul vaenlase vaatluse all, jäetakse märgivalik ja sihikumääramine enamasti laskuritele. Raskesti tabatavate märkide puhul võtab jaoulem kk. laskurilt 1 tulistamiseks üle.

286. Näide tuleavamiseks ainult kk.

(1) Jaoulem näitab tähelepanu äratamata laskurile 1 — sageli binokli abil — märki, näit. „Otse, valge maja lipu-
vardaga! 25 kriipsu sellest paremal kuulipilduja!“

Jaoulem määrab sihiku, näit.: „Sihik 600!“ ja laskekohta.

(2) Kui kk. erandina ei ole valmis kiireks tuleavamiseks, siis peab seda tegema laskur 2 ajal, mil laskurile 1 antakse

kann auch aus dem Patronenkasten laden. Das Visier ist zu stellen.

- (3) Auf „**Stellung! — Feuer frei!**“ wird das M.G. vor- und in Anschlag gebracht, der Spannschieber wird zurückgezogen und vorgeschoben, das Feuer wird eröffnet. Die Aufgabe der einzelnen M.G.-Schützen im Feuerkampf enthält Nr. 230.

287. Beispiel für die Feuereröffnung der ganzen Gruppe:

„Durchrufen! — Ganze Gruppe!
Halbrechts im Waldrand Baumschützen.

Nicht zu erkennen.

Ganze Gruppe Visier 450!

M.G. 200 Schuß! Baumkronen abstreuen! — —

Stellung! — Feuer frei!“

288. Beispiel für die Feuereröffnung von l.M.G. und Gewehrschützen nacheinander:

„l.M.G.! Geradeaus! Schornstein! 400!

Rechts davon im Acker Schützen!

Visier 400! — —

Stellung! — Feuer frei!“

Einsatz der Gewehrschützen wird während des Feuerkampfes erforderlich:

korraldusi (nr. 70). Ta võib laadida ka padrunikastist. Sihik tuleb seada.

- (3) Käskluse peale „Laskekohale!“ — „Tuld!“ asetatakse kk. kohale, pannakse palge, vinnaja tõmmatakse tagasi ja lükatakse ette, tuli avatakse. Üksikute kk.-laskurite ülesandeid sisaldab nr. 230.

287. Näide tuleavamiseks ter-
e jaoga:

„Edasi anda mehelt mehele! — Terve jagu!

Poolparemal metsaserval laskurid puude otsas. Ei ole nähtavad.

Terve jagu sihik 450!

Kuulipilduja 200 lasku! Puukroonid üle külvata! — —

Laskekohtadele! — Tuld!“

288. Näide tuleavamiseks kk.
a püssilaskuritega üksteise
ärel:

„Kk.! Otsel Korsten! 400!

Sealt paremal põllul laskurid!

Sihik 400! — —

Laskekohale! — Tuld!“

Püssilaskurite tegevusse rakendamine muutub tulevõitluse kestel vajalikuks:

„Schützen! Visier 400! Dasselbe Ziel!
Stellung! Marsch! Marsch! Feuer
frei!“

289. Beispiel für die beschleunigte Feuereröffnung der ganzen Gruppe:

„Ganze Gruppe! Stellung! Marsch!
Marsch! Feuer frei!“

290. Beispiel für die Feuereröffnung eines einzelnen guten Schützen:

„Geradeaus Kirchturm! Rechtes oberes
Fenster, darin feindlicher Beobachter!

Gefreiter K., schießen Sie ihn mit Ziel-
fernrohrgewehr ab!

Visier 350! Ich beobachte mit Fern-
glas!“

291. Soll das Feuer abgebrochen werden, so ist von dem Gruppenführer „**Stopfen!**“ und in der Regel unmittelbar danach „**Volle Deckung!**“ zu kommandieren. Bevor der Schütze die Stellung räumt, sichert er.

Das I.M.G. ist meist zu entladen und zur schnellen Feuerbereitschaft vorzubereiten.

Ist die für einen Feuerüberfall befohlene Munition verschossen, so unterbrechen die Schützen selbständig das Feuer. Sie sichern und gehen in volle Deckung.

„Laskurid! Sihik 400! Sama märk!
— Laskekohtadele! Marss! Marss!
Tuld!“

289. Näide kiireks tuleavami-
seks terve jaoga:

„Terve jagu! Laskekohtadele! Marss!
Marss! Tuld!“

290. Näide tuleavamiseks ük-
siku hää laskuri poolt:

„Otse kirikutorn! Parempoolne ülemine
aken, seal vaenlase vaatleja!
Kapral K., hävitage ta pikksilmsihik-
püssiga!
Sihik 350! Ma vaatlen binokliga!“

291. Kui tuli tuleb katkestada, siis jao-
ilem käskeb „**Lõpp!**“ ja reeglina vahetult
selle järel „**Täielik varjumine!**“ Enne lahku-
mist laskekohalt laskur kaitsevinnastab.

Kk. tuleb harilikult tühjendada ja valmis
seada kiireks tuleavamiseks.

On tulelöögiks määratud laskemoon välja-
astud, lõpetavad laskurid iseseisvalt tulista-
mise. Nad kaitsevinnastavad ja asuvad
täiesti varjatult.

„**Stopfen!**“ und „**Volle Deckung!**“ sind von allen Schützen laut durchzurufen.

Alle anderen Kommandos werden nur durchgerufen, wenn es erforderlich ist.

Bei starkem Gefechtslärm befiehlt der Gruppenführer: „**Durchrufen!**“

Daraufhin rufen die Schützen die Feuerkommandos durch.

Das Vorarbeiten.

(Nr. 147 bis 149, 453, H.Dv. 130/9)

292. Das Vorarbeiten erfolgt in der ganzen Gruppe oder nur von einzelnen Schützen.

Beim Vorarbeiten in losen Formen muß die Einwirkung der Führer gewährleistet sein.

Schmale tiefe Formen sind auch beim Vorarbeiten möglichst lange beizubehalten.

293. Im wirksamen feindlichen Feuer muß sich die Gruppe so schnell wie möglich vorarbeiten.

Jeder Gruppenführer und Schütze springt, auch ohne Befehl, wenn

- (1) Feuer der Artillerie, der schweren Waffen oder des Nachbarn auf dem Feind liegt,
- (2) der Gegner sein Feuer unterbricht,
- (3) Panzerfahrzeuge den Feind lähmen,

„Lõpp!“ ja „Täielik varjumine!“ tulevad laskurilt laskurile hüüdega kõvasti edasi anda.

Kõik teised käsklused antakse mehelt mehele edasi, ainult siis, kui see on nõutav.

Kõva lahingumüra juures jaoülem käskleb: „Läbi hüüda!“

Seepeale annavad laskurid tulekäsklused hüüdega mehelt mehele edasi.

E d a s i t u n g i m i n e .

(Nr. 147 kuni 149, 453, H.Dv. 130/9.)

292. Edasitungimine teostub terve jaoga või ainult üksikute laskurite kaupa.

Edasitungil harvades rivistustes peab olema tagatud juhi mõju.

Kitsaid, sügavaid rivistusi tuleb ka edasitungil võimalikult kaua kasutada.

293. Vaenlase mõjuvtule piirkonnas peab jagu edasi tungima nii ruttu kui võimalik.

Iga jaoülem ja laskur sooritab hüppe, ka ilma käsuta, kui:

(1) suurtüki-, raskete relvade või naabrite tuli lasub vaenlasel,

(2) vastane katkestab oma tule,

(3) soomusmasinad halvavad vaenlast,

(4) eigene Kampfflugzeuge den vorderen Feind oder seine Artillerie ausschalten,

(5) Nebel den Feind blendet.

Je mehr hierbei Raum nach vorwärts gewonnen wird, desto günstiger ist es.

294. Schützen helfen sich wechselseitig vorwärts. **Stets sind Feuer und Bewegung zu verkoppeln.** Während ein Teil vorgeht, feuert der andere.

295. Die Länge der Sprünge ist abhängig von der eigenen Feuerunterstützung, der feindlichen Feuerwirkung, der Bodenbeschaffenheit und der Geländegestaltung.

Möglichst lange Sprünge verleihen dem Angriff den notwendigen Schwung und nutzen das unterstützende Feuer voll aus.

Kurze Sprünge, die dem Feind keine Zeit zum Schuß lassen, können notwendig sein.

Wichtig ist schnelles, gleichzeitiges Erheben und rasches Vorstürzen.

296. Einzelvorarbeiten befiehlt der Gruppenführer, wenn das feindliche Feuer dazu zwingt.

- (4) oma võitluslennukid neutraliseerivad esijärgus asuvad vaenlast või tema suurtükiväge,
- (5) udu takistab vaenlase vaatlust.

Mida rohkem seejuures edasi tungitakse, seda kasulikum see on.

294. Laskurid abistavad end vaheldumisi edasi. **Alati tuleb tuld ja liikumist siduda.** Kui üks osa liigub edasi, teine tulistab.

295. Hüpete pikkus ripub ära oma tuletoetusest, vaenlase tulemõjust, pinnase omadustest ja maastiku vormidest.

Võimalikult pikad hüpped annavad kallaletungile vajalikku hoogu ja kasutavad täielikult toetustule ära.

Lühikesed hüpped, mis ei anna vaenlasele aega tulistamiseks, võivad olla vajalikud.

Oluline on kiire, üheaegne püstitõusmine ja kiire edasitormamine.

296. Edasitungi ühekaupa kasutab ja oülem, kui vaenlase tuli selleks sunnib.

Es geschieht durch überraschendes Vorstürzen, wechselseitige Feuerunterstützung und — wenn nötig — durch Kriechen.

297. Stets ist anzustreben, daß das Vorarbeiten von Deckung zu Deckung erfolgt. Sonst sind, wenn erforderlich, in den Pausen Deckungen zu schaffen.

Bei häufigem Stellungswechsel kann der Gruppenführer einen Schützen (meist den Schützen 2) mit M.G.-Munition vorspringen lassen. Dieser legt die neue Feuerstellung fest. Oft wird der Schütze 2 dem mit M.G. folgenden Schützen 1 das M.G. zum Feuern abnehmen. Auch der Gruppenführer kann zum Festlegen der neuen Feuerstellung voreilen.

298. Die Gruppe umgeht feindliches Artilleriefeuer, soweit dies der Auftrag zuläßt. Ist dies nicht möglich, durchheilt die Gruppe das Artilleriefeuer in einer Feuerpause.

Die Gruppe wirft sich hin, wenn in der Nähe Artilleriegeschosse einschlagen oder wenn nach Mündungsfeuer, Mündungsknall oder Fluggeräusch des Geschosses auf Einschläge in der Nähe zu schließen ist. Das Vorarbeiten ist fortzusetzen, sobald die Wirkung der einschlagenden Geschosse vorüber ist.

Hinwerfen und Antreten werden meist ohne Befehl ausgeführt. Die Schützen folgen dem Beispiel ihres Führers.

See teostub ootamatu edasitormamisega, vastastikuse tuletoetusega ja — kui vaja — roomates.

297. Alati tuleb püüda, et edasitung teostuks varjest varjeni. Vastasel korral tuleb, kui vajalik, vaheaegadel soetada varjeid.

Sagedasel seisukohtade vahetusel võib jaoülem saata ette ühe laskuri (harilikult laskuri 2) kuulipilduja laskemoonaga. See võib välja uue laskekoha. Sageli võtab laskur 2 järgnevalt laskurilt 1 kuulipilduja tulistamiseks. Ka jaoülem võib uue laskekoha valikuks ette rutata.

298. Jagu läheb vaenlase suurtükist mööda, kuivõrd seda võimaldab ülesanne. Kui see ei ole võimalik, läbib jagu suurtükistule tulistamisvaheajal.

Jagu viskub pikali, kui läheduses langevad suurtükimürsud või kui väljalasketule, väljalaskekõla või mürsu lennukõla järgi võib oodata mürskude langemist läheduses. Edasitungi tuleb jätkata, niipea kui mürskude mõju on möödunud.

Pikaliheitmine ja edasitungi jätkamine toimuvad harilikult ilma käsuta. Laskurid järgnevad oma juhi eeskujule.

Bei Artillerieeinschlägen, die die Gruppe nicht gefährden, ist die Vorwärtsbewegung nicht zu unterbrechen.

299. Auf die Ankündigung zum Vorarbeiten erfolgt selbständig das Fertigmachen zum Sprung.

Das Ziel des Stellungswechsels oder des Sprunges dabei möglichst anzugeben.

Befehlsbeispiele (Ankündigung zum Vorarbeiten):

(1) „Stellungswechsel vorbereiten! Nächster Sprung Hohlweg!“

(2) „Fertigmachen zum Sprung bis an die Drahtsperre!“

(3) „Stellungswechsel bis an das zerschossene Haus!“

(4) „Durchrufen! Ganze Gruppe macht einen Sprung bis hinter den Bahndamm!“

(5) „Stellungswechsel vorbereiten!
Nächste Feuerstellung Kiesgrube!
Schütze 2 voraus!“

300. Befindet sich die Gruppe im Feuerkampf, so haben auf diese Ankündigung zum Vorarbeiten alle Schützen zu sichern und, wenn möglich, in Deckung zu gehen.

Schütze 1 entladet sein I.M.G. Er bereitet schnelle Feuerbereitschaft vor (Nr. 70).

Der Staubschutzdeckel ist zu schließen.

Suurtükimürskude langemisel, mis ei ole ohtlikud jaole, ei tule edasiliikumist katkestada.

299. Eelkäsu järelle edasitungiks teostub iseseisvalt valmistumine hüppeks.

Seejuures tuleb võimalikult ära tähendada seisukohtade vahetuse või hüppe sihtkoht.

Käskude näiteid (eelkäsk edasitungiks):

- (1) „Seisukohtadevahetuseks ette valmistuda! Lähem hüpe kitsaste!“
- (2) „Valmis olla hüppeks kuni traattõkeneni!“
- (3) „Seisukohtadevahetus kuni purukslastud majani!“
- (4) „Läbi hüüda! Terve jagu sooritab hüppe raudteetammi taha!“
- (5) „Seisukohtadevahetuseks ette valmistuda! Lähem laskekoht kruusauk! Laskur 2 ette!“

300. Kui jagu on tulevõitluses, siis selle eelkäsu järelle edasitungiks kõik laskurid peavad kaitsevinnastama ja, kui võimalik, varjuma.

Laskur 1 tühjendab kk. Ta seab selle valmis kiireks tuleavamiseks (nr. 70).

Tolmukaitsekaas tuleb sulgeda.

Schütze 2 sorgt dafür, daß beim Instellunggehen in der neuen Feuerstellung Munition, vor allem gefüllte Gurttrommeln, verfügbar sind. Er ergänzt rechtzeitig seine Munition bei dem Schützen 3.

Schütze 3 ist verantwortlich, daß in der alten Feuerstellung weder Gerät noch Munition liegenbleiben.

Alle Schützen bereiten ihre Waffen und Gerät zum Sprung vor. Die Patronentaschen werden geschlossen.

301. Befinden sich Schützen nicht im Feuerkampf, so treffen sie auf die Ankündigung zum Vorarbeiten (Nr. 299) alle Vorbereitungen zum Sprung.

302. (1) Auf das Kommando „**Sprung!**“ machen sich alle Schützen zum Aufrichten fertig.

Liegende Schützen nehmen das Gewehr in die linke Hand, stützen die rechte auf und ziehen das rechte Knie möglichst nahe an den Leib heran, ohne dabei den Oberkörper zu erheben.

Schütze 1 erfaßt mit der rechten Hand den Trageriemen des I.M.G., mit der linken Hand stützt er sich auf den Boden. Das rechte Bein ist anzuziehen.

(2) Nach kurzer Pause, die zur Ausführung dieser Vorbereitungen dient,

Laskur 2 hoolitseb selle eest, et uuele laskekohale asumisel oleks käepärast laske-
noon, eriti täidetud lintmagasinid. Ta täien-
dab õigeaegselt oma laskemoona laskuri 3
juures.

Laskur 3 on vastutav, et vanale laskeko-
hale ei jääks maha võitlusvahendeid ega
laskemoona.

Kõik laskurid panevad oma relvad ja võit-
lusvahendid valmis hüppeks. Padrunitaskud
suletakse.

301. Ei ole laskurid tulevõitluses, siis soo-
ritavad nad edasitungiks antud eelkäsu järele
kõik ettevalmistused hüppeks.

302. (1) Käskluse järele „**Hüpe!**“ val-
mistuvad kõik laskurid püstitõusmi-
seks.

Lamavad laskurid võtavad püssi
vasakusse kätte, toetavad paremale
käele ja tõmbavad parema põlve
võimalikult lähemale keha juurde,
ilma seejuures ülalkeha tõstmata.

Laskur 1 haarab parema käega kk.
kanderihmast, vasaku käega toetub
ta maha. Parema jalg tuleb keha
juurde tõmmata.

(2) Lühikese vaheaja järele, mis kulub
nende ettevalmistuste teostamiseks,

gibt der Gruppenführer das Kommando: „**Auf! Marsch! Marsch!**“ Hierauf schnellen die Schützen empor und stürmen vorwärts. Schnelles, gleichzeitiges Erheben, rasches Vorstürzen und Niederwerfen hindern den Feind, das günstige Ziel zu erfassen.

In Feindnähe kann ein Tragen des I.M.G. schräg vor der Mitte des Körpers, rechte Hand am Zweibein, linke Hand am Griffstück notwendig sein.

- (3) Der Sprung wird durch Zeichen oder das Kommando „**Volle Deckung!**“ oder „**Stellung!**“ beendet.
- (4) Sind ausnahmsweise keine gefüllten Gurttrommeln verfügbar, so erfolgt der Sprung mit entladendem I.M.G. In der neuen Feuerstellung hilft Schütze 2 dann beim Laden aus einem Patronenkasten.
- (5) Auch auf Zeichen zum Sprung, das Signal „**Rasch vorwärts!**“ oder Befehle, z. B. „**Raus aus den Trichtern!**“ folgen die Schützen dem Beispiel des vorstürzenden Gruppen- oder Zugführers.

303. Das Ziel des Einzelvorarbeitens ist zu befehlen, z. B. „**Einzel bis zum Weg vorarbeiten!**“ Unregelmäßiges Vorarbeiten innerhalb der Gruppe ist wichtig.

annab jaoülem käskluse: „Püsti! Marss! Marss!“ Selle järele kargavad laskurid kiiresti püsti ja tormavad edasi. Kiire, üheaegne püstikargamine, kiire edasitormamine ja pikaliviskumine takistavad vaenlasel tabada seda soodsat märki.

Vaenlase läheduses võib vajalikuks osutada kk. kandmine põiki keha keskkoha ees, parem käsi kak-sikjalal, vasak käsi käepidemel.

(3) Hüpe lõpetatakse leppemärgi või käskluse järele: „Täielik varjumine!“ või „Laskekohale!“

(4) Kui erandina ei ole kasutada täidetud lintmagasine, siis teostub hüpe tühjendatud k.-kuulipildujaga. Uuel laskekohal abistab laskur 2 siis laadimisel padrunikastist.

(5) Ka hüppeks antud leppemärgi järele, signaali järele „Kiiresti edasi!“ või käskude järele näit. „Lehtritest väljal“, järgnevad laskurid eestormava jao- või rühmaülema eeskujule.

303. Üksikedasitungi sihtpunkt tuleb käsklusega ära määrata, näit. „Üksikult edasi tungida kuni teeni!“ Ebareeglipärane edasitungimine jaos on oluline.

Wird kriechend Raum nach vorwärts gewonnen, so erfolgt die Ausführung nach Nr. 148.

Der Einbruch.

(Nr. 212 bis 228; 465 bis 472;
H.Dv. 130/9)

304. Der Einbruch geht oft von dem Entschluß des Gruppenführers aus.

Zum Einbruch arbeitet er sich mit seiner Gruppe so nahe an den Feind heran, wie es ohne Gefährdung durch das auf der Einbruchsstelle liegende Feuer möglich ist.

305. Beim Heranarbeiten auf Einbruchsentfernung zieht der Gruppenführer meist die Gruppe näher zusammen, um beim Einbruch als Vorkämpfer den Einfluß auf seine Mannschaft zu erhalten und den Feind kraftvoll anfallen zu können.

Die Absicht des Einbruchs ist möglichst benachbarten Gruppen, schweren Waffen oder Beobachtern mitzuteilen. Sie ist dem Zugführer zu melden.

306. Während des Heranarbeitens trifft jeder Schütze selbständig die Vorbereitungen zum Nahkampf.

(1) Die Gewehrschützen laden ihre Gewehre bis auf 5 Patronen nach. Sie pflanzen das Seitengewehr auf.

Kui tuleb edasi tungida roomates, teostub selle läbiviimine nr. 148 kohaselt.

Sissemurre.

(nr. 212 kuni 228; 465 kuni 472; H.Dv. 130/9).

304. Sissemurre teostub sageli jaoülema otsusel.

Sissemurdeks tungib ta oma jaoga nii lähedale vaenlasele, kui see on võimalik ilma ohustamata sissemurdekohal lasuvast tulest.

305. Edasitungil sissemurdekaugusele tõmbab jaoülem harilikult jao koomale, et sissemurdel oleks võimalik eesvõitlejana avaldada mõju meeskonnale ja jõuliselt rünnata vaenlast.

Sissemurde kavatsusest tuleb võimalikult teatada naaberjagudele, rasketele relvadele või nende vaatlejatele. Sellest tuleb ette kanda rühmaülemale.

306. Edasitungil sissemurdekauguseni sooritab iga laskur ettevalmistused lähivõitluseks.

(1) Püssilaskurid laadivad täiendavalt püssid kuni 5 padrugini. Nad asetavad täägid püsside otsa.

- (2) Die Handgranatenwerfer machen ihre Handgranate wurffertig (Nr. 127 und 129).
- (3) Der Richtschütze bereitet sein leichtes Maschinengewehr zum Schießen während der Bewegung vor (Nr. 227).
- (4) Die Maschinenpistole ist zum Schießen während der Bewegung vorzubereiten (Nr. 228).
- (5) Die Pistole ist schußbereit in der Hand zu halten (Nr. 106).

307. Beim Sturm reißt der Gruppenführer durch sein persönliches Beispiel die ganze Gruppe vor.

Er stürmt allen voran.

Er überfällt den sich wehrenden Feind mit dem Feuer seiner Maschinenpistole oder macht ihn mit gefällttem Gewehr oder geschwungenem Spaten nieder.

308. Kurz vor und während des Einbruchs ist der Feind mit allen Waffen unter höchster Feuersteigerung zu bekämpfen.

Das I.M.G. stürmt, in der Bewegung feuernd, inmitten der Gruppe (Nr. 227).

Mit Handgranate, M.P., Gewehr, Pistole und Spaten wird unter anhaltendem „Hurra“ der letzte Widerstand des Feindes gebrochen. Alle Schützen beteiligen sich am Nahkampf.

- (2) Käsigranaatideheitjad seavad oma käsigranaadid viskevalmis (nr. 127 ja 129).
- (3) Sihtur seab kergekuulipilduja valmis laskmiseks liikumisel (nr. 227).
- (4) Püstolkuulipilduja tuleb valmis panna laskmiseks liikumisel (228).
- (5) Püstolit tuleb hoida käes laskevalmis (nr. 106).

307. Rünnakul rebib jaoülem oma isikliku eeskujuga terve jao edasi.

Tema ründab kõige ees.

Ta ründab end kaitsvat vaenlast püstolkuulipilduja tulega või lööb ta maha püssi või labidahoobiga.

308. Vähe aega enne ja sisseturde ajal tuleb vaenlast tulistada kõigist relvadest suurima tulekiirusega.

Kk. ründab jao keskel, tulistades liikumisel (nr. 227).

Käsigranaadiga, püstolkuulipildujaga, püssiga, püstoliga ja labidaga kestva „Hurraa“ hüüde saatel murtakse vaenlase viimane vastupanu. Kõik laskurid võtavad osa lähivõit-

Sobald beim Sturmangriff „Hurra“ gerufen wird, blasen die Hornisten der einbrechenden Züge dauernd das Signal „**Rasch vorwärts!**“ (Nr. 665).

309. Der Augenblick der Schwäche nach dem Einbruch verlangt vom Gruppenführer besondere Umsicht und Tatkraft. Es gilt, das Gewonnene zunächst zu behaupten. Die beim Einbruch durcheinandergeratene Gruppe ist vom Gruppenführer sofort auseinanderzuziehen und neu zu gliedern.

Je nach Lage stößt die Gruppe in der befohlenen Richtung weiter, vernichtet fliehenden Feind durch Feuer oder wehrt feindlichen Gegenstoß ab.

Gefangene sind unbewaffnet nach rückwärts abzuschieben.

310. Hat die Gruppe den Einbruch der übrigen Gruppen zu unterstützen, so feuert sie unter reichlichem Munitionseinsatz auf die Einbruchsstelle oder den Feind, der diese von der Flanke oder aus der Tiefe beherrscht. Hier sind das I.M.G. und alle Gewehre zum Feuern einzusetzen, auf nächste Entfernung auch die Maschinenpistole.

lusest. Niipea kui rünnakul hüütakse „Hurraa“, puhuvad rünnakut teostavate rühmade signalistid pidevalt signaali „Kiiresti edasi!“ (nr. 665).

309. Nõrkuse silmapilk pärast sissemurret nõuab jaoülemalt erilist tähelepanu ja tegevõimet. On reegliks, eeskätt saavutatut käes hoida. Sissemurdel segipaiskunud jagu tuleb jaoülemal kohe lahingukorda seada ja uuesti jaotada.

Vastavalt olukorrale ründab jagu määratud suunas edasi, hävitab taanduvat vaenlast tulega või tõrjub vaenlase vastulööki.

Vangid tuleb relvadeta saata tahapoole.

310. On jao ülesandeks toetada teiste jagude sissemurret, siis ta tulistab, kasutades rikkalikult laskemoona, sissemurdekohta või vaenlast, kes sissemurdekohta tiivalt või sügavusest võib tulle all hoida. Siin peavad tulistamisest osa võtma kk. ja kõik püssid, lähemal kaugusel ka püstolkuulipilduja.

Das Besetzen und Halten einer Stellung.

(Nr. 154 bis 156, 473 bis 486, 591 bis 614;
H.Dv. 130/9, H.Dv. 130/11, H.Dv. 316)

a) Allgemeines.

311. Jeder Mann muß die Stellung bis zum letzten Blutstropfen halten.

b) Besetzen einer Stellung.

312. Die Gruppe muß ihren Kampfauftrag kennen. Dieser enthält den Feuerbereich, die Lage des Gruppennestes und den Zeitpunkt der Feuereröffnung.

313. Der Gruppenführer setzt die Gruppe so ein, daß sie den Feuerbereich mit Feuer beherrscht.

Dazu legt der Gruppenführer zunächst die Feuerstellung des I.M.G. und seine Schußrichtung fest. Er bestimmt dann die Stellungen der Gewehrschützen auf einer oder auf beiden Seiten des I.M.G.

314. Die Lage des Gruppennestes ist dabei dem Gelände weitgehendst anzupassen. Natürliche Deckungen, wie Erdlöcher, Gräben, Hohlwege und Granatrichter, sind zum Ausbau der Verteidigungsanlagen auszunutzen. Natürliche Tarnungen, wie Hecken, Büsche und hoher Ginster, die-

Positsioonile asumine ja selle kaitsmine.

(Nr. 154 kuni 156, 473 kuni 486, 591 kuni 614; H.Dv. 130/9, H.Dv. 130/11, H.Dv. 316).

a) Üldist.

311. Iga mees peab positsiooni kaitsma viimase veretilgani.

b) Positsioonile asumine.

312. Jagu peab teadma oma võitlusülesannet. See sisaldab tulepiirkonda, jaopesa asukohta ja tuleavamise aega.

313. Jaoülem asetab jao sääraselt, et ta tulega valitseks tulepiirkonda.

Selleks jaoülem eeskätt määrab kindlaks kk. laskekoha ja tema laskesuuna. Siis ta määrab püssilaskurite laskekohad ühel või mõlemal pool k.-kuulipildujat.

314. Jaopesa asukoht tuleb seejuures kõige ulatuslikumalt kohandada maastikule. Looduslikud varjed, nagu augud, kraavid, õõnesteed ja granaadilehtrid tulevad ära kasutada kaitsevarjendite ehitamiseks. Looduslikke moondamisvahendeid, nagu põõsastarad, põõsastikud ja kõrged

nen dem Verstecken der Feuerstellungen und Anlagen.

Gliederung von Gruppennestern enthalten 2 Bilder der H.Dv. 130/11 „Feldbefestigung der Infanterie“.

315. Das Gruppennest besteht aus mehreren Schützenlöchern. Seine Ausdehnung soll nicht über 30 m betragen. In jedem Schützenloch befindet sich 2 oder 3 Schützen.

Die Schützenlöcher sind unregelmäßig, mit einem Zwischenraum von 4 bis 8 m, nach der Tiefe zu staffeln. Bei fortschreitendem Ausbau können sie durch Kriech- oder Verbindungsgräben verbunden werden (H. Dv. 130/11).

316. Hat das I.M.G. den Auftrag, auf weite Entfernungen das Feuer zu eröffnen, feuert es zunächst möglichst aus einer oder mehreren Wechselstellungen. Ein gedeckter Weg von der Wechselstellung in die spätere Stellung ist Voraussetzung.

317. Ist beim Besetzen der Stellung keine feindliche Einwirkung zu erwarten und ist Zeit vorhanden, so geht dem Besetzen und dem Ausbau der Stellung eine eingehende Erkundung und Vorbereitung voraus.

leetpõõsad, kasutatakse tulepositsioonide ja varjendite peitmiseks.

Jaopesade paigutust sisaldavad 2 joonist H.Dv. 130/11 „Jalaväe välikindlustused“.

315. Jaopesa koosneb mitmest laskuriaugust. Tema ulatus ei pea ületama 30 m. Igas laskuriaugus asub 2 või 3 laskurit.

Laskuriaugud tuleb ebareeglipäraselt sügavusse järgustada, vahedega 4 kuni 8 m. Jätkuval väljaehitamisel võib neid ühendada roomamis- või ühenduskraavidega (H.Dv. 130/11).

316. On k.-kuulipildujal ülesandeks avada tuli suurtele kaugustele, tulistab ta esialgu ühelt või mitmelt tagavaralaskekohalt. Varjatud tee tagavaralaskekohast hilisema laskekohani on seejuures tingimuseks.

317. Kui positsioonile asumisel ei ole oodata vaenlase tegevust ja on aega, siis enne positsioonile asumist ja selle väljaehitamist teostub üksikasjalik postisiooniluure ja ettevalmistused.

Anhalt über die Aufgaben des Gruppenführers beim Besetzen der Stellung, wenn Feindeinwirkung nicht zu erwarten ist.

Aufgaben	Einzelheiten
1. Geländeerkundung	(1) Möglichkeiten für Annäherung, Feuerstellungen und Beobachtungen des Feindes im Feuerbereich (2) Platz der Stellung
2. Festlegen des Platzes der Gruppe	(1) Feuerstellung des I.M.G. (2) Schützenlöcher der Gewehrschützen dort wo es zur Sturmabwehr nötig (3) Wechselstellung des I.M.G. für Feuereröffnung auf weite Entfernung (4) Gedeckter Weg zur Wechselstellung
3. Vorbereitung des Ausbaues der Stellung	(1) Meldung über gedeckte Räume im Feuerbereich der Gruppe an den Zugführer (2) Heranziehen der Gruppe (3) Fertigmachen zum Eingraben, dabei: Ablegen von Waffen Gerät und Gepäck (Waffen griffbereit,

Jaoülema ülesanded positsioonile asumisel, kui ei ole oodata vaenlase tegevust.

Ülesanded	Üksikasjad
1. Maastikuluure	(1) Võimalused lähenemiseks, vaenlase tulepositsioonid ja vaatluspunktid tulepiirkonnas (2) Positsiooni asukoht
2. Jao asetuse kindlaksmääramine	(1) Kk. laskekoht (2) Püssilaskurite laskuri- augud säääl, kus see on vajalik rünnakutõrjeks (3) Kk. tagavaralaskekoht tulistamiseks suurele kaugusele (4) Varjatud tee tagavaralaskekohale
3. Ettevalmistused positsiooni väljaehitamiseks	(1) Teadaanne rühmaülemale varjatud ruumide kohta jao tulepiirkonnas (2) Jao kohaletoomine (3) Valmisseadmine kaevumiseks, seejuures: Relvade, võitlusvahendite ja seljapakkide mahapanek (relvad haardevalmis, gaasitorbik jääb külge). Kaevurtööriistade ja telkriiete mahavõtmine

Aufgaben	Einzelheiten
	<p>Gasmasken bleibt umgehängt)</p> <p>Freimachen von Schanzzeug und Zeltbahn</p> <p>(4) Kurze Unterweisung über Kampfauftrag und Schußrichtung</p> <p>(5) Freimachen des Schußfeldes</p> <p>Befehl für Ausbau des Nestes (H.Dv. 130/11)</p> <p>Angabe der Arbeitszeit ($\frac{2}{3}$ für Ausbau, $\frac{1}{3}$ für Tarnen)</p> <p>Abstecken der Schützenlöcher</p> <p>Bereitlegen des Tarnmaterials</p>
<p>4. Während des Ausbaues des Nestes</p>	<p>(1) Verbindungsaufnahme mit Nachbarnestern und schweren Infanteriewaffen</p> <p>(2) Festlegen von Entfernungen nach den wichtigsten Punkten im Vorgelände</p> <p>(3) Anleitung und Mit-hilfe beim Bau des Nestes, der Wechsellstellung und der Drahtsperre um das Nest</p> <p>(4) Prüfen der Tarnung von der Feindseite</p>

Ülesanded

Üksikasjad

(4) Lühike selgitus võitlusülesande ja laskesuuna kohta.

(5) Laskevälja puhastamine

Käsk pesa väljaehitamise kohta (H.Dv. 130/11)

Tööaja määramine ($\frac{2}{3}$ ehituseks, $\frac{1}{3}$ moondamiseks). Lasakuriaukude tähistamine.

Moondamismaterjali valmispanek.

4. Pesa ehituse ajal

(1) Sideloomine naaberpesadega ja raskete jalaväerelvadega

(2) Kauguste kindlaksmääramine tähtsaimate punktideni eelmaastikul

(3) Juhatus ja kaasabi pesa, tagavaralaskkoha ja traattökke ehitamisel ümber pesa

(4) Moondamise kontroll vaenlasepoolselt küljelt

5. Jao ettevalmistus tõrjevõitluseks

(1) Valveteenistuse korraldamine

(2) Täpsa selgituse andmine meeskonnale:

Aufgaben	Einzelheiten
5. Vorbereitung der Gruppe auf den Abwehrkampf	<ul style="list-style-type: none">(1) Regelung des Postendienstes(2) Genaue Unterweisung der Mannschaft über:<ul style="list-style-type: none">a) L a g e, dabei Geländetaufe Kampfgebiete Voraussichtliche Bereitstellungen und Feuerstellungen des Feindesb) K a m p f a u f t r a g und seine Durchführung, vor allem Zeitpunkt der Feuereröffnung: bei feindlichem Angriff und bei feindlichem Panzerangriff Verhalten bei GasbeschußVorbereitungen für den Abwehrkampf bei Nacht und künstlichem NebelFestlegen der Waffen für das Schießen bei Nachtc) Gefechtsstand des Zugführers und Kompanieführers, Wege dorthin(3) Übungsweises Besetzen der Feuerstellungen(4) Überprüfen von Waffen, Munition und Gerät zum Schießen(5) Regelung der Ruhe und des weiteren Ausbaues der Stellung

Ülesanded

Üksikasjad

a) O l u k o r r a s t,
seejuures nimetus-
te andmine maas-
tikupunktidele,
võitlusmaastik
Vaenlase arvatav
lähtealus ja tule-
positsioonid

b) V õ i t l u s ü l e s -
a n d e s t ja selle
teostamisest, ees-
kätt tuleavamise
aeg:

vaenlase kallale-
tungil ja tema soo-
musmasinate kalla-
letungil

Tegutsemine gaasi-
mürskude tarvita-
misel

Ettevalmistused
tõrjevõitluseks öösi
ja kunstlikus udus
Relvade kinnitami-
ne laskmiseks öösi.

c) Rühmaülema ja
kompaniülema ko-
mandopunktid,
teed sinna

(3) Laskekohtadele asu-
mise harjutamine

(4) Relvade, laskemoona
ja võitlusvahendite
ülevaatus laskmiseks

(5) Puhkuse ja positsioo-
ni edasise väljaehita-
mise korraldamine.

318. Ist Eile geboten, so stellt der Gruppenführer beschleunigt die Abwehrbereitschaft seiner Gruppe her. Statt langwieriger Erkundung genügt oft ein Blick ins Gelände.

c) Das Halten der Stellung.

319. Bei feindlichem Angriff eröffnet die Gruppe das Feuer erst auf Befehl des Gruppenführers, wenn der Kampfauftrag es erfordert.

320. Einzelne gute Schützen, vor allem Schützen mit Zielfernrohren, haben aus versteckter Feuerstellung insbesondere feindliche Spähtruppen, Beobachter, Melder und Führer abzuschießen (Nr. 269).

321. Beim Sturm des Feindes hat der Schütze den vorbrechenden Gegner unter äußerster Feuersteigerung zusammenzuschießen. Er gebraucht seine Waffe ohne Rücksicht auf eigene Deckung.

Im Nahkampf vernichtet er den Feind.

322. Ist die Gruppe umgangen, so beschießt sie den eingebrochenen Feind in Flanke und Rücken. Nachfolgende Reserven des Feindes hält sie wirksam auf.

Durch zähes Aushalten trägt jede Gruppe zum Sieg bei.

318. Kui on vajalik rutata, asetab jaoülem oma jao kiiresti tõrjevalmis. Pikaleveniva luure asemel jätkub sageli ühest pilgust maastikule.

c) Positsiooni kaitse.

319. Vaenlase kallaletungil avab jagu tule alles jaoülema käsu järele, kui võitlus-ülesanne seda nõuab.

320. Üksikud hääd laskurid, eeskätt laskurid sihikpikksilmaga, tulistavad peidetud laskekohalt eriti vaenlase luuretruppe, vaat-
ejaid, virgatseid ja juhte (269).

321. Vaenlase rünnakul peab laskur pu-
rustama edasitormava vastase suurima tule-
kiirusega. Ta kasutab oma relva
arvestamata enda varjamist.

Lähivõitluses hävitab ta vaenlase.

322. On jaost mööda mindud, siis ta tu-
listab sissemurdnud vaenlast tiivalt ja tagant.
Järgnevaid vaenlase varusid ta peatab mõju-
valt.

Visa vastupanuga abistab iga jagu võidu
saavutamist.

323. Jedem Unterführer und Mann muß der Grundsatz in Fleisch und Blut übergegangen sein, daß bei Abschluß des Abwehrkampfes die Stellung der Gruppe wieder in ihrem Besitz sein muß.

324. Bei feindlichem Panzerangriff gibt der Gruppenführer seinen Mannschaften durch sein persönliches Beispiel einen Ansporn zum Ausharren und zum Vernichten der feindlicher Panzerkampfwagen.

Durch ergänzende Einzelbefehle sorgt er dafür, daß die Gruppe entsprechend den oft rasch wechselnden Lagen handeln kann. Das Auftreten feindlicher Panzerkampfwagen ist sofort dem Zugführer zu melden, benachbarte panzerbrechende Waffen und Artilleriebeobachter sind davon zu benachrichtigen.

325. Bei feindlichem Panzerangriff hat die Gruppe meist den Kampfauftrag, zunächst ungepanzerten Feind, der zusammen mit den Panzerkampfwagen angreift, mit l.M.G. und Gewehr zu bekämpfen. Die feindlichen Schützen sind durch lebhaftes Feuer von den sie unterstützenden Panzerkampfwagen zu trennen.

Die Gruppe beteiligt sich entsprechend ihrem Kampfauftrag grundsätzlich an der Panzerabwehr, wenn die feindlichen Panzerkampfwagen auf nächste Entfernung in den Wirkungsbereich ihrer Waffen kommen.

Mit panzerbrechender Munition läßt der Gruppenführer gegen den Panzerkampfwagen feuern, der die Gruppe am meisten bedroht.

Geballte Ladungen wirft er gegen Raupen- und Antriebsräder stehengebliebener Panzerkampfwagen.

326. Fahren feindliche Panzerkampfwagen unmittelbar auf das Gruppennest zu, nehmen die Schützen Deckung. In schmalen und tiefen Schützenlöchern sind sie gegen Überwalzen geschützt (H.Dv. 130/11).

327. Ist der Angriff der Panzerkampfwagen über die eigene Stellung hinweggegangen, ist der Kampf der Gruppe gegen die feindliche Infanterie mit Ruhe und Entschlossenheit weiterzuführen.

Das Zurückgehen.

(Nr. 482 bis 486, 615 bis 621, H.Dv. 130/9)

328. Hat der Gruppenführer seine Stellung nur eine bestimmte Frist zu verteidigen, so wählt er möglichst eine Feuerstellung, aus der sich seine Gruppe beim späteren Räumen der Stellung unbemerkt vom Gegner absetzen kann, z.B. eine Randstellung, einen Dorfrand, einen Waldrand oder eine Hecke.

Den Weg für das Zurückgehen läßt er frühzeitig festlegen.

Soomustlääbistava laskemoonaga laseb jaoülem tulistada seda soomusmasinat, mis kõige enam ohustab jagu.

Kokkuseotud käsigranaatide-kimpusid ta heidab peatuvate soomusmasinate lülikute ja veorataste pihta.

326. Sõidavad vaenlase soomusmasinad vahetult jaopesale, siis laskurid varjuvad. Kitsastes ja sügavates laskurilohkudes on nad kaitstud ülerullimise eest (H.Dv. 130/11).

327. On soomusmasinad positsioonist üle sõitnud, tuleb jaol jätkata võitlust vaenlase jalaväe vastu rahulikult ja kindlameelselt.

T a a n d u m i n e .

(Nr. 482 kuni 486, 615 kuni 621, H.Dv. 130/9.)

328. Peab jaoülem kaitsma oma positsiooni ainult määratud ajani, siis ta valib võimalikult sääraseid laskekohad, milledele jagu hiljem võib lahkuda tähelepanematult vastase poolt, näiteks, külaserva, metsaserva või põõsastara.

Taandumistee ta laseb varakult kindlaks teha.

329. Das Räumen der Stellung wird dem Gruppenführer meist nach der Zeit befohlen. Der allein kämpfenden Gruppe kann eine Linie im Gelände angegeben werden, bei deren Überschreiten durch stärkeren Feind das Räumen beginnt.

330. Zum Loslösen bei Nacht sind gleichzeitiges Räumen der Stellung und größte Lautlosigkeit notwendig.

331. Muß ausnahmsweise bei Tage zurückgegangen werden, so gelten sinngemäß die gleichen Grundsätze wie beim Vorarbeiten. Deckungen im Gelände sind voll auszunützen. Im deckungsarmen Gelände nimmt der Gruppenführer seine Schützen einzeln und oft kriechend zurück. Gleichzeitiges Räumen ist nur bei wirksamer Feuerunterstützung und z. B. bei starker Rauchentwicklung auf dem Gefechtsfeld oder bei Anwendung künstlichen Nebels möglich.

332. Soll sich die Gruppe zurückkämpfen, so ist unter Ausnützen günstiger Geländepunkte oft wieder Front zu machen und der nachdrängende Feind mit Feuer zu überschütten. Überschlagender Einsatz mit Nachbargruppen erleichtert das Zurückkämpfen.

333. Soll sich die Gruppe ohne Kampf vom Feinde absetzen und ohne Aufenthalt zurückgehen, so darf die Gruppe beim Zu-

329. Positsioonilt lahkumine määratakse jaoulemale harilikult aja järgi. Üksikult võitlevale jaole võidakse anda ka teatav maastikujoon, mille ületamisel vaenlase tugevamate jõudude poolt algab positsioonilt lahkumine.

330. Lahtikiskumiseks öösi on vajalikud üheaegne positsioonilt lahkumine ja suurim vaikus.

331. Peab erandina taandumine teostuma päevaajal, siis kehtivad vastavalt samad põhilaised nagu edasitungil. Varjeid maastikul tuleb täielikult ära kasutada. Varjevaesel maastikul tõmbab jaoulem oma laskureid tagasi üksikult ja sageli roomates. Üheaegne tagasimineku on võimalik ainult tõhusa tuletoetuse juures ja näiteks, tugeva suitsulevimise korral lahinguväljal või kunstliku udu kasutamisel.

332. Peab jagu taanduma võideldes, siis tuleb, kasutades soodsaid maastikupunkte, sageli jälle rinne moodustada ja järeletungivat vaenlast tulega üle külvata. Koostöö naaberjagudega kergendab taandumisvõitlust.

333. Peab jagu ilma võitluseta vaenlasest lahti tõmbuma, ja ilma peatuseta tagasi minema, siis ei tohi jagu taandumisel takistada

rückgehen das Feuer der Waffen aus einer rückwärtigen Stellung nicht behindern.

Die Gruppe im Aufklärungsdienst und auf Feldwache.

(Nr. 177 bis 202)

a) Allgemeines.

334. Im Aufklärungsdienst und als Sicherung der ruhenden Truppe ist die Gruppe möglichst geschlossen einzusetzen.

335. Der Gruppenführer steht im Aufklärungs- und Sicherungsdienst oft vor selbständigen Entschlüssen.

Hierzu muß er besonders geschult werden.

336. Die Ausbildung im Aufklärungs- und Sicherungsdienst ist in die Einzel- und Verbandsausbildung einzugliedern.

b) Die Gruppe im Aufklärungsdienst.

337. Stärke und Zusammensetzung der Aufklärung richten sich nach der Lage und Aufgabe.

In der Regel ist der Spähtrupp eine Gruppe stark. Diese Stärke ermöglicht, feindliche Spähtrupps zu verdrängen oder an ihnen kühn vorbeizustoßen.

relvade tuld mõnelt tagapoolasuvalt positsioonilt.

Jagu luureteenistuses ja välivahtkonnas.

(Nr. 177 kuni 202.)

a) Üldist.

334. Luureteenistuses ja puhkusel asuva üksuse julgestusena tuleb jagu rakendada võimalikult koondatult.

335. Jaoulemal tuleb luure- ja julgestus-teenistuses sageli iseseisvalt otsustada.

Selleks ta peab olema eriti välja õpetatud.

336. Väljaõpe luure- ja julgestus-teenistuses tuleb sisse lülitada üksik- ja üksusteväljaõppesse.

b) Jagu luureteenistuses.

337. Luure tugevus ja koosseis ripuvad ära olukorrast ja ülesandest.

Reeglina määratakse luuretruppi üks jagu. See jõud võimaldab tagasi suruda vaenlase luuretruppe või neist julgesti läbi tungida.

338. In Ausnahmefällen — wenn es allein auf Sehen ankommt — besteht der Spähtrupp nur aus wenigen Spähern.

339. Einen zur Verteidigung eingerichteten Feind zwingen kampfkraftige Spähtrupps in Stärke von mehreren Gruppen unter Führung des Zugführers mit Unterstützung schwerer Waffen zum Zeigen seiner Waffen und seiner Stellung.

340. Jeder Spähtrupp erhält einen bestimmten Auftrag. Der entsendende Führer gibt scharf umrissen an, was er wissen will. Verbleib des Spähtrupps nach Erfüllen der Aufgabe ist zu befehlen.

Der Spähtruppführer unterrichtet seinen Spähtrupp über den Auftrag und die beabsichtigte Durchführung. Wenn jeder Mann erfaßt hat, worauf es ankommt, ist auch bei Ausfall des Führers das Erfüllen des Auftrages gewährleistet.

341. Der Spähtruppführer ist mit Karte oder Wegeskizze, Doppelfernrohr, Marschkompaß, Uhr, Meldeblock, Bleistift, Buntstift, Signalpfeife und nachts mit Taschenlampe und Leuchtpistole auszustatten.

Vor dem Abmarsch kann der entsendende Führer noch befehlen:

- (1) Ergänzen der Bewaffnung (M.P., Pz.B., Nebelhandgranate) und Muni-

338. Erandjuhtumitel — kui on tegemist ainult vaatlusega — koosneb luuretrupp ainult vähestest piiluritest.

339. Kaitsesele asunud vaenlast sunnivad võitlusvõimelised luuretrupid, mitme jao tugevuses rühmaülema juhtimisel raskete relvade toetusega, oma relvade ja positsiooni avastamisele.

340. Igale luuretrupile antakse kindel ülesanne. Väljasaatev juht tähendab täpsalt, mida ta teada tahab. Luuretrupi tegevus pärast ülesande täitmist tuleb ära määrata.

Luuretrupijuht selgitab oma luuretrupile ülesannet ja selle kavatsetud täitmist. Kui iga mees on täiesti aru saanud ülesandest, on ka juhi väljalangemisel ülesande täitmine tagatud.

341. Luuretrupijuht tuleb varustada kaardiga või teedeskeemiga, binokliga, rännaku-kompassiga, kellaga, teadeteplokiga, pliiatsiga, värvilise pliiatsiga, signaalvilega ja öösi taskulambiga ning valgustuspüstoliga.

Enne väljaastumist võib väljasaatev juht veel määrata:

(1) Relvastuse (Pk., sp., udukäsigranaa-

tion, besonderen Anzug (z. B. Feldmütze)

- (2) Mitnahme von Verpflegung, einer vollen Feldflasche
- (3) Abgabe der Schriftstücke
- (4) Ausgabe des Kennwortes (bei Nacht).

342. Mit eigenen Sicherungen und Spähtrupps sind Beobachtungen auszutauschen.

Den Formen des Geländes angepaßt, geht der Spähtrupp abschnittsweise von Beobachtungspunkt zu Beobachtungspunkt vor. Weitab vom Feinde werden größere, in Feindnähe immer kleiner werdende Abschnitte genommen.

Ist Feindberührung wahrscheinlich, pirscht sich der Führer nur mit einem Teil des Spähtrupps vor.

Der andere Teil überwacht das Vorgehen oder folgt schußbereit.

343. Treffen Spähtrupps mit feindlichen Aufklärungs- und Sicherungskräften zusammen, so kann es im Sinne des Auftrages liegen, diese zu umgehen oder vorbeizulassen. Ist dies nicht möglich, sind sie anzugreifen, um die Aufklärung gegen die feindlichen Hauptkräfte zu erzwingen. Bei Zusammenprall mit feindlichen Spähtrupps ist unverzüglich draufzugehen.

did) ja laskemoona täiendamist, erilist riidetust (näit. välimüts).

(2) Toidu ja täidetud välipudeli kaasavõtmist.

(3) Paberite äraandmist.

(4) Tunnussõna väljaandmist (öösi).

342. Oma julgestusosadega ja luuretruppidega tuleb vahetada luureandmeid.

Kohanedes maastikule, liigub luuretrupp edasi järkjärgult vaatluspunktiist vaatluspunktiini. Vaenlasest kaugel võetakse suuremad, vaenlase läheduses ikka vähemaks muutuvad jär-
gud.

On vaenlasega kokkupuutumine tõenäolik, hiilib ja oülem edasi ainult ühe osaga luuretrupist.

Teine osa julgestab edasiminekut või järgneb olles laskevalmis.

343. Kohtavad luuretrupid vaenlase luureja julgestusosadega, siis vastavalt ülesandele võib olla kasulik neist mööduda või neid mööda lasta. Kui see ei ole võimalik, tuleb neid rünnata, et võimaldada luuretoimetamist vaenlase peajõudude kohta. Kokkupõrkel vaenlase luuretrupiga tuleb viivitamatult rünnata.

Jede Gelegenheit, Gefangene zu machen ist auszunutzen. Gefangene sind oft das beste Mittel, Klarheit über den Gegner zu gewinnen.

344. Spähtrupps erfüllen ihren Auftrag nur, wenn sie schnell melden. Die beste Meldung nützt nichts, wenn sie zu spät ankommt. Zögerndes Verhalten und zu weites Ausholen feindlichen Spähtrupps gegenüber stellen das Erfüllen des Auftrages in Frage.

Der Spähtruppführer hat zu überlegen, ob und wann er Meldungen absenden soll und wann die Meldung den Empfänger erreichen kann. Die erste Berührung mit dem Feinde ist immer zu melden, wenn es nicht anders befohlen ist. Auch die Meldung, daß ein bestimmter Abschnitt feindfrei ist, kann wichtig sein.

Entsenden von Meldern mit unwichtigen Meldungen verringert nutzlos die Stärke des Spähtrupps.

345. Jeder Mann des Spähtrupps achtet beim Vorgehen auf den Weg und prägt sich auffallende Geländepunkte ein. In schwierigem Gelände, bei Dunkelheit und unsichtigem Wetter ist der Rückweg (Meldeweg) unauffällig zu bezeichnen.

Versperrt der Feind den Rückweg, ist möglichst ein anderer Weg zu wählen oder, wenn dies nicht möglich ist, anzugreifen.

Tuleb kasutada igat võimalust vangidevõtmiseks. Vangid on sageli parim abinõu selguse saavutamiseks vastase üle.

344. Luuretrupid täidavad ainult siis oma ülesannet, kui nad kiiresti teateid saadavad. Parim teade on kasuta, kui ta hilja päralejõuab. Kõhklev tegutsemine ja pikaldane hoovõtmine vaenlase luuretruppide vastu teevad ülesande täitmise küsitavaks.

Luuretrupi juht peab kaaluma, kas ja millal ta peab teate ära saatma ja millal teade võib saaja kätte jõuda. Esimesest kokkupuutumisest vaenlasega tuleb alati teatada, kui ei ole teist korraldust. Ka teade, et teatav lõik on vaenlasest vaba, võib olla tähtis.

Virgatsite saatmine tähtsusetu teadetega vähendab asjatult luuretrupi jõudu.

345. Iga luuretrupi mees paneb edasiminekul tähele teed, ja vajutab endale mälu silmatorkavad maastikupunktid. Raskel maastikul, pimeduses ja halvastinähtava ilmastiku juures tuleb tähelepandamatult ära märkida tagasiminekekutee (teadete-tee).

Sulgeb vaenlane tagasiminekekutee, tuleb võimalikult valida mõni teine tee, või, kui see ei ole võimalik, kallale tungida.

Vor einem Angriff bleiben kampfkraftige Spähtrupps meist am Feinde und sichern dort das Vorgehen der Truppe. Sie lassen sich später aufnehmen, ohne das Feuer zu behindern.

346. Bei Dunkelheit müssen Spähtrupps oft halten und lauschen oder sich hinlegen und beobachten. Beim Zusammenprall mit feindlichen Spähtrupps gebrauchen sie in erster Linie Hieb- und Stichwaffen.

347. Zur Aufklärung oder Sicherung können auch stehende Spähtrupps an geeignete Geländepunkte vorgeschoben werden. Sie bleiben dort eine befohlene Zeit oder bis zu ihrer Ablösung.

c) Die Gruppe auf Feldwache.

(H.Dv. 316, H.Dv. 220/2a)

348. Feldwachen im Vorpostendienst sind oft eine Gruppe stark. Sie können auch aus stärkeren Sicherungskräften bestehen.

Die Gruppe auf Feldwache hat die ruhende Truppe gegen Überraschung und Einwirkung des Feindes zu sichern.

Sie verhindert ein Durchstoßen feindlicher Aufklärung. Vorstöße beweglicher feindlicher Kräfte, besonders von Panzerfahrzeugen, sind abzuwehren.

Enne kallaletungi jäävad õitlusvõimelised luuretrupid harilikult vaenlasega kontakti ja julgestavad sääl üksuse edasiliikumist. Nad liituvad hiljem oma üksusega, ilma seejuures tulistamisest takistamata.

346. Pimeduses peavad luuretrupid sageli saatuma ja kuulama või pikali heitma ja saatlema. Kokkupõrkel vaenlase luuretrupidega nad kasutavad eeskätt löögi- ja torkeelvi.

347. Luureks ja julgestuseks võib ette näha soodsatele maastikupunktidele ka paigale jäävaid luuretruppe. Nad jäävad kohale määratud ajaks või väljavahetamiseni.

c) Jagu välivahtkonnas.

(H.Dv. 316, H.Dv. 220/2a.)

348. Välivahtkonnad eelpositiivsetes teenistustes on sageli jao ühegevuses. Nad võivad koosneda ka ühegevumatest julgestusosadest.

Jao ülesandeks välivahtkonnas on puhkuse ajal asuva üksuse julgestamine ootamatuse ja vaenlase tegevuse vastu.

Ta takistab vaenlase luureosade läbitungimist. Vaenlase liikuvate osade, eriti soomusnõlvade lööke tuleb tagasi tõrjuda.

Ist nichts anderes befohlen, ist die Stellung zu verteidigen.

349. Die Gruppe wird auf Feldwache stets durch Pak oder Panzerbüchsen, oft durch s.M.G., l.Gr.W., s.Gr.W. und Infanteriepioniere verstärkt.

Sie wird meist mit Leuchtpistole, Fahrrad für einen Melder, Handgranaten und mit panzerbrechender Munition in der Gurttrommel ausgestattet.

Schanzzeug, Sperrmaterial, Tornister und Verpflegung können ihr zugeführt werden.

350. Bei Nacht und unsichtigem Wetter, in unübersichtlichem Gelände und bei Feindnähe ist die Zahl der eingesetzten Feldwachen zu vermehren. Das Zwischengelände ist durch Spähtrupps zu überwachen.

351. Die Stellung muß so gewählt werden, daß gute Beobachtung und Feuerwirkung gewährleistet sind. Meist liegt die Stellung an einer Straße oder einem Wege. Die Geländegängigkeit der feindlichen Panzerfahrzeuge und Kraftfahrzeuge ist zu berücksichtigen. Anlehnen an Geländehindernisse oder Ausnutzen panzersicheren Geländes sind daher anzustreben.

Anlage einer Gefechtssperre an dem zu sichernden Weg erhöht die Verteidigungsmöglichkeit. Die Gefechtssperre muß mit

Kui ei ole antud muud korraldust, tuleb positsiooni kaitsta.

349. Jagu kõvendatakse välivahtkonnas alati soomustõrjekahuritega ja soomusepüsidega, sageli rk., k.gr.p., r.gr.p. ja jalaväepioneeridega.

Teda varustatakse harilikult valgustuspüstoliga, jalgrattaga ühe virgatsi jaoks, käsi-granaatidega ja soomustlähivastava laskemoonaga lintmagasini.

Kaevumistööriistad, tõkkematerjalid, ramiitsad ja toit võivad talle saada juurde veetud.

350. Öösi ja halvastinähtava ilmastiku juures, kinnisel maastikul ja vaenlase läheduses tuleb välivahtkondade arvu suurendada. Vaheruume tuleb valvata luuretruppi-dega.

351. Positsioon tuleb nii valida, et oleks tagatud hää vaatlus ja tulemõju. Harilikult asub positsioon tänavavõi tee ääres. Tuleb arvestada vaenlase soomusmasinate ja jõuvankrite maastiku läbimisvõimet. Seepärast tuleb püüda toetuda looduslikele tõketele ja kasutada soomusvägede poolt läbistamatut maastikku.

Tõkke ehitamine julgestataval teel suurendab kaitsevõimet. Tõket peab olema või-

Feuer — besonders der Panzerabwehrwaffen — beherrscht und verteidigt werden können.

Die Stellung ist möglichst so auszuwählen, daß sie versteckt liegt. Ein gedeckter Weg zu der zu sichernden Truppe erleichtert den Meldeverkehr und das Herankommen von Verstärkungen bei feindlichem Angriff.

352. Das Besetzen der Stellung erfolgt nach Nr. 312 bis 317.

Der Ausbau beschränkt sich meist auf das Tarnen und Herrichten der Stellungen und auf die Anlage einer Gefechtssperre (H.Dv. 220/2a, H.Dv. 316).

353. Zum Beobachten des Annäherungsgeländes des Feindes, zum örtlichen Schutz der Gefechtssperre und der Panzerabwehrwaffen sowie zur eigenen Nahsicherung stellt der Gruppenführer je nach Lage und Gelände einen oder mehrere Posten in der Stärke von 1—3 Mann aus.

Die übrigen Angehörigen der Gruppe ruhen — nach Ausbau der Stellung — gefechtsbereit in der Verteidigungsstellung. Erlaubt es die Lage, können sie rückwärts der Verteidigungsstellung in einer Deckung bleiben.

354. Der Posten muß bei Tage Überblick über das Annäherungsgelände, vor allem über die zum Feinde führenden Wege und über das Zwischengelände haben. Er selbst muß der Sicht des Feindes entzogen sein.

malik hoida tule all, eriti soomustõrjerelva-dest, ja kaitsta.

Positsioon tuleb võimalikult nii valida, et ta asuks peidetult. Varjatud tee julgestatava üksuseni kergendab teadetesaatmist ja täienduste kohaletulekut vaenlase kallaletungi korral.

352. Positsioonile asumine teostub nr. 312 kuni 317 järgi.

Väljaehitamine piirdub harilikult seisukohade moondamisega ja korrastamisega ning tõkke ehitamisega (H.Dv. 220/2a, H.Dv. 316).

353. Vaenlase lähenemismaastiku vaatlemiseks, tõkke ja soomustõrjerelvade koha- pealseks kaitseks ning enda vahetuks julgestuseks paneb jaoülem välja vastavalt olukorrale ja maastikule ühe või mitu posti, mil- lede koosseis 1—3 meest.

Ülejäänud mehed puhkavad — pärast po- sitsiooni väljaehitamist — kaitsepositsioonil, olles lahinguvalmis. Kui olukord võimaldab, võivad nad jääda varjesse kaitsepositsiooni taga.

354. Post peab päevaajal omama ülevaa- det lähenemismaastiku, eeskätt vaenlase poo- le viivate teede ja vaheruumide üle. Ta ise peab olema peidetud vaenlase vaatluse eest.

Besetzen von hochgelegenen Punkten ist für Hören und Sehen vorteilhaft.

Bei Dunkelheit und unsichtigem Wetter steht der Posten meist in unmittelbarer Nähe einer Straße oder eines Weges.

Der Posten ist mit einem Doppelfernrohr und Signalmitteln, oft auch mit einer M.P. auszurüsten.

Rauchen kann erlaubt werden. Ob der Posten sich hinsetzen oder hinlegen darf, wird ihm befohlen.

355. Der Gruppenführer unterrichtet seine Mannschaften über Lage, Auftrag und beabsichtigte Durchführung. Er erkundet die Stellung (Nr. 351).

Der Gruppenführer auf Feldwache regelt in Einzelbefehlen:

- (1) Platz der Stellung, dabei Platz der Gefechtssperre, Feuerstellung der Panzerabwehrwaffe, des I.M.G. und der anderen Waffen. Kampfaufträge (Nr. 313)
- (2) Ausbau der Verteidigungsstellung (Nr. 352)
- (3) Platz jedes Postens; Regelung der Ablösung
- (4) Platz der übrigen Mannschaften der Gruppe, Ruhe nach Vorbereitung der Stellung
- (5) Regelung des Alarms (Signalmittel, Abgabe von Schüssen, Zuruf)

Kõrgetel punktidel asumine on eelistatav kuuldavuse ja nähtavuse mõttes.

Pimeduses ja halvanähtavusega ilmastiku juures asub post harilikult tänava või tee vahetus läheduses.

Post tuleb varustada binokliga ja signaalvahenditega, sageli ka püstolkuulipildujaga.

Suitsetamine võib olla lubatav. Kas post võib istuda või lamada, tuleb ära määrata.

355. Jaoülem selgitab oma meeskondadele olukorda, ülesannet ja selle kavatsetud läbiviimist. Ta toimetab positsiooniluuret (nr. 351).

Jaoülem välivahtkonnas määrab üksikkäskudega:

- (1) Positsiooni asukoha, seejuures tõkke asukoha, soomustõrjerelva, kk. ja teiste relvade laskekohad. Võitlusülesanded (nr. 313).
- (2) Kaitsepositsiooni väljaehitamise (nr. 352).
- (3) Posti asukoha; vahetuse korraldamise.
- (4) Jao ülejäänud meeskondade asukoha; puhkuse pärast positsiooni korrastamist.
- (5) Alarmi korralduse (signaalvahendid, laskude andmine, hüüe).

(6) Probeweises Besetzen der Verteidigungsstellung.

Der Gruppenführer prüft die Aufmerksamkeit der Posten, die Verbindung innerhalb der Stellung, zum Posten und nach rückwärts.

Er überwacht die Durchführung der gegebenen Befehle, vor allem die Ablösung der Posten. Das Besetzen der Stellung ist an die zu sichernde Truppe zu melden.

Der Gruppenführer läßt sich auf Feldwache vorübergehend von dem stellvertretenden Gruppenführer vertreten, um selbst zu ruhen.

Allgemeine Postenanweisung.

356. Die Leute eines Postens beobachten gemeinsam. Sie müssen sich gegenseitig verständigen können. Sobald etwas Verdächtiges vom Feinde wahrgenommen wird, ist es dem Gruppenführer zu melden.

Ist Gefahr im Verzuge oder ein Angriff erkannt, alarmiert der Posten. Vorübergehenden Spähtrupps teilt er seine Wahrnehmungen mit.

Personen, die er kennt, läßt er ein- und ausgehen. Bei allen übrigen prüft er die Ausweise. Wer sich nicht einwandfrei ausweisen kann, wird auf Befehl des Gruppenführers zum nächsten Vorgesetzten gebracht,

(6) Kaitsepositsioonile asumise katsestamise.

Jaoulem kontrollib postide tähelepanelikust ja sidet positsiooni sisemuses, postidega ning tagalasse.

Ta valvab antud käskude täitmise järele, eeskätt postide vahetuse järele. Positsioonile asumise teostamisest tuleb ette kanda julgestatavale üksusele.

Jaoulem jätab välivahtkonnas ajutiselt enese asemele jaoülemaabi, et ise puhata.

Posti üldülesanded.

356. Mehed ühel postil vaatlevad ühiselt. Neil peab olema võimalus vastastikku üksteisele teateid anda. Niipea kui on avastatud midagi kahtlast vaenlase suhtes, tuleb sellest kohe ette kanda jaoülemale.

On viivitamine ohtlik või on avastatud kallaletung, annab post alarmisignaali. Mõõduvatele luuretruppidele ta annab edasi oma tähelepanekuid.

Isikuid, keda ta tunneb, läseb ta läbi. Kõigil ülejäänutel ta kontrollib tunnistusi. Kes ei suuda oma isikut laitmatult tõestada, saadetakse jaoülema käsul lähema ülema juurde.

Jedermann hat auf Zeichen oder Anruf eines Postens zu halten und das Kennwort zu nennen. Wer den Befehlen eines Postens nicht gehorcht, wird niedergeschossen.

Bei Dunkelheit wird jeder, der sich dem Posten nähert, unter Fertigmachen der Schußwaffe mitt „Halt! — Wer da!“ angerufen., Steht der Angerufene auf ein drittes „Halt“ nicht, wird auf ihn geschossen. Der Anruf fällt weg, wenn der Posten einwandfrei Gegner erkannt hat.

Einzelne Offiziere mit geringer Begleitung, die sich als Unterhändler kenntlich machen, sowie Überläufer werden nicht als Feinde behandelt. Sie werden zum Ablegen der Schußwaffen veranlaßt und auf Befehl des Gruppenführers — ohne Unterhaltung — zum nächsten Vorgesetzten geführt. Unterhändlern werden hierbei die Augen verbunden.

357. Jeder Posten muß die besondere Postenanweisung kennen.

Sie enthält Angaben über:

- (1) Feind und Örtlichkeiten
- (2) Bezeichnung der eigenen Gruppe (z. B.: „1. Gruppe der 11./I.R. 17 auf Feldwache am Wege A.—B.“)
- (3) Platz und Angabe vorgeschobener und benachbarter Abteilungen und Art der Verbindung mit ihnen

Igäiks peab posti märguande või hüüde peale peatuma ja nimetama tunnussõna. Kes ei kuula posti käsku, lastakse maha.

Pimeduses peatatakse igäihte, kes postile läheneb, hüüdega „Seis! — Kes on!“ ühes tulirelva laskevalmis võtmisega. Kui hüütav kolmanda „Seis!“ peale ei peatu, avatakse ta pihta tuli. Hüüdmine jääb ära, kui post kahtluseta ära tunneb vastase. Üksikuid ohvitseri vähete saatjatega, kes end tunda annavad parlamentäridena, samuti ülejooksikuid ei kohelda vaenlasena. Neilt võetakse tulirelvad ja nad viiakse jaoülemale käsul — ilma jutuajamiseta — lähema ülemale juurde. Parlamentäridel seotakse seejuures silmad.

357. Iga post peab teadma posti eriülesandeid.

Need sisaldavad andmeid:

- (1) Vaenlase ja paikkonna kohta.
- (2) Oma jao nimetuse kohta (näiteks, „1. jagu 11./17 J. R. välivahtkonnas teel A. — B.“).
- (3) Ettesaadetud ja naaberosade asukoht ja äratähendamine ning nendega sidepidamisviis.

- (4) Platz der zu sichernden Truppe, die nächsten Wege dorthin und die Übermittlung der Meldungen
- (5) Besonders zu beobachtende Geländeteile
- (6) Verhalten bei feindlichem Angriff, besonders beim Vorstoß feindlicher Panzerfahrzeuge
- (7) Kennwort.

- (4) Julgestatava üksuse asukoht, lähemad teed sinna ja teadete saatmiskord.
- (5) Eriti vaatlust nõudvad maastikuosad.
- (6) Tegutsemine vaenlase kallaletungil, eriti vaenlase soomusmasinate rünnakul.
- (7) Tunnussõna.

C. Der I.Gr.-W.-Trupp.

I. Einteilung, Ausrüstung und Aufgaben des I.Gr.W.-Trupps.

358.

	Ausrüstung	Aufgaben
Truppführer	1 Munitionskasten 1 Behälter mit 2 Richtstäben Tragegestell Gewehr Doppelfernrohr Meldekartentasche Patronentasche Kurzer Spaten Marschkompaß	Der Truppführer führt im Gefecht den I.Gr.W. Er ist verantwortlich für: <ol style="list-style-type: none"> (1) Auswahl der Feuerstellung (2) Wahl des Richtverfahrens (3) Feuerleitung (4) Beobachtung des Gefechtsfeldes (5) Verbindung zum Zugführer, Regelung des Munitionsverbrauches (6) Erhaltung der Kriegsbrauchbarkeit und Vollzähligkeit von Waffen, Munition und Gerät des I.Gr.W.-Trupps.

C. Kerge-granaadipilduja-trupp.

I. Kerg. p.-trupi jaotus, varustus ja ülesanded.

358.

	Varustus	Ülesanded
Trupijuht	1 laskemoonakast 1 kott 2 sihtlatiga Kandealus Püss Binokkel Teadete-kaarditasku Padrunitasku Lühike labidas Kompass	Trupijuht juhhib lahingus k.gr.p. Ta on vastutav: (1) Laskekoha väljavaliku eest (2) Sihtimisviisi valiku eest (3) Tulejuhtimise eest (4) Võitlusvälja vaatluse eest (5) Sideme eest rühmaülemaga, laskemoonakulutamise reguleerimise eest (6) K.gr.p.-trupi relvade, laskemoona ja võitlusvahendite hoidmise eest lahingukõlblikkudena ja nende täisarvulisuse eest.

	Ausrüstung	Aufgaben
Schütze 1	Tragegestell Tragegurt Zubehörbehälter Pistole Kurzer Spaten. a) Werfer zerlegt und verlastet: 2 Munitionskästen Rohr b) Werfer zusammengesetzt: 3 Munitionskästen.	Schütze 1 ist Richtschütze. Er bringt den Werfer in Stellung. Schütze 1 ist verantwortlich für: (1) Einbetten des l.Gr.W. Bedienen der Richtmittel (2) Einspielen der Dosenlibelle (3) Festlegen des l.Gr.W. (4) Pflege und einwandfreien Zustand seines l.Gr.W.
Schütze 2	Tragegestell Tragegurt Pistole Kurzer Spaten. a) Werfer zerlegt und verlastet: Bodenplatte 2 Munitionskästen b) Werfer zusammengesetzt: l.Gr.W. 1 Munitionskasten.	Schütze 2 ist Lade- und Munitionsschütze. Er ist verantwortlich für: (1) Zurechtlegen der Munition (2) Laden und Betätigen des Abzuges.

	Varustus	Ülesanded
Laskur 1.	<p>Kandevalus Kandevöö Püstol Lühike labidas</p> <p>a) Gr-pilduja koostvõetult ja kandevalendis: Alusplaat 2 laske- moonakasti</p> <p>b) Gr-pilduja kokkupandult: K.gr.p. 1 laske- moonakasti</p>	<p>Laskur 1 on sihtur. Ta viib gr-pilduja laskekohale.</p> <p>Laskur 1 on vastutav: (1) K.gr.p. kohaleasetamise eest. Sihtimisvahendi käsitlemise eest. (2) Loodiseadmise eest. (3) K.gr.p. kinnitamise eest. (4) K.gr.p. hooldamise ja tema laitmatu seisukorra eest.</p>
Laskur 2.	<p>Kandevalus Kandevöö Kott juurdekuuluvate osadega Püstol Lühike labidas</p> <p>a) Gr-pilduja koostvõetult ja kandevalendis: 2 laske- moonakasti Toru</p> <p>b) Gr-pilduja kokkupandult: 3 laske- moonakasti</p>	<p>Laskur 2 on laadimis- ja laskemoona sõdur.</p> <p>Ta on vastutav: (1) Laskemoona valmistamise eest. (2) Laadimise ja väljalaskmise eest.</p>

Oft sind weitere Munitionsschützen dem l.Gr.W.-Trupp zuzuteilen.

Anmerkung: Nur Werfer der Fertigung 1937 haben, wenn die Stricheinteilung auf der linken Seite des Halters fehlt, einen Richtaufsatz. Der Richtaufsatz mit Behälter gehört zur Ausrüstung des Schützen I.

Die Ausbildung mit Richtaufsatz erfolgt nach der H.Dv. 103.

II. Die geschlossene Ordnung.

359. Aufstellung des l.Gr.W.-Trupps zeigen Bild 20, 23 und 24.

Die geschlossene Ordnung sowie das Freimachen und Anortbringen des Geräts sind vom l.Gr.W.-Trupp nur im Zuge zu üben.

Aufnehmen und Absetzen des l.Gr.W.-Geräts.

360. (1) Der zusammengesetzte l.Gr.W. — niedrigste Rohrerhöhung — steht rechts neben dem Schützen I so, daß der hintere Rand der Bodenplatte mit der rechten Fußspitze abschneidet. Die Munitionskästen stehen eine Kastenlänge vor der Fußspitze.

(2) Bei zerlegtem Werfer werden Bodenplatte und Rohr in der Hand behalten.

(3) Bei verlastetem Werfer befinden sich Rohr und Bodenplatte auf den Tra-

Sageli tuleb k.gr.p.-trupile juurde anda laskureid laskemoona kandmiseks.

M ä r g e: Ainult gr-pildujad 1937. a. mud. omavad, kui joonjaotus hoidja vasakul küljel puudub, sihtimisseadeldise. Sihtimisseadeldis hoidekotiga kuulub laskur 1 varustisse. Väljaõpe sihtimisseadeldisega teostub H.Dv. 103 järgi.

II. Koondrivi.

359. K.gr.p.-trupi rivistust näitavad joonised 20, 23 ja 24.

Koondrivi, samuti võitlusvahendite veokitelt mahavõtmist ja nende kohaletoimetamist k.gr.p.-trupi poolt tuleb harjutada ainult rühma koosseisus.

K.gr.p.-võitlusvahendite ülevõtmine ja mahapanek.

- 360.** (1) Kokkupandud k.gr.p. — toru madalseisus — asetseb paremal laskurist 1 nii, et alusplaadi tagumine serv on ühel joonel parema jala ninaga. Laskemoonakastid asuvad ühe kasti pikkuse võrra jalanina ees.
- (2) Koostvõetud gr-pilduja juures hoitakse alusplaati ja toru käes.
- (3) Selgavõetud gr-pilduja juures asuvad toru ja alusplaat laskurite 1 ja 2 kandealustel (pilt 20).

gegestellten der Schützen 1 und 2
(Bild 20).

361. Aufnehmen und Absetzen des Geräts erfolgt sinngemäß wie beim I.M.G. nach Nr. 59 und 61.

Exerziermäßige Ausführung ist nicht zu fordern.

III. Handhabung und Bedienung des I.Gr.W.

Zusammensetzen, Zerlegen und Verlasten.

362. Beim Zusammensetzen, Zerlegen und Verlasten unterstützen sich Truppenführer und Schützen gegenseitig.

Es ist im Stehen und Liegen zu üben.

363. Kommando: „Werfer zusammensetzen!“

(1) Der verlastete Werfer wird von den Tragegestellen gelöst. An seiner Stelle werden Munitionskästen befestigt. Schütze 2 hilft dabei dem Schützen 1, der Truppführer dem Schützen 2.

(2) Schütze 1 stellt die Bodenplatte auf die Erde. Er bringt die Führung auf Mittelstellung und zieht den Griffbolzen bis zum Anschlag heraus.

361. Võitlusvahendite ülesvõtmine ja mahapanek teostub vastavalt nagu kk. juures nr. 59 ja 60 järgi.

Drillipärast täitmist ei tule nõuda.

III. K.gr.p. käsitsemine ja teenimine.

Kokkupanek, koostvõtmine ja kandeasendisse võtmine.

362. Kokkupanekul, koostvõtmisel ja kandeasendisse võtmisel trupijuht ja laskurid abistavad üksteist.

Seda tuleb harjutada püsti seistes ja lamades.

363. Käsklus: „Granaadipilduja kokku panna!“

(1) Kandeasendis gr-pilduja vabastatakse kandealuselt. Tema asemele kinnitatakse laskemoonakastid. Laskur 2 abistab seejuures laskurit 1, trupijuht laskurit 2.

(2) Laskur 1 asetab alusplaadi maha. Ta asetab juhtimisseadeldise keskasendisse ja tõmbab kinnituspoldi viimase võimaluseni välja.

- (3) Schütze 2 erfaßt das Rohr mit der rechten Hand am Griff und löst die Höhenrichtspindel aus ihrer Ruhestellung.
- (4) Dann übergibt er das Rohr — Richtspindel auf kleinste Erhöhung gestellt — dem Schützen 1. Die linke Hand liegt in Höhe der Spindelmutter, der Griff zeigt zum Schützen 1.
- (5) Schütze 1 erfaßt mit der rechten Hand den Griff und setzt das Rohr — mit niedrigster Erhöhung — senkrecht in den Rohrhalter ein.
- (6) Die linke Hand drückt mit Ballen und Mittelfinger die Druckknöpfe am Spindelkopf zusammen und läßt sie in das Lager der Führung einrasten.
- (7) Die rechte Hand schiebt den Griffbolzen nach links, die linke Hand klappt den Zeigerträger hoch.
- (8) Schütze 1 trägt den zusammengesetzten Werfer in der rechten oder linken Hand.

364. Kommando: „Werfer zerlegen!“

- (1) Schütze 1 klappt mit der linken Hand den Zeigerträger seitlich herunter. Er zieht mit der rechten Hand den Griffbolzen bis zum Anschlag heraus.
- (2) Er erfaßt das Rohr mit der rechten Hand am Griff. Die linke Hand

- (3) Laskur 2 haarab toru parema käega käepidemest ja vabastab tõstespindli tema kandeasendist.
- (4) Siis ta annab toru — tõstespindel seatud vähimale kõrgusele — laskurile 1. Vasak käsi asetseb spindlimutri kõrgusel, käepide suunatud laskur 1 poole.
- (5) Laskur 1 haarab parema käega käepideme ja asetab toru — madalama kõrgusega — püstloodis toruhoidjasse.
- (6) Vasak käsi surub päka ja keskmise sõrmega spindlipea rõhknööbid kokku ja laseb nad juhtimisseadeldise pesadesse.
- (7) Parem käsi lükkab kinnituspoldi vasakule, vasak käsi pöörab näitaja üles.
- (8) Laskur 1 kannab kokkupandud gripildujat paremas või vasakus käes.

364. Käsklus: „Granaadipilduja koost võtta!“

- (1) Laskur 1 pöörab vasaku käega näitaja küljesuunas alla. Ta tõmbab parema käega kinnituspoldi viimase võimaluseni välja.
- (2) Ta haarab toru parema käega käepidemest. Vasak käsi surub pöidlaga

drückt mit dem Ballen und Mittelfinger die Druckknöpfe am Spindelkopf zusammen und rastet sie aus dem Lager aus.

- (3) Schütze 1 hebt das Rohr senkrecht aus dem Rohrhalter und übergibt es dem Schützen 2.
- (4) Schütze 2 legt die Höhenrichtspindel in der Führung für die Grobverstellung fest.
- (5) Schütze 1 schiebt den Griffbolzen zurück.
- (6) Schütze 2 übergibt dem Schützen 1 einen Munitionskasten. Rohr und Bodenplatte sind in der Hand zu tragen.

365. Kommando: „Werfer verlasten!“

- (1) Ist der Werfer noch „zusammengesetzt“, so ist er zunächst zu zerlegen.
- (2) Die Munitionskästen sind von den Tragegestellen der Schützen 1 und 2 zu lösen.
- (3) Der Truppführer befestigt das Rohr auf dem Tragegestell des Schützen 2 (Bild 20).
- (4) Schütze 2 befestigt die Bodenplatte auf dem Tragegestell des Schützen 1.

Instellunggehen.

366. Instellunggehen, Richten und Einspielen der Dosenlibelle sind drillmäßig in jedem Gelände zu üben.

ja keskmise sõrmega spindlipea rõhk-
nööbid kokku ja eemaldab nad pe-
sadest.

- (3) Laskur 1 tõstab toru püstloodis toru-
hoidjast ja annab ta laskurile 2.
- (4) Laskur 2 kinnitab tõstespindli jäme-
tõsteseadeldise külge.
- (5) Laskur 1 lükkab kinnituspoldi tagasi.
- (6) Laskur 2 annab üle laskurile 1 ühe
laskemoonakasti. Toru ja alusplaat
kantakse käes.

**365. Käsklus: „Granaadipilduja kande-
asendisse!“**

- (1) On granaadipilduja „kokkupandult“,
siis tuleb ta eeskätt lahti võtta.
- (2) Laskemoonakastid tulevad laskurite
1 ja 2 kandealustelt vabastada.
- (3) Trupijuht kinnitab toru laskuri 2
kandealusele (joonis 20).
- (4) Laskur 2 kinnitab alusplaadi laskuri
1 kandealusele.

L a s k e k o h a l e a s u m i n e.

366. Laskekohale asumist, sihtimist ja loe
seadmist tuleb drillipäraselt harjutada igal
maastikul.

Der I.Gr.W. ist ohne Befehl vor dem In-
stellunggehen zusammenzusetzen.

367. (1) Zum Einnehmen der Feuerstel-
lung gibt der Truppführer das Kom-
mando oder Zeichen:

„**Stellung!**“ („**Stellung! Marsch!**
Marsch!“)

„**Schußrichtung!**“

„**Platz des Werfers!**“ (Nr. 387
und 388.)

(2) Schützen 1 und 2 lockern und ebnen
— falls erforderlich und Zeit vorhan-
den — mit dem Spaten den Unter-
grund für die Bodenplatte.

(3) Schütze 1 fluchtet nach Anweisung
des Truppführers den weißen Strich
auf dem Rohr in die Schußrichtung
ein (Rohr in Mittelstellung).

Dabei wird die Bodenplatte so in
den Boden gedrückt oder eingerüt-
telt, daß die Rippen an der Unter-
seite im Boden verschwinden. Die
rechte Hand ergreift dazu den Griff
des Rohres, die linke Hand den
Griff der Bodenplatte. Einrütteln
nach seitwärts hat zu unterbleiben.

Die Bodenplatte muß
— leicht nach vorn ge-
neigt — mit der ganzen
Fläche gleichmäßig auf-
liegen.

K.gr.p. tuleb enne laskekohale asumist kokku panna ilma käsuta.

367. (1) Laskekohale asumiseks annab trupijuht käskluse või leppemärgi:

„Laskekohale!“ („Laskekohale! Marss! Marss!“)

„Laskesuund.....!“

„Granaadipilduja asukoht.....!“

(Nr. 387 ja 388.)

(2) Laskurid 1 ja 2 teevad labidaga kobedaks ja tasandavad pinnase alusplaadi jaoks — kui see nõutav ja jätkub aega.

(3) Laskur 1 pöörab trupijuhi juhatus järgi torul oleva valge joone laskesuunda (toru keskasendis).

Seejuures surutakse või raputatakse alusplaat nii maasse, et alumise külje ribad tungiksid maasse. Selleks haarab parem käsi toru käepideme, vasak käsi alusplaadi käepideme. Raputamine külgsuunas on keelatud.

Alusplaat peab — kergelt ettepoole längus — toetuma ühetasaselt kogu pinnaga.

Die Richtverfahren enthalten Nr. 372 und 373.

Oft fluchtet der Truppführer den Werfer selbst ein.

- (4) Die Bodenplatte ist — wenn Zeit vorhanden — an allen Seiten gleichmäßig zu unterstopfen. Sie darf dabei nicht verkantet werden.
- (5) Schütze 1 stellt die befohlene Entfernung nach Nr. 378 ein. Er dreht die Kipptriebe, bis die Dosenlibelle einspielt (Nr. 368 bis 370).
- (6) Er prüft die Richtung nach.
- (7) Schütze 2 legt sich rechts neben den Schützen 1 (Bild 22).

Einspielen der Dosenlibelle.

368. Schütze 1 dreht die Handgriffe des Einkipptriebes, bis die Dosenlibelle einspielt (Bild 21).

Er schaltet so die Verkantung des Werfers aus.

369. Erläuterungen zum Bild 21 *).

Bedeutung

- (1) des mittleren Kreises: Platz der Luftblase nach beendetem Einspielen

*) Bild 21 befindet sich auf dem Behälter für den Wischerkopf auf der Bodenplatte.

Sihtimist käsitlevad nr. 372 ja 373.

Sageli suundab trupijuht granaadipilduja ise.

- (4) Alusplaat tuleb — kui on aega — igast küljest ühtlaselt alt täita. Seejuures ei tohi teda kallutada.
- (5) Laskur 1 seab määratud kauguse nr. 378 järgi. Ta keerab tõstekruvisid kuni karpvesiloe mull asetub keskele (nr. 368 kuni 370).
- (6) Ta kontrollib suunda.
- (7) Laskur 2 asetub paremale laskuri 1 kõrvale (joonis 22).

Karpvesiloe seadmine.

368. Laskur 1 keerab tõstekruvide käepidemeid kuni karpvesiloe õhumull asetub keskele (joonis 21).

Ta kõrvaldab nii granaadipilduja kaldumise.

369. Selgitused joonis 21 juurde*).

Tähendavad:

- (1) keskmine ring: õhumulli asukoht pärast loodiseadmise lõpetamist

*) Joonis 21 asetseb alusplaadil puhastusharjahoidja peal.

- (2) der schwarzen Kreise: mögliche Stellungen der Luftblase vor dem Einspielen oder während des Einspielen
- (3) der Buchstaben und Pfeile: Angabe der Richtung (R=rechts, A=außen, L=links, I=innen), nach der jeweils beide Kipptriebe zugleich gedreht werden müssen, um die Luftblase in den Kreismittelpunkt zu bringen.

370. Steht die Luftblase zwischen den im Bild 21 angegebenen Stellungen, so zerfällt das Einspielen in zwei Abschnitte:

1. Abschnitt: Drehen beider Kipptriebe im Sinne eines in der Nähe liegenden Buchstaben, bis die Libelle die waagerechte oder senkrechte Mittelstellung wie im Bild 21 dargestellt, erreicht.
2. Abschnitt: Weiteres Verfahren nach Nr. 369.

R i c h t e n .

a) Allgemeines.

371. Der I.Gr.W. ist in verdeckter oder offener, aber versteckter, Feuerstellung einzusetzen.

Schütze 1 hat alle im Feuerkommando enthaltenen Zahlen laut zu wiederholen.

- (2) mustad ringid: võimalikud õhumulli asendid enne loodiseadmist või loodiseadmise ajal
- (3) tähed ja nooled: suuna äratähendamine (R = paremal, A = väljaspool, L = vasakul, I = seespool), millises mõlemalid tõstekruvisid korraga tuleb pöörata, et viia õhumull ringikeskpunkti.

370. Asetseb õhumull joonisel 21 näidatud asendite vahel, siis jaguneb loodiseadmine kahte järku:

1. järk: mõlema tõstekruvi keeramine vastavalt ühele läheduses olevale tähele kuni vesilood saavutab rõhtse või ristse keskasendi, nagu näidatud joonisel 21.
2. järk: Edaspidine toimimine nr. 369 järgi.

Sihtimine.

a) Üldist.

371. K.gr.p. tuleb asetada kinnisele või lahtisele, aga peidetud, laskekohale.

Laskur 1 peab kõvasti kordama kõik tulekäskestes sisalduvad arvud.

b) Grobes Einfluchten.

372. Das grobe Einfluchten ist die Regel. Der Werfer ist mit Hilfe des auf dem Rohr befindlichen weißen Striches auf das Ziel oder einen in Zielrichtung liegenden gut sichtbaren Punkt einzufluchten.

c) Einfluchten mit 2 Richtstäben.

373. Einfluchten mit 2 Richtstäben ist anzuwenden, wenn das Gelände das grobe Einfluchten nicht zuläßt.

- (1) Der Truppführer legt über die vor der Feuerstellung befindliche Deckung die Richtung auf das Ziel fest und steckt Richtstab 1 senkrecht in den Boden.
- (2) Er geht in der Verlängerung der Linie Ziel—Richtstab 1 so zurück, daß er das Ziel im Auge behalten kann und steckt Richtstab 2 in der Verlängerung der Fluchtlinie Ziel—Richtstab 1 senkrecht in die Erde. Die Richtstäbe müssen von der Feuerstellung aus sichtbar sein.
- (3) In der Verlängerung der Fluchtlinie der beiden Richtstäbe wird der Platz des Werfers bezeichnet.
- (4) Der Werfer wird nach Nr. 367 eingebettet und mit Hilfe des weißen Striches auf dem Rohr auf die Richtstäbe eingefluchtet.

b) Jäme suundamine.

372. Jäme suundamine on reegliks.

Granaadipilduja suunatakse torul leiduva valge kriipsu abil märki või märgisuunas asuvasse hästi nähtavasse punkti.

c) Suundamine 2 sihtimislatiga.

373. 2 sihtimislatiga suundamist kasutatakse siis, kui maastik ei võimalda jämedat suundamist.

(1) Trupijuht teeb kindlaks märksuuna üle laskekoha ees asuva katte ja asetab sihtimislati 1 püstloodis maasse.

(2) Ta läheb mööda märk-sihtimislati 1 joone pikendust tagasi nii, et ta võib märki silmas pidada ja püstitab märk-sihtimislati 1 sirgjoone pikendusel sihtimislati 2 püstloodis maasse. Sihtimislatid peavad olema nähtavad laskekohalt.

(3) Mõlema sihtimislati sirgjoone pikendusel märgitakse granaadipilduja asukoht.

(4) Granaadipilduja asetatakse kohale nr. 367 järgi ja torul oleva valge joone abil suunatakse sihtimislatidele.

d) Festlegen der Seitenrichtung.

374. Ein Festlegen ist nur notwendig, wenn das Wirkungsschießen dem Einschießen nicht unmittelbar folgt. Es dient zum Festhalten und Nachprüfen der beim Schießen gewonnenen Seitenrichtung.

Das Festlegen der Seite erfolgt durch Richtstäbe, Pflöcke oder Zweige, die in Rohrrichtung einzustecken und einzufluchten sind.

e) Änderung der Seite.

375. Schütze 1 ändert die Seitenrichtung mit der Markeneinteilung auf der linken Seite des Halters. Er dreht dazu am Seitenrichttrieb.

376. Der Abstand von Marke zu Marke beträgt 20 Strich. Die hintere Markenreihe ist gegenüber der vorderen um 10 Strich versetzt. Hierbei ist durch seitliches Verschieben des Rohres ein genaues Einstellen von 10 zu 10 Strich möglich.

377. Soll die Schußrichtung nach links oder rechts verlegt werden, so lautet das Kommando z. B.: „**20 nach links!**“ oder „**30 nach rechts!**“

f) Erhöhung.

378. Die der Schußentfernung entsprechende Rohrerhöhung wird in Metern

d) Külgsuuna märkimine.

374. Märkimine on ainult siis vajalik, kui mõjuvlaskmine ei järgne vahetult eellaskmisele. Ta otstarbeks on laskmisel saavutatud külgsuuna hoidmise ja kontrollimise võimaldamine.

Külgsuuna märkimine teostub sihtimislatide, pulkade või okste abil, millised püstitatakse ja joondatakse torusuunas.

e) Külgsuuna muutmine.

375. Laskur l muudab külgsuunda joonjaotuse abil, mis asetseb hoidja vasakul küljel — selleks ta keerab külgsuundpöörangut.

376. Kaugus joonest jooneni sisaldab 20 kriipsu.

Tagumine joonterida on esimese suhtes paigutatud 10 kriipsu võrra kõrvale. Seetõttu on külgsuunas toru pööramisega võimalik täpne seadmine 10 kriipsu kaupa.

377. Kui laskesuunda tuleb viia vasakule või paremale, siis antakse käsklus, näiteks: „20 vasakule!“ või „30 paremale!“

f) Tõste.

378. Laskekaugusele vastav torutõste määratakse meetrites ja antakse kraadkaare ja kõrguspöörangu abil.

kommandiert und mit Hilfe des Gradbogens und der Höhenrichttriebe gegeben.

(1) Schütze 1 erfaßt mit der linken Hand die Grobverstellung derart, daß der Mittelfinger auf dem Hebel liegt. Die rechte Hand erfaßt den Griff. Nach Ausrasten des Hebels gibt er mit der rechten Hand dem Rohr zunächst grob die Erhöhung und läßt den Hebel einrasten.

(2) Die linke Hand dreht die Höhenrichtspindel, bis die kommandierte Entfernung an der Ablesekante des Zeigers eingestellt ist.

g) Änderung der Erhöhung.

379. Die Änderung der Erhöhung erfolgt in Metern auf das Kommando: z. B. „**460!**“ Sie wird bei geringen Änderungen nach Nr. 378 (2) eingestellt, bei großen Änderungen nach Nr. 378 (1).

L a d e n.

380. (1) Der Truppführer befiehlt die Zahl der hintereinander zu verfeuernden Wurfgranaten

z. B. „**1 Schuß!**“, „**3 Schuß!**“

(2) Schütze 2 entnimmt die befohlene Anzahl dem Munitionskasten und legt sie — Flügelschaft nach hinten — griffbereit in den Munitionskasten.

(1) Laskur 1 haarab vasaku käega jämetõsteseadeldise nii, et keskmine sõrm asetseb vinnakul. Parema käsi haarab käepidemest. Vinnaku väljasurumise järele ta annab parema käega torule esialgse jämeda tõste ja laseb vinnaku sisse.

(2) Vasak käsi pöörab siis tõstespidlit kuni määratud kaugus asetseb näitaja osutusserva kohal.

g) Tõste muutmine.

379. Tõste muutmine teostub meetrites käskluse järele: näiteks „460!“ Ta seatakse väikeste muudatuste juures nr. 378(2) järgi, suurte muudatuste juures nr. 378 (1) järgi.

L a a d i m i n e.

380. (1) Trupijuht määrab käsklusega üksteise järele lastavate granaatide arvu

näiteks „1 lask!“, „3 lasku!“

(2) Laskur 2 võtab laskemoonakastist määratud arvu granaate ja asetab nad — tiibadeosa taha poole — kasti võtmisvalmis.

(3) Nach Beendigung des Richtens befiehlt der Schütze 1 **„Laden!“** Sollen mehrere Schüsse hintereinander abgegeben werden, ist der Befehl zum Laden nur für den ersten Schuß zu geben.

(4) Schütze 2 läßt darauf mit der rechten Hand eine Wurfgranate vorsichtig mit dem Flügelschaft nach unten in das Rohr gleiten. Die Rohrrichtung ist dabei nicht zu verändern. Die rechte Hand geht sofort nach Loslassen der Wurfgranate an den Abzugshebel (Bild 22).

(5) Schütze 2 meldet **„Feuerbereit!“**.

Ist Abgabe mehrerer Schüsse befohlen, erfolgt das Melden der Feuerbereitschaft, z. B. **„3 Schuß feuerbereit!“** nur nach dem Laden des 1. Schusses.

381. Nach dieser Meldung legen sich die Schützen 1 und 2 flach dicht auf den Boden und nehmen den Kopf so weit wie möglich mit dem Gesicht zur Erde herunter.

382. Solange die Wurfgranate das Rohr nicht verlassen hat, ist es verboten, Körperteile über die Rohrmündung zu halten.

Schießen mit I.Gr.W.

383. Kommando: **„Feuer frei!“**

Das Kommando gilt für die jeweils befohlene Schußzahl.

- (3) Pärast sihtimise lõpetamist käskeb laskur 1 „**Laadi!**“ Kui lastakse üksteise järele mitu lasku, antakse käsklus ainult esimese lasu laadimiseks.
- (4) Laskur 2 laseb seepeale parema käega ettevaatlikult ühe granaadi libiseda torusse tiibadeosaga allapoole. Toru suunda ei tule seejuures muuta. Parem käsi läheb k o h e pärast granaadi lahtilaskmist tõmbehoova juurde (pilt 22).
- (5) Laskur 2 teatab „**Laskevalmis!**“

Kui on kästud lasta mitu lasku, teostub teatamine laskevalmisolekust, näiteks „**3 laskevalmis!**“ ainult pärast 1. lasu laadimist.

381. Pärast tähendatud teadet laskurid 1 ja 2 suruvad end tihedasti vastu maad ja tõmbavad pea, näoga allapoole, niivõrd kui võimalik alla.

382. Kuni granaat ei ole torust välja lennanud, on keelatud hoida kehaosi torusuudme kohal.

L a s k m i n e k . g . r . p .

383. Käsklus: „**Tuld!**“

Käsklus kehtib määratud laskude arvu kohta.

Bild 22. Laden des 1.Gr.W.
Pilt 22. K.gr.p. laadimine.

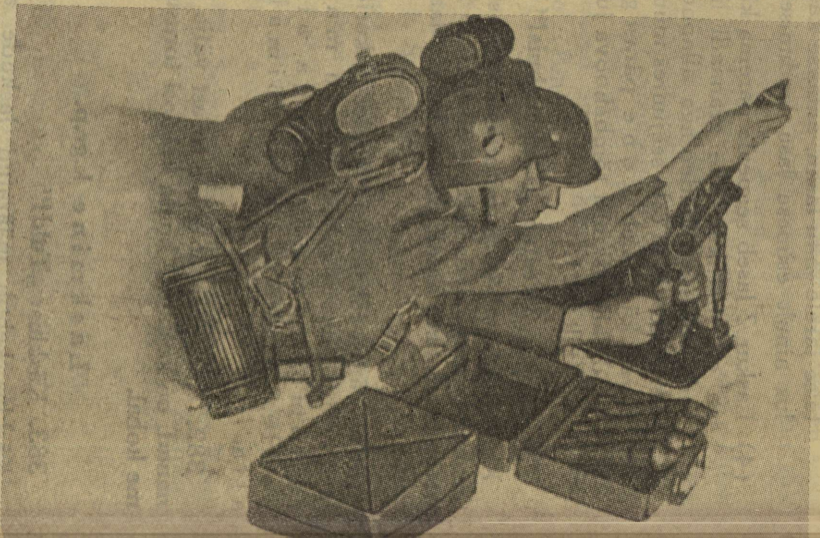
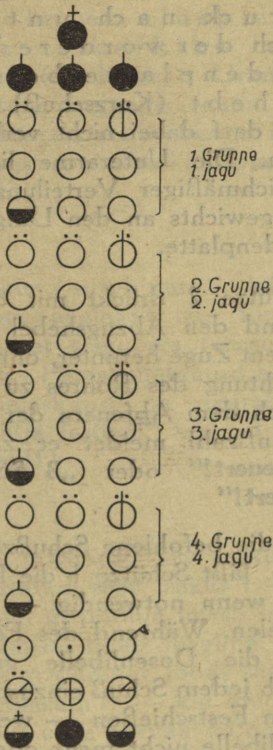


Bild 23.
Schützenzug in Marschordnung.



Joonis 23.
Laskurirühm rännakkolonnis.

- (1) Schütze 1 erfaßt mit beiden Händen die Griffe zum Kipptrieb und verhindert durch kräftigen Druck nach unten daß sich der vordere Teil der Bodenplatte beim Schuß anhebt (Kurzschuß). Der Werfer darf dabei nicht verkantet werden. Die Unterarme liegen unter gleichmäßiger Verteilung des Körpergewichts an den Längsseiten der Bodenplatte.
- (2) Schütze 2 drückt mit der rechten Hand den Abzugshebel langsam in einem Zuge herunter, ohne dabei die Richtung des Rohres zu verändern. Nach dem Abfeuern der befohlenen Schußzahl meldet er z. B.: „**Abgefeuert!**“ oder „**3 Schuß abgefeuert!**“
- (3) Ist die befohlene Schußzahl abgegeben, läßt Schütze 1 die Dosenlibelle — wenn notwendig — erneut einspielen. Während des Festschießens ist die Dosenlibelle grundsätzlich nach jedem Schuß einzuspielen. Nach dem Festschießen — wenn die Dosenlibelle nicht mehr oder nur noch wenig auswandert — meldet Schütze 1 dem Truppführer: „**Werfer festgeschossen!**“

(1) Laskur 1 haarab mõlema käega tõstekruvide pidemetest ja takistab tugeva surumisega alla poole, et alusplaadi esiosa ei kerkiks lasu juures (ettelange). Granaadipilduja ei tohi seejuures saada kallutatud. Küünarvarred asetsevad ühtlasel keharaskuse jaotusel alusplaadi külgede vastu.

(2) Laskur 2 surub parema käega tõmbehoova aeglaselt ühe tõmbega alla, ilma et seejuures torusuunda muudaks. Pärast määratud arvu laskude väljalaskmist ta teatab, näiteks: „**Välja lastud!**“ või „**3 lasku välja lastud!**“

(3) Kui määratud arv laskusid on ära tulistatud, seab laskur 1 — kui vajalik — gr-pilduja uuesti loodi. Kinnilaskmisel tuleb reeglina iga lasu järelle gr-pildujat loodi seada. Pärast kinnilaskmist — kui lood sugugi või ainult vähe kõrvale kaldub — teatab laskur 1 trupijuhile: „**Granaadipilduja kinni lastud!**“

- (4) Um unnötiges Festschießen zu vermeiden, bleibt die Bodenplatte des festgeschossenen Werfers bei längerer Verteidigung in der Erde.

Entladen.

384. Auf „**Werfer stopfen!**“ unterbricht Schütze 2 jede Feuertätigkeit.

Ist der Werfer noch geladen, meldet Schütze 2: „**Werfer geladen!**“ Der Truppführer befiehlt hierauf das Abfeuern oder das Entladen der Wurfgranate.

(1) Auf den Befehl des Truppführers „**Entladen!**“ klappt Schütze 1 mit der linken Hand den Zeigerträger herunter und zieht mit der rechten Hand den Griffbolzen heraus. Dann hebt er mit der rechten Hand das hintere Rohrende langsam nach oben.

(2) Schütze 2 legt gleichzeitig die rechte Hand trichtervörmig um die Rohrmündung, erfaßt die Wurfgranate an der Zentrierwulst, entnimmt sie vorsichtig dem Rohr und legt sie in den Munitionskasten.

(3) Schütze 2 reinigt mit dem Rohrwischer das Rohr. Er meldet: „**Werfer entladen!**“

385. Vor dem Entladen von Versagern ist nochmals abzuziehen und eine Minute nach dem letzten Abziehen zu warten.

- (4) Et vältida asjatut kinnilaskmist, jääb kinnilastud granaadipilduja alusplaat pikemaajalise kaitse juures maasse.

Tühjendamine.

384. Käskluse järele: **Granaadipilduja seis!**“ lõpetab laskur 2 igasuguse lasketevuse.

On granaadipilduja veel laetud, teatab laskur 2: „**Granaadipilduja laetud!**“ Trupijuht annab seepeale käsu laskmiseks või granaadipilduja tühjendamiseks.

(1) Trupijuhi käsu järele: „**Tühjendada!**“ pöörab laskur 1 vasaku käega näitaja alla ja tõmbab parema käega kinnituspoldi välja. Siis ta kergitab parema käega tagumise toruotsa aeglaselt ülesse.

(2) Laskur 2 asetab samal ajal parema käe lehtritaoliselt torusuudme ümber, haarab granaadi juhtsoontest, võtab ta ettevaatlikult torust ja asetab laskemoonakasti.

(3) Laskur 2 puhastab torupühisega toru. Ta teatab: „**Granaadipilduja tühjendatud!**“

385. Enne tühjendamist tõrgete puhul tuleb veelkord peasta ja pärast viimast peastmist 1 minut oodata.

Truppführer, Schützen 1 und 2 bleiben während diese Zeit flach auf dem Boden liegen (Nr. 381, 382).

IV. Die geöffnete Ordnung.

386. Die geöffnete Ordnung des I.Gr.W.-Trupps ist nur im Zuge zu üben.

In der schnellen Entfaltung richtet sich der Platz des I.Gr.W.-Trupps nach Bild 25 und 26.

Ist sein Einsatz wahrscheinlich, folgt er den vorderen Gruppen.

V. Die Kampfweise.

Erkunden und Einrichten der Feuerstellung und Beobachtungsstelle.

387. Die Feuerstellung und Beobachtungsstelle ist auf Grund des vom Zugführer erteilten Kampfauftrages möglichst frühzeitig durch den Truppführer zu erkunden.

Der geringe Aufbau des I.Gr.W. gestattet in jedem Gelände rasch Feuerstellungen zu finden.

388. Für Auswahl der Beobachtungsstelle und Feuerstellung gelten folgende Grundsätze:

- (1) Die Beobachtungsstelle muß Einblick in den Zielraum bieten. Sie ist in

Trupijuht, laskurid 1 ja 2 jäävad selleks ajaks maha lamama.

IV. Lahkrivi.

386. K.gr.p.-trupi lahkrivi harjutatakse ainult rühma koosseisus.

Kiirel hargnemisel k.gr.p.-trupp paiguneb joonis 25 ja 26 kohaselt.

Kui on oodata tema tegevusse rakendamist, ta järgneb esijärgu jagudele.

V. Võitlusviisid.

Laskekohta ja vaatluspunkti luure ja korrastamine.

387. Laskekoht ja vaatluspunkt tuleb trupijuhi poolt luurata rühmaülema poolt antud võitlusülesande alusel võimalikult aegsasti.

K.gr-pilduja väike kogu võimaldab kiiresti leida laskekohta igal maastikul.

388. Vaatluspunkti ja laskekohta valikuks on kehtivad järgnevad põhialused:

- (1) Vaatluspunkt peab võimaldama vaadet märgiruumi. Ta asub hüüdekau-

Rufnähe der Feuerstellung. Lage der Beobachtungsstelle in der Schußrichtung des Werfers ist vorteilhaft.

- (2) Die Feuerstellung muß der Sicht des Gegners entzogen liegen. Die Flugbahn muß vor der Rohrmündung frei sein. Frühzerspringer an Zweigen, Blättern und Tarnmitteln gefährden die eigene Truppe.

389. Feuerstellung und Beobachtungsstelle läßt der Truppführer bei vorhandener Zeit tarnen und ausbauen (H. Dv. 130/11, Bild 8 bis 12).

Feuerkampf und Feuerleitung.

a) Allgemeines.

390. Das Schießen mit I.Gr.W. wird als beobachtetes Schießen durchgeführt. Es gliedert sich in Einschießen und Wirkungsschießen.

b) Beobachtung.

391. Durch das Beobachten der Schüsse wird ihre Lage zum Ziel nach Seite und Entfernung im Augenblick des Entstehens der Sprengwolke festgelegt. Dadurch wird die Voraussetzung für etwa notwendige Verbesserungen geschaffen.

Sicheres und gewandtes Beobachten sowie schnelles Umsetzen der Beobachtung in

gusel laskekohast. Vaatluspunkti asukoht granaadipilduja laskesuunal on kasulik.

- (2) Laskekoht peab olema varjatud vastase vaatluse eest. Lennutee torusuudme ees peab olema vaba. Varased lõhkemised, okstes lehtedes ja moondamisvahendites ohustavad oma üksust.

389. Trupijuht laseb laskekoha ja vaatluspunkti, kui jätkub aega, moondada ja välja ehitada (H.Dv. 130/11, joonis 8 kuni 12).

Tulevõitlus ja tulejuhtimine.

a) Üldist.

390. Laskmine k.gr.p. teostub vaatluse abil.

Ta jaguneb eellaskmiseks ja mõjuvlaskmiseks.

b) Vaatlus.

391. Tabamuste vaatlemisega määratakse kindlaks nende asetus märgi suhtes külgsuuna ja kauguse järgi lõhkemispilve tekkimise momendil. Seeläbi saadakse andmed vajalikkude paranduste jaoks.

Varjatud ja osav vaatlus, samuti vaatlus-

das richtige Kommando sind für ein erfolgreiches Schießen wesentlich.

392. Je näher die Beobachtungsstelle der Linie Werfer—Ziel liegt, desto einfacher und sicherer läßt sich die Beobachtung durchführen (Nr. 388 (1)).

393. Sind Einschläge nicht sichtbar, so können folgende Ursachen vorliegen:

(1) Der Einschlag ist durch Gelände oder Bewachsung verdeckt. Abhilfe ist durch kräftige Entfernungs- und Seitenänderung zu erreichen.

(2) Der Schuß ist blind gegangen. Er wird wiederholt.

394. Liegen Ziele in einem Gelände, in dem Aufschläge nicht zu beobachten sind, so werden die Schüsse zunächst in ein Gelände gelegt, in dem sie beobachtungsfähig sind. Erst dann ist in kleinen Sprüngen an das Ziel heranzugehen.

395. Bei Kurzschüssen verdeckt die Sprengwolke das Ziel oder einen Teil des Zieles. Bei Weitschüssen wird die Sprengwolke oder ein Teil der Sprengwolke vom Ziel verdeckt.

Im allgemeinen läßt sich nur feststellen, ob die Schüsse weit oder kurz zum Ziel liegen.

tulemuste kiire ümberpanek õigesse käsklusse on olulised tulemusrikkal laskmisel.

392. Mida lähemal joonele granaadipilduja, märk asub vaatluspunkt, seda lihtsamini ja kindlamini saab teostada vaatlust (nr. 388 (1)).

393. Kui tabamused ei ole nähtavad, siis võivad esineda järgmised põhjused:

(1) Tabamus on varjatud maastikust või taimekattest. Abi tuleb saavutada mõjuva kauguse ja külgsuuna muutmisega.

(2) Granaat ei lõhkenud. Lasku tuleb korrata.

394. Kui märgid asetsevad maastikul, kus tabamused ei ole vaadeldavad, siis juhitakse lasud esiti säärasele maastikule, kus nad on jälgitavad. Alles siis lähenetakse märgile väikeste hüpetena.

395. Ettelangemistel varjab lõhkemispilv märgi või osa märgist. Tahalangemistel varjab märk lõhkemispilve või osa lõhkemispilvest.

Üldiselt saab ainult kindlaks teha, kas tabamused langevad märgi ette või taha.

Oft bietet das Zielgelände günstige Anhaltspunkte zum Beurteilen der Lage der Schüsse.

396. Die seitliche Abweichung eines Schusses vom Ziel wird mit der Strichteilung im Doppelfernrohr gemessen oder in Daumenbreiten (1 Daumenbreite etwa 40 Strich) geschätzt.

c) Einschießen.

397. Das Einschießen bezweckt, die für das Wirkungsschießen günstigste Seite und Entfernung zu ermitteln.

398. Es beginnt mit der geschätzten oder übermittelten Entfernung und dient gleichzeitig zum Festschießen des Werfers (Nr. 383 (3)). Anhaltspunkte früherer Schießen sind auszunutzen. Der erste Schuß aus einem noch nicht festgeschossenen Werfer ist oft nur bedingt verwertbar.

399. Seiten- und Entfernungsänderungen können gleichzeitig vorgenommen werden. Während des Festschießens ist die Seite nur zu ändern, wenn die Dosenlibelle nur gering auswandert oder der Schuß weit seitlich liegt.

400. Seitliche Abweichungen unter 10 Strich werden in der Regel nicht verbessert.

401. Zum Einschießen nach der Entfernung wird das Ziel — je nach der

Sageli pakub märki ümbritsev maastik soodsaid lähtepunkte tabamuste asetuse hindamiseks.

396. Tabamuse kõrvalekaldumist märgist külgsuunas mõõdetakse binokli kriipsjaotusega või hinnatakse pöidlalaiustes (1 pöidla laius umbes 40 kriipsu).

c) Eellaskmine.

397. Eellaskmine taotleb mõjuvlastamiseks soodsa külgsuuna ja kauguse leidmist.

398. Ta algab hinnatud või väljaarvestatud kaugusega ja on ühtlasi granaadipilduja kinnilaskmiseks (nr. 383 (3)). Eelmiste laskmiste andmeid tuleb ära kasutada. Esimene lask mittekinnilastud granaadipildujast on sageli ainult tingimusi hinnatav.

399. Külj- ja kaugusmuudatusi võib teostada üheaegselt. Kinnilaskmise ajal teostatakse küljmuutmist ainult siis, kui loemull ainult vähe kõrvale kaldub või tabamus asetseb kaugel kõrval.

400. Kõrvalekaldumisi külgsuunas alla 10 kriipsu reeglina ei parandata.

401. Eellaskmisel kauguse järgi võetakse märk — vastavalt esimesele vaadeldavale

Lage des ersten beobachtungsfähigen Schusses durch Zulegen oder Abbrechen — mit einem Kurz- und einem Weitschuß **eingegabelt**. Das Maß der Entfernungsänderung (Größe der Gabel) richtet sich nach der beobachteten Lage des letzten Schusses. Die Gabel ist bis auf 20 m zu verengen. Das Wirkungsschießen wird auf Gabelmitte durchgeführt.

Wird beim Einschießen ein Treffer oder ein Schuß in unmittelbarer Nähe des Zieles beobachtet, ist mit der zuletzt eingestellten Seite und Entfernung sofort zum Wirkungsschießen überzugehen.

402. Können eigene Truppen durch Kurzschüsse gefährdet werden, so wird mit einer Entfernung begonnen, die mit Sicherheit Weitschuß ergibt. Durch allmähliches Abbrechen wird an das Ziel herangegangen.

d) Wirkungsschießen.

403. Durch das Wirkungsschießen soll der Gegner vernichtet, mindestens aber für einen bestimmten Zeitraum in seiner Feuerfähigkeit gelähmt werden.

404. Wirkungsschießen wird nur mit festgeschossenem Werfer durchgeführt.

tabamusele juurde- või mahaarvestuga — **kahvlisse** ühe eellangemise ja ühe tagalangemisega. Kaugusmuutmise määr (kahvli suurus) ripub viimase lasu vaadeldud asetusest. Kahvel tuleb piirata kuni 20 m. Mõjuvlaskmine teostatakse kahvli keskele.

Kui eellaskmisel saavutatakse pihtamus või lask langeb märgi vahetus läheduses, tuleb viimati seatud külgsuuna ja kaugusega kohe üle minna mõjuvlaskmisele.

402. Kui eellangemised võivad ohustada oma üksusi, siis alatakse kaugusega, mis kindlasti annab tagalangemise. Järk-järgulise vähendamisega lähenetakse märgile.

d) Mõjuvlaskmine.

403. Mõjuvlaskmisega peab vastase hävitama, aga vähemalt teatavaks ajaks ta tuletgevust halvama.

404. Mõjuvlaskmist toimitakse ainult kinilastud granaadipildujaga.

Zeitpunkt, Schußzahl und Feuerfolge richten sich nach Kampfauftrag, Zielart und Lage.

Gegen nicht eingegrabene Ziele wird schon mit wenig Munition vernichtende Wirkung erreicht. Gegen eingegrabene Ziele ist reichlich Munition einzusetzen.

405. Die Schußlage ist dauernd zu beobachten. Zum Überprüfen dienen die letzten drei bis sechs mit gleicher Entfernung abgegebenen Schüsse. Der mittlere Aufschlagpunkt liegt richtig, wenn $\frac{1}{3}$ bis $\frac{2}{3}$ der Schüsse kurz bzw. weit, rechts bzw. links vom Ziel liegen. Wird dieses Verhältnis bei den ersten drei Schüssen nicht erreicht, sind entsprechende Verbesserungen zu kommandieren.

406. Beim Zielwechsel wird die Seitenrichtung nach dem neuen Ziel stets von dem letzten Ziel genommen.

Liegt das neue Ziel annähernd auf gleicher Entfernung wie das alte Ziel, so ist mit einem Schuß die Seitenrichtung zu überprüfen. Nach Verbessern der Seitenrichtung und gegebenenfalls der Entfernung wird zum Wirkungsschießen übergegangen.

407. Das Feuerkommando des Truppführers setzt sich zusammen aus:

Aeg, laskude arv ja tuleseeria ripuvad ära võitlusülesandest, märgi liigist ja olukorrast.

Mittesissekaevunud märkide vastu saavutatakse juba vähese laskemoonaga hävitavat mõju. Sissekaevunud märkide vastu tuleb rakendada rikkalikult laskemoona.

405. Tabamusi tuleb pidevalt vaadelda. Hindamise aluseks võetakse viimased kolm kuni kuus lasku, mis lastud sama kaugusega. Keskmise tabamispunkt asetseb õieti, kui $\frac{1}{3}$ kuni $\frac{2}{3}$ laskusid paigunevad märgi ees või taga, paremal või vasakul. Kui kolme esimese lasuga ei saavutata tähendatud vahet, tuleb käskleda vastavad parandused.

406. Märgi vahetusel võetakse külgsuund uue märgi peale, arvestades alati viimasest märgist.

Asetseb uus märk ligikaudu samal kaugusel kui vana märk, siis tuleb ühe lasuga kontrollida külgsuunda. Pärast külgsuuna ja vajaduskorral kauguse parandamist minnakse üle mõjuvlaskmisele.

407. Trupijuhi tulekäsklus sisaldab:

(1) kaugust

- (1) Entfernung
- (2) Seitenrichtung
- (3) Feuerordnung (Schußzahl, Zeitpunkt des Abfeuerns).

Die Reihenfolge ist immer einzuhalten, auch wenn einzelne Teile des Kommandos wegfallen.

408. Die Entfernung wird in Metern kommandiert.

Soll mit der zuletzt geschossenen Entfernung noch einmal geschossen werden, lautet das Kommando: „**Dieselbe Entfernung!**“

Die erste Seitenrichtung wird nach Nr. 372 oder 373 genommen. Verbesserungen nach der Seite werden in Strichen kommandiert. Das Kommando lautet: „...**nach rechts!**“ oder „...**nach links!**“ (Nr. 375 bis 377).

Die Feuerordnung regelt Anzahl und Zeitpunkt des Abfeuerns der Schüsse.

Die kommandierte Schußzahl wird auf das Kommando „**Feuer frei!**“ hintereinander abgefeuert. Wird eine andere Feuerfolge beabsichtigt, ist es vom Truppführer zu befehlen.

(2) külgsuunda

(3) tulekorda (laskude arv, tulistamise aeg).

Sellest järjestusest tuleb alati kinni pidada, ka siis, kui käskluse mõned osad ära jäävad.

408. Kaugus antakse meetrites.

Kui viimati lastud kaugusega tuleb veel kord lasta, kõlab käsklus: „**Sama kaugus!**“

Esimene külgsuund võetakse nr. 372 ja 373 järgi. Parandused külgsuunas antakse kriipsudes. Käsklus kõlab: „...**paremale!**“ või „...**vasakule!**“ (nr. 375 kuni 377).

Tulistamiskord reguleerib laskude arvu ja tulistamisaega.

Määratud arv laske tulistatakse üksteise järele välja käskluse järele: „**Tuld!**“. Kui on kavatsatud muu tulejärjekord, peab seda tru-
pijuht käsklema.

409. Kommandobeispiele*):

Truppführer	Schützen 1 und 2
„360 — 1 Schuß!“	Schütze 1: „360 — 1 Schuß — Laden!“
„Feuer frei!“	Schütze 2: „Feuerbereit!“ Schütze 2: „Abgefeuert!“
„320 — 40 nach rechts — 1 Schuß!“	Schütze 1: „320 — 40 nach rechts — Laden!“
„Feuer frei!“	Schütze 2: „Feuerbereit!“ Schütze 2: „Abgefeuert!“
„340 — 10 nach links — 1 Schuß!“	Schütze 1: „340 — 10 nach links — Laden!“
„Feuer frei!“	Schütze 2: „Feuerbereit!“ Schütze 2: „Abgefeuert!“ Schütze 1: „Werfer fest- geschossen!“
„Dieselbe Entfer- nung — 5 Schuß!“	Schütze 1: „Dieselbe Entfer- nung — 5 Schuß — Laden!“
„Feuer frei!“	Schütze 2: „5 Schuß feuer- bereit!“ Schütze 2: „5 Schuß ab- gefeuert!“

*) Anmerkung: Für Einschießen und Fest-
schießen werden oft mehr als 3 Schuß benötigt.

409. Käskluse näiteid*):

Trupijuht	Laskurid 1 ja 2
„360 — 1 lask!“	Laskur 1: „360 — 1 lask — Laadi!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Laskevalmis!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Välja lastud!“
„320 — 40 pare- male — 1 lask!“	Laskur 1: „320 — 40 pare- male — Laadi!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Laskevalmis!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Välja lastud!“
„340 — 10 vasa- kule — 1 lask!“	Laskur 1: „340 — 10 vasa- kule — Laadi!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Laskevalmis!“
„Tuld!“	Laskur 2: „Välja lastud!“
„Sama kaugus — 5 lasku!“	Laskur 1: „Granaadipilduja kinni lastud!“
„Tuld!“	Laskur 1: „Sama kaugus — 5 lasku — Laadi!“
„Tuld!“	Laskur 2: „5 lasku laskeval- mis!“
„Tuld!“	Laskur 2: „5 lasku välja las- tud!“

*) Märge: Eellaskmiseks ja kinnilaskmiseks on sageli vaja enam kui 3 lasku.

410. Feuerpausen sind zum Nachprüfen des Geräts, zum Rohrreinigen und zum Ergänzen der Munition auszunutzen.

Nach Erfüllen des Kampfauftrages bietet sich der Truppführer seinem Zugführer für neue Aufgaben seines Werfers an. Er meldet dabei den Munitionsbestand.

Das Vorarbeiten.

411. Das Vorarbeiten erfolgt sinngemäß nach Nr. 299 bis 303.

Auf die Ankündigung zum Vorarbeiten, z. B. „**Stellungswechsel vorbereiten!**“, ist selbständig zu stopfen und zu entladen.

Der Truppführer bezeichnet das Ziel des Sprunges. Er eilt mit den Richtstäben voraus.

410. Tulevaheaegasid tuleb ära kasutada võitlusvahendite kontrollimiseks, toru puhastamiseks ja laskemoona täiendamiseks.

Pärast võitlusülesande täitmist trupijuht esineb rühmaülemale oma granaadipildujale uute ülesannete saamiseks. Seejuures ta teatab laskemoona tagavarast.

Edasitungimine.

411. Edasitungimine teostub vastavalt nr. 299 kuni 303.

Edasitungiks antud eelkäesule, näiteks, „**Ette valmistuda hüppeks!**“, tuleb iseseisvalt laskmine katkestada ja relv tühjendada.

Trupijuht nimetab hüppe sihtkoha. Ta ise ruttab sihtlattidega ette.

D. Der Panzerbüchsentrupp

I. Gliederung.

412. Der Pz.B.-Trupp besteht aus einem Unteroffizier als Führer und 3 Bedienungen einer Panzerbüchse.

Die Bedienung einer Pz.B. besteht aus 2 Schützen.

II. Geschlossene und geöffnete Ordnung.

413. Die geschlossene und geöffnete Ordnung des Pz.B.-Trupps ist die gleiche wie die der Gruppe.

III. Die Kampfweise.

Der Feuerkampf.

414. Panzerbüchsen haben auf Entfernungen von 200 m abwärts gegen Panzerfahrzeuge Aussicht auf Erfolg. **Frühzeitigere Feuereröffnung ist falsch.**

Schartenbeschuß mit Pz.B. enthält Nr. 574, 576.

415. Auf 200 m ist eine Handbreit unter den gewollten Treffpunkt zu halten.

D. Soomusepüssidetrupp.

I. Koosseis.

412. S.p.-trupp koosneb ühest allohvitserist kui juhist ja 3 soomusepüssi-toimkonnast.

Soomusepüssi-toimkond koosneb 2 laskurist.

II. Koond- ja lahkrivi.

413. S.p.-trupi koond- ja lahkrivi on sama nagu jaol.

III. Võitlusviisid.

Tulevõitlus.

414. Soomusepüssidega võib saavutada tulemusi soomusmasinate vastu kaugustel alla 200 m. **Varajane tuleavamine on vaele.**

Laskeavade tulistamist soomusepüssiga sisaldab nr. 574, 576.

415. 200 m. peale laskmisel tuleb sihtida ühe käelaiuse võrra soovitava tabamispunkti alla.

Nur bei senkrecht zur Schußrichtung fahrenden Zielen ist vorzuhalten, jedoch höchstens bis zur vorderen Turmkante.

416. Der Schütze nimmt am feindlichen Panzerfahrzeug nur die Aufbauten unter Feuer (Sehschlitze, Waffenaustrittsöffnungen).

Überraschende Feuereröffnung — aus getarnter Feuerstellung — auf nächste Entfernung bringt den größten Erfolg.

417. Nach dem Feuerkampf reinigt Schütze 1 das Patronenlager. Schütze 2 prüft die Munition nach. Ausgeworfene heiße Hülsen dürfen nicht berührt werden.

Die Verwendung.

418. Einzelheiten über Verwendung der Pz.B. enthalten Nr. 341, 349, 479, 482, 513, 574, 576, 601, 616.

Ein feindlicher Panzerangriff ist in Höhe der vorderen Gruppen abzuwehren. Ist ein feindlicher Panzerangriff erkannt, eilen daher die Schützen mit ihren Panzerbüchsen ohne Befehl nach vorn.

419. Bei Aufteilung der Panzerbüchsen befindet sich der Führer des Pz.B.-Trupps

Ainult laskesuunale risti liikuvate märkide juures tuleb ette sihtida, siiski kõige rohkem torni esiserva pihta.

416. Laskur võtab vaenlase soomusmasinatel tule alla ainult pealeehitised (vaatepilud, avad relvade jaoks).

Ootamatu tuleavamine — moondatud laskekohalt — lähimale kaugusele annab suuri-
maid tulemusi.

417. Pärast tulevõitlust laskur 1 puhastab padrunipesa. Laskur 2 kontrollib laskemoot-
na. Väljaheidetud kuumi kesti ei tohi puu-
dutada.

Kasutamine.

418. Üksikasju soomusepüsside kasutamise kohta sisaldavad nr. 341, 349, 479, 482, 513, 574, 576, 601, 616.

Vaenlase soomusmasinate kallaletungi tuleb tagasi tõrjuda esijärgu jagude joonel. On vaenlase soomusmasinate kallaletung avastatud, ruttavad seepärast laskurid oma soomusepüssidega ilma käsuta ette.

419. Soomusepüsside jaotusel asub s.p.-trupijuht selle toimkonna juures, mis on oht-

bei der Bedienung, die an der gefährdetsten Stelle ist. Oft feuert er selbst mit der P. z. B.

Einzelne bewegungsunfähige oder haltende feindliche Panzerfahrzeuge wird der Schütze oft mit seiner Panzerbüchse vernichten, nachdem er sich nahe herangeschoben hat.

likumas kohas. Sageli tulistab ta ise soomusepüssiga.

Üksikuid liikumisvõimetuid või peatuvaid vaenlase soomusmasinaid laskur hävitab sageli oma soomusepüssiga, pärast seda kui ta on end lähedale nihutanud.

E. Der Schützenzug.

I. Allgemeines.

420. Der Schützenzug besteht aus:

- dem Zugführer
- dem Zugtrupp (1—3)
- vier Gruppen (je 1—9)
- dem leichten Granatwerfertrupp (1—2)
- 2 Infanteriekarren zusammengekoppelt
mit einem Pferd und einem Pferdeführer.

421. Der Zugführer ist der Vorkämpfer seines Zuges und die Stütze seines Kompanieführers bei der Leitung des Kampfes.

Sein Vorbild im Augenblick der Gefahr flößt den Untergebenen Vertrauen, Ruhe und Besonnenheit ein und spornt sie zu höchster Pflichterfüllung an.

Im inneren und äußeren Dienst ist der Zugführer der Gehilfe des Kompanieführers. Er soll jeden Mann seines Zuges nach Alter, Beruf, persönlichen und häuslichen Verhältnissen kennen. Er bildet sich ein Urteil über Sinnesart, körperliche und geistige Fähigkeiten des einzelnen, über seine Stellung im Ka-

E. Laskurirühm.

I. Üldist.

420. Laskurirühm koosneb:

rühmaülemast

rühmatrupist (1—3)

neljast jaost (igas 1—9)

kerge-granaadipildujatrupist (1—2)

2 kokkuhaagitud jalaväekaarikust ühe
hobuse ja ühe hobusemehega.

421. Rühmaülem on oma rühma eesvõitleja ja oma kompaniülema tugi võitluse juhtimisel.

Tema eeskuju hädaohu silmapilgul sisendab alluvatele usaldust, rahulikkust ja kaalutlust ning ergutab neid ülimalle kohusetäitmisele.

Sise- ja välisteenistuses on rühmaülem kompaniülema abiliseks. Ta peab tundma oma rühma iga meest vanaduse, elukutse, isikliku ja koduse olukorra järgi. Ta kujundab endale arvamuse iga üksiku iseloomust, kehalistest ja vaimlistest võimetest, tema sei-

meradenkreise und insbesondere über seine Haltung im Kampf.

Der Zugführer ist Freund und Berater seiner Mannschaften. Er soll aufmunternd und belebend wirken. Freude am Dienst und Unternehmungslust fördern sowie das Zusammengehörigkeitsgefühl stärken.

422. Der Zugtrupp besteht aus:

- 1 Feldwebel oder Unteroffizier als Führer des Zugtrupps
- 2 Meldern und
- 1 Spielmann.

423. Der Zugtrupp ist im Beobachtungs- und Meldedienst sowie als Luftspäher auszubilden.

Der Zugtruppführer unterstützt im Gefecht den Zugführer insbesondere in der Beobachtung des Gefechtsfeldes. Er leitet den Beobachtungs- und Meldedienst (Nr. 171 bis 176, 188 bis 202). Er kann als stellvertretender Zugführer und Führer einer Kampfgruppe verwendet werden.

Die M.P. des Zugführers kann bis zum Einsatz der Spielmann tragen.

Bei Ausstattung mit Zielfernrohrgewehren ist 1 Mann des Zugtrupps zugleich Zielfernrohrschütze.

Jeder Mann des Zugtrupps erhält seine besondere Aufgabe zugewiesen. Z. B. Be-

sundist kamraadide seas ja eriti tema hoia-
kust lahingus.

Rühmaülem on oma meeskondade sõber
ja nõuandja. Ta peab mõjuma vilkalt ja
elustavalt, nõudma töörõõmu ja ettevõtlik-
kusetahet, samuti kõvendama kokkukuulu-
vustunnet.

422. Rühmatrupp koosneb:

- 1 veltveeblist või allohvitserist kui rüh-
matrupi juhust
- 2 virgatsist ja
- 1 signalistist.

423. Rühmatrupp tuleb välja õpetada
vaatlus- ja teateteenistuses, samuti õhuvaat-
luses.

Rühmatrupijuht abistab lahingus rühma-
ülemat eriti lahinguvälja vaatluses. Ta juha-
tab vaatlus- ja teateteenistust (nr. 171 kuni
176, 188 kuni 202). Teda võib kasutada
kui rühmaülema või võitlusgrupiülema ase-
täitjat.

Rühmaülema pk. võib kuni tegevusse as-
tumiseni kanda signalist.

Pikksilmsihikpüssidega varustamise korral
on 1 mees rühmatrupist ühtlasi pikksilmsihik-
laskur.

Rühmatrupi igal mehel on oma eriüles-
anne. Näiteks lahinguvälja vaatlus, sidepida-
mine kompaniiga, skeemi joonistamine,

obachten des Gefechtsfeldes, Verbindunghalten zur Kompanie, Zeichnen einer Skizze.

III Die geschlossene Ordnung.

Formen.

424. Die Formen der geschlossenen Ordnung des Zuges sind:

- a) die „Linie“ (Bild 24),
- b) die „Marschordnung“ (Bild 23, S. 283),
- c) die „Reihe“.

Marsch, Lauf, Schwenkungen, Wendungen und Hinlegen.

425. Es gelten Nr. 237 bis 242.

Formveränderungen.

426. Aufmärsche und Abbrechen erfolgen im Marsch ohne Tritt oder im Laufen. Nach der Formveränderung wird ohne Tritt weitermarschiert.

Abbrechen nach links, Aufmärsche nach rechts und Bewegungen im Kehrt sind nicht zu üben.

II. Koondrivi.

Rivistused.

424. Rühma koondrivi rivistusteks on:

- a) „joon“ (joonis 24),
- b) „rännakkolonn“ (joonis 23, lk. 283),
- c) „rida“.

Sammu-liikumine, jooks, kaarliikumised, pöörded ja pikaliheitmine.

425. Kehtivad nr. 237 kuni 242.

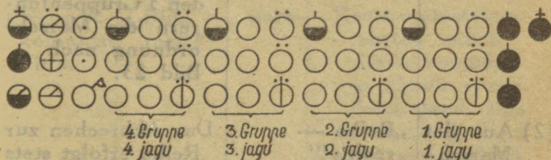
Rivistuste muutmised.

426. Rivinemised ja rea või kolonni moodustamine teostuvad vabasammul või jookstes. Pärast rivistuse muutmist liigutakse edasi vabasammul.

Rea või kolonni moodustamist vasakule, rivinemist paremale ja liikumisi ümberpööratud rindegaga ei tule harjutada.

Bild 24.

Schützenzug in Linie.



Joonis 24.

Laskurirühm joonel.

427.

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
<p>Aus dem Halten: (1) Aus der Linie in die Marschordnung</p>	<p>„Rechts — um! Abteilung (im Gleichschritt — ohne Tritt) — Marsch!“</p>	<p>Der Zugführer tritt auf das Ankündigungskommando zum Antreten (z. B. „Abteilung“) auf seinen Platz nach Bild 23. Nach dem Antreten sind die Abstände auf 80 cm zu erweitern und die Zwischenräume zwischen den Reihen zu verringern.</p>
	<p>„Marschordnung rechts, ohne Tritt — Marsch!“</p>	<p>Der Gruppenführer am rechten Flügel tritt geradeaus an, die Gruppenführer hinter ihm setzen sich rechts daneben. Die Abteilung macht rechts um und bildet hinter den 3 Gruppenführern die Marschordnung nach Bild 23.</p>
<p>(2) Aus der Marschordnung in die Reihe</p>	<p>„Reihe — rechts!“</p>	<p>Das Abbrechen zur Reihe erfolgt stets aus der Marschordnung, und zwar gliederweise. Die</p>

427.

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
<p>Paigalt: (1) Joonelt rännakolonni</p>	<p>„Parem — pool! Meeskond (taktsammu — vabasammu) — marss!“</p> <p>„Rännakkolonn paremalt, vaba- sammu — marss!“</p>	<p>Rühmaülem asub eelkäskluse peale (näiteks „Meeskond“) oma kohale vastavalt joonisele 23.</p> <p>Pärast liikumise algust tulevad kaugused suurendada 80 cm ja vahed ridade vahel vähendada.</p> <p>Jaoülem paremal tiival liigub otse edasi, jaoülemad tema taga asuvad temast paremale. ja moodustab 3 jaoülema taga rännakkolonni vastavalt joonisele 23.</p>
<p>(2) Rännakolonnist ritta.</p>	<p>„Rida — paremalt!“</p>	<p>Rea moodustamine teostub ainult rännakkolonnist ja nimelt viirgudena. Jaod, rühmatrupp ja k.gr. p.-trupp jäävad koondununa. Jaoülemad asuvad oma jagude ette.</p>

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
		<p>Gruppen, der Zugtrupp und der l.Gr. W.-Trupp bleiben in sich geschlossen. Die Gruppenführer setzen sich vor ihre Gruppen.</p>
<p>In der Bewegung: (3) Aus der Linie in die Marschordnung</p>	<p>„Rechts — um!“ oder „Marschordnung rechts!“</p>	<p>Für die Ausführung gilt Nr. 427 (1) sinngemäß. Der Zugführer tritt nach der Wendung auf seinen Platz nach Bild 23.</p>
<p>(4) Aus der Marschordnung in die Linie</p>	<p>„In Linie links marschiert auf — Marsch! Marsch! (Marsch!)“</p>	<p>Der Gruppenführer vor der linken Reihe geht geradeaus weiter. Die linke Reihe marschiert links auf. Die mittlere und rechte Reihe nehmen unter gleichzeitigem Aufmarschieren Abstand und Vordermann.</p>
	<p>oder „Links — um!“</p>	<p>Der Zugführer tritt nach der Wendung auf seinen Platz nach Bild 24. Die Abstände sind auf 80 cm zu erwei-</p>

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
Liikumisel: (3) Joonelt rännak-kolonna.	„Parem — pool!“ või „Rännak-kolonn paremalt!“	Täitmiseks on keh-tiv vastavalt nr. 427 (1). Rühma-ülem asub pöör-de järele oma ko-hale vastavalt joonisele 23.
(4) Rännak-kolonnist joonele.	„Joonel vasakule — marss! marss! (marss!)“	Jaoulem vasaku rea ees läheb ot-se edasi. Vasak-poolne rida rivi-neb temast vasa-kule. Keskmine ja parempoolne rida rivinedes sa-maaegselt võta-vad kauguse ja joonduvad selja-taha.
	või „Vasak — pool!“	Rühmaülem asub pärast pööret oma kohale vas-tavalt joonisele 24. Kaugused tu-levad suurendada 80 cm, vahed vähendada.
(5) Rännak-kolonnist ritta.	„Rida — pare-malt!“	Täitmiseks on keh-tiv vastavalt nr. 427 (2). Tagu-mised jaod pea-tuvad.

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
(5) Aus der Marschordnung in die Reihe	„Reihe — rechts!“	tern, die Zwischenräume zu verringern. Für die Ausführung gilt Nr. 427 (2) sinngemäß. Die rückwärtigen Gruppenverhalten.
(6) Aus der Reihe in die Marschordnung.	„In Marschordnung links marschiert auf — Marsch! Marsch! (Marsch!)“	Der Zug marschiert gliederweise nach links auf. Er bleibt in sich geschlossen. Zug- und Gruppenführer eilen auf ihre Plätze nach Bild 23.

Zusammensetzen der Gewehre.

428. Die Gewehre werden in „Marschordnung“, „Exerzierordnung“ oder in „Linie“ möglichst abseits der Wege zusammengesetzt. Ist das Gerät frei gemacht, sind die Gewehre auf Befehl (z. B. „G e w e h r e z u s a m m e n s e t z e n!“) oder auf Zeichen im Rühren zusammenzusetzen. Aufgenommene Waffen und Gerät sind dabei abzulegen [Nr. 58 (4)].

429. Ohne Gerät erfolgt die Ausführung exerziermäßig auf Kommando.

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
(6) Reast rännak-kolonn.	„Rännakkolonn vasakule — marss! marss! (marss!)“	Rühm rivineb vasakule viirgude-na. Ta jääb koon-dununa. Rühma-ja jaoülemad rut-tavad oma koh-tadele vastavalt joonisele 23.

Püsside hakitamine.

428. Püssid pannakse hakki „rännakko-lonnis“, „õppekolonnis“ või „joonel“ või-malikult teede kõrval. On võitlusvahendid vankrilt maha võetud, tulevad püssid käsu peale (näiteks „Püssid hakki pan-na!“) või leppemärgi peale seisundis „va-balt“ hakki panna. Käte võetud relvad ja võitlusvahendid tulevad seejuures maha panna [nr. 58 (4)].

429. Ilma võitlusvahenditeta teostub täit-mine drillipäraselt käskluse järele.

430. Die Gewehre sind in Gewehrgruppen zu 3 Gewehren zusammenzusetzen. Es bilden jeweils eine Gewehrgruppe:

In Marschordnung jedes Glied,
in Exerzierordnung (in der Kp.) jedes
Glieder,
in Linie jede Rotte (das sind 3 Mann
hintereinander).

Schützen ohne Gewehr bleiben mit der Front nach vorn stehen.

431. Auf das Kommando „**Setzt die Gewehre!**“ machen in Marschordnung und Exerzierordnung die Gewehrschützen der rechten Reihe links, die Gewehrschützen der mittleren und linken Reihe rechts um.

Jeder Mann der rechten und mittleren Reihe setzt sein Gewehr mit der rechten Hand in den Winkel der Füße, Lauf nach rechts.

Auf „**Zusammen!**“ reicht jeder Mann der linken Reihe sein Gewehr mit der rechten Hand an den mittleren Mann seines Gliedes. Die Gewehre werden mit den Stöcken zusammengesetzt.

Die Reihen treten aus den Gewehrgruppen und wenden sich wieder nach vorn. Die Abteilung rührt.

Die Fahrer sitzen ohne Befehl* ab.

432. In Linie (zu 3 Gliedern) machen auf „**Setzt die Gewehre!**“ die Gewehr-

430. Püssid tulevad hakki panna gruppidena 3-me püssi kaupa. Püssigrupi moodustavad:

rännakkolonnis iga viirg,
õppekolonnis (kompaniis) iga viirg,
joonel iga rida (s. o. 3 meest üksteise
taga).

Laskurid ilma püssideta jäävad näoga ettepoole seisma.

431. Käskluse peale „**Püssid panna!**“ pöörduvad rännakkolonnis ja õppekolonnis parema rea püssilaskurid vasakule, keskmise ja vasaku rea püssilaskurid paremale.

Parema ja keskmise rea iga mees asetab oma püssi parema käega labajalgade vahele, rauaga paremale.

„**Hakki!**“ peale ulatab vasaku rea iga mees parema käega püssi oma viiru keskmisele mehele. Püssid pannakse kokku varras-tega.

Read astuvad püssigruppide vahelt välja ja pöörduvad jälle rindega ettepoole. Meeskond on vabalt.

Sõitjad jalustuvad ilma käsuta.

432. Joonel (3-s viirus) pöörduvad „**Püssid panna!**“ peale 1-se ja 2-se viiru püssi-

schützen des 1. und 2. Gliedes kehrt. Auf „**Zusammen!**“ werden die Gewehre von den gleichen Schützen in gleicher Weise zusammengesetzt wie in der Marschordnung. Das 1. und 2. Glied wenden sich wieder nach vorn. Die Glieder treten aus den Gewehrgruppen.

Die Abteilung rührt.

433. Maschinenpistolen werden mit ihren Ansteckmuffen aneinandergestellt. Eine einzelne M.P. wird über die nächste Gewehrgruppe gehängt.

434. Auf „**Gewehr in die —!**“ werden die gleichen Wendungen wie beim Zusammensetzen gemacht.

Auf „**H—a—nd!**“ werden die Gewehre auseinandergehoben. Abgelegte Waffen und Gerät sind dabei aufzunehmen. Die Fahrer sitzen auf.

III. Die Entfaltung

a) Allgemeines.

435. Die Entfaltung ist ein Zerlegen der Truppe nach der Tiefe oder nach Breite und Tiefe. Zur Entfaltung wird übergegangen, wenn eine erhöhte Gefechtsbereitschaft oder ein Lockern der Formen notwendig ist.

In diesem Beispiel gehen Gruppen in Schützenreihe mit 5 Schritt Abstand von

laskurid ümber. „**Hakki!**“ peale pannakse püssid samade laskurite poolt samal viisil hakki nagu rännakkolonnis. 1. ja 2. viirg pöörduvad rindega jälle ettepoole. Viirud astuvad püssigruppide vahelt välja.

Meeskond on seisangus „vabalt“.

433. Püstolkuulipildujad pannakse üks-teise vastu magasinipesadega. Üksik pk. riputatakse lähemale püssigrupile.

434. „**Püssid —!**“ peale tehakse samad pöörded nagu hakkipaneku juures.

„**Kätte!**“ peale võetakse püssid. Mahapandud relvad ja võitlusvahendid võetakse seejuures ülesse. Sõitjad istuvad peale.

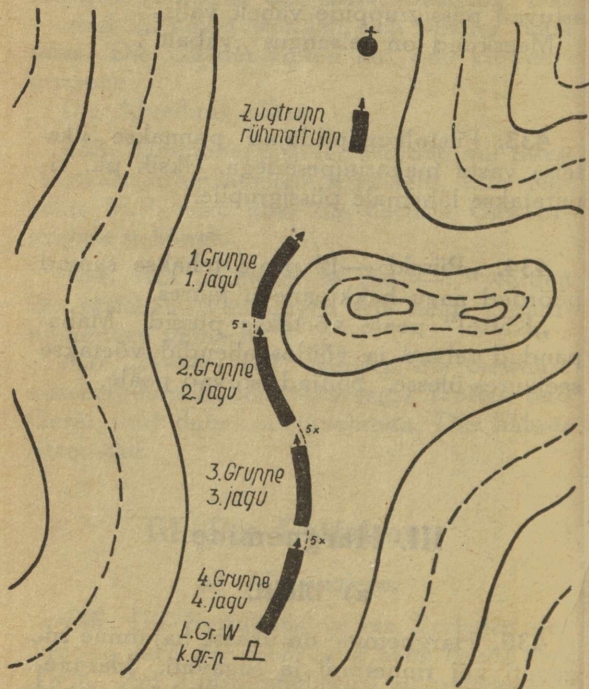
III. Hargnemine.

a) Üldist.

435. Hargnemine on üksuse hajumine sügavuti või rinnetpidi ja sügavuti. Hargnemine viiakse läbi, kui on vajalik kõvendatud lahinguvalmsus või rivistuste paindumus.

Selles näites liiguvad jaod laskurireas 5-sammulise vahega mehest meheni. Sageli

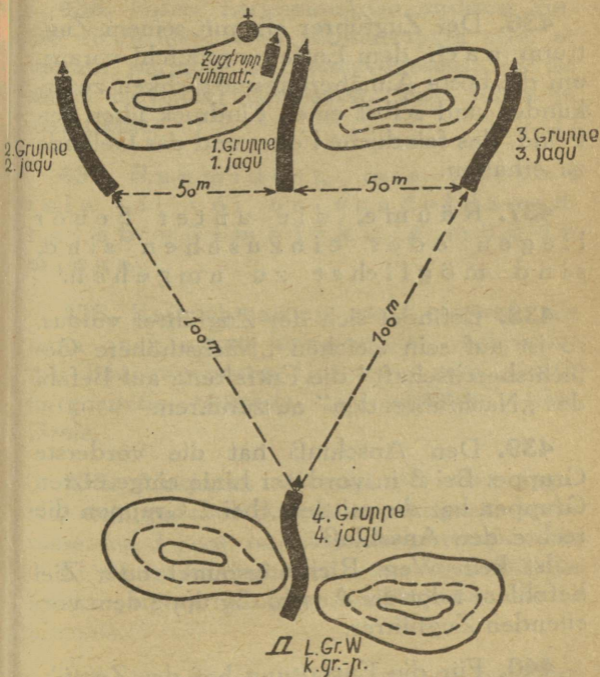
Bild 25
Beispiel für eine Entfaltung nach der Tiefe:
„Gruppen hintereinander!“



Joonis 25.
Näide hargnemiseks sügavuti:
„Jaod üksteise järell!“

Bild 26

Beispiel für eine „Entfaltung nach der Breite“
(„3 Gruppen vorn“)



Joonis 26.

Näide „Hargnemine rinnetpidi“.
(„3 jagu ees“)

Mann zu Mann vor. Oft befiehlt der Zugführer ausdrücklich andere Formen oder Abstände; z. B. „2 (10) Schritt Abstand von Mann zu Mann!“

436. Der Zugführer eilt mit seinem Zugtrupp nach dem Entfaltungsbefehl voraus, um die beste Annäherungsmöglichkeit zu erkunden und selbst einen Eindruck über den Feind, das feindliche Feuer und das Gelände zu erhalten.

437. Räume, die unter Feuer liegen oder einzusehen sind, sind möglichst zu umgehen.

438. Befindet sich der Zugführer voraus, so ist auf sein Zeichen „Nächsthöhere Gefechtsbereitschaft“ die Entfaltung auf Befehl des „Nachführenden“ auszuführen.

439. Den Anschluß hat die vorderste Gruppe. Bei 3 in vorderer Linie eingesetzten Gruppen hat die mittlere, bei 2 Gruppen die rechte den Anschluß.

Ist kein Weg, Richtungspunkt oder Ziel befohlen, folgt die Anschlußgruppe dem vor-eilenden Zugführer.

440. Für die Entfaltung hat der Zugführer meist zu befehlen:

- (1) Angaben über den Feind und eigene Lage
- (2) Absicht

rühmaülem määrab sõnaselgelt teised rivistused või kaugused; näiteks: „kaugus 2 (10) sammu mehest meheni!“

436. Pärast hargnemiskäsu andmist ruttab rühmaülem oma rühmatrupiga ette, et luurata parimat lähenemisvõimalust ja ise saada ülevaadet vaenlasest, tema tulest ja maastikust.

437. Ruumidest, mis asuvad tule all või on vaadeldavad, tuleb võimalikult mööda minna.

438. Kui rühmaülem asub eespool, siis tema poolt antud leppemärgile „Kõvendatud lahinguvalmsuse järgmine aste“ tuleb hargnemine teostada „järelejuhtija“ käsu järele.

439. Alusjaoks on esijärgus olev jagu. Kui esijärgus asub 3 jagu, on alusjaoks keskmine, kui 2 jagu, on alusjaoks parempoolne. Ei ole määratud teed, suundpunkti ega märki, järgneb alusjagu eesliikuvale rühmaülemale.

440. Hargnemiseks rühmaülem harilikult määrab käsuga:

- (1) Andmed vaenlase kohta ja oma olukorra.
- (2) Ülesande.

- (3) Gliederung des Zuges
Abstände und Zwischenräume
- (4) Weg, Richtung oder Kompaßzahl.

Der Befehl des Zugführers kann ergänzt werden durch Angaben über:

- (1) Besonders enge oder weite Abstände von Mann zu Mann (Nr. 444)
- (2) Andere Regelung des Anschlusses
- (3) Platz unterstellter schwerer Waffen
- (4) Verbleib der Infanteriekarren (Gefechtswagen)
- (5) Verbleib des Zugführers.

Form der Entwicklung, Abstände und Zwischenräume innerhalb der Gruppen regeln die Gruppenführer. Die Gruppen gehen in diesem Beispiel noch in Schützenreihe mit 5 Schritt Abstand von Mann zu Mann vor. Zugführer und Zugtrupp eilen weiter vor.

441. Ist Eile geboten, gibt der Zugführer Kommandos zur „schnellen Entfaltung“ und erteilt nach dem Auseinanderziehen ergänzende Befehle, die zur Durchführung des entfalteten Vorgehens nötig sind.

b) Formen.

442. Zur Annäherung ist im Zug im allgemeinen nach der Tiefe zu entfalten. Ein Beispiel zeigt Bild 25.

- (3) Rühma rivistuse, kaugused ja vahed.
- (4) Tee, suuna või kompassiarvu.

Rühmaülema käsk võib saada täiendatud andmetega:

- (1) Eriti lühikeste või pikkade kauguste kohta mehest meheni (nr. 444);
- (2) teise alusjao määramise kohta;
- (3) juureantud raskete relvade asukoha kohta;
- (4) jalaväekaarikute (lahinguvankrite) asukoha kohta;
- (5) rühmaülema asukoha kohta.

Hargnemise rivistuse, kaugused ja vahed jagudes määravad jaoülemad. Käesolevas näites jaod liiguvad veel laskurireas, 5-sammulise kaugusega mehest meheni. Rühmaülem ja rühmatrupp liiguvad kaugemal ees.

441. Kui on tarvis rutata, annab rühmaülem käsklused „kiireks hargnemiseks“ ja pärast hargnemist annab täiendavad käsud, millised on vajalikud hargnenud edasiliikumise läbiviimiseks.

b) Rivistused.

442. L ä h e n e m i s e k s r ü h m h a r g n e b h a r i l i k u l t s ü g a v u t i. Näide selleks on joonisel 25.

Diese Art der Entfaltung gestattet, Deckungen des Geländes voll auszunutzen und schnell an den Feind heranzukommen. Sie gewährleistet am besten den Zusammenhalt des Zuges.

Die Entfaltung mit „Gruppen hintereinander“ ist daher möglichst lange beizubehalten.

Die Abstände von Gruppe zu Gruppe betragen, wenn nicht anders befohlen, 5 Schritt. Sie sind von den Gruppen nach vorn zu nehmen.

443. Vor Eintritt in den Kampf wird aus der Entfaltung mit „Gruppen hintereinander“ zu einer „Entfaltung in breiter Form“ übergegangen. Ein Beispiel für die Entfaltung in breiter Form zeigt Bild 26. Je nach Lage sind 3 oder 2 Gruppen nach vorn zu nehmen.

Langdauernde Bewegungen in breiter Form sind bei der Annäherung zu vermeiden.

444. Unmittelbar nach der Entfaltung des Zuges sind die Gruppen zu entwickeln (Nr. 246 bis 267).

Bei der Entfaltung mit „Gruppen hintereinander“ bilden die Gruppen, wenn nicht anders befohlen, Schützenreihe mit 5 Schritt Abstand von Mann zu Mann. Um den Zusammenhalt zu wahren, vor allem bei Nacht, Nebel und im dichten Wald, befiehlt der

See hargnemisviis võimaldab täielikult ära kasutada maastiku varjumisvõimalusi ja kiiresti vaenlasele läheneda. Ta tagab kõige paremini rühma kooshoidmist.

Rivistusest „Jaod üksteise järel“ tuleb seepärast võimalikult kaua kinni pidada.

Kaugused jaost jaoni, kui ei ole antud teist korraldust, on 5 sammu. Kaugusi hoitakse eesliikuvate jagude järgi.

443. Enne võitlusse astumist minnakse hargnemiskorrast „jaod üksteise järel“ üle „hargnemiskorda rinnetpidi“. Näite hargnemise kohta rinnetpidi annab joonis 26. Vastavalt olukorrale asetatakse esijärku 3 või 2 jagu.

Kauakestvaid liikumisi lähenemisel hargnenult rinnetpidi tuleb vältida.

444. Vahetult pärast rühma hargnemist tuleb hargnemine läbi viia jagudes (nr. 246 kuni 267).

Hargnemisel „jaod üksteise järel“ moodustavad jaod, kui ei ole määratud teisiti, laskurirea 5-sammulise kaugusega mehest meheni. Et säilitada kokkuhoiduvust, eriti öösi, udus ja tihedas metsas, rühmaülem siis sageli käsutab sõnaselgelt vähemaid

Zugführer dann oft ausdrücklich kleinere Abstände (z. B. „2 Schritt Abstand von Mann zu Mann!“).

Bei der „Entfaltung nach der Breite“ bestimmt jeder Gruppenführer die Entwicklungsform seiner Gruppe nach Lage und Gelände.

445. Muß bei dringlicher Lage die Entfaltung schnell auf Kommando erfolgen, ist sie nach Bild 25 und 26 auszuführen. Die schnelle Entfaltung ist drillmäßig zu üben.

446. Beispiele für die Kommandos zur schnellen Entfaltung:

(1) „Entfaltung! Entlang dieser Mulde! Gruppen hintereinander! — Auseinanderziehen! Marsch! Marsch!“
(Bild 25, Nr. 442).

(2) „Entfaltung! Richtung Kirchturm! 3 (2) Gruppen vorn! — Auseinanderziehen! Marsch! Marsch!“
(Bild 26, Nr. 443).

c) Sammeln.

447. Auf Befehl oder Zeichen des Zugführers ist in der Regel strahlenförmig auf den Kompanieführer oder einen befohlenen Richtungspunkt zu sammeln (Nr. 264 bis 267).

Die Gruppen im Zuge schließen sich meist erst in der Nähe des Richtungspunktes zusammen.

kaugusi (näiteks „Kaugus mehest meheni 2 sammu!“).

„Hargnemisel rinnetpidi“ määrab iga jao ülem oma jao hargnemisviisi vastavalt olukorrale ja maastikule.

445. Kui tungiva vajaduse korral peab hargnemine teostuma kiiresti käskluse järgi, tuleb see läbi viia jooniste 25 ja 26 järgi. Kiiret hargnemist tuleb drillipäraselt harjutada.

446. Näiteid käsklusteks kiireks hargnemiseks:

(1) „Hargnemine! Piki seda nõgu!

Jaod üksteise järel! —

Lahku viia! Marss! Marss!“ (Joonis 25, nr. 442)

(2) „Hargnemine! Suund kirikutorn!

3 (2) jagu ette! —

Lahku viia! Marss! Marss!“ (Joonis 26, nr. 443)

c) Kogumine.

447. Rühmaülema käsu või leppemärgi peale on reeglits koguneda kiirtekujuliselt kompaniülema juurde või määratud sihtpunkti (nr. 264 kuni 267).

Jaod rühmas enamasti ühinevad alles sihtpunkti läheduses.

Ist nichts anderes befohlen, ist auf kürzestem Wege und ohne Aufenthalt in der Marschordnung zu sammeln.

Die planmäßige Gliederung ist dabei grundsätzlich einzunehmen.

IV. Der Kampf.

Allgemeines über Aufgaben und Führung.

448. Im Angriff, beim Einbruch und beim Gegenstoß reißt der Zugführer seine Schützen vorwärts. In der Verteidigung ist er die Seele des Widerstandes.

449. Der dem Zugführer erteilte Kampfauftrag ist maßgebend für sein Handeln. Zur Durchführung des Kampfauftrages bleibt ihm die Wahl der Mittel überlassen.

450. Der Zugführer führt seinen Zug und die ihm unterstellten Waffen durch sein persönliches Beispiel und durch Befehle. Die Art der Befehlsgebung paßt er der Lage an (Nr. 528).

Soweit irgend möglich, gibt der Zugführer seine Befehle mündlich an Punkten, die Einblick in das Kampfgebiet gestatten.

In entscheidenden Augenblicken darf er die Gruppenführer nicht von ihren Gruppen wegholen.

Kui ei ole teist korraldust, tuleb koguneda lühemat teed pidi ja ilma peatuseta rännakolonni.

Seejuures tuleb põhimõtteliselt kinni pidada määratud paigunemisest.

IV. Võitlus.

Üldist ülesannete ja juhtimise kohta.

448. Kallaletungil, sisseмурdel ja vastu­löögil rühmaülem rebib oma laskureid edasi. Kaitsel on tema vastupanu hingeks.

449. Rühmaülemale antud lahinguülesanne on mõõduandvaks tema tegevusele. Lahinguülesande läbiviimiseks jääb temale abinõude valik.

450. Rühmaülem juhib oma rühma ja temale juurdeantud relvi isikliku eeskujuga ja käskudega. Käsuan­dmisviisi ta kohaldab olukorrale (nr. 528).

— Kuivõrd see iganes võimalik, annab rühmaülem oma käskusid suuliselt punktides, mis võimaldavad lahingumaastiku vaatlust.

Otsustavatel silmapilkudel ei tohi ta jao­ülemaid ära tuua nende jagude juurest.

Angriff.

451. Unter Ausnutzen feuerarmer Räume und des Feuers der schweren Waffen und der Artillerie geht der Zug vor. Er sucht rasch und unter möglichst geringen Verlusten Raum nach vorwärts zu gewinnen. So lange wie möglich bleibt er nach der Tiefe gegliedert.

Vor Eintritt in den Kampf wird eine breite Kampfform eingenommen.

452. Die jeweilige Gliederung des Zuges und den Geländeabschnitt, den der Zug gewinnen soll, hat der Zugführer fortlaufend zu befehlen.

453. Ermöglichen Feuerunterstützung oder günstiges Gelände ein rasches Vorwärtskommen oder ist der Gegner in seiner Abwehrkraft erschüttert, strebt der Zugführer möglichst lange Sprünge größerer Teile oder des ganzen Zuges an.

Er befiehlt dazu z. B.:

„Durchrufen! Ganzer Zug macht einen Sprung über die Höhe bis in den Wald!“

„Ganzer Zug! Sprung! — Auf! Marsch! Marsch!“

454. Je mehr der Widerstand des Feindes sich im Angriff herausstellt, desto enger wird das Zusammenwirken des Zugführers

Kallaletung.

451. Ära kasutades nõrga tule all olevaid ruume ja raskerelvade ning suurtükiväe tuld, liigub rühm edasi. Ta püüab kiiresti ja võimalikult väheste kaotustega edasi jõuda. Nii kaua kui võimalik jääb ta järgustatuna sügavuti.

Enne võitlusse astumist asutakse laia lahingukorda.

452. Rühmaülem peab pidevalt määrama rühma rivistuse ja maastikulõigu, mille rühm peab saavutama.

453. Võimaldavad tuletoetus või soodus maastik kiiret edasiminekut või on vastase vastupanujõud vapustatud, sooritab rühmaülem võimalikult pikki hüppeid rühma suuremate osadega või terve rühmaga.

Selleks ta käskleb näiteks:

„L ä b i h ü ü d a! T e r v e r ü h m
s o o r i t a b h ü p p e ü l e s e l l e
k ö r g e n d i k u k u n i m e t s a n i!“

„T e r v e r ü h m! H ü p e l! — P ü s t i!
M a r s s! M a r s s!“

454. Mida enam vaenlase vastupanu kal-
laletungil ilmneb, seda tihedamaks muutub
rühmaülema koostöö raskete relvadega, mis
rühma toetavad.

mit den schweren Waffen, die den Zug unterstützen.

Der Zugführer muß wissen, welche Waffen seinen Angriff unterstützen, von welcher Zeit Unterstützung durch Überschießen möglich ist. Er befiehlt, wie die von der Kompanie für die s.M.G. befohlenen Lücken zu lassen sind.

Rückwärtige s.M.G., s.Gr.W. und I.G. bekämpfen vor allem den Feind seitlich des Angriffszieles oder schalten Einwirkung aus der Tiefe der feindlichen Stellung aus. Die Linien, bis zu welchen sie überschießen können, müssen dem Zugführer bekannt sein.

455. Jedes Feuer auf den Gegner und jedes Unterbrechen des feindlichen Feuers hat der Zug zum raschen Vorwärtskommen auszunutzen. Das Feuer ist durch den Schützenzug zu eröffnen, wenn das rasche Vorwärtskommen der Feuerunterstützung durch die eigenen Waffen bedarf.

456. Beim Angriff kann vor allem im deckungsarmen Gelände schon auf mittlere Entfernung für den Zugführer ein Zwang vorliegen, die I.M.G. seiner vorderen Gruppen zum Feuern einzusetzen.

Sie helfen sich dann wechselseitig vorwärts.

Rühmaülem peab teadma, missugused relvad tema kallaletungi toetavad, mis ajast on võimalik toetus üle oma osade tulistamisega. Ta korraldab, kuidas moodustada kompaniiülema poolt määratud lünke rk. jaoks.

Tagapool asuvad rk., r.gr.p. ja j.kahurid eeskätt võitlevad vaenlasega, kes asub kallaletungimärgi tiibadel, või kõrvaldavad tule mõju vaenlase asetuse sügavusest. Jooned, milledeni nad võivad üle tulistada, peavad olema rühmaülemale teada.

455. Igat tuld vastasele ja igat vaenlase tule katkemist peab rühm ära kasutama kiireks edasiminekuks. Laskurrühm avab tule, kui kiireks edasiminekuks on vajalik oma relvade tuletoetus.

456. Kallaletungil, eeskätt lahtisel maastikul võib rühmaülemal juba keskmisel kaugusel tekkida vajadus avada oma esijärgu ja gude kk. tuli.

Nad aitavad end siis vastastikku edasi.

457. Auch Gewehrschützen können dann mit guter Wirkung am Feuer teilnehmen und sich gleichsam an den Feind heranschießen (H.Dv. 130/9).

Die überlegene Schießfertigkeit des deutschen Infanteristen hilft so den Angriff schneller vorwärtstragen.

458. Der **Kampfplan** des Zugführers für den Angriff beruht:

(1) Auf der Beurteilung des Feindes (Angriffsziel? Welche feindlichen Waffen sind außerdem auszuschalten?).

(2) Auf der Beurteilung der eigenen Lage (Welche Waffen können beim Angriff mitwirken? Welche Zeit ist verfügbar?).

(3) Auf der Beurteilung des Geländes (Wo ist die günstigste Annäherungsmöglichkeit für den Stoß? Wo sind die günstigsten Feuerstellungen für die unterstützenden Waffen?).

Im Sinne dieses Kampfplanes erfolgen die **Kampfaufträge** für den Ansatz der Gruppen.

459. Der Angriff ist möglichst unter Umfassung zu führen.

457. Ka püssilaskurid võivad siis hää tulemusega tulistamisest osa võtta ja end nõnda öelda vaenlasele juurde tulistada (H.Dv. 130/9).

Saksa jalaväelase üleolev laskeoskus aitab niiviisi kallaletungi kiiremini edasi viia.

458. Rühmaülema võitlusplaan kallaletungiks põhjeneb:

(1) Vaenlase hinnangul. (Kallaletungi-märk? Missugused vaenlase relvad tuleb peale selle maha suruda?)

(2) Oma olukorra hinnangul. (Missugused relvad võivad kallaletungi toetada? Missugune aeg on kasutada?)

(3) Maastiku hinnangul. (Kus on soodsaim lähenemisvõimalus löögiks? Kus on soodsaimad tulepositsioonid toetavatele relvadele?)

Vastavalt sellele võitlusplaanile järgnevad võitlusülesanded jagude rakendamiseks.

459. Kallaletungi tuleb juhtida võimalikult haaravalt.

Der Zugführer muß anstreben, seine Gruppen zangenförmig aus verschiedener Richtung auf das Angriffsziel anzusetzen. Durch diese Art des Angriffs wird das feindliche Feuer zersplittert.

Lücken in der Gliederung der feindlichen Verteidigungsstellung begünstigen die örtliche Umfassung.

460. Für den Ansatz des Zuges zum Angriff ist das Gelände ausschlaggebend.

Ob die Umfassung durch Feuer oder durch Stoß erreicht werden soll, richtet sich nach dem Gelände.

Dort, wo es die beste Annäherungsmöglichkeit bietet, setzt der Zugführer meist seine Gruppen zum Stoß an.

Die notwendige Feuerunterstützung geben die restlichen Teile des Zuges, der leichte Granatwerfer und schwere Waffen.

461. Oft läßt der Zugführer ein feindliches Widerstandsnest frontal mit Feuer bekämpfen und seine Gruppen seitlich daran vorbeistoßen. Wegnahme des feindlichen Widerstandsnestes und Säubern des Geländes vom Feinde bleibt nachfolgenden Kräften überlassen.

462. Jeder Waffe, die den Angriff des Zuges unterstützt, wird befohlen, wann und wohin sie das Feuer eröffnen soll.

Rühmaülem peab püüdma juhtida oma jaod kallaletungimärgile pihtidetaoliselt mitmest suunast. Säärase kallaletungiviisi juures saab vaenlase tuli killustatud.

Lüngad vaenlase kaitsepositsiooni rühmituses soodustavad kohalikku ümberhaaramist.

460. Rühma asetusel kallaletungiks on maastik otsustandev.

Kas haaramist saavutada tulega või löögiga ripub ära maastikust.

Seal, kus see pakub parimat lähenemisvõimalust, rakendab rühmaülem enamiku oma jagusid löögiks.

Vajalikku tuletoetust annavad rühma ülejäänud osad, kerge granaadipilduja ja raske relvad.

461. Sageli laseb rühmaülem vaenlase vastupanupesa rindelt tulistada ja oma jagudel tasta mööda tungida. Vaenlase vastupanupesa vallutamine ja maastiku puhastamine vaenlasest jääb järeltulevate jõudude ülesandeks.

462. Igale relvale, mis toetab rühma kallaletungi, antakse ülesanne, millal ja kuhu ta peab tule avama.

463. Der l.Gr.W. erhält das feindliche Ziel zugewiesen, welches das Heranarbeiten der vordersten Gruppen auf Einbruchsentfernung am meisten aufhält.

Oft bezeichnet der Zugführer ihm die Linie, bei deren Erreichen durch die vordersten Gruppen das Feuer des Werfers abzubrechen ist.

464. Beispiele für **Kampfaufträge:**

(1) „Gruppe X unterstützt von hier aus frontal das umfassende Vorgehen des Zuges dort rechts durch die Hecke. Feuereröffnung gegen das gezeigte Nest erst, wenn ich vom Schuppen mit dem Zug vorbreche!“

(2) „Ihre Gruppe gewinnt rechts die Windmühle und kämpft von dort aus das gezeigte Feindnest flankierend nieder, wenn ich mit der Masse des Zuges von hier frontal vorstürme!“

(3) „S. M. G. und l. Gr. W. kämpfen von hier aus das gezeigte Angriffsziel frontal nieder, bis der ganze Zug aus dem Waldstück

463. Kerge granaadipilduja tulistab märki, mis kõige enam takistab esijärgu jagude edasitungi sissemurdekauguseni.

Sageli määrab rühmaülem temale joone, milleni esijärgu jagude jõudmisel, tuleb granaadipilduja tuli katkestada.

464. Näiteid võitlusülesanneteks:

- (1) „Jagu X toetab siit frontaalselt rühma haaravat edasitungi säält paremalt läbi heki. Tuleavamine näidatud vastupanupesa pihta alles siis, kui mina rühmaga sara juurest välja tungin!“
- (2) „Teie jagu vallutab paremal tuuleveski ja surub näidatud vaenlasepessa säält flankeeriva tulega maha, kui mina rühma enamikuga siit frontaalselt välja tungin.“
- (3) „Rk. ja k.gr.p. suruvad näidatud kallaletungimärgi siit frontaalselt maha, kuni terve rühm metsatukast siit vasakul välja tungib. Tuli vabaks!“

hier links herausbricht.
Feuer frei!“

- (4) „L.Gr.W. — Einschießen auf
Angriffsziel!“

Wirkungsschießen erst,
wenn der Zug von hier
vorbricht. Beim Erreichen
des grünen Saatsfeldes
Feuer auf Feind an der
Ruine legen!“

- (5) „L. Gr. W. kämpft von hier
aus Feind an der Ein-
bruchsstelle nieder. Auf
grünes Leuchtzeichen
vom Feldweg letzter
Feuerüberfall — 8 Schuß
auf Einbruchsstelle! —
L. Gr. W.! Feuer frei!“

465. Die den Sturm durchführenden
Gruppen des Zuges sind durch das Feuer
der nicht mitstürmenden Teile des Zuges,
vor allem des l.Gr.W., bei und nach dem
Einbruch zu unterstützen. Diese richten dazu
schnelles, gut gezieltes Feuer gegen die Ein-
bruchsstelle und, wenn dies nicht mehr mög-
lich ist, gegen seitlich oder rückwärts der Ein-
bruchsstelle befindlichen Feind.

466. Sobald die unterstützenden Waffen
feuerbereit sind, führt der Zugführer seine
zum Sturm bestimmten Gruppen selbst vor.

(4) „Kerge granaadipilduja — Teostada eellaskmine kallaletungimärgipihta! Mõjuvtuli siis, kui rühm siit välja tungib. Rohelisele põllule jõudmisel tuli üle kanda vaenlasele vareme juures!”

(5) Kerge granaadipilduja surub siit vaenlase sissemurdekohal maha. Pärast põlluvaheliselt teelt antavat rohelist valgussignaali viimane tulelök — 8 lasku sissemurdekohale! — Kerge granaadipilduja! Tuli vabaks!”

465. Rünnaikut teostavaid rühma jagusid toetavad tulega sissemurde ajal ja pärast sissemurret rünnaakust mitteosavõtvad rühma osad, eeskätt kerge granaadipilduja. Selleks nad suunavad kiire, hästi sihitud tule sissemurdekoha pihta ja, kui see ei ole enam võimalik, sissemurdekoha tiibadel või sellest tagapool asuva vaenlase pihta.

466. Niipea kui toetavad relvad on valmis tuleavamiseks, viib rühmaülem oma rünnaakuks määratud jaod ise edasi.

Im Gefechtslärm muß jede Gruppe in der Lage sein, auf Wink oder Zuruf in seinem Sinne zu handeln.

467. Vor Beginn des Einbruchs verstärkt der Zugführer die einbrechenden Teile durch rückwärtige Gruppen. Alle Gruppen machen sich sturmbereit (Nr. 306).

468. Unmittelbar nach den letzten Einschlägen des I.Gr.W. müssen sich die zum Sturm angesetzten Gruppen dem Einbruchsziel so nähern, daß sie ihre Waffen im Nahkampf zur Wirkung bringen können.

469. Auf das Kommando des Zugführers: „**Sprung — Auf! Marsch! Marsch!**“ stürmen die Schützen.

Sobald beim Sturmangriff „Hurra!“ gerufen wird, blasen die Hornisten dauernd das Signal „Rasch vorwärts!“ (Nr. 665).

Der Zugführer stürmt mit der Maschinenpistole in der Hand seiner Mannschaft voran.

470. Ist der erste Einbruch des Zuges geglückt, hat der Zugführer den Angriff ohne Aufenthalt fortzusetzen. Seine Gruppen und benachbarte schwere Waffen rafft er hierzu zusammen.

Der Stoß durch die Tiefe des feindlichen Hauptkampffeldes besteht für den Zug aus einer Reihe von einzelnen Angriffen gegen feindliche Widerstandsnester. Der Zugführer

Lahingukäras peab iga jagu olema võimeline märguande või hüüde peale vastavalt teotsema.

467. Enne sissemurde algust kõvendab rühmaülem sissemurret teostavaid osi taga-pool asuvate jagudega. Kõik jaod seavad end rünnakuvalmis (nr. 306).

468. Vahetult pärast kerge granaadipilduja viimaseid lööke peavad rünnakuks määratud jaod sissemurde-eesmärgile nii lähema, et nad võivad oma relvi lähivõitluses tõhusalt kasutada.

469. Rühmaülema käskluse peale: „**Hüpe — Püsti! Marss! Marss!**“ ründavad laskurid.

Niipea kui rünnakul hüütakse „Hurraa“, puhuvad signalistid pidevalt signaali „Ruttu edasi!“ (nr. 665).

Rühmaülem ründab püstolkuulipildujaga käes oma meeskonna ees.

470. On rühma esimene sissemurre õnnestunud, peab rühmaülem kallaletungi peatamatult jätkama. Selleks koondab ta oma jaod ja läheduses asuvad rasked relvad.

Löök läbi vaenlase peavõitlusvälja sügavuse koosneb rühmale reast üksikkallaletungidest vaenlase vastupanupesadele. Rühmaülem määrab vastavalt oma ülesandele uue kallaletungimärgi.

bestimmt seinem Auftrage entsprechend das neue Angriffsziel.

Im Sinne eines neuen Kampfplanes für den weiteren Angriff (Nr. 458) gibt er Kampfaufträge an alle unterstellten Teile. Die von der Kompanie befohlene Angriffsrichtung ist innezuhalten. Die Flanken der durchstoßenden Gruppen sind durch schwere Waffen oder rückwärtige Gruppen zu schützen.

471. Zahlreiche Widerstandsnester oder Unübersichtlichkeit des Geländes (Ortschaften, Wald, Heckengelände) führen oft zwangsläufig zur Auflösung des Gefechtes in Einzelkämpfe und damit zum **Bilden von Kampfgruppen**.

Kampfgruppen bilden sich immer wieder während des Kampfes. Sie sind aus mehreren Gruppen, oft mit schweren Waffen, zu einem bestimmten Kampfszweck zusammenzufassen.

Jeder Zugführer, Zugtruppführer und Gruppenführer kann Führer einer solchen Kampfgruppe werden. Meist reißt er die Führung durch eigenen Entschluß an sich.

472. Der Führer der Kampfgruppe setzt den Angriff seiner Kampfgruppe gegen ein neues Widerstandsnest nach den gleichen Grundsätzen an, wie sie für den Zug gelten (Nr. 458).

Vastavalt edasise kallaletungi uuele võitlusplaanile (nr. 458) annab ta võitlusülesanded kõigile alluvatele osadele. Kompaniiülema poolt määratud kallaletungisuunast tuleb kinni pidada. Läbitungivate jagude tiibu tuleb kaitsta raskete relvadega või tagaasuvate jagudega.

471. Arvukad vastupanupesad või kinnine maastik (asulad, mets, põõsastaradega kaetud maastik) sageli sunnivad lahingut läbi viima üksikvõitlustena ja seega **moodustama võitlusgruppe.**

Võitlusgrupid moodustuvad korduvalt lahingu kestel. Neid koostatakse mitmest jaost, sageli raskete relvadega, kindla võitlusülesande läbiviimiseks.

Iga rühmaülem, rühmatrupiülem ja jaoülem võib saada määratud säärase võitlusgrupi juhiks. Enamasti haarab ta juhtimise enda otsusel.

472. Võitlusgrupi juht teostab oma võitlusgrupi kallaletungi uuele vastupanupesale samade põhimõtete järgi, mis kehtivad rühma suhtes (nr. 458).

Zangenförmiger Ansatz, zeitliches Zusammenfassen des Feuers auf das Angriffsziel, Ausschalten feindlicher Einwirkung gegen die eigenen Flanken und aus der Tiefe der feindlichen Stellung sind auch hier von Bedeutung.

Verteidigung.

(Nr. 311 bis 327, H.Dv. 130/9; H.Dv. 130/11.)

473. Der Zugführer ist für die stete Abwehrbereitschaft seines Zuges verantwortlich. Im Abwehrkampf erhält er durch Ruhe und vorbildliches persönliches Verhalten seine Mannschaft widerstandsfähig. **Der Zugführer ist die Seele des Ausharrens bis zum letzten Atemzug; beim Gegenstoß der Anführer seines Zuges.**

474. Der Zugführer erkundet, wenn möglich mit seinen Unterführern, die Verteidigungsanlagen der einzelnen Gruppen. Er gibt an Ort und Stelle in Einzelbefehlen die ersten Anordnungen für das Einrichten der Verteidigung (Nr. 313 bis 317).

Dabei zeigt er ihnen im Gelände den Verlauf der H.K.L., die Abschnittsgrenzen, die Tiefe des Zuges und die sich überlagernden Feuerräume. Er befiehlt unter genauer Einweisung im Gelände die Lage und den Ausbau der Gruppennester. Er erteilt den

Pihtidetaoline haaramine, tule ajaline koondamine kallaletungimärgile, oma tiibade vastu ja vaenlase asetuse sügavusest suunatud vaenlase mõju neutraliseerimine omab ka siin tähtsust.

Kaitse.

(Nr. 311 kuni 327, H.Dv. 130/9; H.Dv. 130/11.)

473. Rühmaülem on vastutav oma rühma püsiva tõrjevalmiduse eest. Tõrjevõitluses hoiab ta oma meeskonda vastupanuvõimelisena rahuliku olekuga ja eeskujuliku isikliku käitumisega. **Rühmaülem on hingeks kindlaksjäämisele kuni viimse hingetõmbeni; vastulöögil — oma rühma juht.**

474. Rühmaülem toimetab, kui võimalik koos oma alljuhtidega, üksikute jagude kaitseasetuse luuret. Ta annab koha peal üksik-käskudena esimesed korraldused kaitse korrastamiseks (nr. 313 kuni 317).

Seejuures näitab ta neile maastikul pea-võitlusjoone, löigu piirjooned, rühma asetuse sügavuse ja tuleruumid. Ta määrab ühes täpse äranäitamisega maastikul jagude vastupanupesade asendi ja nende väljaehituse. Ta annab võitlusülesande üksikutele pesadele vastavalt kompanii tuleplaanile.

Kampfauftrag für die einzelnen Nester im Sinne des Feuerplanes der Kompanie.

Der Kampfauftrag enthält Angaben über den Platz des Nestes, seinen Feuerbereich und über den Zeitpunkt der Feuereröffnung gegen Erdziele und Panzerfahrzeuge.

Der Zugführer unterweist seine Unterführer über die geplante Durchführung des Abwehrkampfes.

475. Ausschlaggebend für den Einsatz aller Teile des Zuges ist die lückenlose Beherrschung des dem Zuge zugewiesenen Abschnitts durch Feuer.

Die Lage des Feuers aller Waffen des Zuges regelt der Zugführer im Sinne des Feuerplanes der Kompanie (Nr. 593 bis 603).

476. Die I.M.G. des Zuges müssen das Feuer der s.M.G. ergänzen. Der Zugführer bestimmt I.M.G., die schon frühzeitig aus Wechselstellungen das Feuer eröffnen sollen.

Schweige-M.G. sind einzuteilen (Nr. 598). Sie eröffnen ihr Feuer auf nahe und nächste Entfernungen erst dann, wenn der Feind beim Ansturm keine Deckung mehr findet.

Der Zugführer legt fest, welche Gruppennester flankierend vor die Hauptkampflinie wirken sollen. Frontaler Schutz dieser Nester ist sicherzustellen.

Võitlusülesanne sisaldab andmed pesa asukoha, tema tulepiirkonna ja tuleavamise aja kohta maapealsete märkide ja soomusmasinate vastu.

Rühmaülem instrueerib oma alljuhte tõrjevõitluse kavatsatud läbiviimises.

475. Kõigi rühma osade asetusel on otustandvaks rühmale määratud löigu lünkade valitsemine tulega.

Rühmaülem reguleerib kõigi rühma relvade tuld kokkukõlas kompanii tuleplaaniga (nr. 593 kuni 603).

476. Rühma kerged kuulipildujad peavad täiendama raskete kuulipildujate tuld. Rühmaülem määrab kerged kuulipildujad, millised juba aegsasti tagavaralaskekohtadelt peavad avama tule.

Vaikivad kuulipildujad tuleb ära määrata (nr. 598). Need avavad oma tule lähematelt ja kõige lähematelt kaugustelt alles siis, kui vaenlane lähemale tormamisel ei leia enam mingit varjet.

Rühmaülem määrab, missugused pesad peavad tulistama flankeerivalt peavõitlusjoone ette. Tuleb tagada nende pesade kaitset rindelt.

477. Seinen leichten Granatwerfer setzt der Zugführer so ein, daß er unmittelbar vor die Hauptkampflinie in die Deckungen wirken kann, die nicht mit dem Feuer der Maschinengewehre und noch nicht mit Handgranaten zu fassen sind.

478. In der Tiefe des Hauptkampffeldes setzt der Zugführer seine Gruppen so ein, daß sie

- (1) durch Lücken schießend an dem Abwehrfeuer vor die Hauptkampflinie teilnehmen
- (2) eingedrungenen Feind durch Feuer vernichten
- (3) eingedrungenen Feind durch sofortigen Gegenstoß überrennen
- (4) ungeschützte Flanken sichern
- (5) als Sicherung bei Nacht und unsichtigem Wetter, zwischen und vor den Nestern, verwandt werden können.

Gegenstöße sind vorzubereiten und wenn möglich einzuüben.

Der leichte Granatwerfer eines rückwärtigen Zuges muß die Unterstützung von Gegenstößen vorbeireiten. Sein Abwehrfeuer ist in den Feuerplan einzugliedern.

479. (1) Panzerbüchsen oder Panzerjägerkanonen im Abschnitt des Zuges werden oft mit einem Schützennest zusammengefaßt.

477. Oma kerge granaadipilduja asetab rühmaülem nii, et see saab mõjuvalt tulistada vahetult peavõitlusjoone ees olevaid varjatud alasid, milliseid ei ole võimalik tabada kuulipildujatulega ega ka käsigranaatidega.

478. Peavõitlusvälja sügavuses asetab rühmaülem oma jaod nii, et nad võivad:

- (1) tulistades läbi lünkade osa võtta tõrjetulest peavõitlusjoone ees,
- (2) sissemurdnud vaenlast tulega hävitada,
- (3) sissemurdnud vaenlast kohese vastulöögiga purustada,
- (4) julgestada lahtiseid tiibu,
- (5) saada kasutatud julgestusena pesade vahel ja ees öösi ja ebaselge ilmastiku juures.

Vastulööke tuleb ette valmistada ja kui võimalik läbi harjutada.

Tagaasuva rühma kerge granaadipilduja peab ette valmistama tuletoetuse vastulöökide puhuks. Tema tõrjetuli tuleb sisse lülitada tuleplaani.

479. (1) Soomusepüssid või soomuse-tõrje-kahurid rühma lõigus ühendatakse sageli mõne laskuritepesaga.

(2) Den Platz für das Nest seines Zugtrupps wählt der Zugführer so, daß er mit möglichst vielen seiner Gruppen Augenverbindung hat. Auf die Waffe, die vor den gefährdetsten Teil seines Abschnittes wirkt, muß er Einwirkung haben.

(3) Ein Beispiel für Gliederung eines Schützenzuges in der Verteidigung enthält H.Dv. 130/11.

480. Die Gruppen sind in die befohlenen Räume vorzuführen und in das Gelände einzuweisen.

Der Zugführer teilt einen Beobachter ein. Er nimmt mit den Beobachtern der schweren Waffen und Artillerie Verbindung auf. Er schickt eine Skizze über die Gliederung seines Zuges und die Feuerräume der Waffen an die Kompanie.

Er trifft besondere Maßnahmen zum Schutz gegen Überraschungen, wie Aufstellen und Prüfen von Posten, Vorbereiten der Alarmierung bei Gasbeschuß, Verstärken der vorderen Linie bei Dunkelheit und Nebel, Wechsel in der Gruppierung bei mehrtägigen Kämpfen und Anfordern des Sperrfeuers durch Leuchtzeichen.

481. Bricht der Feind in den Zugabschnitt ein, so ist er hinauszuerwerfen oder zu überrennen.

(2) Asukoha oma rühmatrupi-pesale rühmaülem valib nii, et ta omaks silmsideme võimalikult paljude oma jagudega. Relva, mis tulistab rühma löigu ohtlikumasse osasse, peab tal olema võimalus mõjustada.

(3) Näite laskurühma asetuse kohta kaitsel sisaldab H.Dv. 130/11.

480. Jaod tuleb viia määratud ruumidesse ja neile maastikku selgitada.

Rühmaülem määrab ühe vaatleja. Ta loob sideme raskete relvade ja suurtükiväe vaatlejatega. Ta esitab kompaniülemale oma rühma asetuse ja relvade tuleruumide skeemi.

Ta võtab tarvitusele erilised abinõud üllatuste vältimiseks, nagu valvepostide väljapanek ja nende kontrollimine, gaasialarmi ettevalmistus gaasimürskude tarvitamise puhul, esijoone kõvendamine pimeduses ja udus, rühmituse muutmine mitmepäevastes võitlustes ja tõkketule väljakutsumine valgussignaalidega.

481. Murrab vaenlane rühma löiku sisse, siis tuleb ta välja visata või purustada.

Vastulöök tuleb ette võtta enne, kui sisse-

Dieser Gegenstoß muß angesetzt werden, ehe der eingebrochene Gegner Zeit findet, sich zur Abwehr einzurichten.

Jeden feindlichen Einbruch im Zugabschnitt meldet der Zugführer dem Kompanieführer.

Gefechtsvorposten.

(Nr. 328 bis 333, Nr. 615 bis 621; H.Dv. 130/9.)

482. Als Gefechtsvorposten eingesetzt, hat der Schützenzug die befohlene Stellung zur Verteidigung einzurichten und zu halten. Panzerbüchsen, Infanteriepioniere und Infanteriekarren mit Reservemunition sind oft mitzugeben. Alle Teile des Zuges werden zum Abwehrkampf eingesetzt. Die Feuerstellungen müssen so ausgewählt werden, daß sie ein späteres unauffälliges Räumen gestatten. Zahlreiche Wechselstellungen sind vorzusehen.

Bei Tage sichern sich die Gefechtsvorposten gegen feindliche Überraschungen durch Posten, bei Nacht außerdem durch Spähtrupps und vorgeschobene Horchposten, vor allem an Straßen und Wegen.

Bei erhöhter Bereitschaft, in den Abend- und frühen Morgenstunden sind die Postierungen zu verstärken. Alles hält sich gefechtsbereit.

murdnud vastane suudab end tõrjeks organiseerida.

Igast vaenlase sissemurdest rühma löiku teatab rühmaülem kompaniiülemale.

Lahingueelpostid.

(Nr. 328 kuni 333, nr. 615 kuni 621;
H.Dv. 130/9.)

482. Määratud lahingueelpostideks peab laskurirühm antud positsiooni organiseerima kaitseks ja seda kaitsma. Sageli tuleb kaasa anda soomusepüsse, jalaväepioneer ja jalaväekaarikuid tagavaralaskemoonaga. Kõik rühma osad määratakse tõrjevõitluseks. Tulepositsioonid valitakse nii, et nad võimaldavad pärastist varjatut tagasitõmbumist. Tuleb ette näha arvukaid tagavaraseisukohti.

Päeval julgestavad lahingueelpostid end vaenlase üllatuste vastu valvepostidega, öösi peale selle luuretruppidega ja ettepaigutatud kuuldepostidega, eeskätt tänavate ja teede ääres.

Kõvendatud valmisoleku korral, öhtu- ja varastel hommikutundidel tuleb poste tugevndada. Kõik peab olema lahinguvalmis.

Die Gefechtsvorposten entsenden die Gefechtsaufklärung.

483. Der Ausbau der Stellungen der Gefechtsvorposten beschränkt sich auf Anlage einfachster Feuerstellungen, Sperren und Scheinanlagen (H.Dv. 130/11).

484. Der Führer der Gefechtsvorposten bereitet das Zurückgehen auf das Hauptkampffeld so vor, daß es auf Stichwort oder Leuchtzeichen planmäßig durchgeführt werden kann. Beim Zurückgehen durch die eigenen Sperren sorgen Kommandos für das Bezeichnen der Lücken. Eine Skizze über die Lage der Sperren ist dem Führer der Gefechtsvorposten oft vorsorglich auszuhändigen.

485. Jeder Gruppe ist für das Zurückgehen zu befehlen:

- (1) Absicht des Zuges
- (2) Aufgabe und Weg der Gruppe
- (3) Sicherung des Räumens der Stellung; Schutz des Zurückgehens durch Feuer aus dem Hauptkampffeld
- (4) Neue Stellung vor der H.K.L.
- (5) Endgültige Stellung in der Tiefe des Hauptkampffeldes
- (6) Zeitpunkt für das Zurückgehen
(Zeichen? Befehl? Leuchtzeichen? Stichwort?)

486. Das Zurückgehen der Gefechtsvorposten auf das Hauptkampffeld erfolgt nach Nr. 328 bis 333, Nr. 615 bis 621 und H.Dv. 130/9.

Lahingueelpostid saadavad välja lahingu-
luure.

483. Lahingueelpostide positsiooni välja-
ehitamine piirdub lihtsamate laskekohtade,
tõkete ja petteehitiste korrastamisega (H.Dv.
130/11).

484. Lahingueelpostide juht valmistab
tagasitõmbumise peavõitlusväljale ette nii, et
seda saab märgusõna või valgussignaali peale
läbi viia plaanikindlalt. Tagasimineku korral
läbi oma tõkete hoolitsevad staabid läbikäi-
kude tähistamise eest. Sageli tuleb anda aeg-
sasti lahingueelpostide juhile tõkete asetus-
skeem.

485. Igale jaole tuleb tagasiminekuks kä-
suga anda:

- (1) rühma ülesanne
- (2) jao ülesanne ja tee
- (3) positsioonilt lahkumise julgestamine;
tagasimineku kaitse tulega peavõit-
lusväljalt
- (4) uus positsioon peavõitlusjoone ees
- (5) lõplik positsioon peavõitlusvälja sü-
gavuses
- (6) tagasimineku alguse aeg (Leppe-
märk? Käsk? Valgussignaali? Märku-
sõna?).

486. Lahingueelpostide tagasimineku pea-
võitlusväljale teostub vastavalt nr. 328 kuni
333, nr. 615 kuni 621 ja H.Dv. 130/9.

F. Die Schützenkompanie.

I. Allgemeines.

487. Die Schützenkompanie bildet den Kern des Infanterieregiments. Ihr Kampfgeist ist ausschlaggebend für den Wert des ganzen Heeres.

488. Die Schützenkompanie (Bild 27)¹⁾ besteht aus:

dem Kompanieführer

dem Kompanietrupp

dem Pz.B.-Trupp

3 Schützenzügen mit je 2 Infanteriekarren

dem Gefechtstroß

dem Verpflegungstroß

dem Gepäcktroß.

Beim Einteilen der Kompanie sind die ersten 3 Gruppen in allen Zügen aufzufüllen.

489. Jede Kompanie muß den Stempel der Persönlichkeit ihres Kompanieführers tragen.

490. Der Kompanietrupp besteht aus:

1 Feldwebel oder Unteroffizier als Führer des Kompanietrupps

¹⁾ Bild 27 am Ende der Vorschrift als Tafel.

F. Laskurikompanii.

I. Üldist.

487. Laskurikompanii moodustab jalaväe rügemendi tuuma. Tema võitlusvaim on mõõduandev terve sõjaväe väärtusele.

488. Laskurikompanii (joonis 27)¹⁾ koosneb:

kompaniiülemast

kompaniitrupist

sp.-trupist

3 laskurirühmast, igas 2 jalaväekaaarikut lahinguvoorist

toiduvoorist

kraamivoorist.

Kompanii jaotamisel tuleb täita esimesed 3 jagu kõigis rühmades.

489. Iga kompanii peab kandma oma kompaniiülema isiksuse pitsarit.

490. Kompaniitrupp koosneb:

1 veltveeblist või allohvitserist kui kompaniitruppiülemast

¹⁾ Joonis 27 on tabelina eeskirja lõpus.

dem Führer der Gefechtsfahrzeuge (auf Fahrrad)

dem Gerätunteroffizier (Führer des Gefechtswagens für Munition und Gerät)

3 Meldern

1 Spielmann

1 Pferdewärter (auf Fahrrad)

2 Radfahrern zur Verbindung innerhalb der Kompanie ¹⁾)

2 Fahrern vom Sattel

1 vierspänniger Gefechtswagen für Munition und Gerät.

491. Der Führer des Kompanietrupps ist für den Beobachtungs- und Meldedienst verantwortlich (Nr. 171 bis 176, 188 bis 202). Er hat für d a u e r n d e B e o b a c h t u n g des Gefechtsfeldes und Augenverbindung mit den Zügen und dem Bataillonsstab zu sorgen. Jeder Angehörige des Kompanietrupps erhält seine bestimmte Aufgabe und danach seine Sonderausrüstung. Fortlaufend ist an das Bataillon zu melden. Der Kompanietruppführer entzieht den Kompanietrupp durch Ausnutzen des Geländes, Tarnen und Spatengebrauch der feindlichen Erd- und Luftbeobachtung. Ansammlungen und Entstehen von Trampelpfaden hat er zu verhindern ²⁾).

¹⁾ Das Batl. verfügt zur Verbindung mit den Kompanien über 6 Meldefahrer.

²⁾ A n m e r k u n g: Der Sanitätsunteroffizier auf Fahrrad hat einen Platz am Schluß der Kompa-

lahinguvankrite juhist (jalgrattal)
võitlusvahendite-allohvitserist (laskemoo-
na ja võitlusvahendite lahinguvankri
juht)

3 virgatsist

1 signalistist

1 hobusetalitajast (jalgrattal)

2 jalgratturist sidemaks seespool
kompaniid¹⁾

2 ratsasõitjast

1 neljahobuse-lahinguvankrist laskemoo-
na ja võitlusvahendite jaoks.

491. Kompaniitrupiülem on vastutav vaatlus- ja teadeteteenistuse korraldamise eest (nr. 171 kuni 176, 188 kuni 202). Ta peab hoolitsema lahinguvälja pideva vaatluse eest ja silmsideme pidamise eest rühmadega ja pataljonistaabiga. Igal kompaniitrupi koosseisu kuuluval sõjaväelasel on oma kindlaksmääratud ülesanne ja sellekohane erivarustus. Pidevalt peab pataljonile teateid saatma. Kompaniitrupiülem varjab kompaniitruppi vaenlase maapealse ja õhuvaatluse eest maastiku kasutamise, moondamisega ja kaevumistöödega. Ta peab takistama kogunemisi ja jalgradade tekkimist.²⁾

1) Pataljoni käsutuses on sidemeks kompaniidega 6 ratturvirgatsit.

2) M ä r g e: Sanitaarallohvitser jalgrattal asub kompanii lõpus, lahingus ta läheb kompaniitrupi

492. Die K.-Blinkgeräte der Kompanie sind bei Bedarf durch den Kompanietruppführer einzusetzen. Ihre Bedienung erfolgt durch die Spielleute.

493. Der Hauptfeldwebel nimmt dem Kompineführer die Sorgen für Nachschub, Verpflegung und Wirtschaftsangelegenheiten ab. Wenn es die Lage erfordert, springt er bei Ausfall eines Zugführers im Gefecht ein.

II. Die geschlossene Ordnung.

Formen.

494. Die Formen der Schützenkompanie sind:

(1) Die „Linie“ (Bild 27)¹⁾

(2) Die „Exerzierordnung“ (Bild 28)

(3) Die „Marschordnung“.

495. Die Exerzierordnung wird beim Marsch durch Städte und bei Ehrenbezeugungen angewandt.

Die Marschordnung dient für die Bewegung der Kompanie außerhalb von Städten und im Gelände. Bei der Marschordnung marschieren die Zugführer vor und hinter der Kompanie. Der Zugführer des letzten Zuges ist der „Schließende“.

nie, im Gefecht tritt er zum Kompanietrupp. Die Krankenträger sind in die Kompanie eingereiht, vor dem Gefecht treten sie zum Truppenverbandsplatz.

¹⁾ Bild 27 am Ende der Vorschrift als Tafel.

492. Vajaduse korral kompaniitrupiülem rakendab tegevusse kompanii helksidevahendid. Nende käsitamist teostavad signalistid.

493. Peaveltveebel võtab üle kompaniiülemalt hoolitsuse järeleveo, toidustamise ja majanduslikkude küsimuste eest. Kui olukord nõuab, võtab ta mõne rühmaülema väljalangemisel lahingust osa.

II. Koondrivi.

Rivistused.

494. Laskurikompanii rivistuseks on:

- (1) „Joon“ (joonis 27)¹⁾
- (2) „Õppekolonn“ (joonis 28)
- (3) „Rännakkolonn“.

495. Õppekolonni kasutatakse liikumisel linnades ja tervitamisel.

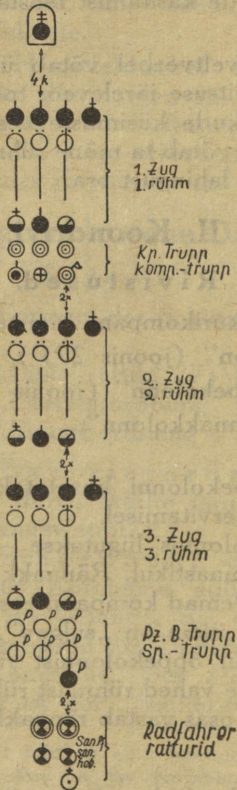
Rännakkolonnis liigutakse — väljaspool linnasid ja maastikul. Rännakkolonnis liiguvad rühmaülemad kompanii ees ja taga. Viimase rühma ülem on „sulgev“.

Üleminekul õppekolonnist rännakkolonni vähendatakse vahed rühmast rühmani 80 cm peale. Muus osas vastab rännakkolonn õppekolonnile.

juurde. Haigekandjad on kompanii koosseisus, lahingu eel lähevad nad sidumispunkti.

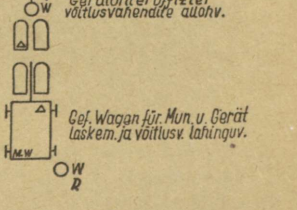
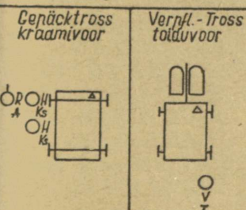
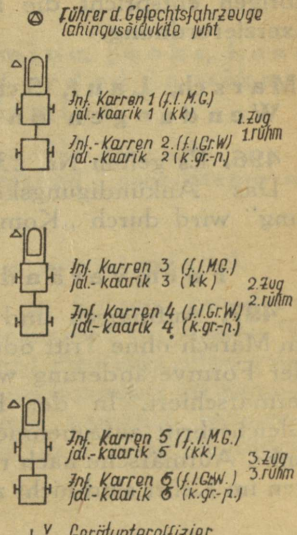
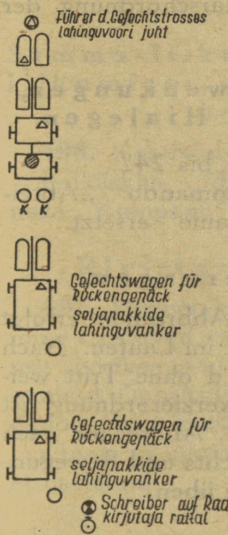
¹⁾ Joonis 27 on tabelina eeskirja lõpus.

Bild 28 Schützenkompanie in Exerzierordnung
Gliederung der Fahrzeuge enthalten Bild 29a u. 29b



Joonis 28. Laskurikompanii õppekolonnis.
Sõidukite rivistus on joonistel 29a ja 29b.

Bild 29a. Fahrzeuge einer Schützenkompanie mit Infanteriekarren.



Joonis 29-a. Laskurikompanii veokid jalaväekaarikutega.

Beim Übergang von der Exerzierordnung in die Marschordnung werden die Abstände von Zug zu Zug auf 80 cm verringert. Im übrigen entspricht die Marschordnung der Exerzierordnung.

Marsch, Lauf, Schwenkungen, Wendungen und Hinlegen.

496. Es gelten Nr. 237 bis 242.

Das Ankündigungskommando „Abteilung“ wird durch „Kompanie“ ersetzt.

Formveränderungen.

497. Aufmarsch und Abbrechen erfolgt im Marsch ohne Tritt oder im Laufen. Nach der Formveränderung wird ohne Tritt weitermarschiert. In der Exerzierordnung ist Gleichschritt aufzunehmen. Abbrechen nach links, Aufmärsche nach rechts und Bewegungen im Kehrt sind nicht zu üben.

Sammu-liikumine, jooks, kaarliikumised, pöörded ja pikaliheitmine.

496. Kehtivad nr. 237 kuni 242.

Eelkäsklus „Meeskond“ asendatakse sõnaga „Kompanii“.

Rivistuste muutmised.

497. Rivinemine ja kolonni moodustamine teostuvad vabasammul või joostes. Pärast rivistuse muutmist liigutakse edasi vabasammul. Õppekolonnis liigutakse taktsammu. Kolonni moodustamist vasakule, rivinemist paremale ja liikumisi ümberpöördud rindegaga ei harjutata.

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
<p>Aus dem Halten: (1) Aus der Linie in die Exerzierordnung</p>	<p>„Rechts — um! — Kompanie (im Gleichschritt ohne Tritt) — Marsch!“</p>	<p>Die Zugführer treten auf das Ankündigungskommando zum Antreten („Kompanie“) auf ihre Plätze nach Bild 28. Die Abstände sind nach dem Antreten auf 80 cm zu vergrößern, die Zwischenräume zu verringern. Die Züge nehmen 2 Schritt Abstand.</p>
<p>(2) Aus der Linie in die Exerzierordnung</p>	<p>„Exerzierordnung rechts, ohne Tritt — Marsch!“</p>	<p>Der vorderste Gruppenführer am rechten Flügel tritt geradeaus an. Die beiden Gruppenführer hinter ihm setzen sich rechts daneben. Die Kompanie macht rechts um und bildet hinter den drei Gruppenführeren die Exerzierordnung nach Bild 28. Die Zugführer begeben sich auf ihre Plätze.</p>
<p>In der Bewegung: (3) Aus der Exerzierordnung</p>	<p>„Marsch- ordnung!“</p>	<p>Die Zugführer eilen teils vor und teils hinter die Kompa-</p>

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
<p>Paigalt: (1) Joonelt õppekolonni.</p>	<p>„Parem — pool! — Kompanii (taktsammu, vabasammu) — marss!“</p>	<p>Rühmaülemad lähivad eelkäskluse („Kompanii“) peale oma kohtadele joonis 28 kohaselt. Kaugused tulevad pärast liikumise algust suurendada 80 cm-ni, vahed vähendada. Rühmad võtavad kauguse 2 sammu.</p>
<p>(2) Joonelt õppekolonni.</p>	<p>„Õppekolonn paremalt, vabasammu — marss!“</p>	<p>Esijao ülem paremal tiival läheb otse edasi. Mõlemad jaoülemad tema taga asuvad temast paremale. Kompanii pöördub paremale ja moodustab kolme jaoülema taga õppekolonni vastavalt joonisele 28. Rühmaülemad asuvad oma kohtadele.</p>
<p>Liikumisel: (3) Õppekolonnist rännakolonni.</p>	<p>„Rännakolonn!“</p>	<p>Rühmaülemad rutavad osalt kompanii ette ja osalt selle taha. Rühmad võtavad viirgude kaugused.</p>

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
in die Marsch- ordnung		nie. Die Züge schließen auf Glie- derabstand auf.
(4) Aus der Marsch- ordnung in die Exerzier- ordnung	„ Exerzier- ordnung! “	Die Zugführer be- geben sich auf ihre Plätze nach Bild 28. Die Züge nehmen 2 Schritt Abstand. Es ist Gleichschritt aufzunehmen.
(5) Aus der Exerzier- ordnung in die Linie	„ In Linie links marschiert auf — Marsch! Marsch! “ (Marsch!)	Der Gruppenführer der linken Reihe des vordersten Zu- ges geht geradeaus weiter. Die linke Reihe der Kompa- nie marschiert in gleicher Höhe ne- beneinander links auf. Alle übrigen Reihen nehmen unter gleichzeiti- gem Aufmarschie- ren Vordermann und Abstand.
	oder „ Links — um! “	Die Zugführer tre- ten nach der Wen- dung auf ihre Plätze nach Bild 27. Nach der Wendung ist der Abstand auf 80 cm zu vergrö- ßern, der Zwi- schenraum zu ver- ringern.

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
(4) Rännak- kolonnist õppeko- lonni.	„Õppekolonn!“	Rühmaülemad lähe- vad oma kohtadele joonis 28 kohaselt. Rühmad võtavad kaugused 2 sam- mu. Tuleb üle minna taktsam- mule.
(5) Õppeko- lonnist joonele.	„Joonele vasa- kule — marss! marss!“ (Marss!)	Esirühma vasak- poolse rea jao- ülem läheb otse edasi. Kompanii vasakpoolne rida rivineb temast va- sakule. Ülejäänud read rivinedes joonduvad selja- taha ja võtavad vahed.
	või „Vasak — pool!“	Rühmaülemad lähe- vad pärast pööret oma kohtadele joonis 27 koha- selt. Pärast pööret tuleb kaugused suurendada 80 cm-ni, vahed vä- hendada.
(6) Joonelt õppeko- lonni.	„Parem — pool!“	Rühmaülemad lähe- vad pärast pööret oma kohtadele joonis 28 kohaselt [nr. 497 (1)].

Form- veränderung	Kommando	Ausführung
(6) Aus der Linie in die Exerzierordnung	„Rechts — um!“	Die Zugführer treten nach der Wendung auf ihre Plätze nach Bild 28 (Nr. 497 (1)).
(7) Aus der Linie in die Exerzierordnung oder Marschordnung	„Exerzierordnung (Marschordnung) — rechts!“	Der vorderste Gruppenführer am rechten Flügel geht geradeaus weiter. Die beiden Gruppenführer hinter ihm setzen sich rechts daneben. Die Kompanie macht rechts um und setzt sich in Exerzierordnung (Marschordnung) dahinter. Die Zugführer eilen auf ihre Plätze.

Die Fahrzeuge.

498. Zu den Fahrzeugen der Schützenkompanie gehören:

- (1) 6 Infanteriekarren, 1 Gefechtswagen für Munition und Gerät und 2 Gefechtswagen für Rückengepäck. Einzelheiten enthält Nr. 504 und Bild 29a.
- (2) oder — bis zur Lieferung der Infanteriekarren — 3 Gefechtswagen und

Rivistuse muutmine	Käsklus	Täitmine
(7) Joonelt õppekolonni või rännakolonni.	„Õppekolonn (Rännakolonni) — paremalt!“	Parema tiiva esijao ülem läheb otse edasi. Mõlemad jaoülemad tema taga asuvad temast paremale. Kompаний pöördub paremale ja asub nende taga õppekolonni (rännakolonni). Rühmaülemad ruttavad oma kohtadele.

Veokid.

498. Laskurikompanii veokiteks on:

(1) 6 jalaväekaarikut, 1 lahinguvanker laskemoona ja võitlusvahendite jaoks ja 2 lahinguvankrit seljapakkide jaoks. Üksikasju sisaldab nr. 504 ja joonis 29-a.

(2) või — kuni jalaväekaarikutega varustamiseni — 3 lahinguvankrit ja

1 Gefechtswagen für Munition und Gerät.

Einzelheiten enthält Nr. 505 und Bild 29b.

499. Der Führer der Gefechtsfahrzeuge, der Gerätunteroffizier und der Führer des Gefechtstrosses sind für ihre Fahrzeuge, den Inhalt sowie für gedecktes Aufstellen verantwortlich. Sie leiten die Ausgabe des Geräts.

500. Das Gerät wird auf Befehl oder Zeichen des Kompanieführers (Zugführers) frei gemacht und an Ort gebracht. Auf Schnelligkeit und Geräuschlosigkeit ist zu achten. Zeitraubende Exerzierbewegungen haben zu unterbleiben. Das Freimachen des Geräts von den Infanteriekarren ist auch in der Bewegung zu schulen.

Zum Freimachen des Geräts treten zweckmäßig an:

(1) Am Infanteriekarren für M.G.:

a) Die l.M.G.-Schützen der ersten beiden Gruppen des Zuges auf der rechten Seite

b) Die restlichen l.M.G.-Schützen auf der linken Seite.

(2) Am Infanteriekarren für l.Gr.W.:

a) Die l.Gr.W.-Schützen auf der rechten Seite

l lahinguvanker laskemoona ja võitlusvahendite jaoks. Üksikasju sisaldab nr. 505 ja joonis 29-b.

499. Lahinguveokite juht, võitlusvahendite-allohvitser ja lahinguvoori juht on vastutavad oma veokite, varustise, samuti nende varjatult paigutamise eest. Nad juhatavad võitlusvahendite väljaandmist.

500. Võitlusvahendid võetakse veokitelt ja viiakse kohale kompaniiülema (rühmaülema) käsu või leppemärgi järgi. Tuleb tähelepanu pöörata kiirusele ja müra vältimisele. Aeg nõiudvaid õppeliikumisi tuleb vältida. Võitlusvahendite mahavõtmist jalaväekaarikutelt tuleb õpetada ka liikumisel.

Võitlusvahendite mahavõtmiseks asetuvad otstarbekohaselt:

(1) jalaväekaariku juurde kuulipildujate jaoks:

a) rühma mõlemate esimeste jagude kerge-kuulipildurid paremale poole;

b) ülejäänud kerge-kuulipildurid vasakule poole;

(2) jalaväekaariku juurde kerge-granaadipilduja jaoks:

a) kerge-granaadipilduja laskurid paremale poole;

b) Die zum Handgranatenempfang bestimmten Mannschaften des Zuges auf der linken Seite und hinter dem Karren.

(3) Hinter dem Gefechtswagen für Munition und Gerät:

Der Pz.B.-Trupp.

501. Die Ausgabe und Verteilung der Handgranaten an die Gruppen sowie, von Fall zu Fall, die Ausgabe von Munition, Gurttrommeln mit panzerbrechender Munition, Dreibeinen, K.-Blinkgerät, Tuchzeichen und Klettersporen vom Gefechtswagen für Munition und Gerät ist zu regeln. Sind besondere Stoßtrupps eingeteilt, so lassen sie, auf Befehl, ihre M.G. auf den Infanteriekarren.

502. Alle Führer der Fahrzeuge stellen ihre Fahrzeuge im Gelände verteilt, gedeckt und getarnt auf, sorgen für ständige Verbindung zur Kompanie, für das Nachführen der Fahrzeuge sowie für rechtzeitiges Tränken und Füttern der Pferde.

Die Bestimmungen über Marschzucht sind zu beachten (Nr. 632 bis 657).

503. Geht der Kampf vorwärts, folgen die Fahrzeuge unter Anpassen an das Gelände auf erkundetem Wege. Die Änderung der Aufstellung ist der Kompanie zu melden.

b) käsigranaatide vastuvõtuks määratud rühma meeskonnad vaskkule ja kaariku taha;

(3) Laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvankri taha:

Sp.-trupp.

501. Käsigranaatide väljaandmine ja jaotamine jagudele, samuti aegajalt laskemoona, soomustlâbistava laskemoonaga lintmagasinide, kolmjalgade, helkaparaatide, signaallinade ja ronimisraudade välajandmine laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvankrilt tuleb reguleerida. Kui on moodustatud erilised löögitrupid, siis need käsu järele jätaavad oma kuulipildujad jalaväekaarikutele.

502. Kõik veokijuhid paigutavad oma veokid maastikul hajutatult, varjatult ja moondatult, hoolitsevad alalise sideme eest kompaniiga, veokite järelejuhtimise eest, samuti õigeaegse hobuste jootmise ja söötmise eest.

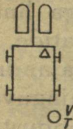
Tuleb tähele panna eeskirju rännakdiscipliini kohta (nr. 632 kuni 657).

503. Läheb võitlus edasi, järgnevad veokid luuratud teed mööda, kohanedes maastikule. Paiknemise muutmisest tuleb kompaniile teatada. Veokid tuleb nii järele juhtida,

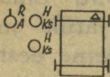
Bild 29b

Fahrzeuge einer Schützenkompanie ohne Infanteriekarren.

Verrüfl.-Tross
Toiduvoor



Genäcktross
kraamivoor



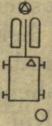
Geräteunteroffizier
võitlusvahendite-allohvitser



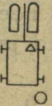
Gef. Wagen für Mun. u. Gerät
laskemoona ja võitlusvahendite
lahinguvanker



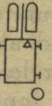
Führer d. Gefechtsfahrzeuge auf Rad
Lahingusõidukite juht jalgrattal



Gef. Wagen 1. Zug
Lahinguvanker 1. rühm



Gef. Wagen 2. Zug
Lahinguvanker 2. rühm



Gef. Wagen 3. Zug
Lahinguvanker 3. rühm



Führer des Gefechtsstromes auf Rad
Lahinguvoori juht jalgrattal



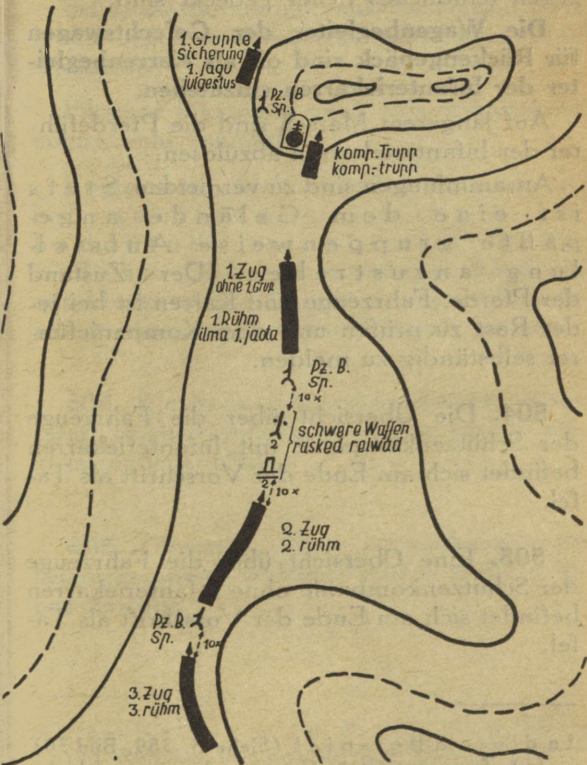
Schreiber auf Rad
kirjutaja jalgrattal

Joonis 29-b.

Ilma jalaväekaarikuteta laskurikompanii veokid.

Bild 30

Beispiel für eine Entfaltung nach der Tiefe:
„Züge hintereinander!“ (Siehe Seite 390.)



Joonis 30.

Näide hargnemiseks sügavuti: „Rühmad üksteise
järel!“ (Vt. lk. 391.)

Die Fahrzeuge sind so nachzuführen, daß sie gegen feindliche Erd- und Luftsicht sowie gegen feindliches Feuer gedeckt sind.

Die Wagenbegleiter der Gefechtswagen für Rückengepäck sind oft als Karrenbegleiter der Infanteriekarren einzuteilen.

Auf längerem Marsch sind die Pferdeführer der Infanteriekarren abzulösen.

Ansammlungen sind zu vermeiden. Stets ist eine dem Gelände angepaßte gruppenweise Aufstellung anzustreben. Der Zustand der Pferde, Fahrzeuge und Karren ist bei jeder Rast zu prüfen und dem Kompanieführer selbständig zu melden.

504. Die Übersicht über die Fahrzeuge der Schützenkompanie mit Infanteriekarren befindet sich am Ende der Vorschrift als Tafel.

505. Eine Übersicht über die Fahrzeuge der Schützenkompanie ohne Infanteriekarren befindet sich am Ende der Vorschrift als Tafel.

In diesem Beispiel (Siehe S. 389, Bild 30):

- (1) Züge entfaltet, Gruppen hintereinander!
- (2) Gruppen in Schützenreihe mit 5 Schritt abstand! Die Zugführer befehlen oft engere Abstände von Mann zu Mann.

et nad oleksid varjatud vaenlase maapealse ja õhuvaatluse, samuti vaenlase tule eest.

Seljapakkide lahinguvankrite saatjad kuuluvad sageli määramiseks jalaväekaarikute saatjateks.

Pikemal liikumisel tuleb jalaväekaarikute hobusemehi vahetada.

Kogunemisi tuleb vältida. Alati tuleb taotleda maastikule kohandatud paigutamist gruppide na. Hobuste, veokite ja kaarikute seisukorda tuleb igal peatusel kontrollida ja sellest iseseisvalt kompaniiülema teatada.

504. Ülevaade jalaväekaarikutega varustatud laskurikompanii veokitest leidub eeskirja lõpus tabelina.

505. Ülevaade ilma jalaväekaarikuteta laskurikompanii veokitest leidub eeskirja lõpus tabelina.

Selles näites on (vt. lk. 389, joonis 30):

- (1) Rühmad hargnenud, jaod üksteise järel
- (2) Jaod laskurireas, kaugus 5 sammul Rühmaülemad määravad sageli vähemad kaugused mehest meheni.

III. Der Marsch.

506. Der Kompanieführer hat seine Kompanie über die Marschbestimmungen zu belehren und bei Verstößen einzuschreiten. Einzelheiten enthalten Nr. 632 bis 657.

Schwere Maschinengewehre auf Fahrzeugen mit Zwillingssockel übernehmen ohne besonderen Befehl die Fliegerabwehr.

Außerdem kann der Kompanieführer zusätzlich befehlen:

- (1) Die Fliegerabwehr durch I.M.G. eines Schützenzuges
- (2) Die Fliegerabwehr durch Gewehrträger eines Schützenzuges
- (3) Zusätzliche Luftspäher.

Verhalten bei Fliegerangriffen enthält H.Dv. 130/9.

507. Die Verbindung wird bei kleinen Abständen durch Verbindungsleute aufrechterhalten. Diese sind dafür verantwortlich, daß die Verbindung nicht abreißt. Sie sorgen dafür, daß die hinter ihnen folgenden Verbindungsleute stets den richtigen Weg einschlagen. Besondere Vorsicht ist beim Abbiegen von einer Straße, im Walde, in Ortschaften, bei Nacht und Nebel geboten.

Kurze Befehle sagen die Verbindungsleute durch.

Nachts, bei unsichtigem Wetter und bei

III. Rünnak.

506. Kompaniiülem peab õpetama oma kompaniile rännaku eeskirju ja nende rikkumise puhul vahelaste astuma. Üksikasju sisaldavad nr. 632 kuni 657.

Rasked kuulipildujad, mis asuvad vankritel kaksikalusega, teostavad ilma erikäsuta õhutõrjet.

Peale selle võib kompaniiülem täiendavalt määrata:

- (1) Õhutõrjeks ühe laskurirühma kergekuulipildujad
- (2) õhutõrjeks ühe laskurirühma püssilaskurid
- (3) täiendavaid õhuvaatlejaid.

Tegutsemist õhukallaletungi puhul sisaldab H.Dv. 130/9.

507. Väikeste kauguste juures peetakse sidet sidemeeste abil. Need on vastutavad, et side ei katkeks. Nad hoolitsevad selle eest, et nende taga järgnevad sidemehed alati õiget teed mööda läheksid. On nõutav eriline ettevaatus ärapöördumisel teelt, metsas, asulates, öösi ja udus.

Lühikesi käsklusi annavad sidemehed üksteisele edasi.

Öösi, halva nähtavusega ilmastiku juures

unübersichtlichen Straßenverhältnissen ist die Zahl der Verbindungsleute zu erhöhen.

Verbindungsleute schließen nach vorn auf, wenn die vor ihnen marschierende Abteilung hält. Beim Halten der hinter ihnen marschierenden Abteilung halten sie an ihrem Platz.

Für die Verbindung ist stets der Führer der größeren Abteilung verantwortlich.

508. Ist die Kompanie Vortrupp, so bestimmt der Kompanieführer:

- (1) Stärke und Zusammensetzung der Infanteriespitze (zwei Gruppen bis zu einem Zuge unter einem Zugführer)
- (2) Abstand zwischen Infanteriespitze und Vortrupp (bei Tage etwa 500 m, bei Nacht und in unübersichtlichem Gelände weniger)
- (3) Marschfolge der Kompanie (Führer: Ältester Zugführer)
- (4) Fliegerabwehr
- (5) Panzerabwehr; Verteilung der Panzerbüchsen
- (6) Freimachen des Geräts; Verbleib der Infanteriekarren, Gefechtswagen für Munition und Gerät
- (7) Platz des Kompanieführers; Leuchtzeichen.

Das Gerät ist möglichst lange auf dem Infanteriekarren zu belassen.

ja teedel kinnisel maastikul tuleb sidemeeste arvu suurendada.

Sidemehed koonduvad ette poole, kui nende ees liikuv üksus peatub. Nende taga liikuva üksuse peatusel jäävad nad oma kohale.

Sidepidamise eest on alati vastutav suurema üksuse ülem.

508. Kui kompanii on eelsalgaks, siis kompaniiülem määrab:

- (1) Jalaväetipu tugevuse ja koosseisu (kaks jagu kuni üks rühm rühmaülema juhtimisel)
- (2) kauguse jalaväetipu ja eelsalga vahel (päeval umbes 500 m, öösi ja kinnisel maastikul vähem)
- (3) kompanii rännakjärjestuse (juht: vanim rühmaülem)
- (4) õhutõrje
- (5) soomusetõrje; s.-püsside jaotuse
- (6) võitlusvahendite veokitelt mahavõtmise; jalaväekaarikute ja laskemootsina ning võitlusvahendite lahinguvankri asukohad
- (7) kompaniiülema asukohta; valgustus-signaalid.

Võitlusvahendid tuleb jätta võimalikult kauemini jalaväekaarikutele.

Spähtrupps können zur Sicherung des Marsches in der Flanke entsandt werden. Der Kompanieführer reitet im allgemeinen zwischen Vortrupp und Infanteriespitze. Zum Erkunden und Beobachten befindet er sich oft weiter vorn.

Er sorgt dafür, daß Sperren, die umgangen sind, bald für einen Durchmarsch geöffnet werden.

509. Die Infanteriespitze schützt die marschierende Kompanie in der Marschrichtung vor überraschendem Angriff, beseitigt Störungen, bricht schwächeren Widerstand und stellt so die ungestörte Vorwärtsbewegung der ihr folgenden Kompanie sicher. Beim Zusammentreffen mit dem Feind verschafft sie der Kompanie Raum und Zeit zur Entfaltung und Entwicklung.

Panzerbüchsen und Radfahrer sind zu unterstellen. Infanteriepioniere, Gasspürtrupps und Krankenträger können zugeteilt werden.

510. Der Führer der Infanteriespitze ist für den richtigen Weg verantwortlich. Bei ihm befindet sich sein Zugtrupp. Er sorgt für eine gleichmäßige und richtige Marschgeschwindigkeit der Infanteriespitze und nötigenfalls für rechtzeitige Flieger- und Panzerwarnung (Signal, Leuchtzeichen, Sirenen).

In der Regel marschiert die Infanteriespitze auf der Marschstraße. Die Form, in

Rännaku julgestamiseks tiibadelt võib välja saata luuretruppe. Kompaniülem ratsutab harilikult eelsalga ja jalaväetipu vahel. Maastikuluureks ja vaatlemiseks ta sõidab sageli kaugemale ette.

Ta hoolitseb selle eest, et tõkked, millest mööduti, saaksid varsti läbikäiguks avatud.

509. Jalaväetipp kaitseb rännakut teostavat kompaniid rännaku suunas ootamatu kalaloletungi eest, kõrvaldab takistused, murrab nõrgema vastupanu ja nii tagab järgneva kompanii takistamatut edasiliikumist. Kokkupuutel vaenlasega võimaldab ta kompaniile ruumi ja aega hargnemiseks. S.-püsse ja ratureid tuleb käsutusse anda. Jalaväepioneere, gaasiavastustruppe ja haigekandjaid võib juurde anda.

510. Jalaväetipu juht on vastutav õige tee eest. Tema juures asub tema rühmatrupp. Ta hoolitseb jalaväetipu ühtlase ja õige rännakukiiruse eest ja vajaduse korral õigeaegse õhu- ja soomusjõudude-alarmi eest (signaalid, valgustusleppemärgid, sireenid).

Jalaväetipp liigub reeglina rännakuteel. Rivistus, milles ta liigub, ripub ära kaugusest vaenlaseni ja maastikust. Tuleb määrata vaatlejad ette ja tiibadele. Rännakutee lähe-

der sie vorgeht, richtet sich nach der Entfernung vom Feinde und nach dem Gelände. Beobachter nach vorn und nach den Seiten sind einzuteilen. An der Marschstraße gelegene Höhen sind zum Beobachten auszunutzen. Leichte Maschinengewehre sind zur schnellen Feuerbereitschaft vorzubereiten.

In unübersichtlichem Gelände kann die Infanteriespitze selbständig vorübergehend Spähtrupps vorschieben.

511. Für den Nachtrupp, die Infanterienachspitze und als Seitendeckung eingesetzte Schützenkompanien gelten vorstehende Grundsätze sinngemäß.

Beim Rückmarsch fahren alle Fahrzeuge auf der dem Feind abgekehrten Seite der Kompanie. Die Führer bleiben auf der dem Feind zugewandten Seite. Bei jedem Halten ist die Front zum Feinde zu nehmen.

Ausstattung der Infanterienachspitze mit Infanteriekarren, zusätzlicher Munition, Pz.B., Krankenträgern und Radfahrern ist notwendig.

IV. Die Entfaltung.

a) Allgemeines.

512. Die Entfaltung der Kompanie erfolgt sinngemäß wie im Zuge (Nr. 435 bis 447).

duses asuvad kõrgendikud tuleb ära kasutada vaatluseks. Kerge-kuulipildujad tuleb ette valmistada kiireks tuleavamiseks.

Kinnisel maastikul võib jalaväetipp iseisvalt ajutiselt välja saata luuretruppe.

511. Järelsalga, jalaväejäreltipu ja külgakitsesse määratud kompaniide kohta kehtivad vastavalt eeltoodud põhilaused.

Tagasirännakul liiguvad kõik sõidukid kompanii ees. Juhid jäävad kompanii taha. Igal peatusel tuleb pöörduda rindega vaenlase poole.

Jalaväekaarikute, täiendava laskemoona, s.-püsside, haigekandjate ja ratturite juurdeandmine jalaväejäreltipule on vajalik.

IV. Hargnemine.

a) Üldist.

512. Kompanii hargnemine teostub vastavalt nagu rühmas (nr. 435 kuni 447).

513. Unterstellte schwere Waffen sind entsprechend ihrer späteren Verwendung in die Kompanie einzugliedern. Sie folgen — wenn nicht anders befohlen — dem Anschlußzug in ähnlichen Formen wie die vorderen Teile der Kompanie.

Die Panzerbüchsen treten meist zu den vorderen Zügen und Sicherungen. Ihre Aufteilung auf alle Züge kann notwendig sein.

514. Den Anschluß hat der vordere Zug. Bei zwei vorn eingesetzten Zügen hat der rechte Zug den Anschluß.

515. Mit der Entfaltung entsendet der Kompanieführer häufig kampfkraftige Spähtrupps zur Gefechtsaufklärung. Auch ohne Befehl ist er für die Verbindung zum Nachbarn und für Aufklärung in der offenen Flanke verantwortlich.

516. Beladene Infanteriekarren folgen nach der Entfaltung ohne Befehl ihren Zügen.

Verfügt die Kompanie nicht über Infanteriekarren, so ist das Gerät meist frei zu machen. Die Gefechtswagen treten zum Gefechtstroß des Bataillons.

Der Gefechtswagen für Munition und Gerät folgt, wenn es die Verhältnisse zulassen, dem letzten Zuge.

513. Juurdeantud rasked relvad tulevad vastavalt nende edaspidisele kasutamisele kompaniisse lülitada. Nad järgnevad — kui ei ole teist käsku — alusrühmale samas rivistuses nagu kompanii esijärguosad.

S.-püssid antakse enamikus esijärgu rühmade ja julgestusosade juurde. Nende jaotamine kõigile rühmadele võib olla vajalik.

514. Alusrühmaks on esijärgus asuv rühm. Kahe rühma asumisel esijärgus on alusrühmaks parempoolne rühm.

515. Hargnemisega saadab kompaniiülem välja sageli võitlusvõimelised luuretrupid lahinguluureks. Ka ilma käsuta on ta vastutav sidepidamise eest naabritega ja luure korraldamise eest lahtisel tiival.

516. Koormatud jalaväekaarikud järgnevad pärast hargnemist ilma käsuta oma rühmadele.

Kui kompaniil ei ole kasutuses jalaväekaarikuid, siis tulevad harilikult võitlusvahendid veokitelt maha võtta. Lahinguvankrid lähevad pataljoni lahinguvoori juurde.

Laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvanker järgneb, kui olukord võimaldab, viimasele rühmale.

b) Formen.

517. Bei der Annäherung ist die Kompanie im allgemeinen nach der Tiefe zu entfalten. Ein Beispiel für die Entfaltung „Züge hintereinander!“ zeigt Bild 30.

518. Bei der Entfaltung „Züge hintereinander“ betragen die Abstände von Zug zu Zug 10 Schritt. Engere oder weitere Zugabstände sind ausdrücklich zu befehlen.

Zum Schutz des entfalteteten Vorgehens kann, unabhängig von der Aufklärung, eine Gruppe als Sicherung vorgeschickt werden.

519. Vor Eintritt in den Kampf wird aus der Entfaltung nach der Tiefe zur Entfaltung in einer breiten Form übergegangen. Ein Beispiel enthält Bild 31. Der Kompanieführer befiehlt, ob 2 Züge oder — in ungeklärter Lage — ein Zug nach vorn kommen sollen. Langdauernde Bewegungen in breiter Form erschweren das Ausnutzen des Geländes; verzögern das Vorgehen und sind daher zu vermeiden.

520. Unmittelbar nach der Entfaltung der Kompanie sind, wenn nicht anders befohlen, die Züge zu entfalten und die Gruppen zu entwickeln (Nr. 444, 246 bis 267). Die Wahl der Formen bleibt in der Regel den Zug- und Gruppenführern überlassen.

b) Rivistused.

517. Lähenedemisel kompanii harilikult hargneb sügavuti. Näite hargnemiseks „Rühmad üksteise järel“ annab joonis 30.

518. Hargnemisel „Rühmad üksteise järel“ on kaugused rühmast rühmani 10 sammu. Vähemaid või suuremaid kaugusi rühmade vahel tuleb sõnaselgelt määrata.

Hargnenud korras edasiliikumise kaitseks, rippumatult luurest, võib ette saata julgestusena ühe jao.

519. Võitlusse astumise eel minnakse üle hargnemiskorrast sügavuti hargnemiskorda rinnetpidi. Näite sisaldab joonis 31. Komponiülem määrab esijärku 2 rühma või — selgusetas olukorras — ühe rühma. Kestvad liikumised laias rivistuses raskendavad edasiminekut ja neid tuleb seepärast vältida.

520. Vahetult pärast kompanii hargnemist, kui ei ole teisiti kästud, hargnevad rühmad ja jaod (nr. 444, 246 kuni 267). Rivistuste valik jääb reeglina rühma- ja jaoulematele.

521. Der Kompanieführer kann auch die Formen der Züge und die Abstände von Mann zu Mann befehlen (z. B. „Züge in Reihe!“ oder „2 Schritt Abstand von Mann zu Mann!“).

522. Muß bei dringlicher Lage oder plötzlichem feindlichem Feuer die Entfaltung schnell erfolgen, ist die auf Kommandos nach Bild 30 und 31 auszuführen (Nr. 523).

523. Beispiele für die Kommandos zur schnellen Entfaltung:

- (1) **„Entfaltung! Züge hintereinander!
Entlang der Mulde!
1. Gruppe mit einer Panzerbüchse
300 m als Sicherung voraus! —
Auseinanderziehen!“** (Bild 30, Nr. 517, 518.)
- (2) **„Entfaltung! 2 Züge vorn!
Rechts neben der Straße! —
Auseinanderziehen! Marsch!
Marsch!“** (Bild 31, Nr. 519.)

c) Sammeln.

524. Das Sammeln der Gruppen erfolgt meist beim Kompanieführer oder auf dem von ihm befohlenen Platz (Nr. 447).

521. Kompaniiülem võib määrata ka rühmade rivistuse ja kauguse mehest meheni (näiteks „Rühmad reas!“ või „Kaugus mehest meheni 2 sammu!“)

522. Kui tungiva vajaduse korral või vaenlase ootamatu tule tõttu peab hargnemine kiiresti teostuma, siis tuleb see läbi viia käskluse järele jooniste 30 ja 31 kohaselt (nr. 523).

523. Näiteid käsklusteks kiireks hargnemiseks:

(1) „Hargnemine! Rühmad üksteise järel! Piki nõgu!

1. jagu ühe soomusepüssiga 300 m ette julgestuseks! —

Lahku viia!“ (joonis 30, nr. 517, 518).

(2) „Hargnemine! 2 rühma ette!

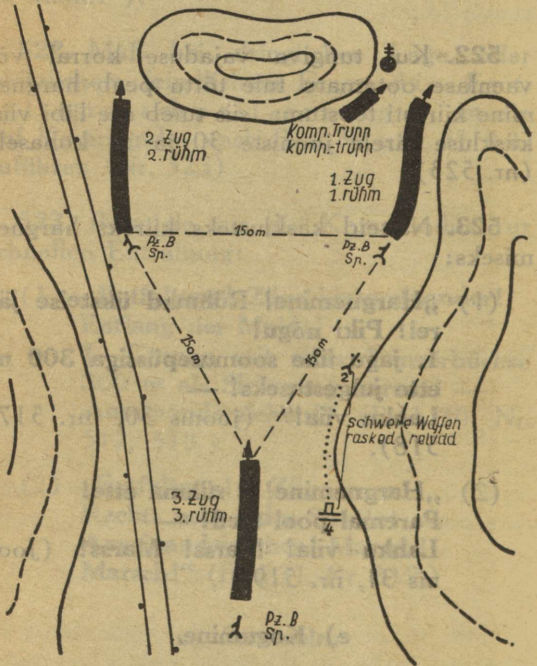
Paremal pool teed! —

Lahku viia! Marss! Marss! (Joonis 31, nr. 519.)

e) Kogumine.

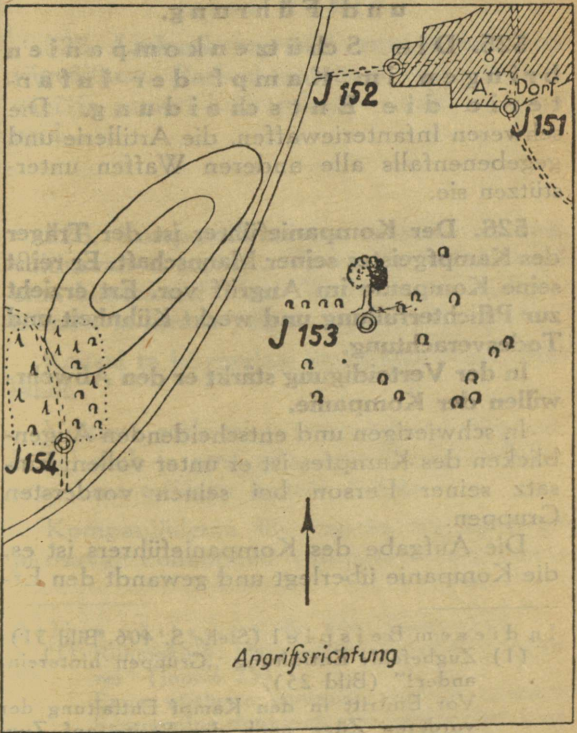
524. Jagude kogumine teostub enamasti kompaniiülema juures või tema poolt määratud kohal (nr. 447).

Bild 31. Beispiel für eine Entfaltung nach der Breite:
„2 Züge vorn!“ (Siehe Seite 408.)



Joonis 31. Näide hargnemiseks rinnepidi: „2 rühma
esijärgus!“ (Vt. lk. 409.)

Bild 32
Beispiel für Zielpunktplan des Bataillons.



Joonis 32.
Näide pataljoni märkpunktplaani kohta.

V. Der Kampf.

Allgemeines über Aufgaben und Führung.

525. Die Schützenkompanien bringen im Kampf der Infanterie die Entscheidung. Die schweren Infanteriewaffen, die Artillerie und gegebenenfalls alle anderen Waffen unterstützen sie.

526. Der Kompanieführer ist der Träger des Kampfgeistes seiner Mannschaft. Er reißt seine Kompanie im Angriff vor. Er erzieht zur Pflichterfüllung und weckt Kühnheit und Todesverachtung.

In der Verteidigung stärkt er den Abwehrwillen der Kompanie.

In schwierigen und entscheidenden Augenblicken des Kampfes ist er unter vollem Einsatz seiner Person bei seinen vordersten Gruppen.

Die Aufgabe des Kompanieführers ist es, die Kompanie überlegt und gewandt den Er-

In diesem Beispiel (Siehe S. 406, Bild 31):

(1) Zugbefehl: Entfaltung „Gruppen hintereinander!“ (Bild 25).

Vor Eintritt in den Kampf Entfaltung der vorderen Züge nach der Breite auf Zugbefehl (Bild 26).

(2) Schwere Waffen folgen entfaltet dem Anschlußzug. Ihre Führer sind meist in der Nähe des Kompanieführers.

V. Võitlus.

Üldist ülesannete ja juhtimise kohta.

525. Laskurikompaniid otsustavad jalaväevõitluse. Rasked jalaväerelvad, suurtükivägi ja samuti kõik teised relvad toetavad neid.

526. Kompaniülem on oma meeskonna võitlusvaimu kandja. Ta rebib kallaletungil oma kompaniid edasi. Ta kasvatab kohusetäitmist ja äratab julgust ja surmapõlgust.

Kaitsel ta kõvendab kompanii vastupanutahet.

Võitluse rasketel ja otsustavatel silmapilkudel asub ta oma isiku täieliku rakendamisega oma esijärgu jagude juures.

Kompaniülema ülesandeks on kaalutult ja osavalt kohandada kompaniid ikka vahel-

Selles näites (vt. lk. 406, joon. 31):

(1) Rühmakäsk: Hargnemine „Jaod üksteise järel“ (joonis 25).

Enne võitluse astumist esijärgu rühmade hargnemine rinnetpidi rühmakäsu järgi (joonis 26).

(2) Rasked relvad järgnevad hargnenuna alusrühmale. Nende juhid on enamasti kompaniülema läheduses.

fordernissen des Kampfzweckes und Geländes in immer wechselnden Formen und Gliederungen anzupassen. Auf Grund der Überlegungen eines kurzen **Kampfplanes** gibt er **Kampfaufträge** an die unterstellten Züge und schweren Waffen.

527. Dem jeweiligen Verwendungszweck entsprechend, kann der Kompanieführer die Gruppen und Züge verschieden ausstatten und gliedern.

Im Angriff gegen ständige Kampfanlagen, Stellungen, Stützpunkte und Häuser kann es zweckmäßig sein, einzelne Gruppen — ohne I.M.G. — als Stoßtrupp reichlich mit Handgranaten, geballten Ladungen und Nebelhandgranaten auszustatten (Nr. 576; D. 102).

528. Der Kompanieführer führt im Kampf durch Befehle und persönliches Beispiel. Je dringender die Lage ist, desto kürzer ist zu befehlen. Meist sind kurze Einzelbefehle (z.B. „Gerät frei!“, „Fertigmachen!“, „Richtung Schornstein antreten!“) erforderlich. Der Kompanieführer gibt seine Befehle, soweit irgend möglich, mündlich und nach dem Gelände.

Ist er während des Kampfes an einen bestimmten Platz gebunden, übermittelt er kurze Befehle mündlich oder schriftlich durch Melder (Skizze, Karteneinzeichnung),

duvates rivistustes ja rühmitustes võitluseesmärgi ja maastiku nõuetele. Lühikese **võitlusplaani** kaalutluste alusel annab ta **võitlusülesanded** alluvatele rühmadele ja rasketele relvadele.

527. Vastavalt rakenduseesmärgile võib kompaniülem jagusid ja rühmi mitmesuguselt varustada ja gruppeerida.

Kallaletungil püsivatele võitlusseadmetele, positsioonidele, tugipunktidele ja majadele võib osutada otstarbekohaseks üksikuid jagusid — ilma kerge-kuulipildujateta — kui löögitruppe varustada rikkalikult käsigranaatidega, käsigranaadikimpudega ja udukäsigranaatidega (nr. 576; D. 102).

528. Kompaniülem juhib võitluses käskudega ja isikliku eeskujuga. Mida tungivam on olukord, seda lühemalt tuleb käskleda. Enamasti on nõutavad lühikesed üksikkäsud (näiteks „Võitlusvahendid maha võtta!“, „Valmis panna!“, „Suund korsten, kohale!“). Kompaniülem annab oma käsud, kui võrdi ganes võimalik, suuliselt ja vastavalt maastikule.

Kui ta võitluse kestel on seotud ühe teatava kohaga, saadab ta lühikesi suulisi või kirjalikke käskke virgatsitega (skeem, kaardile joonistus), leppemärkidega või läbi-

durch Zeichen oder Durchrufen. Die Befehlsgebung wird erleichtert, wenn Unterführer und Schützen immer wieder über die Lage unterrichtet werden. Rasten, Märsche und Kampfpausen sind dazu auszunutzen.

An den vorgesetzten Führer ist fortlaufend über den Feind, die eigene Lage, die der Nachbarn, über den Munitionsbestand und die Verluste zu melden.

529. Um der Artillerie und den schweren Infanteriewaffen das Erkennen der vorderen Linie zu erleichtern, hat die Kompanie ihre vordersten Gruppen durch kleine Flaggen kenntlich zu machen (Nr. 230).

530. Verbindung zur eigenen Luftwaffe:

(1) Der eigenen Luftwaffe macht sich die Kompanie am Tage durch Hakenkreuzfahnen kenntlich. Sie sind entweder auf der Erde auszulegen, zu schwenken oder auf Fahrzeugen auszubreiten.

(2) Bei Nacht gibt sich die Kompanie auf Anfordern des Fliegers durch Blinkzeichen mit weißem Licht zu erkennen, wenn es ohne eigene Gefährdung möglich ist.

(3) Die vordere Linie hat sich eigenen Aufklärungsfliegern kenntlich zu

hüüdmisega mehelt mehele. Käsuanndmine kergendub, kui alljuhid ja laskurid alatiselt saavad informeeritud olukorrast. Peatused, rännakud ja võitluse vaheajad tuleb selleks ära kasutada.

Vahetule ülemale tuleb pidevalt ette kanda vaenlasest, oma olukorrast, naabrite olukorrast, laskemoona tagavarast ja kaotustest.

529. Et kergendada suurtükiväele ja rasketele jalaväerelvadele esijoone äratundmist, peab kompanii oma esijärgu jaod väikeste lippudega tuntavaks tegema (nr. 230).

530. Side oma õhujõududega:

(1) Oma õhujõududele teeb kompanii end päeval tuntavaks haakristilippudega. Neid tuleb kas välja panna maa peale, neid lehvitada või laotada sõidukitele.

(2) Öösi annab end kompanii tunda lenduri nõude peale valge helksignaaliga, kui see on võimalik ilma ennast ohustamata.

(3) Esijoon peab end tuntavaks tegema oma luurelennukitele. Selleks tuleb

machen. Hierzu sind Tuchzeichen gruppenweise auszulegen oder Leuchtzeichen in die Erde (möglichst in Granattrichter) zu schießen.

Sehr tief fliegenden Aufklärungsflugzeugen geben sich die vordersten Teile durch Schwenken von Taschentüchern, Karten oder Helmen zu erkennen.

- (4) Den Befehl zum Zeigen oder Einziehen der Zeichen gibt in jedem Fall der Kompanieführer.

531. Der Kompanieführer sorgt für ständige Gefechtsaufklärung. **Aufklärungsergebnisse bringt meist nur der Kampf** kampfkraftiger Spähtrupps.

Beobachter der Kompanie- und Zugtrupps und der vorderen Gruppen übernehmen die **dauernde Beobachtung des Gefechtsfeldes.**

532. Der Kompanieführer sorgt für rechtzeitigen Nachschub an Munition.

Der Gefechtswagen für Munition und Gerät mit der Munitionsreserve der Kompanie ist im Gefecht an die Kompanie heranzuhalten.

Die Munition ist mit den Infanteriekarren oder durch Mannschaften zu den Zügen und Gruppen vorzubringen.

(4) Käsutunnusmärkide näitamiseks või nende äravõtmiseks annab igal juhul kompaniülem.

531. Kompaniülem hoolitseb pideva lahinguluure eest. **Luureandmeid annab enamasti ainult** võitlusvõimsate luuretruppide võitlus.

Kompanii- ja rühmatrupi ning esijärgu jagude vaatlejad teostavad **lahinguvälja pidevat vaatlust.**

532. Kompaniülem hoolitseb laskemoona õigeaegse järeleveno eest.

Laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvanker kompanii laskemoonatagavaraga tuleb lahingus hoida kompanii juures.

Laskemoona tuleb viia ette rühmadele ja jagudele jalaväekaarikutega või meeskondade abil.

tunnuslinad gruppidega välja panna või lasta valgustussignaale maasse (võimalikult granaadiaukudesse).

Väga madalal lendavatele luurelennukitele teevad esijärgu osad end tuntavaks taskurätikute, kaartide või kiivrite lehvitamisega.

Unterstellte schwere Infanteriewaffen regeln ihren Munitionsersatz selbständig. Sie melden dem Führer der Schützenkompanie ihren Munitionsverbrauch.

Der Angriff.

a) Allgemeines.

533. Die Schützenkompanie ist im Angriff die Stoßkraft der Infanterie. Ihr opferbereiter Angriffsgeist und ihr ungestümer Angriffsschwung sind für den Erfolg des Angriffs entscheidend.

534. Das enge Zusammenwirken des Kompanieführers mit den unterstellten schweren Waffen und das unmittelbare und entschlossene schwungvolle Ausnutzen des Feuers aller Waffen sind ausschlaggebend für den Erfolg.

535. Gilt es im Angriff Erfolge oder günstige Gelegenheiten auszunützen, greift die Schützenkompanie in **kühnem und blitzschnellem Zufassen** mit Unterstützung der eigenen Waffen an.

536. Den Angriff bei Dunkelheit, im Walde, in Ortschaften und den Angriff in Verbindung mit Panzerkräften enthält die H.Dv. 130/9.

Allutatud rasked jalaväerelvad korraldavad oma laskemoona täiendamise iseseisvalt. Nemad teatavad laskurikompanii ülemale oma laskemoonakulust.

Kallaletung.

a) Üldist.

533. Laskurikompanii on kallaletungil jalaväe löögijõuks. Tema ohvrivalmis kallaletungivaim ja tema äge kallaletungihoog on otsustavad kallaletungitulemuses.

534. Kompaniiülema tihe koostöö allutatud raskete relvadega ja kõigi relvade tulekohene ning kindlameelne ja hoogne ära kasutamine on määravad lahingutulemusele.

535. Kui kallaletungil on vaja ära kasutada saavutatud tulemusi või soodsaid võimalusi, **ründab** laskurikompanii **julgelt ja välkkiirelt** oma relvade toetusel.

536. Kallaletungi pimeduses, metsas, asulates ja kallaletungi koos soomusjõududega käsitleb H.Dv. 130/9.

b) Angriff aus der Bewegung.

537. Beim Angriff aus der Bewegung gegen einen Feind, der in der Gefechtsbereitschaft unterlegen oder der zu überraschen ist, setzt der weit vorn befindliche Kompanieführer die Kompanie unverzüglich auf kürzestem Wege zum Angriff an. Zögern oder weites Ausholen bringt dem Feind Zeitgewinn und ist zu vermeiden.

538. Je breiter der Ansatz der Kompanie erfolgt, desto eher kann mit raschem Hinwegfegen schwachen feindlichen Widerstandes gerechnet werden.

Das Zurückhalten von Reserven ist meist nicht am Platze, da baldige Unterstützung durch nachfolgende Teile des Bataillons zu erwarten ist.

539. Das Angriffsziel der Kompanie ist oft ein wichtiger Geländepunkt, dessen Inbesitznahme günstige Vorbedingungen für den Einsatz weiterer Kräfte und gute Beobachtungsmöglichkeiten für die schweren Waffen und die Artillerie schafft.

Als Angriffsziel für die Züge befiehlt der Kompanieführer klar erkennbare Punkte im Angriffsziel der Kompanie. Zuweisen von Gefechtsstreifen erübrigt sich meist.

Unterstellten schweren Waffen gibt der Kompanieführer frühzeitig Befehl zum Einsatz, und zwar derart, daß sie weit vorn und

b) Kallaletung liikumiselt.

537. Kallaletungil liikumiselt vaenlasele, kes on nõrgalt lahinguvalmis või keda võib üllatada, alustab kaugel ees viibiv kompaniiülem viivitamatult kompaniiga kallaletungi lühimat teed pidi. Kõhklemine või pikem ettevalmistus annab vaenlasele aega ja seda peab vältima.

538. Mida laiemalt kompanii kallaletung alguses teostub, seda varem võib arvestada vaenlase nõrga vastupanu kiiret ärapühkimist.

Varude jätmine enamasti ei ole otstarbekohane, kuna on oodata järgnevate pataljoni osade peatset toetust.

539. Kompanii kallaletungimärgiks on sageli tähtis maastikupunkt, mille vallutamine annab soodsaid eeltingimusi järgnevate jõudude rakendamiseks ja häid vaatlusvõimalusi rasketele relvadele ja suurtükiväele.

Kallaletungimärkideks rühmadele määrab kompaniiülem selgesti eraldatavad punktid kompanii kallaletungimärgis. Lahinguribade andmine on harilikult üleliigne.

Alluvatele rasketele relvadele annab kompaniiülem varakult käsu tegevusse rakendamiseks ja nimelt nii, et nad suudaksid kau-

rasch das Feuer zur Unterstützung der Kompanie aufnehmen können.

540. Frühzeitige Gefechtsaufklärung hat in Ergänzung der vom Bataillon angesetzten Aufklärung insbesondere die Flügel des Feindes und Lücken in der feindlichen Gliederung festzustellen. Einblick in die Tiefe des Feindgeländes ist anzustreben, um das Herankommen etwaiger Verstärkungen rechtzeitig zu erfahren *).

541. Der Stoß ist im Angriff meist dort anzusetzen, wo ein Herankommen an den Feind am leichtesten ist. Zusammenfassen des Feuers der schweren Waffen strebt der Kompanieführer zur Unterstützung der den Stoß ausführenden Teile an. Sobald es die Führung der Kompanie zuläßt, begibt er sich dorthin, wo es vorwärts geht.

542. Die Befehlerteilung durch den Kompanieführer erfolgt in Einzelbefehlen der Dringlichkeit nach.

Diese enthalten in der Regel:

- (1) Feind und eigene Lage
- (2) Auftrag oder Absicht der Kompanie
- (3) Gefechtsaufklärung
- (4) Kampfaufträge an die Führer unterstellter schwerer Waffen

*) Unterstellung eines Radmelders ist oft zweckmäßig.

gele ette ja kiiresti avada tule kompanii toetuseks.

540. Varane lahinguluure peab pataljoni poolt korraldatud luure täienduseks kindlaks tegema eriti vaenlase tiivad ja lüngad vaenlase rühmituses. Tuleb püüda pilku heita vaenlase käes oleva maastiku sügavusse, et õigeaegselt kindlaks teha võimaliku kõvenduse lähenemist.*)

541. Löök kallaletungil tuleb suunata harilikult säält, kust lähenemine vaenlasele kõige kergem on. Raskete relvade tulekoondamist kompaniiülem kasutab lööki teostavate osade toetuseks. Niipea, kui kompanii juhtimine võimaldab, läheb ta sinna, kus on edu.

542. Käsuanndmine kompaniiülema poolt teostub üksikkäskudena vajadust mööda:

Need sisaldavad reeglina:

- (1) Vaenlane ja oma olukord
- (2) Kompanii ülesanne või kavatsus
- (3) Lahinguluure
- (4) Võitlusülesanded alluvate raskete relvade juhtidele.

*) Ratturvirgatsi juurdeandmine on sageli otsustavkohane.

Angriffsziele der Züge (gegebenenfalls Unterstellung)

(5) Verwundetenversorgung

(6) Platz des Kompanieführers.

543. Ist sofortiger Angriff aus der Bewegung nicht möglich, so werden die Schützenzüge solange bereitgestellt, bis schwere Waffen feuerbereit sind.

c) Angriff nach Bereitstellung.

544. Beim Angriff nach Bereitstellung gegen einen abwehrbereiten Feind ist die wichtigste Aufgabe des Kompanieführers und seiner Unterführer, während der Bereitstellung sorgfältige Vorbereitungen zum Angriff zu treffen.

545. Erkunden des Bereitstellungsraumes erleichtert die Bereitstellung. Ist eine eingehende Erkundung nicht möglich, verschafft sich der Kompanieführer von einem Übersichtspunkt aus Einblick in das Bereitstellungsgebiet.

546. Während der Erkundung wird die Kompanie, unter Ausnutzen aller gegen Luft- und Erdsicht schützenden Deckungen, in den Bereitstellungsraum vorgeführt. Der Kompanieführer sorgt dafür, daß alle Teile der Kompanie schnell ihre Plätze einnehmen.

Kallaletungimärgid rühmadele (vajaduse korral käsutusseandmine)

(5) Haavatute evakueerimine

(6) Kompaniülema asukoht.

543. Ei ole kohene kallaletung liikumiselt võimalik, siis asetatakse rühmad seniks kallaletungi lähtealusele, kuni rasked relvad on tulistamisvalmis.

e) Kallaletung lähtealuselt.

544. Kallaletungil lähtealuselt tõrjevalmis vaenlasele on kompaniülema ja tema alljuhtide kaaluvaimaks ülesandeks **lähtealusel teostada hoolikad ettevalmistused kallaletungiks.**

545. Lähtealuse-ruumi luure kergendab lähtealusele asumist. Ei ole üksikasjalik luure võimalik, toimetab kompaniülem mõnest vaatepunktist lähtealuse-maastiku vaatlust.

546. Luure toimetamise ajal viiakse kompanii, ära kasutades kõiki varjeid õhu- ja maapealse vaatluse vastu, lähtealuse-ruumi. Kompaniülem hoolitseb selle eest, et kompanii kõik osad kiiresti asuksid oma kohtadele.

Er befiehlt:

- (1) den Ansatz der Aufklärung (Nr. 550)
- (2) das Ausstellen von Sicherungen; Unterstellung von Pz.B.
- (3) das Einrücken der Züge und der unterstellten, schweren Waffen in ihre Bereitstellungsplätze.

Die Einnahme der Bereitstellung ist dem Bataillon zu melden.

547. Sicherung der Bereitstellung ist vor allem Aufgabe schwerer Waffen des Bataillons. Schwere Waffen, die der Kompanie unterstellt sind, werden nur ausnahmsweise hierzu herangezogen.

548. L.M.G. rückwärtiger Kompanien und s.M.G. übernehmen, auch ohne Befehl, die Abwehr feindlicher Flieger.

549. Der Kompanieführer ergänzt die ersten Befehle fortlaufend.

Diese Befehle können enthalten:

- (1) Feind und eigene Lage
- (2) Auftrag der Kompanie (voraussichtliche Zeit für die Bereitstellung)
- (3) Gefechtsaufklärung und Beobachtung zum Feststellen von Einzelheiten beim Feind
- (4) Bereitstellungsplätze der vorn eingesetzten Züge, möglichst auch schon Angriffsziele, Gefechtsreifen, Kampfaufträge

Tema määrab käsuga:

(1) Luure teostamise (nr. 550)

(2) Julgestuse väljapaneku; s.-püsside juurdeandmise

(3) Rühmade ja allutatud raskete relvade asumise oma kohtadele lähtealusel.

Lähtealuse sissevõtmisest tuleb teatada pataljonile.

547. Lähtealusele asumise julgestamine on kõige pealt pataljoni raskete relvade ülesandeks. Kompaniile allutatud raskeid relvi kasutatakse selleks ainult erandina.

548. Teise järgu kompaniide kerged kuulipildujad ja rasked kuulipildujad teostavad, ka ilma käsuta, õhutõrjet.

549. Kompaniülem täiendab esimesi käske pidevalt.

Need käsud võivad sisaldada:

(1) Vaenlane ja oma olukord

(2) Kompanii ülesanne (ettenähtud aeg lähtealuse sissevõtmiseks)

(3) Lahinguluure ja vaatlus üksikasjade kindlakstegemiseks vaenlase juures

(4) Esijärku määratud rühmade lähtekohad, võimalikult ka juba kallaletungimärgid, lahinguribad, võitlusülesanded

- (5) **Regelung des Feuers**
Kampfaufträge für unterstellte schwere Waffen
Vorbereitungen der Artillerie und der nicht unterstellten schweren Waffen
Verbindungsaufnahme mit den Führern schwerer Waffen und Artilleriebeobachtern
- (6) **Bereitstellungsplatz** der als Reserve zurückgehaltenen Teile der Kompanie
- (7) **Verbleib der Fahrzeuge** (Infanteriekarren, Gefechtswagen für Munition und Gerät)
- (8) **Truppenverbandsplatz**
- (9) **Kompaniegefechtsstand.**

550. **Kampfkraftige Aufklärung** (mindestens 1 Gruppe), durch schwere Waffen unterstützt, hat im allgemeinen das feindliche Feuer herauszulocken. Ist ihr Ansatz nicht durch das Bataillon angeordnet, so hat sie der Kompanieführer frühzeitig zu befehlen und ständig zu erneuern.

551. Die **Beobachter** des Kompanietrupps, der Zugtrupps und der vorderen Gruppen stellen — oft von hochgelegenen Punkten aus — Einzelheiten der feindlichen Stellung fest.

Für das Ablösen der Beobachter ist zu sorgen.

(5) Tulede reguleerimine.

Võitlusülesanded alluvatele rasketele relvadele, suurtükiväe ja mittealluvate raskete relvade ettevalmistused, side korraldamine raskete relvade juhtidega ja suurtükiväe vaatelejatega

(6) varru määratud kompanii osade asukoht lähtealusel

(7) veokite asukohad (jalaväekaarikud, laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvanker)

(8) sidumispunkt

(9) kompanii komandopunkt.

550. Võitlusvõimeline luure (vähemalt 1 jagu), toetatud raskete relvade poolt, üldiselt peab välja kutsuma vaenlase tule. Kui luuret ei ole pataljoni poolt korraldatud, siis peab seda kompaniülem varakult määrama ja pidevalt uuendama.

551. Kompaniitrupi, rühmatrupi ja esijärgu jagude vaatejad teevad kindlaks — sageli kõrgelasuvatest punktidest — vaenlase asetuse üksikasjad.

Tuleb hoolitseda vaatelejate vahetuse eest.

552. Ansatz besonderer Spähtrupps für die Geländeerkundung kann nötig sein. Sie stellen Annäherungsmöglichkeiten, Feuerstellungen, Hindernisse und Sperren fest.

553. Alle Ergebnisse der Aufklärung, Beobachtung und Erkundung sind sofort weiterzumelden, auszuwerten und auszutauschen.

554. Der Befehl für den Angriff kann meist kurz sein. Er beschränkt sich auf Ergänzungen über

(1) Feind

(2) Kampfaufträge für den Angriff (z.B. Ansatz des Stoßes, abschnittsweises Vorgehen, Ausgangsstellung, einheitlich nach der Uhr beabsichtigter Einbruch)

(3) Regelung des Feuers; Zusammenfassen des Feuers; Bekanntgabe der I.-Punkte des Zielpunktplanes des Bataillons (H.Dv. 130/9); Beispiel über Zielpunktplan enthält Bild 32.

555. Konnten im Befehl zur Bereitstellung keine Einzelheiten für den Angriff befohlen werden, so wird der spätere Befehl zum Angriff umfangreicher.

556. Als Führer der Bataillonsreserve obliegen dem Kompanieführer folgende wesentlichen Aufgaben:

552. Eriliste luuretruppide määramine maastiku luureks võib vajalik olla. Nad selgitavad välja lähenemisvõimalused, tulepositsioonid, takistused ja tõkked.

553. Kõik luure ja vaatluse tulemused tuleb kohe edasi teatada, hinnata ja vahetada.

554. Käsk kallaletungiks võib harilikult olla lühike. Ta piirdub täiendustega:

(1) vaenlasest

(2) võitlusülesandeist kallaletungiks (näiteks, löögisuuna määramine, järkjärguline edasiminekuks, lähtealus sissemurdeks, kavatsetud sissevõetud kokkõlastatud kellaegade järgi)

(3) tulede reguleerimine; tulede koondamine; pataljoni märkpunktplaani J-punktide teatavakstegemine (H. Dv. 130/9); näite märkpunktplaani sisaldab joonis 32.

555. Kui käsus lähtealusele asumiseks ei ole saadud anda üksikasju kallaletungiks, siis on hilisem käsk kallaletungiksulatuslikum.

556. Kui pataljonivaru juhil lasuvad kompaniülemal järgnevad olulised ülesanded:

- (1) Erkunden und Vorbereiten des voraussichtlichen Einsatzes seiner Kompanie und etwa unterstellter Waffen
- (2) Beobachten der vorn eingesetzten Kompanien und der Nachbarn sowie Verbindunghalten mit ihnen
- (3) Persönliche Verbindungsaufnahme mit dem Bataillonskommandeur
- (4) Sicherung offener Flanken.

557. Nur ausnahmsweise darf der Kompanieführer seine zur Verfügung des Bataillons stehende Kompanie selbständig aus eigenem Entschluß einsetzen, wenn

- (1) sich die Lage grundlegend geändert hat und sofortiges Handeln notwendig ist, z. B. bei erfolgreichem feindlichem Gegenstoß
- (2) die Verbindung zum Bataillonskommandeur fehlt und nicht oder nicht rechtzeitig hergestellt werden kann.

558. In der Regel wird die Reserve von Geländepunkt zu Geländepunkt nachgezogen. Je näher der Einbruch bevorsteht, um so dichter ist die Reserve heranzuhalten, damit sie zum Einbruch rechtzeitig zur Stelle ist.

559. Den Angriffsverlauf beim Angriff aus der Bereitstellung enthalten Nr. 451 bis 469 sowie H.Dv. 130/9.

- (1) Maastikuluure ja oma kompanii ning allutatud relvade kavatsetava kasutamise ettevalmistamine.
- (2) Esijärku rakendatud kompaniide ja naabrite jälgimine, samuti nendega sidepidamine.
- (3) Isikliku sideme loomine pataljoni-komandöriga.
- (4) Lahtiste tiibade julgestamine.

557. Ainult erandina tohib kompaniülem oma kompaniid, mis on pataljoni käsutuses, iseseisvalt oma otsusel tegevusse rakendada, kui

- (1) olukord on põhjalikult muutunud ja kohene tegutsemine on hädavajalik, näiteks vaenlase tagajärjeka vastulöögi puhul
- (2) side pataljonikomandöriga puudub ja seda ei saa korraldada üldse või õigeaegselt.

558. Reeglina tuleb varu järele viia maastikupunktist maastikupunktini. Mida ligemal seisab ees sissemurdmine, seda lähemal tuleb hoida varu, et ta oleks sissemurdeks õigeaegselt kohal.

559. Kallaletungi läbiviimist kallaletungil lähtealuselt sisaldavad nr. 451 kuni 469, samuti H.Dv. 130/9.

d) Angriff auf Stellungen.

560. In der ersten Bereitstellung gliedert sich die Kompanie tief in lichten Formen und gräbt sich ein. Die Maßnahmen des Kompanieführers enthalten Nr. 544 bis 553.

561. Das Gelände zwischen der ersten Bereitstellung und der Ausgangsstellung überwindet die Kompanie unter dem Schutz des zusammengefaßten Feuers des Bataillons in blitzschnellem Vorgehen. Gedeckte Annäherungswege sind auszunutzen, schmale und tiefe Formen dabei anzuwenden.

562. In der Ausgangsstellung zum Angriff läßt der Kompanieführer die Kompanie in Deckung aufschließen und sich eingraben. Er ergänzt die Aufklärung und weist den schweren Waffen Ziele zu.

563. Zum befohlenen Zeitpunkt arbeiten sich die vorderen Züge so dicht an die Einschläge des Feuers der Steilfeuerwaffen und Artillerie heran, daß sie nach Verlegen dieses Feuers in einem einzigen Sturm anlauf in die feindliche Stellung einbrechen können.

564. Beim einheitlichen Einbruch nach der Uhr ist die Wirkung des Feuers unterstützender Waffen unmittelbar auszunutzen. Ehe der Feind den Schrecken

d) Kallaletung positsioonile.

560. Esimesel lähtealusel rühmitub kompanii sügavuti harvendatud rivistuses ja kaevub. Kompaniülema korraldused sisalduvad nr. 544 kuni 553.

561. Maastiku esimese lähtealuse ja kallaletungi-lähtealuse vahel läbistab kompanii välkkiire edasiminekuga pataljoni koondatud tulede kaitsel. Tuleb kasutada varjatud lähenemisteid, jäädes seejuures kitsastesse ja sügavatesse rivistustesse.

562. Kallaletungi-lähtealusel laseb kompaniülema kompanii varjatult hargneda ja kaevuda. Ta korraldab täiendavat luuret ja määrab märgid rasketele relvadele.

563. Määratud ajaks tungivad esijärgu rühmad nii tihedalt granaadipildujate ja suurükiväe tulede lähedusse, et nad pärast nende tulede ülekandmist ühe ainsa tormijooksuga võiksid sisse murda vaenlase positsiooni.

564. Kellaaja järgi kooskõlastatud sissemurde puhul tuleb vahetult ära kasutada toetavate relvade tule mõju. Enne kui vaenlane suudab toibuda

des auf ihm liegenden Feuers überwunden hat, muß er auf breiter Front überrannt sein.

Alle Hornisten blasen beim Sturm das Signal „R a s c h v o r w ä r t s!“ (Nr. 665 und 308).

Die schweren Infanteriewaffen, die der Kompanie unterstellt sind, folgen diesem einheitlichen Einbruch dichtauf. Sie geben überall da Feuerunterstützung, wo der feindliche Widerstand auflebt.

Bei jedem Nachlassen des feindlichen Widerstandes stoßen die vordersten Züge ohne Rücksicht auf das Folgen der schweren Waffen weiter vor. Reserven folgen dichtauf.

565. Die Durchführung des Kampfes in der Tiefe enthalten Nr. 470 bis 472.

e) Angriff gegen eine durch ständige Kampfanlagen verstärkte Stellung.

(H.Dv. 130/9)

Allgemeines.

566. Die Wegnahme ständiger Kampfanlagen ist Aufgabe der Infanteriestoßtrupps der Schützenkompanie.

Ihnen sind für die Sperrensprengtrupps und Schartensprengtrupps in erster Linie Infanteriepioniere zu unterstellen. Der Führer des Stoßtrupps ist meist der Führer eines Schützenzuges.

temal lasuva tule poolt tekitatud hirmust, peab ta olema laial rindel rünnakuga maha surutud.

Kõik signalistid puhuvad tormijooksul signaali: „Kiiresti edasi!“ (nr. 665 ja 308).

Rasked jalaväerelvad, mis on kompaniile juurde antud järgnevad tihedalt tähendatud kooskõlastatud sissemurdele. Nad annavad kõikjal tuletoetust, kus uuesti ilmneb vaenlase vastupanu.

Vaenlase vastupanu iga lõdvenemise juures ründavad esijärgu rühmad edasi, arvestamata rasketel relvade järelejõudmist. Varud järgnevad tihedalt.

565. Võitluse läbiviimist sügavuses sisaldavad nr. 470 kuni 472.

e) Kallaletung püsivate kaitseehitistega kõvendatud positsioonile.

(H.Dv. 130/9)

Üldist.

566. Püsivate kaitseehitiste vallutamine on laskurikompanii jalaväelöögitruppide ülesandeks. Neile tuleb eeskätt juurde anda jalaväepioneeri tõkete purustustruppide ja laskeavade purustustruppide jaoks. Löögitrupi juhiks on harilikult ühe laskurirühma ülem.

567. Reichen Stärke und Kampfmittel der Infanteriepioniere nicht aus, so werden Pionierstoßtrupps eingesetzt.

568. Pioniere, welche die Infanterie beim Angriff gegen die ständigen Kampfanlagen unterstützen, sind — im allgemeinen nicht unter Zugstärke — gegen solche widerstandsfähigen Angriffsziele anzusetzen, die den Einsatz schwerer Nahkampfmittel (starke Sprengladungen, Stock- und Hohlladungen, Rauchröhren, Flammenwerfer, in Einzelfällen auch Sturmgerät) erfordern.

569. Den Kampfauftrag für die Pionierstoßtrupps erteilt der Bataillonskommandeur der Infanterie oder der Führer der Schützenkompanie in dem Angriffsstreifen, in dem das zu nehmende Ziel liegt.

Den Einsatz im einzelnen befiehlt der Pionierzugführer.

Vorbereitung des Angriffs.

570. Jeder Mann des Stoßtrupps muß mit seiner Aufgabe vertraut und in der Durchführung geübt sein.

Der Angriff des Stoßtrupps ist so vorzubereiten, daß seine Durchführung ohne Stocken in rücksichtslosem Draufgehn erfolgen kann.

571. Der Stoßtrupp führt den Angriff nach einem in Einzelheiten festgelegten

567. Kui jalaväepioneeride jõududest ja võitlusvahenditest ei piisa, siis rakendatakse tegevusse pioneerlöögitruppe.

568. Pioneere, kes toetavad jalaväge kallaletungil püsivatele kaitseehitistele, tuleb rakendada — harilikult mitte vähem kui rühma koosseisus — säärase vastupanuvõimeliste kallaletungimärkide vastu, mis nõuavad tugevate lähivõitlusvahendite kasutamist (tugevad lõhkelaengud, kepp- ja õõneslaengud, suitsutorud, leegiheitjad, üksikjuhtudel ka rünnakuabinõud).

569. Võitlusülesande pioneerlöögitrupile annab jalaväepataljonikomandör või laskurikompaniülem kallaletungilõigus, kus asub vallutatav märk.

Üksikasjalikku tegevusse rakendamist korraldab pioneerrühmaülem.

Kallaletungi ettevalmistamine.

570. Löögitrupi iga mees peab olema oma ülesandes teadlik ja selle läbiviimiseks harjutatud.

Löögitrupi kallaletung tuleb nüü ette valmistada, et selle läbiviimine võiks teostuda ilma takistusteta hoogsa pealetungiga.

571. Löögitrupp teostab kallaletungi üksikasjades kindlaksmääratud võitlusülesande

Kampfauftrag durch, der im Sinne eines sorgfältig überlegten **Kampfplanes** zu geben ist.

572. Das Zusammenarbeiten von zwei Stoßtrupps — unter einem Führer — gegen eine Kampfanlage ist nach Zeit und Ort eingehend zu regeln.

573. Stoßtruppführer und ihre Unterführer gewinnen einen persönlichen Einblick in das Angriffsgelände.

Sie unterrichten sich dabei über Gelände, Drahtsperrren, Geländeverstärkungen, Stärke und Waffenausstattung des Feindes.

574. Die Stärke, Zusammensetzung, Bewaffnung und Ausrüstung der Stoßtrupps sowie die Aufgabenverteilung sind auf jeden Angriff zuzuschneiden *).

Pz.B. sind zum Schartenbeschuß zu unterstellen.

Die Ausstattung mit Sprengmunition ist oft vorsorglich aus den Pionierparks, ausnahmsweise aus den leichten Pionierkolonnen, die Ausstattung mit Handgranaten und Nebelmitteln aus den Nachschubkolonnen der Division zu erhöhen.

Ausstattung der Nebeltrupps mit Nebelkerzen anstatt Nebelhandgranaten erleichtert die Vernebelung.

*) Übersicht in Nr. 576 ist nur ein Beispiel.

järgi, mis tuleb anda hoolikalt läbikaalutud võitlusplaani alusel.

572. Kahe löögitrupi koostöötamist — ühise juhi all — ühe kaitseehitise vastu tuleb üksikasjalikult reguleerida ajas ja ruumis.

573. Löögitrupi juht ja alljuhid toimetavad isiklikult kallaletungimaastiku vaatlust.

Nad selgitavad enesele seejuures maastikku, traattõkkeid, maastiku kindlustamist, vaenlase jõudu ja relvastist.

574. Löögitruppide jõud, koosseis, relvastus ja varustus, samuti ülesannete jaotus tulevad vastavalt igaks kallaletungiks kindlaks määrata.*)

S.-püssid tulevad juurde anda laskeavade tulistamiseks.

Tuleb täiendada lõhkelaskemoona tagavara sageli aegsasti pioneerparkidest, erandjuhtudel kergetest pioneerkolonnidest, käsi-granaatide ja udutekitavate vahendite tagavara diviisi järelveokolonnidest.

Udustruppide varustamine udüküünaldegaga udükäsigranaatide asemel kergendab udutamist.

*) Ülevaade nr. 576-s on ainult üks näide.

575. Der Stoßtrupp hat nur die unbedingt notwendige Ausrüstung bei sich.

Jeder Mann des Stoßtrupps trägt Zeltbahn, gefüllte Feldflasche, eiserne Portion und Seitengewehr.

Die Gasmasken werden in der Tragebüchse auf dem Rücken oder, ohne Tragebüchse, in der einen Rocktasche, die Pistole an einem Riemen um den Hals in der anderen Rocktasche getragen.

Die Patronen werden in den Taschen mitgenommen, Patronentaschen werden abgelegt.

575. Löögitrupp kannab kaasas ainult tingimata vajalikku varustust.

Löögitrupi iga mees kannab telkriiet, täidetud välipudelit, puutumatu toiduannust ja tääki.

Gaasimaski kantakse kandekotis seljas, või ilma kandekotita, kuuetaskus, püstoli kinnitatult kaelasoleva rihma külge teises kuuetaskus.

Padrunid võetakse kaasa taskutes, padrunitaskud jäetakse maha.

576. Ausrüstung und Aufgaben des Stoßtrupps:

Gliederung	Stärke	Ausrüstung	Aufgaben
Stoßtruppführer (Zugführer eines Schützenzuges)		M.P., Drahtschere, Leuchtpistole mit Munition, Handgranaten, Marschkompaß, Fernglas, Signalpfeife	Der Stoßtruppführer führt den Stoßtrupp nach dem Kampfauftrag. Er setzt die Trupps an und reißt sie vorwärts. Die feindliche Kampfanzlage setzt er außer Gefecht.
Sperrsprengtrupp (meist aus dem Inf.Pi.-Zug)	Für jede beabsichtigte Gasse ein besonderer Trupp (Stärke ist abhängig von der Breite der Drahtsperrung; meist 3 bis 4 Mann.)	4 Gewehre oder Pistolen 4 Spaten 12 Handgranaten 4 Drahtscheren 2 Klauenbeile 8 Sandsäcke gestreckte Ladungen entsprechend der Zahl der zu sprengenden Sperrungen	Der Sperrsprengtrupp sprengt eine Gasse für das Vorgehen der anderen Trupps. Später erweitert er durch Sprengen und Schneiden die Gasse in der Drahtsperrung. Er bleibt dort als Wegweiser für die nachfolgende Kompanie.

576. Löögitrupi varustus ja ülesanded:

Jaotus	Koosseis	Varustus	Ülesanded
Löögitrupi juht (ühe laskuriühma ülem).		Pk., traadikäär, valgustuspüstol laske- moonaga, käsigranaadid, kompass, pikksilm, signaalvile.	Löögitrupi juht juhhib löögitruppi võitlus- ülesande järgi. Tema saadab trupid tegevus- se ja kisub neid edasi. Vaenlase võitlusehitise ta neutraliseerib.
Tökete- purustus- trupp (hari- likult jalaväe pi- rüh- mast).	Iga ka- vatsetud läbikäigu jaoks eraldi trupp. (Tugevus on rippuv traat- tõkke laiusest; harilikult 3 kuni 4 meest).	4 püssi või püstolit 4 labidat 12 käsigranaati 4 traadi- käär 2 sõrgkirvest 8 liivakotti pikendatud laengud vastavalt purustami- sele kuulu- vate tõkete arvule.	Tökete-purus- tustrupp purus- tab lõhkeaine- tega läbikäigu teiste truppide edasiminekuks. Hiljem laien- dab ta lõhke- ainetega ja lõi- kamisega läbi- käiku traattõk- kes. Ta jääb sinna kui tee- näitaja järele- tulevale kom- paniile.
Laske- avade- purustus- trupp (hari- likult	Iga laske- ava ja sisse- käigu jaoks või- malikult	2 püstolit 1 püss 10 liivakotti igal 2 käsi- granaati 1 lõhkelaeng	Laskeavade- purustustrupp purustab laske- ava, sissekäigu või kohalease- tatud relva lõh-

Gliederung	Stärke	Ausrüstung	Aufgaben
<p>Schartensprengtrupp (meist aus dem Inf.Pi.-Zug) Pz.B. zum Schartenbeschuß unter stellt</p>	<p>Für jede Scharte und jeden Eingang möglichst ein besonderer Trupp zu 3 Mann; dazu 1 bis 2 Pz.B.</p>	<p>2 Pistolen 1 Gewehr 10 Sandsäcke je 2 Handgranaten 1 Sprengladung (3 kg) mit Zündmittel und Stangen</p>	<p>Der Schartensprengtrupp zerstört die Scharte, den Eingang oder die eingesetzte Waffe durch Sprengen oder er verdammt die Scharte und setzt damit die Waffe außer Gefecht.</p>
<p>Deckungstrupp</p>	<p>2 bis 3 Trupps zu 2 bis 3 Mann</p>	<p>Je 2 Handgranaten, Flaggen vorderer Linie, Fliegertuch, panzerbrechende Munition, 2 Nebelkerzen oder Nebelhandgranaten. Ausstattung mit Gewehr, M.P. oder I.M.G. richtet sich nach Bewachung und Geländeform</p>	<p>Die Deckungstrupps sichern den Stoßtrupp durch Besetzen des Geländes seitlich und rückwärts der Kampfanlagen.</p>

Jaotus	Koosseis	Varustus	Ülesanded
jalaväe pi-rühmast). S.-püssid laskeavade tulistamiseks juurde antud.	3-mehe-line eritrupp; lisaks 1 kuni 2 s.-püssi.	(3 kg) süütevahenditega ja varbadega.	keainega või ta katab kinni laskeava ja neutraliseerib seega relva.
Kaitsetrupp	2 kuni 3 truppi, igas 2 kuni 3 meest.	Igas 2 käsi-granaati, esijoone tähistuslipud, lennulina, soomustlähbitav laske-moon, 2 uduküünalt või udukäsi-granaati. Varustamine püssidega, pk. või kk. vastavalt taimkattele ja maastiku reljeefile.	Kaitsetrupid julgustavad löögitruppi maastiku vallutamise-ga kaitseehitiste kõrval ja taga.
Udutus-trupp (mitte	2 kuni 3 meest vastavalt	Püssid või püstolid 4 käsigr-	Udutus-trupp rakendatakse tegevusse, kui tu-

Gliederung	Stärke	Ausrüstung	Aufgaben
Nebeltrupp (nicht immer erforderlich)	2 bis 3 Mann je nach Umfang der beabsichtigten Vernebelung	Gewehre oder Pistolen 4 Handgranaten 8 Nebelhandgranaten oder Nebelkerzen 1 Spaten 1 Drahtschere	Der Nebeltrupp ist einzusetzen, wenn gezieltes Feuer der Nachbarkampfanlagen verhindert werden muß. Er nebelt dazu das Gelände seitlich der anzugreifenden Kampfanlage ein.
Nachschubtrupp	Je nach der Stärke des Stoßtrupps	Außer der normalen Feldausrüstung: (1) 2 bis 3 Sprengladungen (3 kg) mit Zündmitteln und Stangen (2) Die zurückgelassene Ausstattung des Stoßtrupps (3) Munition, panzerbrechende Munition (4) Handgranaten, Nebelhandgranaten, Nebelkerzen	Der Nachschubtrupp bringt die vom Stoßtrupp abgelegte Normalausrüstung nach. Er sorgt für Ergänzen der Handgranaten, Munition, Sprengladungen und Verpflegung.

Jaotus	Koosseis	Varustus	Ülesanded
alati nõutav).	kavatsetud udutuse ulatusele.	naati 8 udukäsi-granaati või uduküünalt 1 labidas 1 traadikäär.	leb takistada naaberkaitseehitise tuld. Ta udutab selleks maastiku rünnatava kaitseehitise kõrvalt.
Varustus-trupp.	Vastavalt löögitrupitugevusele.	Peale hari-liku väli-varustuse: (1) 2 kuni 3 lõhkelaengut (3 kg) süütevahenditega ja varbadega. (2) Löögitrupi mahajäetud varustus. (3) Laske-moon, soomustläbis-tav laske-moon. (4) Käsigranaadid, udukäsi-granaadid, uduküün-lad.	Varustus-trupp viib järele löögitrupi poolt mahajäetud normaalvarustuse. Ta hoolitseb käsigranaadide, laskemoona, lõhkelaengute ja toidumoonna täiendamise eest.

577. Oft sind Reservetrupps und Verdämmungstrupps einzuteilen. Infanteriekarren mit Munition können ihnen mitgegeben werden.

Durchführung des Angriffs. (H.Dv. 130/9)

578. Durch Zerstören mehrerer Anlagen an verschiedenen Stellen wird das geschlossene Abwehrfeuer des Feindes aus den Kampfanlagen zerrissen.

Schwere Infanteriegeschütze zerstören die Drahtsperrren oder schießen Trichter zur Annäherung an den Feind.

Die vorn eingesetzten Schützenkompanien arbeiten sich unter dem Feuerschutz der Artillerie und schweren Infanteriewaffen weiter vor. Die Stoßtrupps gewinnen ihre Ausgangsstellung möglichst nahe an den Sperrren.

579. Bei Beginn des Stoßtruppangriffs riegeln Artillerie und schwere Infanteriewaffen die Nachbarkampfanlagen und das Gelände in der Tiefe ab.

M.G., Pak, Pz.B., 2 cm- oder 8,8 cm-Flak, gute Gewehrschützen (möglichst mit Zielfernrohrgewehren) und Kampfwagen zwingen auf nahe Entfernung die Besatzung der Kampfanlage zum Schließen der Scharte.

577. Sageli tuleb määrata varutruppe ja kinnikatmistruppe. Neile võib juurde anda jalaväekaarikuid laskemoonaga.

Kallaletungi läbiviimine.

(H.Dv. 130/9.)

578. Mitmete kaitsehitiste purustamisega mitmesugustel kohtadel lõhutakse vaenlase organiseeritud tõrjetuli kaitsehitistest.

Rasked jalaväesuurtükid purustavad traat-tõkkeid või moodustavad lehtreid vaenlasele lähenemiseks.

Esijärgu laskurikompaniid tungivad edasi suurtükiväe ja raskete jalaväerelvade tulede kaitsel. Löögitrupid võtavad sisse lähtealuse võimalikult tõkete lähedal.

579. Löögitruppide kallaletungi algades neutraliseerivad suurtükivägi ja rasked jalaväerelvad naaberkaitsehitisi ja maastikku sügavuses.

Kuulipildujad, st.-kahurid, s.-püssid, 2 cm- või 8,8 cm-õhutõrjekahurid, hääd püssilaskurid (võimalikult pikksilmsihikpüssidega) ja tankid sunnivad lähedalt kauguselt kaitsehitise meeskonda sulgema laskeavad.

580. Der Sperrensprengtrupp schiebt sich dann unter Feuer- und zuweilen auch Nebelschutz an die Drahtsperre heran.

Er sprengt und schneidet Gassen in die Drahtsperre.

Die restlichen Teile des Stoßtrupps folgen ihm tief gegliedert. Die Deckungstrupps sichern dieses Vorarbeiten zunächst aus der Ausgangsstellung.

581. Nach dem Durchschneiden der Drahtsperre springen der Stoßtruppführer und der Schartensprengtrupp blitzartig vor. Sie gewinnen im Ansprung an die Kampfanlage den aus der Scharte nicht einzusehenden, seitwärts gelegenen Raum.

582. Gleichzeitig besetzen die Deckungstrupps das Gelände seitwärts der Kampfanlage und übernehmen die Sicherung gegen Flanke und Tiefe des Kampffeldes.

583. Der Nebeltrupp sichert durch Einnebeln des Geländes beiderseits der Kampfanlagen das Vorarbeiten des Schartensprengtrupps. Er hat die Windrichtung und Windstärke zu berücksichtigen (H.Dv. 211/1). Er nebelt solange, bis der Schartensprengtrupp die Kampfanlage erreicht und die Deckungstrupps ihre vorgesehenen Stellungen besetzt haben.

584. Der Angriff der Schartensprengtrupps kann erfolgen durch:

580. Tõkete-purustamistrupp nihutab end siis tule ja mõnikord ka udu kaitsel traattõkke juurde.

Ta purustab lõhkeainetega ja lõikab läbikäigud traattõketesse.

Löögitrupi ülejäänud osad järgnevad talle rühmitatult sügavuti. Kaitsetrupid julgestavad tähendatud edasitungi alguses lähtealusest.

581. Pärast traattõkke läbilõikamist hüppavad löögitrupijuht ja laskeavadepurustustrupp välkkiirelt edasi. Hüpetega lähenedes kaitsehitisele nad asuvad ruumi, mis ei ole vaadeldav laskeavast ja asub kõrval.

582. Samaaegselt vallutavad kaitsetrupid maa-ala kaitsehitise kõrval ja võtavad üle julgestuse võitlusvälja tiiva ja sügavuse vastu.

583. Udutusgrupp julgestab maastiku udutamiseга mõlemalt poolt kaitsehitist laskeavade-purustustrupi edasitungi. Ta peab arvestama tuule suunda ja tugevust (H.Dv. 211/1). Ta udutab niikaua, kuni laskeavade-purustustrupp on jõudnud kaitsehitiseni ja kaitsetrupp on asunud ettenähtud seisukoh-tadele.

584. Laskeavade-purustustrupi rünnak võib teostuda:

- (1) Werfen von Handgranaten und Nebelhandgranaten in eine offene Scharte
- (2) Entzünden einer Sprengladung an der geschlossenen Scharte oder Handgranatenöffnung
- (3) Entzünden einer Sprengladung an der Waffe
- (4) Verdämmen der Scharte und Öffnungen für Handgranaten durch Sandsäcke oder Erde bei einer dicht über dem Erdboden befindlichen Scharte
- (5) Entzünden einer Sprengladung an der Eingangstür.

585. Mißlingt das Öffnen der Scharten und Eingänge, so verhindert der Stoßtrupp, daß die feindliche Besatzung gegen die übrige Sturmtruppe ihre Waffen gebraucht. Die Vernichtung der Besatzung ist nach Verstärken des Schartensprengtrupps zu erzwingen.

Verfolgung.

(H.Dv. 130/9)

586. In der Verfolgung soll die Schützenkompanie den fliehenden Feind vollends vernichten. Jedes Zögern kommt dem Feind zugute, gibt ihm Zeit zu neuem Widerstand und bedeutet damit neue eigene verlustreiche Angriffe. Verfolgung bei Nacht kann zur völligen Auflösung des Feindes führen.

- (1) käsigranaatide ja udukäsigranaatide heitmisega lahtisesse laskeavasse
- (2) lõhkelaengu süütamisega suletud laskeava või käsigranaatide-viskeava küljes
- (3) lõhkelaengu süütamisega relva küljes
- (4) laskeavade või käsigranaatide-viskeavade kinnikatmisega liivakottidega või mullaga, kui laskeava asub vahetult maapinna läheduses
- (5) lõhkelaengu süütamisega sissekäiguukse küljes.

585. Kui ei lähe korda laskeavasid ja sissekäike avada, siis löögitrupp takistab vaenlase meeskonnal kasutada oma relvi muude rünnaktruppide vastu. Meeskonna hävitamine tuleb teostada pärast laskeavade-purustustrupi kõvendamist.

Jälitamine.

(H.Dv. 130/9.)

586. Jälitamisel peab laskurikompaniil lõplikult hävitama taanduva vaenlase. Iga viivitamine tuleb vaenlasele kasuks, annab talle aega uueks vastupanuks ja tähendab seega enda uusi kaotusrikkaid kallaletunge. Jälitamine öösi võib viia vaenlase täieliku purustamiseni,

587. Der zurückgehende Feind ist durch Feuer zu vernichten.

Schärfstes Nachdrängen geht damit Hand in Hand.

Die Kompanie muß besonders anstreben, dem Feind im Nahkampf zu Leibe zu gehen.

Der Kompanieführer steckt seinen Zügen weite Verfolgungsziele. Die unterstellten schweren Waffen hält er nahe an die vordersten Züge heran. Sie gehen immer wieder dicht hinter oder bei den vordersten Teilen in Stellung, um den Feind nicht zur Ruhe kommen zu lassen.

588. Geht der Feind kämpfend zurück, so hat die Kompanie an einer Stelle — oft abseits der Hauptstraße — durchzustößen und den feindlichen Widerstand rasch zu brechen.

589. Stets hält der Kompanieführer durch Spähtrupps die Fühlung mit dem zurückgehenden Gegner aufrecht.

590. Rückwärtige Züge oder Kompanien folgen im Laufe der Verfolgung auf Wegen schnell nach.

Verteidigung.

(Nr. 311 bis 327; 473 bis 486;

H.Dv. 130/9; H.Dv. 130/11;

D. 102; H.Dv. 89/2; H.Dv. 316)

591. Der Kompanieführer ist für das Halten seiner Stellung verantwortlich.

587. Taanduv vaenlane tuleb hävitada tulega.

Äge tagant pealesurumine käib sellega käsikäes.

Kompanii peab eriti püüdma vaenlast tabada lähivõitluses.

Kompaniülem annab oma rühmadele kauged jälitamismärgid. Alluvad rasked relvad ta hoiab esijärgu rühmade läheduses. Nad asuvad ikka jälle kohe esijärgu osade taga või nende juures laskekohtadele, et mitte anda vaenlasele rahu.

588. Kui vaenlane taandub võideldes, siis peab kompanii üheskohas — sageli kõrval peateest — läbi murdma ja vaenlase vastupanu kiiresti purustama.

589. Kompaniülem hoiab alati luuretruppe kaudu kontakti taanduva vaenlasega.

590. Teisejärgu rühmad või kompaniid järgnevad jälitamise kestel kiiresti teid mööda.

Kaitse.

(Nr. 311 kuni 327; 473 kuni 486; H.Dv. 130/9; H.Dv. 130/11; D. 102; H.Dv. 89/2; H.Dv. 316.)

591. Kompaniülem on vastutav oma positsiooni kaitsmise eest.

592. Gestattet es die Lage, erkundet der Kompanieführer seine Stellung und das Gelände von der Feindseite.

593. Natürliche Hindernisse, panzersicheres und panzerhemmendes Gelände und Stützpunkte in panzersicherem Gelände erhöhen die Abwehrkraft.

Gedeckte Räume vor der H.K.L. muß er erkunden.

594. Auf Grund dieser Erkundung ergänzt und überlagert der Kompanieführer das im Feuerplan geregelte Abwehrfeuer der schweren Waffen des Bataillons durch Einsatz seiner Waffen.

Er legt ihre Feuerräume fest und wählt danach ihre Feuerstellungen aus.

Lückenloses überlagerndes Bestreichen des Geländes vor und rückwärts der Hauptkampflinie hat er im Feuerplan der Kompanie sicherzustellen.

595. Schwere Maschinengewehre, die der Schützenkompanie unterstellt werden, sind — gewehrweise eingesetzt — in den Feuerplan einzugliedern. Sie sind die Hauptträger des Sperrfeuers. An vorspringenden Stellen des Hauptkampffeldes flankieren sie am günstigsten vor die Hauptkampflinie. Sie müssen dazu feindwärts gedeckt und durch Gruppennester örtlich gesichert sein.

592. Kui olukord võimaldab, luurab kompaniiülem oma positsiooni ja maastikku vaenlase poolt küljest.

593. Loomulikud takistused, soomusjõududele läbipääsmata ja neid tõkestav maastik ja tugipunktid soomusjõududele läbipääsmatul maastikul kõvendavad tõrjevõimsust.

Varjatud ruume peavõitlusjoone ees peab ta luurama.

594. Selle luure alusel kompaniiülem täiendab ja kõvendab tuleplaanis reguleeritud pataljoni raskerelvade tõrjetuld oma relvade tulega.

Ta määrab kindlaks nende tuleruumid ja valib välja vastavalt sellele nende laskekohad.

Maastiku lümkadeta tule all pidamise peavõitlusjoone ees ja taga peab ta kompanii tuleplaanis kindlustama.

595. Rasked kuulipildujad, mis laskurikompaniile juurde antakse, tulevad — kasutatuna üksikult — tuleplaani sisse lülitada. Nad on tõkketule aluseks. Peavõitlusvälja etteulatuvates kohtades flankeerivad nad kõige tõhusamalt peavõitlusjoone ette. Nad peavad selleks olema vaenlase poolt varjatud ja jaopesadega kohapeal julgestatud.

596. Schwere Granatwerfer ergänzen das Feuer der M.G., besonders auf Feind in Mulden und Deckungen vor der Hauptkampflinie.

597. Einige I.M.G. überlagern — unter Ausnutzen der Schußweiten — das Feuer der s.M.G. so früh und so stark wie möglich.

Sie feuern zunächst aus Wechselstellungen. Diese müssen gedeckt erreichbar sein.

Die für die Nahabwehr bestimmten Feuerstellungen dürfen nicht vorzeitig verraten werden.

598. Grundsätzlich sind Schweigemaschinengewehre einzuteilen (Nr. 476).

599. Mit den vor den Abschnitt wirkenden schweren Waffen vereinbart der Kompanieführer die gegenseitige Ergänzung der Feuerwirkung. Seine Zugführer hat er hierüber zu unterrichten.

600. Für Nester in der Tiefe ist vor allem das Abwehrfeuer gegen einen feindlichen Einbruch wichtig.

601. Grundsätze für den Einsatz der Panzerjägerkanonen im Abschnitt der Kompanie enthält H.Dv. 130/9 und H.Dv. 130/5. Panzerbüchsen sind nahe der Hauptkampflinie so einzusetzen, daß sie die Abwehr der Sperrern und Panzerjägerkanonen ergänzen. Oft sind sie den vorderen Schützenzügen zu

596. Rasked granaadipildujad täiendavad kuulipildujate tuld, eriti vaenlase pihta nõgudes ja varjetes peavõitlusjoone ees.

597. Mõned k.-kuulipildujad — ära kasutades laskekaugust — kõvendavad r-kuulipildujate tuld nii vara ja nii tugevasti kui võimalik.

Nad tulistavad esmajoones tagavaralaskekohtadelt. Viimastesse peab pääsema varjatult.

Lähitõrieks määratud laskekohti ei tohi enneaegselt avastada.

598. Põhimõtteliselt tuleb määrata vaikivaid kuulipildujaid (nr. 476).

599. Lõigu ette tulistavate raskete relvadega lepib kompaniülem kokku vastastikusel tule mõjuvuse täiendamises. Oma rühma ülemaid peab ta sellest informeerima.

600. Vastupanupesadel sügavuses on eeskätt oluline tõrjetuli vaenlase sissemurde tõkestamiseks.

601. Põhialuseid st.-kahurite tegevusse rakendamiseks kompanii lõigus sisaldab H. Dv. 130/9 ja H. Dv. 130/5. S.-rüüsid tuleb peavõitlusjoone lähedal asetada nii, et nad täiendaksid tõkete ja st.-kahurite tõrjet. Sagedeli tulevad nad allutada esijärgu laskurirüh-

unterstellen. An bedrohter Stelle können sie zusammengefaßt werden.

Panzerabwehrwaffen sind oft in die Nester der Kompanie mit einzubeziehen.

602. Jede Gliederung der Kompanie ist berechtigt, die dem Feuerplan, dem Gelände und der voraussichtlichen Lage des feindlichen Artilleriefeuers angepaßt und für das Halten der Stellung günstig ist. Bei breiten Abschnitten ist flügelweiser Einsatz der 3 Schützenzüge notwendig. Eine Reserve behält sich der Kompanieführer stets zurück.

Ein Beispiel für Gliederung der Schützenkompanie in der Verteidigung enthält H.Dv. 130/11.

603. Durch Einzelbefehle an Ort und Stelle regelt der Kompanieführer Gliederung und Einsatz der Kompanie, Feuerplan und Ausbau der Stellung.

Diese Befehle enthalten:

- (1) Feind und eigene Lage
 - (2) Auftrag der Kompanie
 - (3) Verlauf der Hauptkampflinie
 - (4) Auftrag und Unterstützung der Gefechtsvorposten
 - (5) Kampfaufträge an die vorn eingesetzten Schützenzüge, Abschnittsgrenzen und Tiefe des von ihnen zu besetzenden Hauptkampffeldes
- Kampfaufträge an die Führer unterstellter schwerer Waffen

madele. Ohustatud kohal võib neid koon-
dada.

St.-relvad tulevad sageli kompanii pesa-
desse asetada.

602. Kompanii iga rühmitus on õigusta-
tud, mis on kohandatud tuleplaanile, maas-
tikule ja arvatavale vaenlase suurtükiväetu-
lele ja on kasulik positsiooni kaitsmisel. Lai-
de lõikude puhul on vajalik 3 laskurirühma
rakendamine sääraselt, et tiivad oleksid oma
alla võetud. Varu jätab kompaniülem en-
dale alati.

Näite laskurikompanii rühmituse kohta
kaitsel sisaldab H.Dv. 130/11.

603. Kompaniülem korraldab koha peal
üksikkäskudega kompanii rühmitust ja ase-
tust, tuleplaani ja positsiooni väljaehitust.

Need käsud sisaldavad:

- (1) Vaenlane ja oma olukord.
- (2) Kompanii ülesanne.
- (3) Peavõitlusjoone kulgemine.
- (4) Lahingueelpostide ülesanne ja toeta-
mine.
- (5) Võitlusülesanded esijärgu laskurirüh-
madele, lõigu piirjooned ja oma alla
võetava peavõitlusvälja sügavus.
Võitlusülesanded allutatud raskete
relvade juhtidele.
Eeskirjad tõkketuleks.

- Bestimmungen für das Sperrfeuer
- (6) Örtliche und zeitliche Regelung des Feuers
Zeitpunkt der Feuereröffnung:
 - a) Bei feindlichem Angriff
 - b) Gegen feindliche Panzerfahrzeuge
 - (7) Art der Unterstützung durch schwere Waffen des Bataillons und durch Artillerie
 - (8) Einsatz und Auftrag an die Kompaniereserve für das Einrichten zur Verteidigung und für die Durchführung des Gegenstoßes
 - (9) Truppenverbandsplatz
 - (10) Gefechtsstand der Kompanie und des Bataillons
- Leuchtzeichen für das Sperrfeuer
Platz der Infanteriekarren und des Gefechtswagens für Munition und Gerät.

604. Der Kompanieführer befiehlt den Ausbau der Stellungen und gibt die hierfür verfügbare Zeit an.

Er befiehlt das Herstellen von Scheinanlagen. Um eine schnelle Feuerbereitschaft sicherzustellen, können rückwärtige Teile zunächst beim Stellungsbau der vorderen Linie mithelfen, z. B. Anlage von Sperranlagen und Wechselstellungen.

- (6) Tulede reguleerimine kohas ja ajas.
Tuleavamise aeg:
 - a) vaenlase kallaletungi puhul
 - b) vaenlase soomusmasinate vastu.
- (7) Toetus pataljoni raske-relvade ja suurtükiväe poolt.
- (8) Varukompanii asetus ja ülesanne kaitse korraldamiseks ja vastulöögi läbiviimiseks.
- (9) Sidumispunkt.
- (10) Kompanii ja pataljoni komandopunktid.
Valgussignaal tõkketule väljakutsu-
miseks.
Jalaväekaarikute ja laskemoona ning võitlusvahendite lahinguvankri asu-
koht.

604. Kompaniülem määrab positsiooni väljaehituse ja selleks vajaliku aja.

Ta määrab näilikkude ehitiste püstitamise.

Et kindlustada kiiret tulevalmisolekut, võivad teisejärgu osad alguses esijärgu positsiooni ehitusele kaasa aidata, näiteks tõkete, näilikkude ehitiste ja tagavaralaskekohtade valmistamine.

605. Die Grundlagen für den Ausbau der Einzelanlagen enthalten H.Dv. 130/11 „Feldbefestigung der Infanterie“ und H.Dv. 316.

606. Eine Skizze, die den Feuerplan erläutert, läßt der Kompanieführer an das Bataillon, die Zugführer sowie an die Führer der in dem Abschnitt wirkenden schweren Waffen ausgeben. Die vom Bataillon befohlenen I.-Punkte gibt er bekannt. (H.Dv. 130/9; Beispiel für Zielpunktplan enthält sinngemäß Bild 32.)

607. Der Kompanieführer sorgt dafür, daß die Kompanie jederzeit abwehrbereit ist, und daß der feindliche Angriff, besonders bei Dunkelheit, Nebel und Gasbeschuß, rechtzeitig erkannt wird.

608. Für die Abwehr bei Dunkelheit trifft der Kompanieführer frühzeitig bei Tage die erforderlichen Vorbereitungen. Die Waffen sind zum Schießen bei Nacht festzulegen.

Die feindliche Annäherung muß bei Dunkelheit durch verstärkte Spähtrupptätigkeit, vorgeschobene Horchposten und durch Beleuchten des Vorgeländes rechtzeitig festgestellt werden.

609. Ist die Kompanie Reserve des Bataillons, so richtet sie sich in der Tiefe des Hauptkampffeldes derart zur Verteidigung ein, daß sie zur Abgabe von Abwehrfeuer

605. Põhialuseid üksikute kaitseehitiste väljaehitamiseks sisaldavad H.Dv. 130/11 „Jalaväe välikindlustused“ ja H.Dv. 316.

606. Skeemi, mis selgitab tuleplaani, lasseb kompaniülem anda pataljonile, rühmaülematele, samuti lõigus teotsevate raskete relvade juhtidele. Pataljoni poolt määratud l-punktid annab ta teada (H.Dv. 130/9; näite märkpunktplaani kohta annab vastavalt joonis 32).

607. Kompaniülem hoolitseb selle eest, et kompanii oleks igal ajal tõrjevalmis ja et vaenlase kallaletung, eriti pimeduses, udus ja gaasimürskude kasutamise puhul saaks õigeaegselt avastatud.

608. Tõrjeks pimeduses teeb kompaniülem õigeaegselt päeval nõutavad ettevalmistused. Relvad tuleb kinnitada öiseks tulistamiseks.

Vaenlase lähenemine peab pimeduses õigeaegselt kindlaks tehtama kõvendatud luuretruppide tegevusega, ettenihutatud kuuldepostidega ja eelmaastiku valgustamisega.

609. On kompanii pataljoni varus, siis asub ta kaitsele peavõitlusvälja sügavuses nii, et ta oleks võimeline andma tõrjetuld süga-

in der Tiefe nach den gleichen Grundsätzen wie die vorn eingesetzte Kompanie befähigt ist.

Sie muß aus ihrer Stellung jederzeit zum Gegenstoß antreten können. Die Kompanie hat Gegenstöße in verschiedenen Richtungen zu erkunden und, wenn Zeit verfügbar, zu üben.

Durch Rücksprache ist Unterstützung durch rückwärtige schwere Waffen sicherzustellen. Eingebrochener Gegner ist durch Feuer und sofortigen Gegenstoß zu vernichten.

610. Nach gelungenem Gegenstoß muß der Kompanieführer die Kompanie sofort wieder breit und tief zur Abwehr gliedern.

611. Flugabwehr und Luftspähdienst übernehmen oft I.M.G. der Reservekompanie.

612. Aufgabe und Kampfweise der Gefechtsvorposten enthalten Nr. 482 bis 486 und H.Dv. 130/9.

613. Geht die Kompanie aus dem Angriff in die Verteidigung über, so regelt der Kompanieführer zunächst ein lückenloses Abwehrfeuer, die Panzerabwehr, das Festklammern in panzersicherem Gelände und das Herstellen der Tiefengliederung. Die weiteren Befehle enthält Nr. 603.

vuses samadel põhialustel, nagu esijärgu kompanii.

Ta peab suutma oma positsioonilt igal ajal minna vastulöögile. Kompanii peab selgitama vastulööke mitmes suunas ja, kui on aega, neid harjutama.

Läbirääkimisega tuleb kindlustada tagasuvate raskete relvade toetus. Sissemurdnud vaenlane tuleb tulega ja kohese vastulöögiga hävitada.

610. Pärast õnnestunud vastulööki peab kompaniülem kompanii kohe jälle asetama tõrjeks laiuti ja sügavuti.

611. Õhutõrjet ja õhuvaatlusteenistust teostavad sageli varukompanii kerged kuulipildujad.

612. Lahingueelpostide ülesannet ja võitlusviise sisaldavad nr. 482 kuni 486 ja H.Dv. 130/9.

613. Kui kompanii läheb üle kallaletungilt kaitsele, siis kompaniülem korraldab eeskätt lünnkadeta tõrjetule, soomustõrje, kaitseleasumise soomusjõudude poolt läbisitamatul maastikul ja rühmituse sügavuti. Edaspidiseid käske sisaldab nr. 603.

614. Die Tätigkeit der Kompanie bei der Verteidigung im Stellungskrieg enthält D. 102, bei der Verteidigung in der ständigen Front H.Dv. 89/2.

Abbrechen des Gefechts.

(H.Dv. 130/9)

615. Das Abbrechen des Gefechtes erfolgt am zweckmäßigsten bei Nacht.

616. Die Einzelbefehle des Kompanieführers zum Loslösen vom Feinde erstrecken sich auf:

(1) Vorbefehle:

- a) Abschub der Verwundeten und Gefangenen sowie des Gefechtswagens für Munition und Gerät
- b) Erkunden und Bezeichnen der Wege

(2) Einzelbefehle für das Loslösen:

- a) Bestimmen der am Feinde verbleibenden, kampfkraftigen Spähtrupps und ihrer Führer, Unterstellen von schweren Waffen, der Masse der Panzerbüchsen, Pionieren, Sanitätspersonal, Infanteriekarren; Kampfauftrag (Nr. 621)
- b) Art, Zeitpunkt und Reihenfolge des Zurückgehens der Schützen-

614. Kompanii tegevust kaitsel positsioonisõjas sisaldab D. 102, kaitsel püsival rindel H.Dv. 89/2.

Lahingu katkestamine.

(H.Dv. 130/9.)

615. Lahingu katkestamine teostub kõige otstarbekohasemalt öösi.

616. Kompaniülema üksikkäsud lahtikiskumiseks vaenlasest jagunevad:

(1) E e l k ä s u d:

- a) Haavatute ja vangide evakueerimine, samuti laskemoona ning lahinguvankri tagalasse saatmine.
- b) Teede luure ja äramärkimine.

(2) Ü k s i k k ä s u d l a h t i k i s k u m i s e k s:

- a) Vaenlasega kontakti jäävate võitlusvõimeliste luuretruppide ja nende juhtide määramine, raskete relvade, enamiku s.-püsside, pioneeride, sanitaarpersonali ja laväekaarikute juurdeandmine; võitlusülesanne (nr. 621).
- b) Laskurirühmade ja alluvate raskete relvade tagasimineku viis, aeg ja järjestus.

• züge und unterstellter schwerer
Waffen

c) Sammelplätze

d) Verbleib des Kompanieführers.

617. Bei Nacht lösen sich die Züge in breiter Front und senkrecht zu dieser vom Feinde. Das Zurückgehen erfolgt unter Ausnutzen der Deckungen des Geländes und aller Wege. Sobald die Kompanie am befohlenen Punkt versammelt ist, rückt sie unter Führung des Kompanieführers zum Sammelplatz des Bataillons.

618. Am Tage muß das Loslösen abschnittsweise und staffelweise im Einklang mit den Nachbarn erfolgen.

619. Für dieses kämpfende Zurückgehen gibt der Kompanieführer Befehle:

(1) An die schweren Waffen zum Schutz des Zurückgehens

(2) An die am Feind verbleibenden Teile über den Schutz des Zurückgehens und den Zeitpunkt des LoslöSENS

(3) An die zurückgehenden Teile über den Zeitpunkt des LoslöSENS und das Frontmachen.

Kompanie-, Zug- und Gruppenführer bleiben bei den Teilen, die sich am nächsten am Feinde befinden.

c) Kogumiskohad.

d) Kompaniiülema asukoht.

617. Öösi rühmad tõmbuvad vaenlasest lahti laial rindel perpendikulaarselt sellele. Tagasimineku teostub maastiku varjete ja kõigi teede kasutamisel. Niipea kui kompanii on kogunenud määratud punktis, liigub ta kompaniiülema juhtimisel pataljoni kogumisplatsile.

618. Päeval peab lahtitõmbumine teostuma lõikude ja järkude kaupa kooskõlas naabritega.

619. Selleks võitlusega taandumiseks annab kompaniiülem käsud:

(1) Rasketele relvadele taandumise kaitseks.

(2) Vaenlasega kontakti jäävatele osadele taandumise kaitse ja lahtitõmbumise aja kohta.

(3) Taanduvatele osadele lahtitõmbumise aja ja uutele seisukohtadele asumise kohta.

Kompanii-, rühma- ja jaoulemad jäävad nende osade juurde, mis asuvad vaenlasele kõige lähemal.

Das Zurückgehen im einzelnen erfolgt nach Nr. 328 bis 333.

620. In **Aufnahmestellungen** ist die Kompanie in breiter Front zur Verteidigung einzusetzen. Späteres unbemerktes Räumen der Stellung muß möglich sein. Die Kampfführung richtet sich sinngemäß nach Nr. 328 bis 333 und Nr. 484 bis 486.

621. Nach dem Loslösen der Kompanie vom Feinde gehen die kampfkraftigen Spähtrupps, je nach Lage und Befehl, abschnittsweise sich verteidigend, schrittweise kämpfend oder in einem Zuge auf die Aufnahmestellung zurück (Nr. 616).

Unter tatkräftigen Führern verschleiern sie das Loslösen vom Feinde. Sie täuschen die bisherige Besetzung durch rege Feuertätigkeit und reichliches Abschießen von Leuchzeichen aus verschiedenen Wechselstellungen vor. Anwenden von Sperren und Minen ist notwendig.

VI. Die Flieger-, Gas- und Panzerabwehr.

Fliegerabwehr.

622. Einzelheiten über die Fliegerabwehr enthalten H.Dv. 130/9 und H.Dv. 462.

Taandumine üksikasjalikult teostub nr. 328 ja 333 kohaselt.

620. K a t t e p o s i t s i o o n i l tuleb kompanii asetada laial rindel kaitsele. Tähelepandamatu lahkumine positsioonilt peab hiljem olema võimalik. Võitluse juhtimine teostub vastavalt nr. 328 kuni 333 ja nr. 484 kuni 486.

621. Pärast kompanii lahtitõmbamist vaenlasest taanduvad võitlusvõimelised luuretrupid kattepositsioonile vastavalt olukorrale ja käsule, järkudena end kaitstes, sammsammult võideldes või ühe korraga (nr. 616).

Teguvõimsate juhtide juhtimisel maskeerivad nad lahtitõmbumist vaenlasest. Nad markeerivad senist meeskonda elava tuletegevusega ja rikkaliku valgussignaalide laskmisega mitmetelt tagavaralaskekohtadelt. Tõkete ja miinide kasutamine on vajalik.

VI. Õhu-, gaasi- ja soomustõrje.

Õhutõrje.

622. Üksikasju õhutõrje kohta sisaldavad H.Dv. 130/9 ja H.Dv. 462.

Gasabwehr.

623. Einzelheiten über den Gaskampf und die Gasabwehr enthalten H.Dv. 395/1, H.Dv. 395/2a und H.Dv. 130/9.

Panzerabwehr.

624. Einzelheiten über die Panzerabwehr enthalten Nr. 324 bis 327; Nr. 414 bis 419; H.Dv. 130/9 und D. 87.

Gaasitõrje.

623. Üksikasju gaasivõitluse ja gaasitõrje kohta sisaldavad H.Dv. 395/1, H.Dv. 395/2a ja H.Dv. 130/9.

Soomustõrje.

624. Üksikasju soomustõrje kohta sisaldavad nr. 324 kuni 327, nr. 414 kuni 419, H.Dv. 130/9 ja D. 87.

Anhang I.

Anleitung für die Ausbildung im Nahkampf.

625. Die Nahkampfausbildung erfolgt schon während der Rekrutenausbildung.

Für die Nahkampfausbildung sind Nahkampfanlagen in der Nähe der Unterkünfte und möglichst auch im Übungsgelände zu schaffen.

Bewegliche Zielpuppen stellt die Truppe selbst her.

626. Der Film „Nahkampfschule“ ist als Vorbereitung für die Ausbildung zu benutzen.

627. Der Nahkampf ist mit allen Nahkampfwaffen zu schulen (Gewehr, Handgranate, Nebelhandgranate, Pistole, M.P., I.M.G., Kolben und Spaten). Übungen mit scharfem Schuß und mit scharfen Handgranaten sind von besonderem Wert. Wenn geeignete Lehrer vorhanden sind, erlernen körperlich gewandte Soldaten auch Nahkampfgriffe ohne Waffen schulmäßig.

628. Durch verbundene Nahkampfübungen sind der Einzelschütze und die Gruppe

Lisa I.

Juhend väljaõppeks lähivõitluses.

625. Lähivõitluseväljaõpeteostub juba noorteväljaõppe ajal.

Väljaõppe jaoks lähivõitluses tuleb soetada lähivõitlusseadmed korterite lähedusse ja võimalikult ka harjutusmaastikule.

Liikuvad märkkujud valmistab väeosa ise.

626. Filmi „Lähivõitlusekool“ tuleb kasutada kui ettevalmistust väljaõppele.

627. Lähivõitlust tuleb õpetada kõigi lähivõitlusrelvadega (püss, käsigranaat, udukäsigranaat, püstol, pk., kk., püssipära, labidas). Harjutused lahingupadruniga ja lahingukäsigranaadiga on eriti tähtsad. Kui on saadaval kohaseid õpetajaid, õpivad kehaliselt arenenud sõdurid õppekorras ka lähivõitlusettevõtteid ilma relvata.

628. Seotud lähivõitlusharjutustega tuleb üksiklaskur ja jagu välja õpetada üksikutes

in der Anwendung der einzelnen Nahkampfarten und in Verwendung aller Nahkampfaffen zu üben.

629. Jeder Handgranatenwurf ist als Zielwurf zu üben. Fehlen Übungsladungen, ist der behelfsmäßige Abreißzünder zu gebrauchen oder das Abziehen anzudeuten.

630. Zum Schonen der Waffen sind für den Stoß mit dem aufgepflanzten Seitengewehr besondere „Nahkampfgewehre“ zu benutzen.

lähivõitlusviisides ja kõigi lähivõitlusrelvade kasutamises.

629. Igat käsigranaadiviset tuleb harjutada, kui märkiviset. Puuduvad harjutuslaengud, tuleb kasutada harjutustõmbesüütajat või tõmbamist ära tähendada.

630. Relvade hoidmiseks tuleb torkeks täägiga kasutada erilisi „lähivõitluspüsse“.

631. Anhalt für die Zusammenstellung der Nahkampfübungen:

Zweck	Zielbau	Ausführung
<p>1. Schnell- schuß (Nr. 215)</p>	<p>Gefechtsscheiben oder lebende Ziele Auf 50 bis 30 Meter Zielbau halbrechts, halblinks und geradeaus Feuereröffnung frühestens ab 30 Meter</p>	<p>Ausbilder mit Uhr in der Hand Hinter dem Schützen folgt ein Hülsensammler Übung beginnt auf Kommando des Ausbilders „Fertigmachen!“ Dann folgt „Marsch!“ oder „Marsch! Marsch!“ Ausbilder läßt Ziele auf Zeichen auftauchen oder bezeichnet sie durch kurze Zurufe, z.B. „Schütze halbrechts!“ Er nimmt die Zeit bis zur Schußabgabe und überprüft den Anschlag Reihenfolge der Ziele wechselt unregelmäßig</p>
<p>2. Schnell- schuß (scharfer Schuß)</p>	<p>Klappziele im Gelände oder auf dem M.G.-Stand. Sie erscheinen gleichzeitig oder nacheinander</p>	<p>Ausführung wie mit Exerzierpatronen. Die Zeit vom Erscheinen des Zieles bis zur Schußabgabe ist zu begrenzen</p>

631. Juhend lähivõitlusharjutuste koostamiseks:

Eesmärk	Märgid	Läbiviimine
<p>1. Kiirlask (nr. 215)</p>	<p>Lahingumärg-laud või liikuvad märgid 50 kuni 30 m. peal. Märgid poolparemal, poolvasakul ja otse ees. Tuleavamine kõige varem 30 meetrilt.</p>	<p>Instruktor kellaga käes. Laskuri taga käib kestade korjaja. Harjutus algab instruktori käskluse järel „Valmis olla!“ Siis järgneb „Marss!“ või „Marss! Marss!“ Instruktor laseb märkidel leppemärgi järel ilma da või tähistab neid lühikese hüüdega, näit. „Laskur poolparemal!“ Ta mõõdab aega kuni lasuni ja kontrollib palgapanekut. Märkide järjekord vaheldub eba-reegliparaselt.</p>
<p>2. Kiirlask (lahingulask)</p>	<p>Kukkuvad märgid maastikul või kuulipilduja laskeväljakul. Nad ilmuvad üheaegselt või üksteise järel.</p>	<p>Täitmine nagu õpepadruniga. Aeg märgi ilmumisest kuni lasuandmiseni tuleb piirata.</p>

Zweck	Zielbau	Ausführung
3. Stoß mit aufgepflanztem Seitengewehr	Pendelnder Sandsack an einem Zielgalgen	Kräftiger Stoß mit aufgepflanztem Seitengewehr aus dem Angehen
4. Stoß mit aufgepflanztem Seitengewehr mit vorgehendem Schuß von der Hüfte	Bewegliche oder feste Zielpuppen (mit Holz- oder Stroh gefüllt). Aufstellen der 2 bis 3 Zielpuppen (Scheiben) nebeneinander oder hintereinander.	Auf „Fertigmachen!“ entschert der Schütze und macht sich sturmbereit. Dann „Marsch!“ oder „Marsch! Marsch!“ An der 5 m-Linie oder auf „Feuer!“ erfolgt der Schuß von der Hüfte und sofortiges kräftiges Nachstoßen
Scharfer Schuß oder Kleinkaliber (Nr. 216)	Zu üben im Gelände oder auf dem M.G.-Stand. 5 m vor dem Ziel ist die Linie zu kennzeichnen, auf welcher der Schuß von der Hüfte abzugeben ist.	
5. Zielwurf (Nr. 217 bis 222),	Gefechtsscheiben in breiter Front und in	Erlernen aller Arten des Zielwurfes auf der Nah-

Eesmärk	Märgid	Läbiviimine
3. Torge täägiga püssi otsas	Rippuv liivakott märkpõikpuu küljes.	Tugev torge täägiga käigult.
4. Torge täägiga püssi otsas ühes eelkäiva lasuga puusalt. Lahingulask või väikekaliiber (nr. 216)	Liikuv või paigalpäisiv märkkuju (täidetud puitvilla või õlgedega). 2 kuni 3 märkkuju (märklauda) üksteise kõrval või taga. Harjutada maastikul või kuulipilduja laskeväljakul. 5 m kaugusel märgi ees tuleb tähistada joon, millel tuleb anda lask puusalt.	„Valmis olla!“ peale laskur vabastab kaitsevinnast ja on rünnakuvalmis. Siis „Marss!“ või „Marss! Marss!“ 5-m kaugusel või „Tuld!“ peale järgneb lask puusalt ja kohene tugev torge.
5. Märkivise (nr. 217 kuni 222), seejuures vise jooksul (nr. 220)	Lahingumärklaud laial rindel ja väliasendeis (kaugus 10 kuni 60 m) Liikuvad märgid, et harjutada etteviskamist.	Märkiviske kõigi viiside õppimine lähivõitlusõppeväljakul. Pärast lõhkemist harjutada: a) edasitormamist b) visete jätkamist c) laskmist d) vaatlust

Zweck	Zielbau	Ausführung
<p>dabei Wurf im Laufen (Nr. 220)</p>	<p>feldmäßigen Lagen (10 bis 60 m Entfer- nung) Bewegliche Ziele, um Vor- halten zu üben</p>	<p>kampfanlage Nach der De- t o n a t i o n üben: a) Vorstürmen b) Weiterwerfen c) Weiterschießen d) Beobachten je nach Lage im Wechsel Zielwurf auch mit scharfen Handgranaten</p>
<p>6. Verhal- ten gegen feindliche Handgra- naten (Nr. 223 bis 226)</p>	<p>Offenes Trich- ter- und Gra- bengelände</p>	<p>In möglichst ver- schiedenem Ge- lände Ausbilder oder an- dere Schützen werfen gegen die übenden Schützen</p>
<p>7. Handgra- naten Zwei- kampf</p>	<p>Trichter- und Grabengelände</p>	<p>Kriegsmäßiges ge- genseitiges Wer- fen von Handgra- naten und üben des Verhaltens gegen Handgra- naten Ausbilder befiehlt den Werfenden, um regelloses Werfen zu ver- meiden. Schützen wechseln ihren Platz</p>

Eesmärk	Märgid	Läbiviimine
<p>6. Tegutsemine vaenlase käsigranaatide vastu (nr. 223 kuni 226)</p>	<p>Lahtine maastik lehtrite ja kaevikutega.</p>	<p>vastavalt olukorrale vaheldumisi ka märkiviskamine lahingukäsigranaatidega.</p> <p>Võimalikult mitmekesisel maastikul.</p> <p>Instruktor või teised laskurid viskavad harjutavatele laskuritele.</p>
<p>7. Kahevõitlus käsigranaatidega</p>	<p>Maastik lehtrite ja kaevikutega.</p>	<p>Lahingupärane vastastikune käsigranaatide viskamine ja tegevusharjutused käsigranaatide vastu.</p> <p>Instruktor annab viskeks käsklusi, et ära hoida korrapäratut viskamist. Laskurid vahetavad oma kohti.</p>
<p>8. Lahingurada. Kõigi relvade ja</p>	<p>Topitud kujud röökpüul (sealjuures vahekohtunik) ja</p>	<p>Laskur peab laske- raja läbi jooksmata ja kõik vastased tabama. Liikuvad</p>

Zweck	Zielbau	Ausführung
<p>Gefechtsbahn. Wahlweises Anordnen aller Waffen und Nahkampfarten. Schulung im schnellen</p>	<p>Stoffpuppen am Galgen (dabei Schiedsrichter) und lebende Ziele Zielaufbau, immer in wechselnder Reihenfolge, darf dem Schützen nicht bekannt sein. Dabei nicht zuviel Aufbau Schützen erhalten Nahkampf- gewehr</p>	<p>Schütze soll Gefechtsbahn durchlaufen und alle Gegner erledigen. Lebende Ziele oder Puppen erscheinen überraschend nacheinander, auf Zeichen. Aufsicht hat Offz. oder älterer Uffz. Er bricht die Übung ab wenn a) Gegner mit seiner Handgranate einen Treffer erzielt b) die Sicherheit gefährdet ist (Platzpatronen) c) die Bahn durchlaufen ist. Soll der Schütze ohne Waffen oder mit Spaten kämpfen, erfolgt die Einlage: „Gewehr weg!“</p>
<p>9. Entschluß Schießen während der Bewegung mit I.M.G. und M.P.</p>	<p>a) Gefechts-scheiben in der Einbruchsstelle b) Gefechts-scheiben in der Tiefe</p>	<p>a) „Fertigmachen zum Schießen während der Bewegung!“ b) Sturm oder Angehen! Kommando des</p>

Eesmärk	Märgid	Läbiviimine
<p>lähivõitlusviiside valiku järgi kasutamine. Õpetamine kiires otsusevõtmises.</p>	<p>liikuvad märgid. Märkide asetuse, ikka vahelduvas järjestuses, ei tohi olla laskurile tuttav. Seejuures mitte liiga palju ülesseadmist.</p> <p>Laskuritele antakse lähivõitluspüss.</p>	<p>märgid ja topitud kujud ilmuvad üksteise järele ootamatult leppemärgi peale. Korraldajaks on ohvitser või vanem allohvitser. Ta katkestab harjutuse, kui</p> <p>a) vastane saavutab pihtamuse oma käsigranaadiga</p> <p>b) julgeolek on ohustatud (paukpadrunid)</p> <p>c) rada on läbistatud. Peab laskur võitlema ilma relvata või labidaga, antakse käsklus: „püss ära panna!“</p>
<p>9. Laskmine liikumisel k-kuulipildujaga ja pk. (paukpadrunid, õppepadrunid) (nr. 227, 228, 221)</p>	<p>a) Lahingumärklauad sissemurdekohal</p> <p>b) Lahingumärklauad sügavuses.</p>	<p>a) „Valmis olla laskmiseks liikumisel!“</p> <p>b) Rünnak või juurdetungimine!</p> <p>Juhataja käsklus: „Tuld!“</p> <p>c) Pärast sissemurret. Juhataja käsklus: „Las-</p>

Zweck	Zielbau	Ausführung
<p>(Platzpatronen, Exerzierpatronen) (Nr. 227, 228, 122)</p>		<p>Leitenden: „Feuer frei!“ c) Nach dem Einbruch: Kommando des Leitenden: „Stellung! Marsch! Marsch! — Feuer frei!“ d) Kommando des Leitenden: „Stopfen!“</p>
<p>10. Schießen während der Bewegung mit I.M.G. und M.P. im scharfen Schuß</p>	<p>Auf dem Gefechtsschießstand oder M.-G.-Stand: a) Gefechts-scheiben (Klappziele) zur Darstellung der Einbruchsstelle b) Möglichst auch in der Tiefe</p>	<p>Ausführung wie mit Exerzier- und Platzpatronen</p>

Eesmärk	Märgid	Läbiviimine
<p>10. Laskmine liikumisel kk. ja pk. lahingupadrunita.</p>	<p>Lahingulaskeväljal või kuulipildujalaskeväljakul: a) Lahingumärklaud (kukuvad märgid) sissemurdekoha tähistamiseks. b) Võimalikult ka sügavuses.</p>	<p>kekohale! Marss! Marss! — Tuld!“ d) Juhataja käsklus: „Löpp!“</p> <p>Täitmine nagu õppe- ja paupadrunitega.</p>

Anhang II.

Bestimmungen über Marschzucht.

a) Allgemeines.

632. Jeder Offizier und Unteroffizier für das Einhalten der Marschzucht verantwortlich (Nr. 506).

Bei Marschstockungen sind sie, wenn Verkehrsregelungsdienste fehlen, zu sofortigem und energischem Eingreifen verpflichtet. Die Entscheidung des Dienstältesten ist bindend.

633. Anordnungen der Kräfte für die Verkehrsregelung ist Folge zu leisten (Kennzeichen: Ringkragen oder orange-rote Armbinden).

Die „Kraftfahrvorschrift für alle Truppen“ (H.Dv. 472) und die Straßenverkehrsordnung muß auch nichtmotorisierten Truppen bekannt sein.

634. Ein großer Teil der Tätigkeit der Kompanie im Felde besteht im Marschieren. **Um die Kompanie an große Marschleistungen und Marschanstrengungen zu gewöhnen,**

Lisa II.

Määrused rännakudistsiipliini kohta

a) Üldist.

632. Iga ohvitser ja allohvitser on vastutav rännakudistsiipliini hoidmise eest (nr. 506).

Rännakul esinevate takistuste puhul nad on kohustatud, kui puuduvad liiklusreguleerimisteenistused, koheleid ja energilisi abinõusid tarvitusele võtma. Teenistuselt vanema otsus on siduv.

633. Liiklusreguleerimise jõudude korraldusi tuleb täita (tunnusmärk: ringkaelus või kollakaspunane käeside).

„Mootorsõidueeskiri kõigile väeliikidele“ (H.Dv. 472) ja tänavliikluskorraldust peavad tundma ka mitte-motoriseeritud üksused.

634. Suurem osa kompanii tegevusest välioludes seisneb rännakus. Et harjutada kompaniid rännaksaavutustele ja rännakpingutustele, peab kompaniülem plaanikohaselt tõstma rännakuvõimet.

muß der Kompanieführer die Leistungsfähigkeit im Marschieren planmäßig steigern.

b) Vorbereitungen für den Marsch.

635. Soll der Marschweg erkundet werden, so sind Zustand der Straße. Vorhandensein von Sommerwegen. Zustand von Engen und Brücken sowie Verkehrshindernisse und größere Steigungen festzustellen.

Der Platz für die Versammlung soll abseits der Straße liegen, Fliegerdeckung gewähren und reibungsloses Einfädeln in die Marschkolonne gewährleisten.

Marschwege und Umleitungen sind auf Befehl durch Schilder zu bezeichnen.

636. Vorkommandos haben Verkehrshindernisse, z. B. liegengebliebene Fahrzeuge, zu beseitigen. Bei Glätte ist zu streuen. Kolonnen von Flüchtlingen oder Gefangenen sind auf Nebenwege umzuleiten.

Die Vorkommandos stellen auf Befehl auch die Verkehrsposten an Wegegabeln.

637. Für das Folgen der Fahrzeuge auf schwierigen Wegen sind folgende Aushilfen zu treffen:

- (1) Vorspann durch Pferde oder Kraftfahrzeuge
- (2) Bestimmen von Abteilungen zum Ziehen der Fahrzeuge

b) Ettevalmistused rännakuks.

635. Teostades rännakutee luuret, tuleb kindlaks teha tee seisukord, suveteede olemasolu, kitsustikkude ja sildade seisukord, samuti liiklemistakistused ja suuremad tõusud.

Kogunemiskoht peab asetsema teest kõrval, võimaldama varjet õhuvaatluse eest ja tagama takistuseta rännakkolonna moodustamist.

Rännakuteed ja möödapääsud tulevad käsu järgi siltidega tähistada.

636. Eelkomandod peavad kõrvaldama liiklustakistused, näit. seisumajäänud sõidukid. Libeduse puhul tuleb liiva puistata. Põgenikkude ja sõjavangide kolonnid tuleb juhtida kõrvalteid kaudu.

Eelkomandod asetavad käsu järgi ka liiklusposte teedeharudele.

637. Rasketel teedel tuleb sõidukite abistamiseks tarvitusele võtta järgmised vahendid:

- (1) Eelrakend hobustega või jõuvankritega.
- (2) Meeskondade määramine sõidukite veoks.

- (3) Frühzeitiges Freimachen des Geräts auf kurze Strecken; Tragen der Tornister
- (4) Beitreiben von Fahrzeugen, um die Fahrzeuge der Kompanie zu entlasten.

638. Der Marschbefehl der Kompanie enthält oft besondere Anordnungen, die für die Verkehrsregelung und Marschzucht wichtig sind, z. B.:

- (1) Bezeichnung der zu benutzenden Straße, z. B. durch Namen oder „Tarnzeichen“ der Division
- (2) Vorrang bei Kreuzungen
- (3) Lichtbeschränkung bei Nacht
- (4) Kennzeichnen des Anfanges und Endes der Kompanie bei Nacht und unsichtigem Wetter mit Lampen (Durchführung gemäß R.Str.V.O.)
- (5) Fürsorge für Marschranke (Beitreiben von Fahrrädern, Aufsitzen auf Fahrzeuge)
- (6) Einteilen eines besonders energischen „Schließenden“.

639. Oft ist es zweckmäßig, daß sich Erkundungskommandos, Fahrer, Meldefahrer und Meldereiter schriftliche Aufzeichnungen über die Marschstraße machen (z. B. Ortsnamen) oder einfache Wegeskizzen anfertigen.

- (3) Võitlusvahendite varajäne mahavõtmine vankritelt lühikesteks vahemaadeks, ranitsate kandmine.
- (4) Veokite juurdenõutamine, et kergendada kompanii veokite koormaid.

638. Kompanii rännakkäsk sisaldab sageli erilisi korraldusi, mis on tähtsad liikluse reguleerimiseks ja rännakudistsipliiniks, näit.:

- (1) Kasutatava tee tähistamine nimetustega või diviisi „tingmärkidega“.
- (2) Eelistus möödumiseks ristlemiste juures.
- (3) Valgustusekitsendused öösi.
- (4) Kompanii alguse ja lõpu märkimine lampidega öösi ja ebaselge ilmastiku juures (läbiviimine R. Str. V. O. kohaselt).
- (5) Hoolitsus haigete eest (jalgrataste juurdenõutamine, sõidukitele asetamine).
- (6) Eriti energilise „sulgeja“ määramine.

639. Sageli on otstarbekohane, et luurekomandod, sõitjad, teatesõitjad ja teateratšanikud teeksid kirjalikke ülestähendusi rännaktee kohta (näit. kohanimed) või valmis-taksid lihtsa teeskeemi.

c) Verhalten auf dem Marsch.

640. Der Marsch der Kompanie erfolgt grundsätzlich auf der rechten Straßenseite.

Auf der linken Straßenseite ist nur ausnahmsweise auf Befehl des Bataillonskommandeurs zu marschieren.

641. Zum besseren Ausnutzen der Fliegerdeckung oder zum Schonen der Truppe sowie zum Auflockern der Marschkolonne in der Vorhut können die Schützen auch auf beiden Seiten der Straße marschieren. Dies ist aber nur auf breiten Wegen möglich, die Überholen und Meldeverkehr gestatten. Die Fahrzeuge haben die rechte Straßenseite einzuhalten.

642. Alle Führer und Unterführer überwachen die Marschzucht. Sie treffen möglichst frühzeitig Vorsorge gegen Marschausfälle. Das Verhalten beim Trinken auf dem Marsch ist einheitlich zu regeln.

Innerhalb der Kompanie sind Marscherleichterungen gleichmäßig durchzuführen (Trageweise der Waffen, Abnehmen der Kopfbedeckung, Öffnen der Kragen, Aufsetzen der Kopfschützer).

643. Das Anhängen von Begleitmannschaften usw. an Fahrzeuge hat zu unterblei-

c) Kord rännakul.

640. K o m p a n i i l i i k u m i n e teostub põhimõtteliselt paremal teepoolel.

Vasakul teepoolel liigutakse ainult erandjuhtudel pataljonikomandöri käsu järgi.

641. Ōhuvarjumise paremaks kasutamiseks või üksuse säästmiseks, samuti rännakolonni hõrendamiseks eelkaitses võivad laskurid liikuda ka mõlemal teepoolel. See on aga võimalik ainult laiadel teedel, mis lubavad möödumist ja teateteenistuse pidamist. Sõidukid peavad liikuma paremal teepoolel.

642. Kõik juhid ja alljuhid valvavad rännakudistsiipliini järele. Nad võtavad tarvitusele võimalikult varajasi abinõusid väljalangemiste vastu rännakul. Joomiskord rännakul tuleb üldiselt reguleerida.

Kompanii piirides tuleb ühtlaselt läbi viia rännakukergendused (relvade kandmisviis, peakatte mahavõtmine, krae avamine, peakaitse pähepanek).

643. Saatemeeskondade jne. määramine sõidukite juurde ei ole lubatav. Rännakko-

ben. Zum Verlassen der Marschkolonne ist die Erlaubnis des Schließenden einzuholen.

644. Der Kompanieführer läßt Mannschaften, die beim Marsch besonders angestrengt werden, rechtzeitig ablösen, z. B. vorausmarschierende Leute auf verschneiten oder schlechten Wegen, Mannschaften auf der Windseite, Luftspäher und Pferdeführer der Infanteriekarren.

645. Kranke dürfen auf Fahrzeuge nur mit Erlaubnis des Kompanieführeres, in dringenden Fällen auf Veranlassung des Sanitäts-offiziers, aufsitzen. Schriftliche Genehmigungen zum Aufsitzen erleichtern das Nachprüfen.

646. Auf dem Marsch ist die befohlene Straßenseite genau innezuhalten.

Dies wird erleichtert, wenn jeder Mann auf Vordermann marschiert und die Fahrzeuge genau hintereinander fahren.

Die Marschkolonne darf nicht verbreitert werden.

Ein selbständiges Benutzen der frei zu haltenden Straßenseite durch einzelne Reiter, Radfahrer oder Mannschaften hat zu unterbleiben. Diese benutzen Radfahrwege, Fußpfade und Sommerwege, um ohne Behinderung des Verkehrs vorwärts zu kommen.

Einzelne Radfahrer fahren hintereinander, nicht nebeneinander.

lõnnist lahkumine võib teostuda ainult „sulgeja“ loal.

644. Kompaniülem laseb õigeaegselt vahetada meeskondi, kellelt rännak nõuab erilisi pingutusi, näit. eesliikuvad mehed lumistel või halbadel teedel, meeskonnad tuulepoolses küljes, õhuvaatlejad ja jalaväekaarikute hobusemehed.

645. Haiged tohivad istuda sõidukitele ainult kompaniülema loal, tungivatel juhtudel sanitaarohvitseri korraldusel. Kirjalikud load pealeistumiseks kergendavad kontrolli.

646. Rännakul tuleb täpselt kinni pidada määratud teepoolest.

See on kergem, kui iga mees liigub eelkäija järel ja sõidukid täpselt üksteise järel sõidavad.

Rännakkolonni ei tohi muuta laiemaks.

Vaba teepoole omavoliline kasutamine üksikute ratsanikkude, ratturite ja meeskondade poolt on keelatud. Nad kasutavad jalgrattaradasid, jalgteid ja suveteid, et edasi jõuda liiklemist takistamata.

Üksikud ratturid sõidavad üksteise järel, mitte kõrval.

647. Fällt ein Fahrzeug aus, so stellt der Schließende am Ende der Fahrzeuge die Ursache fest. Er sorgt für etwaige Hilfe. Er meldet dem Kompanieführer:

- (1) Ort und Zeit des Ausfalls
- (2) Art des Schadens und voraussichtliche Beseitigung
- (3) Art der Hilfe, z. B.: „Abschleppen“, „Umladen“, „Vorspann“.

648. Durch Instandsetzungsarbeiten an Fahrzeugen oder Gespannen dürfen marschierende Truppen nicht gestört werden. Sie erfolgen möglichst abseits der Straße. Muß das Fahrzeug auf der Straße bleiben, fährt es scharf rechts an den Straßenrand heran. Der Fahrzeugbegleiter gibt nachfolgenden Fahrzeugen sofort das Zeichen zum Überholen, bei Nacht durch Taschenlampe.

Verkehrsposten sind, besonders bei Nacht und Nebel, aufzustellen.

Ist der Schaden behoben, gliedert sich das Fahrzeug in einen Marschabstand ein.

Selbständiges Überholen, Nachjagen oder Eingliedern des Fahrzeuges in eine Kompanie oder geschlossene Fahrzeugkolonne ist verboten. Erst beim nächsten Halt nimmt es seinen alten Platz wieder ein.

649. Soll eine haltende Abteilung überholt werden, ist der Gegenverkehr anzuhalt-

647. Langeb mõni sõiduk välja, teeb sõidukite lõpus liikuv „sulgeja“ põhjuse kindlaks. Ta hoolitseb võimaliku abi eest. Ta esitab kompaniiülemale andmed:

(1) Väljalangemise koht ja aeg.

(2) Vigastuse suurus ja kavatsetav parandus.

(3) Abistamisviis, näit.: „Järel vedada“, „Ümber laadida“, „Eelrakend“.

648. Sõidukite või rakendite korrastustööd ei tohi takistada üksuste rännakut. Nad teostuvad võimalikult teest kõrval. Peab sõiduk jääma teele, sõidab ta paremale teeäärele. Sõidukisaatja annab kohe järgnevaatele sõidukitele märku möödumiseks, öösi taskulambiga.

Liiklemispostid tuleb välja panna, eriti öösi ja udus.

On vigastus kõrvaldatud, liitub sõiduk rännakukaugusel kolonniga.

Iseseisev möödumine, järeleajamine või sõiduki lülitamine mõnda kompaniisse või koondatud sõidukitekolonni on keelatud. Alles lähemal peatusel ta asub oma endisele kohale.

649. Kui on tarvis mööduda peatuvast üksusest, tuleb vastuliikumine peatada ja ta-

ten und das Überholen durch rückwärtige Kolonnen zu verhindern.

650. Motorisierte Kolonnen sind angewiesen, beim Vorbeifahren an zu Fuß marschierenden Kolonnen Rücksicht auf diese zu nehmen und ihre Marschgeschwindigkeit herabzusetzen.

651. Will eine Kompanie nach links abbiegen, ist der Verkehr auf der linken Straßenseite anzuhalten. Der nachfolgenden Kompanie ist die Absicht des Abbiegens mitzuteilen.

652. Beim Flußübergang größerer Verbände oder bei Brücken, die eine besondere Verkehrsregelung erfordern, wird die Kompanie meist von der Ablaufflinie abgerufen. Das eigenmächtige Überschreiten der Ablaufflinie ist verboten.

Nach dem Überschreiten der Brücke muß die Kompanie in der Vorwärtsbewegung bleiben, um Stockungen an der Brückenstelle zu vermeiden.

d) Halte.

653. An schmalen Stellen, Brücken, Engen, Kurven und Straßengabeln ist möglichst nicht zu halten.

Kurz vor dem Halten ist auf das Kommando oder Zeichen „Rechts heran!“ mit

kistada järgnevaid kolonne möödumise teostamisest.

650. Motoriseeritud kolonnid on kohustatud jalgsiliikuvatest kolonnidest möödasõitmisel viimaseid arvestama ja oma sõidukiirust vähendama.

651. Soovib kompanii ära pöörduda vasakule, tuleb liiklemine vasakul teepool peatada. Järgnevale kompaniile tuleb ärapöördumise kavatsusest teatada.

652. Suuremate koondiste jõest üleminekul või sildade juures, mis nõuavad erilist liikluskorraldamist, juhitakse harilikult kompanii sillale lähtejoonelt. Omavoliline lähtejoone ületamine on keelatud.

Pärast silla ületamist peab kompanii edasi liikuma, et vältida tõkestumisi silla juures.

d) Peatused.

653. Kitsaste kohtade, sildade, kitsustikkuude, kurvete ja teevarude juures tuleb võimalikult mitte peatuda.

Vahetult enne peatust tuleb käskluse või

den Fahrzeugen bis an den Straßenrand heranzufahren.

Bürgersteige sind auszunutzen.

Die Abstände zwischen den Kompanien und Bataillonen dürfen nicht verringert werden. Sie geben Einzelfahrzeugen beim Überholen die Möglichkeit, entgegenkommenden Fahrzeugen auszuweichen.

654. Die Fahrbahn ist frei zu halten. Gewehrgruppen und Handpferde sind möglichst abseits der Fahrbahn aufzustellen. Die Kompanie verläßt die Straße nach der Seite, an der gehalten wird.

Handpferde am Straßenrand sind mit Front zur Straßenmitte aufzustellen.

655. Jede haltende Kompanie regelt den Verkehr neben der Kolonne selbst.

Halten zwei Kolonnen nebeneinander, ist der Durchgangsverkehr auf dem mittleren Teil der Straße zu regeln.

Die haltende Kompanie darf — ohne Befehl — nicht antreten, wenn neben ihr eine andere Truppe überholt.

c) Rast.

656. Rastplatz und Tränkstelle sind rechtzeitig zu erkunden. Die Rast hat grundsätzlich abseits der Straße zu erfolgen.

leppemärgi järele „Paremale“ sõidukid juhtida teeäärele.

Kõnniteed tuleb ära kasutada.

Kaugusi kompaniide ja pataljonide vahel ei tohi vähendada. Need võimaldavad üksikult samas suunas mööduvatel sõidukitel vastutulevatele sõidukitele teed anda.

654. Sõidutee tuleb hoida lahti. Püssihakid ja käealused hobused tuleb võimalikult asetada teest kõrvale. Kompanii lahkub teelt sellele poolele, kus peatatakse.

Käealused hobused teeäärel asetatakse rindegaga tee poole.

655. Iga peatuv kompanii korraldab liiklemist kolonni kõrval ise.

Peatuvad kaks kolonni üksteise kõrval, tuleb läbiliiklemist korraldada tee keskel.

Peatuv kompanii ei tohi — ilma käsuta — kohale asuda, kui temast samas suunas möödub mõni teine üksus.

c) Puhkus.

656. Puhkuse-asukoht ja jootmiskoht tulevad õigeaegselt luurata. Puhkusele tuleb põhimõtteliselt asuda tee kõrval.

657. Jede Kompanie stellt Posten zum Bewachen von Fahrzeugen, Waffen und Gerät sowie zum Einweisen von Meldern auf*).

Das Überschreiten der Fahrbahn, z. B. durch Wasserholer, ist möglichst vom Kompanieführer so zu regeln, daß der Verkehr auf der Straße nicht abgestoppt zu werden braucht.

Stäbe sind durch Flaggen an der Straße zu kennzeichnen.

*) Der Posten meldet herankommenden Vorgesetzten, z. B. „Posten vor Gewehr der 5./I.R. 35“.

657. Iga kompanii paneb välja postid sõidukite, relvade ja võitlusvahendite valveks, samuti virgatsitele juhatuse andmiseks. *)

Sõiduteest ülekäimist, näiteks veetoojate poolt, peab kompaniiülem võimalikult nii korraldama, et liiklemine teel ei pruugiks peatuda.

Staabid tuleb tähistada lippudega teeääres.

*) Post esineb juurdetulevatele ülematele, näiteks „Post 5./I.R.35 relvade juures“.

Anhang III.

Kommandos, Befehle und Zeichen

658. Kommandos und Befehle wirken durch die Art, in der sie gegeben werden. Ruhe, Sicherheit und Bestimmtheit im Ton sind Vorbedingungen guter Kommandosprache und Befehlsgebung.

659. Kommandos sind in ihrem Wortlaut durch die Vorschriften festgelegt. Sie bestehen häufig aus Ankündigungs- und Ausführungskommando. In diesem Fall ist zwischen beiden eine längere Pause zu machen. Ankündigungskommandos sind klar und ruhig, Ausführungskommandos kurz und scharf zu geben, wenn eine exerziermäßige Ausführung verlangt wird.

660. Bei Befehlen ist im Gegensatz zu Kommandos kein Wortlaut vorgeschrieben. Sie sollen in kurzer, einfacher Sprache den Willen des Befehlenden klar und lückenlos zum Ausdruck bringen. Werden mündliche Befehle an einzelne Soldaten erteilt, ist ihr Wortlaut grundsätzlich unaufgefordert zu wiederholen. Ein an eine Abteilung gegebener Befehl wird nur auf besondere Anordnung von dem Führer oder einem zu bestimm-

Lisa III.

Käsklused, käsud ja leppemärgid.

658. Käsklused ja käsud avaldavad mõju vastavalt viisile, kuidas neid antakse. Rahulikkus, kindlus ja otsustavus hääles on hääkäskluskeele ja käsuandmise eeltingimusteks.

659. Käskluste sõnastus on kindlaks määratud eeskirjades. Nad koosnevad sageli eel- ja täitekäsklusest. Sel juhul tuleb mõlemaid üksteisest eraldada pikema ajavahemikuga. Eelkäsklusi tuleb anda selgesti ja rahulikult, täitekäsklusi lühidalt ja järsult, kui nõutakse reeglipärasest täitmist.

660. Vastandina käsklustele ei ole käskude juures ette kirjutatud sõnastust. Nad peavad väljendama käsuandja tahet lühikeses ja lihtsas keeles selgesti ja puudusteta. Antakse üksikutele sõduritele suulisi käske, tuleb nende sõnastus põhimõtteliselt ilma nõudmiseta korrata. Meeskonnale antud käsk kuulub kordamisele juhi või mõne määratud sõduri poolt ainult erikorraldusel. Käskude edasi-

menden Soldaten wiederholt. Beim Durchsagen von Befehlen ist anzusagen, von wem sie kommen und für wen sie bestimmt sind.

661. Zeichen werden häufig angewandt, wenn im Kampf Kommandos oder Befehle nicht gegeben werden können. Durch Pfiff vor Abgabe des Zeichens kann die Aufmerksamkeit auf den Führer gelenkt werden.

Bei allen Zeichen muß die Pause zwischen Ankündigungszeichen (Hochhalten des Armes) und Ausführungszeichen um so größer sein, je länger der Verband ist. Dann sind auch die zuletzt marschierenden Teile auf das Ausführungszeichen vorbereitet.

Bei Nacht empfiehlt es sich, die Zeichen durch eine der Marschrichtung entgegen aufleuchtende Taschenlampe zu geben. Bei Dunkelheit und Nebel werden Taschenlampen mit mehrfarbigem Licht benutzt (grün: Marsch; rot: Halt; weiß: Alle Zeichen während des Haltens).

Die Zeichen sind mit Zeichenstäben oder mit den Armen zu geben.

andmisel mehelt mehele tuleb juurde lisada, kelle poolt nad on antud ja kellele määratud.

661. Leppemärke kasutatakse harilikult siis, kui võitluses ei ole võimalik anda käsklusi ega käske. Enne leppemärgi andmist võib vilega juhtida tähelepanu juhi peale.

Kõigi leppemärkide juures peab ajavahe-
mik eelleppemärgi (käsivarre üleval hoidmine) ja täiteleppemärgi vahel olema seda suurem, mida pikem on üksus. Seega saavad täiteleppemärgile ette valmistatud ka lõpus liikuvad osad.

Öösi on soovitatav anda leppemärke taskulambiga vastu rännakusuunda. Pimeduses ja udus kasutatakse taskulampe mitmevärvilise valgusega (roheline: liikumine; punane: peatus; valge: kõik leppemärgid peatuse ajal).

Leppemärke antakse leppemärgi-sauadega või käsivartega.


Führungszeichen.

662. Zeichen mit Arm, Zeichenstab oder Flaggen (bei Dunkelheit und Nebel: Taschenlampe).

Juhtimisleppemärgid.

662. Leppemärgid käsivarrega, leppemärgisauaga või lipuga (pimeduses ja udus: taskulamp).

Nr.	Ausführung	Licht ¹⁾	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Valgus ¹⁾	Tähendus
1	<p>Arm hoch heben</p> <p>a) vom Führer (dabei Pfiff)</p> <p>b) vom Unter- und Fahrzeugführer</p> <p>c) in der Bewegung</p>	weiß	<p>a) „Achtung!“ (Ankündigungszeichen)</p> <p>b) „Verstanden!“ oder „Fertig!“ oder „Fahrbereit!“</p> <p>c) „Still-gesessen!“</p>		<p>Käsivars üles tõsta</p> <p>a) juhi poolt (seejuures vile)</p> <p>b) all- ja sõiduki-juhi poolt</p> <p>c) liikumisel (pea-</p>	valge	<p>a) „Tähelepanu!“ (Eelleppemärk)</p> <p>b) „Aru saadud!“ või „Valmis!“ või „Sõiduvalmis!“</p> <p>c) „Istuda vaikselt!“</p>



	(aufge- sessen).		Nur bei rei- tenden, fah- renden und motorisier- ten Einhei- ten.		le istu- nult)		Ainult ratsa- sõitvate ja motoriseeri- tud üksuste juures.
2	Arm einmal hochsto- ßen dass. mehr- mals a) aus dem Halten b) in der Be- wegung	weiß grün grün	„Aufsitzen!“ a) „Antren- ten!“ oder „Anfah- ren!“ b) „Schnel- ler!“		Käsivars üks kord üles tõugata Sedasama mitu korda a) peatuselt b) liikumi- sel	valge rohe- line rohe- line	„Peale is- tuda!“) „Kogu- da!“ või „Kohale sõita!“ b) „Kiire- mini!“

1) Bedeutung der Farben: Grün = Marsch, Rot = Halt, Weiß = Zeichen im Halten.


1) Värvide tähendus: roheline = liikumine, punane = peatus, valge = leppemärgid peatusel.




Nr.	Ausführung	Licht	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Val- gus	Tähendus
3	Hochgehobenen Arm mehrmals hin und her schwenken a) aus der Marschordnung b) aus dem Euch! „Rührt c) als Antwort auf ein Zeichen	weiß	a) „Rührt Euch!“ b) „Marschordnung!“ c) „Nicht verstanden!“		Ülestõstetud käsivarrega viibutada mitu korda edasi-tagasi a) rännakkorras b) olles „vabalt“ c) vastuse-na leppemärgile	valge	a) „Vabalt!“ b) „Rännak-korda!“ c) „Ei saanud aru!“
4	Hochgehobenen Arm mehrfach seitwärts langsam senken.	grün	„Langsamer!“ oder „Nächstniedere Gangart!“		Ülestõstetud käsivars langetada mitu korda aeglaselt kõrvale	rohe- line	„Aeglasemalt!“ või „Järgmine aeglasem käik!“

5	Hochgehobenen Arm wiederholt scharf nach unten stoßen. a) in der Bewegung b) im Halten	rot rot	a) „Halten!“ b) „Absitzen!“ (Gilt für Reiter, Fahrer, aufgesessene Mannschaften)		Ülestõstetud mitu korda järsult alla lüüa a) liikumisel b) peatusel	pu-nane pu-nane	a) „Peatuda!“ b) „Maha tulla!“ (kehtib ratsanikude, sõitjate, sõidukitele asetatud meeskonnade kohta)
6	Arm mehrmals in Schulterhöhe nach einer Seite seitwärts stoßen	grün	„Rechts (links) heran!“		Käsivars tõugata mitu korda õlgade kõrgusel ühes külgsuunas kõrvale	rohe-line	„Paremale (vasakule) juurde!“

Nr.	Ausführung	Licht	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Val- gus	Tähendus
7	Beide Arme hochhalten, gleichzeitig scharf anwinkeln u. wieder hochstoßen	—	„Handpferde vor!“ „Protzen vor!“ „Gefechtsfahrzeuge vor!“		Hoida mõle- mad käevar- red üleval, üheaegselt järsult kõ- verdada ja jälle üles tõugata	—	„Käealused hobused ette!“ „Eelikud ette!“ „Lahingusõi- dukid ette!“
8	Faust vor die Brust, Arm dann mehrfach scharf waagerecht seitwärts schlagen	weiß	„Straße frei!“ „Flieger- deckung!“		Rusikas rin- na ette, siis käsivarrega l ü ü a mitu korda jär- sult horison- taalselt kõr- vale	valge	„Tee va- baks!“ „Õhuvarju- mine!“



9	Arm über dem Kopf w a a g e r e c h t kreisen	grün	„Nächsthöhere Form der Gefechtsbereitschaft!“ (Entfaltung oder Entwicklung)		„Lahinguvälsuse järgmine kõrgem astel!“ (Hargnemin)	roheline	Teha käsi- varrega pea kohal hori- sontaalseid ringe
10	Arm seitlich ausstrecken, aus Schulter heraus seitlich kreisen in der geöffneten Ordnung und in der Entfaltung		„Sammeln!“		Käsivars kõr- vale välja si- rutada, teha külje peal ringe lahk- rivis ja hargnenult		„Koguda!“
11	Arme vor der Brust kreuzen	—	„Gewehre zusammensetzen!“ oder „Gewehre an die Räder!“		Käsivarred rinna ees ristata	—	„Püssid ha- kitada!“ või „Püssid jalg- rataste külge!“

Nr.	Ausführung	Licht	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Val- gus	Tähendus
12	Erhobene gespreizte Hand wir- beln	—	„Führer der nächstnie- deren Un- tereinheit zu mir!“		Keerutada ülestõstetud käega	—	„Järgneva madalama allüksuse juht minu juurde!“
13	Pendeln des hängenden Armes vor dem Körper a) bei ver- ladenem Gerät b) bei frei- gemach- tem Ge- rät	— —	a) „Gerät freil“ „Ab- protzen!“ b) „Gerät an Ort!“		Allarippuva käsivarre pendeldami- ne keha ees a) juhul kui võitlus- vahendid on veo- kitel b) kui võit- lusvahen- did on veokitelt maha võetud	— —	a) „Võitlus- vahendid maha võtta!“ „Eeliku- telt vabas- tada!“ b) „Võitlus- vahendid kohale!“

14*	Hochgehobenen Arm wiederholt tief vorwärts senken	—	„Hinlegen!“		Ülestõstetud käsivars korduvalt sügavalt ettepoole lange-tada	—	„Pikali heita!“
15	Zeigen mit Arm in eine Richtung (in der Bewegung)	grün	„Folgen! Richtung...!“		Näidata käsi-varrega teatavas suunas (liikumisel)	rohe-line	„Järgnedal Suund...!“
16	Beide Arme gleichzeitig in Schulterhöhe ausbreiten	—	„Stellung!“ („Feuerstellung!“)		Mõlemad käsivarred üheaegselt õlgade kõrgusel kõrvale välja sirutada käsivarrega	—	„Positsioonile!“ („Laskekohtadele!“)

663. Zeichen mit Kopfbedeckung,
Waffen und Gerät.

663. Leppemärgid peakattega,
relvadega ja võitlusvahenditega.

Nr.	Ausführung	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Tähendus
17	Kopfbedeckung hochhalten	„Hier sind wir!“		Peakatet üleval hoida	„Oleme siin!“
18	Gewehr senkrecht über dem Kopf	„Gelände frei vom Feinde!“ oder „Gelände gangbar!“		Püss püst- loodis üleval	„Maa-ala on vaenlasest vaba!“ või „Maastik jalgsi läbipääsetav!“

19	Gewehr waagrecht über dem Kopf	„Gelände nicht frei vom Feinde!“ oder „Gelände ungangbar!“		Püss horisontaalselt pea kohal	„Maa-ala ei ole vaenlastest vaba!“ või „Maastik on läbipääsematu!“
20	Spaten hochhalten a) von vorn gegeben b) von hinten gegeben	a) „Wir graben uns ein!“ b) „Eingraben!“		Labidas üleval hoida a) eest-poolt antud b) tagant-poolt antud	a) „Me kaevume!“ b) „Kaevuda!“
21	Munitionskasten hochhalten	„Munition vor!“		Laskemoonakast üleval hoida	„Laskemoon ette!“

Nr.	Ausführung	Bedeutung	Zeichen Leppemärk	Täitmine	Tähendus
22	Hochhalten der Gasmasken durch den unteren Führer	„Gasbereitschaft!“ (Befehl an Truppe)		Gaasitorbiku ülevahoidmine alljuhi poolt	„Gaasikaitseks valmis olla!“ (käsk üksusele)
23	Gasmasken aus Tragebüchse ziehen, hochhalten und schwenken oder aufsetzen	„Gasmasken aufsetzen!“		Gaasitorbik kandetoosist võtta, ülevahoida ja temaga viibutada võtta pähe asetada	„Gaasitorbik pähe asetada!“

664. Leuchtzeichen.

Leuchtzeichen werden in bestimmtem Wechsel befohlen. Solange nichts anderes befohlen ist, bedeuten:

Nr	Farbe	Bedeutung
1	weiß	(1) „Hier sind die vordersten Teile!“ (2) „Hier sind wir!“ (3) „Wir halten die Stellung!“ (4) „Alles in Ordnung!“
2	weiß in bestimmte Richtung geschossen	„Dort feindliches Widerstandsnest!“
3	rot	„Feind greift an, Sperrfeuer erbeten!“
4	grün	(1) „Artl.-Feuer (Gr.W.-Feuer, I.G.-Feuer) vorverlegen!“ (2) „Artl. (Gr.W., I.G.) liegt zu kurz!“ (3) „Wir wollen vorgehen!“
5	violett	Wird besonders befohlen, z. B. „Panzerwarnung!“
6	blau	Wird besonders befohlen.
7	Leuchtzeichen mit Pfeifton	Stets „Gasalarm!“

664. Valgusleppemärgid.

Valgusleppemärgid määratakse kindla vahelduvusega. Kuni ei ole muud korraldust, tähendavad:

Nr	Värv	Tähendus
1	valge	(1) „Siin on esijärgu osad!“ (2) „Oleme siin!“ (3) „Hoiame seisukohti!“ (4) „Kõik on korras!“
2	valge lastud teatavas suunas	„Sääl on vaenlase vastupanupesal!“
3	punane	„Vaenlane tungib kallale, palume tõkketuld!“
4	roheline	(1) „Suurtükitali (granaadipildujatali, jal. suurtükitali) edasi kandal!“ (2) „Suurtükitali (gr.p., jal. suurt.) on liiga lähedal!“ (3) „Tahame edasi minnal!“
5	lilla	Antakse erikäsu järgi, näiteks „Soomusjõudude-alarm!“
6	sinine	Antakse erikäsu järgi.
7	valgusleppemärk koos vilehäälega	Alati „Gaasialarm!“

665. Gefechtssignale mit Trompete und Signalhorn (für alle Waffen).

665. Lahingusignaalid trompeediga ja signaalsarvega (kõigile relvadele)

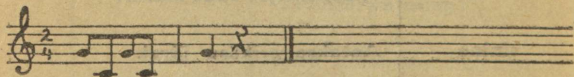
Rasch vorwärts, rasch ♩ = 120 Kiiresti edasi, kiiresti



Panzerwarnung ♩ = 144 Soomusjõudude-alarm



Fliegerwarnung ♩ = 138 Õhualarm



666. Sonstige Schallzeichen

- (1) Ppfeife: Achtung (als Hilfsmittel bei Armzeichen).
- (2) Pfeifpatrone sowie alle Schallmittel, die nicht mit dem Munde bedient werden (außer Hupe und Sirene): „G a s a l a r m!“
- (3) Sirene: „F l i e g e r w a r n u n g!“

666. Muud helileppemärgid

- (1) Vile: Tähelepanu (kui abivahend käega antavate leppemärkide juures).
- (2) Vilepadrun, samuti kõik helivahendid, mida ei puhuta suuga (välja arvatud signaalpasun ja sireen): „G a a s i a l a r m!“
- (3) Sireen: „Õhualarm!“

667. Sichtzeichen der Erdtruppe

Tuchzeichen

- (1) für schwere Waffen:
 - a) Kleine Tuchzeichen: Hier ist die vorderste Linie
 - b) Hakenkreuzfahne: Erkennungszeichen zwischen allen Truppen
- (2) für Flieger: Einzelheiten enthalten Sonderbestimmungen und Nr. 530.

668. Warnungszeichen.

- (1) Fliegerwarnung:
 - a) Sirene
 - b) Gefechtssignal (Nr. 665)
- (2) Panzerwarnung:
 - a) Gefechtssignal (Nr. 665)
 - b) Sichtzeichen (wird besonders befohlen, meist violett)
 - c) Andauerndes Hupen aller Kfz. (nur bei Truppen auf Kfz. beim Marsch).

669. Zeichen für „Gasalarm“.

- (1) Leuchtzeichen mit Pfeifton (Pfeifpatrone) aus Leuchtpistole
- (2) Betätigen von Schallmitteln aller Art (außer Hupen und Sirenen), die nicht mit dem Munde bedient werden.

667. Maaväe tunnusmärgid

Tunnuslinad

- (1) rasketele relvadele:
 - a) väiksed tunnuslinad: siin on esijoon
 - b) Haakristilipp: tunnusmärk kõigi üksuste vahel
- (2) lenduritele: üksikasju sisaldavad erimäärused ja nr. 530.

668. Alarmi-leppemärgid.

- (1) Õhualarm:
 - a) Sireen
 - b) Lahingusignaali (nr. 665)
- (2) Soomusväe-alarm:
 - a) Lahingusignaali (nr. 665)
 - b) Valgusleppemärki määratakse eriliselt, harilikult lilla)
 - c) kõigi mootorsõidukite kestev signaalpasunate heli (ainult mootorsõidukitele asetatud üksuste juures rännakul).

669. Leppemärki „gaasialarmiks“.

- (1) Valgusleppemärki vilehäälega (vilepadrun) valgustuspüstolist
- (2) Igasuguste helivahendite (välja arvatud signaalpasunad ja sireenid) kasutamine, mida ei puhuta suuga.

670. Zeichenerklärung.

Kompanieführer

Zugführer

Zugtruppführer

Gruppenführer

Komp.-Truppführer

l.M.G.-Schütze 1 (Richtschütze)

l.M.G.-Schützen 2—3

Gewehrschütze

Gewehrschütze, zugleich stellv.
Gruppenführer

Melder beim Zugtrupp















Spielmann beim Zugtrupp

Truppführer des l.Gr.W.

Schütze 1 beim l.Gr.W.

Schütze 2 beim l.Gr.W.

670. Tingmärkide seletus.

-  Kompaniüülem
-  Rühmaülem
-  Rühmatrupiülem
-  Jaoülem
-  Kompaniitrupiülem
-  Kk.-laskur 1 (sihtur)
-  Kk.-laskur 2—3
-  Püssilaskur
-  Püssilaskur, ühtlasi jaoülema asetäitja
-  Virgats rühmatrupi juures
-  Signalist rühmatrupi juures
-  Kerge-granaadipildujatrupi juht
-  Laskur 1 k.gr.p. juures
-  Laskur 2 k.gr.p. juures

Führer des Pz.B.Trupp

Schütze 1 im Pz.B.Trupp

Schütze 2 im Pz.B.Trupp

Melder beim Komp.Trupp

Spielmann beim Komp.Trupp

San.Uffz. (auf Fahrrad)

Pferdewärter (auf Fahrrad)

Radfahrer

Radfahrer beim Komp.Trupp

Hauptfeldwebel (auf Fahrrad)

Führer der Gefechtsfahrzeuge oder
des Gefechtstrosses auf Fahrrad

Rechnungsführer

Geräteunteroffizier

Waffenmeistergehilfe

- ^P Soomusepüssitrupi juht
- ^P Laskur 1 sp.-trupis
- ^P Laskur 2 sp.-trupis
- ◎ Virgats kompaniitrupis
- ♂ Signalist kompaniitrupis
- ^{San.}_{san.} Sanitaar-allohvitser (jalgrattal)
- ^{Pf.}_{hob.} Hobusehoidja (jalgrattal)
- Rattur
- ◎ Rattur kompaniitrupis
- ⊕ Peaveltveebel (jalgrattal)
- ⊕ Lahinguvankrite või lahinguvoori juht jalgrattal
- ^R_A Arveallohvitser
- ^W_V Võitlusvahendite-allohvitser
- ^W_R Püssimeistriabi

Fahrer vom Bock oder Sattel, Pferdeführer eines Infanteriekarrens, Kraftwagenführer

Handwerker

Koch

Verpflegungsmann

Krankenträger

Truppenzeichen für Pz.B.

Infanteriekarren 1

Infanteriekarren 2

Gef.Wg. für Mun. und Gerät
(4-spännig)

△ Sõitja pukis või sadulas, jalaväekaa-
kaariku hobusejuht, autojuht

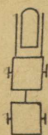
○^H/_{ks} Käsitööline

○^k Kokk

○^V/_T Toitlustaja

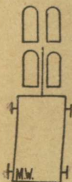
⊕ Haigekandja

♯ Soomusepüss



Jalaväekaarik 1

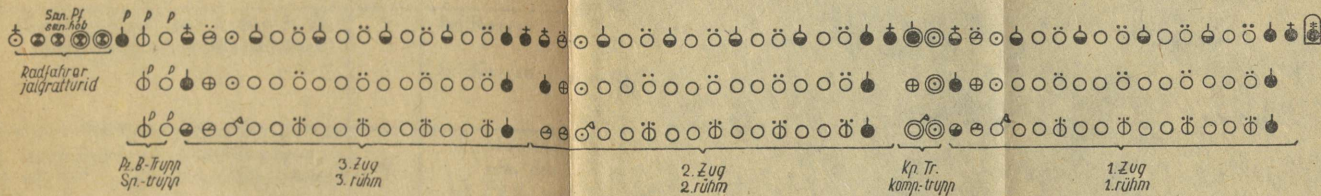
Jalaväekaarik 2



Laskemoona ja võitlusvahendite
lahinguvanker (4-hobuse).

Bild 27.

Schützenkompanie in Linie.



Joonis 27

Laskurikompanii joonel

504. Übersicht über die Fahrzeuge der Schützenkompanie (Waffen und Gerät auf Infanteriekarren)

Nr	Fahrzeuge	Pferde	Inhalt	P l ä t z e			Führung
				Auf dem Marsch	Beim entfalteten Vorgehen (vor dem Freimachen des Geräts)	Im Gefecht (nach dem Freimachen des Geräts)	
1	Inf.Karren 1 und 2 des 1. Zuges (hintereinandergehängt)	1	Inf.Karren 1 = M.G.Gerät des 1. Zuges Inf.Karren 2 = Gr.W.Gerät des 1. Zuges Handgranaten	Hinter der Kompanie	Hinter den Zügen: a) im Pferdezug oder b) im Mannschaftszug Je 1 Inf.Karren ziehen vier Mann	(1) Beim Munitionswagen (2) Pendeln mit Munition u. Gerät zwischen Gef.Wg. für Munition und Schützenzug (3) Inf.Karren mit Munitionsreserve folgen Zügen oder der Kompanie, die mit freigemachtem Gerät vorgeht. Ausnahmsweise anzuwenden, wenn a) starker Munitionsverbrauch vorauszusehen b) Gef.Wg. für Munition und Gerät nicht zur Verfügung steht (z. B. Flußübergang, Gefechtsvorposten, Rückzug, Nachtrupp)	Führer der Gefechtsfahrzeuge
2	Inf.Karren 3 und 4 des 2. Zuges (hintereinandergehängt)	1	Inf.Karren 3 = M.G.Gerät des 2. Zuges Inf.Karren 4 = Gr.W.Gerät des 2. Zuges Handgranaten				
3	Inf.Karren 5 und 6 des 3. Zuges (hintereinandergehängt)	1	Inf.Karren 5 = M.G.Gerät des 3. Zuges Inf.Karren 6 = Gr.W.Gerät des 3. Zuges Handgranaten				
4	Gefechtswagen für Munition u. Gerät (gehört zum Kp.Trupp)	4	a) Munition und Gerät der Kompanie, das nicht freigemacht wird b) Pz.B. mit Munition	Hinter der Kompanie	Hinter der Kompanie	(1) Herangehalten an die Kompanie, soweit es das feindliche Feuer zuläßt (2) Beim Gefechtstoß	Gerätunteroffizier
5	Feldküche	4	Feldküche	a) Geschlossen beim Gefechtstoß des Btl.	Beim Gefechtstoß des Btl. zusammengefaßt gruppenweise folgend	Beim Gefechtstoß des Btl. zusammengefaßt Aufstellung weit verteilt in Gruppen	Führer des Gefechtsrosses
6	Gefechtswagen für Rückengepäck	2	Tornister und Mäntel des 1. Zuges, des Kp.Trupp und Pz.B.Trupp	b) hinter der Kp. (Ausnahme)			
7	Gefechtswagen für Rückengepäck	2	Tornister und Mäntel des 2. und 3. Zuges				
8	Verpflegungswagen	2	Verpflegung	V.Troß des Regiments	V.Troß des Regiments	V.Troß des Regiments	Verpflegungsmann
9	Gepäckwagen (Lkw.)	—	Gepäck der Kompanie	Gep.Troß des Regiments	Gep.Troß des Regiments	Gepäcktroß des Regiments	Rechnungsführer

Anmerkungen:

1. Übersicht gibt nur einen Anhalt.
2. Im Mannschaftszug ziehen im allgemeinen:
 - a) Inf.Karren 1, 3, 5 die vier M.G.Schützen 3 jedes Schützenzuges (verantwortlich: Gruppenführer der letzten Gruppe jedes Zuges)
 - b) Inf.Karren 2, 4, 6 = (1.Gr.W.Gerät) = Schützen 1 u. 2 des 1.Gr.W.

Trupps und zwei Gewehrschützen der letzten Gruppe jedes Zuges (verantwortl.: Truppführer l.Gr.W.-Trupp).

3. Pferde der Inf.Karrensammeln beim Gef.Wg. für Munition und Gerät, wenn Inf.Karren im Mannschaftszug gezogen werden.
4. Wagenbegleiter der Gef.Wagen für Rückengepäck treten oft auf Befehl als Karrenbegleiter zu den Inf.Karren.

504. Ülevaade laskurikompanii sõidukite kohta. (Relvad ja võitlusvahendid jalaväekaarikutel.)

Nr	Sõidukid	Hobused	Koormatus	A s u k o h a d			Juhtimine
				Rännakul		Lahingus (pärast võitlusvahendite mahavõtmist)	
1	1. rühma jalaväekaarikud 1 ja 2 (üksteise külge kinnitatud)	1	Jal.-kaarik 1 = 1. rühma kuulip. võitlusvahendid. Jal.-kaarik 2 = 1. rühma granaadip. Käsigranaadid.	Kompanii taga	Rühmade taga: a) hobuveoga või b) meeskonna-veoga Igat jalaväekaarikut veavad neli meest	1) Laskemoonavankri juures 2) Laskemoona ja võitlusvahendite järelevedu laskemoona-lahinguvankrilt rühmale 3) Jalaväekaarikud varulaskemoonaga järgnevad rühmadele või kompaniile, mis edasi liigub koormatelt mahavõetud võitlusvahenditega Erandjuhtudel kasutada, kui a) on ette näha suurt laskemoonakulu b) ei ole kasutada laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvankrit (näit. üleminek jõest, lahingueelpostid, taandumine, järelsalk)	Lahinguvankrite juht
2	2. rühma jalaväekaarikud 3 ja 4 (üksteise külge kinnitatud)	1	Jal.-kaarik 3 = 2. rühma kuulip. võitlusvahendid. Jal.-kaarik 4 = 2. rühma granaadip. võitlusvahendid. Käsigranaadid.				
3	3. rühma jalaväekaarikud 5 ja 6 (üksteise külge kinnitatud)	1	Jal.-kaarik 5 = 3. rühma kuulip. võitlusvahendid. Jal.-kaarik 6 = 3. rühma granaadip. võitlusvahendid. Käsigranaadid.				
4	Laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvanker (kuulub kompaniitrupi juurde)	4	a) Kompanii laskemoon ja võitlusvahendid, mida veetakse vankril. b) S.-püssid laskemoonaga.	Kompanii taga	Kompanii taga	1) Kompanii juures, kuivõrd seda võimaldab vaenlase tuli 2) Lahinguvooi juures	Võitlusvahenditeallohvitser
5	Väliköök	4	Väliköök	a) Koondatult pataljoni lahinguvooi juures	Pataljoni lahinguvooi juures, järgnedes gruppidena	Pataljoni lahinguvooi juurde kokku tõmmatud Paiknemine hajutatult gruppidena	Lahinguvooi juht
6	Seljapakkide lahinguvanker	2	1. rühma, kompaniitrupi ja sp.-trupi ranitsad ja palitud	b) Kompanii taga (erand)			
7	Seljapakkide lahinguvanker	2	2. ja 3. rühma ranitsad ja palitud				
8	Toiduvanker	2	Toiduained	Rügemendi toiduvoor	Rügemendi toiduvoor	Rügemendi toiduvoor	Toitlustaja
9	Kraamivarustusvanker (veoauto)	—	Kompanii kraamivarustus	Rügemendi kraamiv.-voor	Rügemendi kraamivarustusvoor	Rügemendi kraamivarustusvoor	Arveallohvitser

Märkmed:

- Ülevaade annab ainult aluse.
- Meeskonna-veo puhul harilikult veavad:
 - Jalaväekaarikuid 1, 3, 5 iga laskurirühma neli kk.-laskurit 3 (vastutav: iga rühma viimase jao ülem)
 - Jalaväekaarikuid 2, 4, 6 = (k.g.r.p. võitlusvahendid) = iga rühma

- k.g.r.p.-trupi laskurid 1 ja 2 ning viimase jao kaks püssilaskurit (vastutav: k.g.r.p.-trupi juht)
- Jal.-kaarikute hobused koonduvad laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvankri juurde, kui jal.-kaarikuid veetakse meeskonna-jõul.
- Seljapakkide lahinguvankrite saatjad lähevad sageli käsu järele jalaväekaarikute juurde kaarikusaatjatena.

505. Übersicht über die Fahrzeuge der Schützenkompanie (Waffen und Gerät auf Gefechtswagen)

Nr	Fahrzeuge	Pferde	Inhalt	P l ä t z e			Führung
				auf dem Marsch	in der Entfaltung nach Freimachen des Geräts	im Gefecht	
1	Gefechtswagen für Munition u. Gerät (Hf. 1, landesüblicher Wagen oder Hf. 7/11)	4	a) Munition und Gerät der Kompanie b) Pz.B.	hinter der Kompanie	hinter der Kompanie	a) Herangehalten hinter die Kompanie, soweit es das feindliche Feuer zuläßt b) beim Gef.Troß des Bataillons	Gerätunteroffizier
2	Gef.Wagen 1. Zug (Hf. 7/11)	2	a) Freizumachendes Gerät des 1. Zuges b) Tornister und Mäntel des 1. Zuges und des Kp.Trupp	a) hinter der Kompanie b) auf schwierigen Wegen bei den Zügen (Bestimmen von Abteilungen zum Ziehen)	Beim Gefechtstroß im Bataillon zusammengefaßt Aufstellung in Gruppen	Beim Gefechtstroß im Bataillon zusammengefaßt Aufstellung weit verteilt in Gruppen	Führer der Gefechtsfahrzeuge
3	Gef.Wagen 2. Zug (Hf. 7/11)	2	a) Freizumachendes Gerät des 2. Zuges b) Tornister und Mäntel des 2. Zuges				
4	Gef.Wagen 3. Zug (Hf. 7/11 oder Hf. 1 bzw. landesübliches Fahrzeug)	2	a) Freizumachendes Gerät des 3. Zuges b) Tornister und Mäntel des 3. Zuges				
5	Feldküche	4	Feldküche	Geschlossen beim Gefechtstroß des Btls.			Führer des Gefechtstrosses
6	Verpflegungswagen	2	Verpflegung	V.Troß des Regiments	V.Troß des Regiments	V.Troß des Regiments	Verpflegungsmann
7	Gepäckwagen (Lkw.)	—	Gepäck der Kompanie	Gep.Troß des Regiments	Gep.Troß des Regiments	Gep.Troß des Regiments	Rechnungsführer

Anmerkungen:

1. Im Gegensatz zum Beladeplan ist es dem Kompanieführer freigestellt
 - a) als Gefechtswagen für Munition und Gerät einen Hf. 7/11,
 - b) als Gefechtswagen des 3. Zuges den Hf. 1 bzw. das landesübliche Fahrzeug einzuteilen.
2. Ein Pferd steht der Kompanie als Vorspann zur Verfügung.
3. Da Gefechtswagen abseits der Wege nicht folgen können, erfolgt Freimachen des Geräts schon bei der Entfaltung.

505. Ülevaade laskurikompanii sõidukite kohta. (Relvad ja võitlusvahendid lahinguvankritel.)

Nr	Sõidukid	Hobused	Koormatus	A s u k o h a d			Juhtimine
				Rännakul	Hargnenult pärast võitlusvahendite mahavõtmist	Lahingus	
1	Laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvanker (Maaväesõiduk 1, kohalik maavanker või Ms. 7/11)	4	a) Kompanii laskemoon ja võitlusvahendid b) Sp.	Kompanii taga	Kompanii taga	a) Kompanii taga, kui võrd vaenlase tuli võimaldab b) Pataljoni lahinguvooi juurde kokku tõmmatud	Võitlusvahendite-allohvitser
2	1. rühma lahinguvanker (Ms. 7/11)	2	a) 1. rühma mahavõetavad võitlusvahendid b) 1. rühma ja kompaniitrupi ranitsad ja palitud	a) kompanii taga b) rasketel teedel rühmade juures (meeskondade määramine veoks)	Pataljoni lahinguvooi juurde kokku tõmmatud Paiknemine gruppina	Pataljoni lahinguvooi juurde kokku tõmmatud Paiknemine hajutatult gruppina	Lahinguvankrite juht
3	2. rühma lahinguvanker (Ms. 7/11)	2	a) 2. rühma mahavõetavad võitlusvahendid b) 2. rühma ranitsad ja palitud				
4	3. rühma lahinguvanker (Ms. 7/11 või Ms. 1 või kohalik maasõiduk)	2	a) 3. rühma mahavõetavad võitlusvahendid b) 3. rühma ranitsad ja palitud				
5	Väliköök	4	Väliköök	Koondatult pataljoni lahinguvooi juures			Lahinguvooi juht
6	Toiduvanker	2	Toiduained	Rügemendi toiduvoor	Rügemendi toiduvoor	Rügemendi toiduvoor	Toitlustaja
7	Kraamivarustusvanker (veoauto)	—	Kompanii kraamivarustus	Rügemendi kraamivarustusvoor	Rügemendi kraamivarustusvoor	Rügemendi kraamivarustusvoor	Arveallohvitser

Märkmed:

- Vastandina laadimisplaanile on antud kompaniiülemale õigus määrata:
 - laskemoona ja võitlusvahendite lahinguvankriks Ms. 7/11
 3. rühma lahinguvankriks Ms. 1 või kohaliku maasõiduki.
- Üks hobune on kompanii kasutuses eelrakendi jaoks.
- Kuna lahinguvankrid ei saa järgneda väljaspool teid, teostub võitlusvahendite mahavõtmine juba hargnemisel.

A

15 152

166 944